

La Voix de l'Est



AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

Le second souffle de Renée Martel **51**



Le *Da Vinci Code* séduit les spectateurs

2

Dure journée à Sutton

10

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE **Spa** pour aussi peu que **45\$ par mois***

MEUBLES DE JARDIN - PISCINES - SPAS
Route 139, St-Alphonse de Granby
372.9100

DANIEL MARENGER AURAIT ENSUITE ALLUMÉ L'INCENDIE ACCUSÉ DU MEURTRE DE SON FRÈRE



PHOTO ALAIN DION

Le cadavre calciné et mutilé de François Marenger a été retrouvé dans une résidence incendiée du rang Sainte-Geneviève à Roxton Falls, mardi matin. — À lire en page 3.

327634V



Adaptée avec précision à vos besoins!

Lafamme & Associés

Réduction de bruits de fond • Maximisation de la parole
Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!
Nouvelle technologie 100% numérique

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

378-7337

www.lafammeetassocies.com

Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.

Audioprothésistes

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, Granby

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Granby - 1 800 422-6181

20

20

20

Le Da Vinci Code fait des heureux



MARIE-FRANCE-LOU LEMAY

mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Enfin! Après tout le battage médiatique, le *Da Vinci Code* est arrivé sur les écrans de cinéma hier et les fans étaient nombreux au cinéma l'Élysée pour accompagner les héros du film dans leur quête du Saint-Graal. À en juger par les commentaires recueillis, le verdict est positif.

«J'aurais cru qu'il y aurait plus de détails, mais ça ressemble sensiblement au livre», a dit Jean-François Arès, 21 ans, qui attendait son «lift» en compagnie de deux amis. Il déplore cependant que certains passages du bouquin aient été éliminés.

Jean-Olivier Grégoire Filion, 15 ans, s'attendait pour sa part à un film «compliqué», où il y aurait «pleins de renseignements à retenir». «Mais c'était pas comme ça, dit-il. Et j'ai aimé ça!» Il était le seul du trio à ne pas avoir plongé dans le roman.

«Je ne m'attendais pas à ce que ça ressemble beaucoup au livre, car c'est ça qui est arrivé avec les adaptations de *Harry Potter* et du *Seigneur des anneaux*, a renchéri Vincent Lacroix, 19 ans. J'ai beaucoup aimé la fin, qui était différente de celle dans le livre. Les acteurs étaient éccurants!»

Il a tellement aimé l'œuvre de Ron Howard, qu'il compte aller la voir dans sa version originale anglaise.

Le film rassemble un public de tous les âges. Raymonde Bernard, «dans les 70 ans», l'a aussi beau-



Tom Hanks et Audrey Tautou partagent la vedette du film, arrivé hier au cinéma l'Élysée.

coup apprécié. «Dan Brown a beaucoup d'imagination!, s'est-elle exclamée. Les images sont belles et la traduction est bonne.»

Sa fille qui l'accompagnait était aussi enthousiaste. «J'ai aimé les scènes et la musique. Mais c'était un peu trop long. Et Tom Hanks est très bon!», a dit Linda Goyette. La femme «dans la cinquantaine» n'avait pas lu le roman... mais sa mère lui en avait beaucoup parlé!

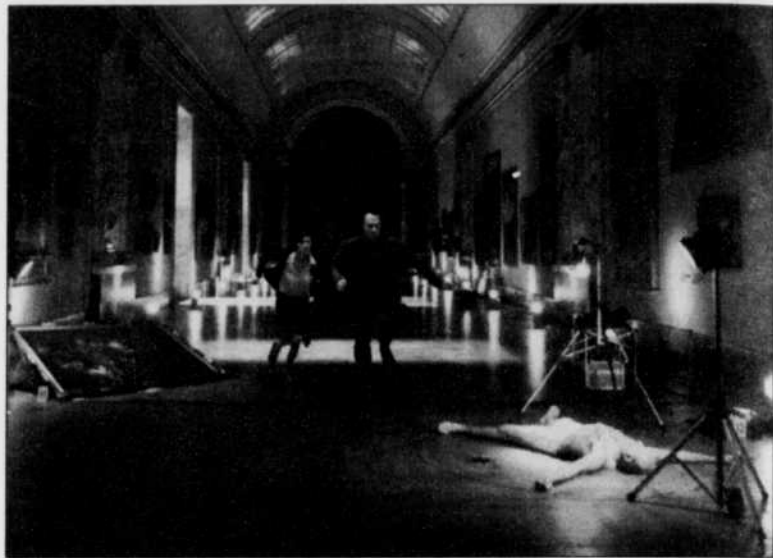
À la première représentation, hier à 12h15, près des trois quarts

des sièges étaient occupés.

«C'était un peu plus achalandé qu'un vendredi normal, a remarqué une employée. Il faudra attendre à ce soir (hier) pour voir si c'est vraiment plus populaire.»

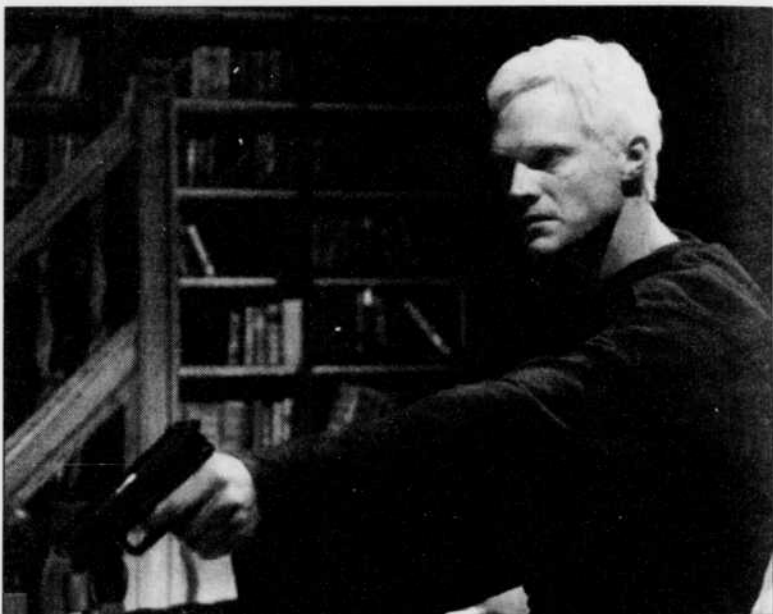
Le livre de Dan Brown s'étant vendu à plus de 60 millions d'exemplaires, la mégaproduction de 125 millions de dollars risque de faire sauter le tiroir-caisse lors de la longue fin de semaine qui s'en vient et le mauvais temps prévu.

À votre popcorn!



PHOTOS SONY PICTURES

Dès les premières scènes, le ton est donné avec le meurtre commis en plein cœur du célèbre musée du Louvre.



Les spectateurs qui ont lu le roman de Dan Brown reconnaîtront Silas, le moine assassin.



Vincent Lacroix



Raymonde Bernard



Jean-Olivier Grégoire Filion



Jean-François Arès



Linda Goyette

PHOTOS DANIELLE FRANCIS

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006



Curtis Skinner

L'Équipe Lalumière vous présente le **Projet La Volière**
Grands cottages jumelés de luxe!
À L'ANGE-GARDIEN



Cottages disponibles
DÈS MAINTENANT
à partir de **119 900\$**
(taxes incluses)

Cottage luxueux,
3 c.c., grande salle à manger,
vestibule, portes françaises,
aménagement extérieur
(gazon, trottoir, balcon arrière).

- Crédit de taxe foncière 30 mois
- Services de la ville
- À proximité de l'autoroute 10 et à 30 minutes du Pont Champlain



Christian Lalumière

Construction Horizon

378-4120

Re/Mac Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Le cadavre aurait été mutilé

Daniel Marenger accusé de meurtre et d'incendie criminel



KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Daniel Marenger a été formellement accusé d'incendie criminel et du meurtre au premier degré de son frère cadet François, hier, au palais de justice de Granby. Le cadavre calciné et mutilé de l'homme avait été retrouvé dans une résidence incendiée du rang Sainte-Geneviève à Roxton Falls, mardi matin.

Le corps de la victime aurait été découpé en morceaux et gisait non loin de carcasses d'animaux morts, selon le réseau TVA. En soirée, une source fiable a indiqué à *La Voix de*

l'Est qu'un des bras de François Marenger avait été découvert sectionné de son corps.

La Sûreté du Québec a refusé de confirmer ces informations, arguant que l'autopsie n'avait pas permis de déterminer la cause exacte du décès.

Daniel Marenger a été arrêté jeudi soir au Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska, où il était hospitalisé pour y soigner des blessures aux mains et au visage. C'est d'ailleurs lors de l'incendie de la maison où il vivait avec son frère qu'il avait été blessé.

Après avoir été interrogé par les enquêteurs du service des crimes majeurs contre la personne à leur quartier général de Montréal, il a été conduit au palais de justice, hier. «Le suspect sera accusé de

meurtre et d'incendie criminel. On ne parle pas d'un incendie ayant causé la mort», a précisé en matinée l'agente Chantal Mackels de la Sûreté du Québec. Cela signifie donc que François Marenger a été tué avant le début de l'incendie.

C'est en après-midi que l'homme de 52 ans a comparu devant le juge Donald Bissonnette. «Monsieur, vous êtes accusé de meurtre au premier degré et d'avoir intentionnellement mis le feu à une résidence sans vous soucier des dommages et des conséquences qu'il pouvait y avoir», a lu le magistrat, devant une salle d'audience où il n'y avait que les représentants des médias.

Debout dans le box des accusés, pieds et poings liés, Daniel Marenger semblait plutôt désorienté. Son œil droit portait une ecchy-

mose. Sa main gauche était recouverte d'un pansement. On pouvait facilement remarquer qu'il lui manquait trois doigts.

Au moment où le juge a lu les actes de dénonciation, l'accusé a tendu l'oreille, sans manifester la moindre émotion.

Des questions

Plusieurs questions demeurent sans réponse à l'heure actuelle. À quel moment le meurtre aurait-il eu lieu? De quelle façon l'incendie a-t-il été allumé? Quels motifs auraient poussé Daniel Marenger à poser cet acte meurtrier?

La procureure de la Couronne, M^{me} Guylaine Sauvageau, était peu loquace à la sortie de la salle d'audience. Impossible de savoir comment François Marenger est



PHOTO DANIELE FRANCIS

La procureure de la Couronne, M^{me} Guylaine Sauvageau, était peu loquace à la sortie de la salle d'audience, hier après-midi.



PHOTO ALAIN DION

Daniel Marenger, le présumé meurtrier de son frère François, a été transporté dans un fourgon de la SQ afin de comparaître devant le juge Donald Bissonnette.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Il ne reste plus rien de la résidence du rang Sainte-Geneviève à Roxton Falls.

décédé et dans quelles circonstances.

«C'est de l'information que je ne divulguerai pas. Je ne peux pas révéler mes éléments de preuves», a-t-elle répondu à la majorité des questions qui lui ont été adressées.

L'avocate de la défense, M^{me} Sonia Bordelais, s'est contentée d'affirmer qu'elle ne ferait aucun commentaire puisque c'est prématuré pour l'instant.

L'accusé sera de retour devant le magistrat le 1^{er} juin à la demande de M^{me} Bordelais, qui souhaite prendre davantage connaissance de la preuve qui pèse contre son client. Entre-temps, il demeurera incarcéré.

«Ils avaient de drôles de manières»

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Roxton Falls — Les deux frères Marenger, Daniel et François, étaient aux prises avec des problèmes de santé mentale et étaient très reclus, estiment la plupart des voisins interrogés hier par *La Voix de l'Est*.

«C'est très triste. Ce sont deux hommes qui souffraient d'une maladie mentale. Pour moi, ce sont deux victimes», a confié Colette St-Hilaire, qui réside non loin de la demeure des Marenger. Parmi les voisins que *La Voix de*

l'Est a rencontrés, plusieurs ont souligné que les deux hommes avaient très souvent des comportements bizarres.

«Ils avaient des drôles de manières. Quand il nous parlait (Daniel) — le présumé meurtrier —, c'était toujours de Dieu. On ne l'écoutait pas et il finissait par s'en aller», explique Sylvie Morin, une voisine.

Au cours des derniers jours, la victime se promenait à vélo sur le rang Sainte-Geneviève et s'arrêtait en bordure de la route pour ramasser des cailloux qu'il plaçait dans les poches de son pantalon, a raconté M^{me} Morin.

Des gens renfermés

«Ils avaient l'air spécial. Ça semblait être des gens très renfermés. Ce sont des personnes qui sont malades», a ajouté Pauline Pépin, caissière à la station-service située au cœur de la municipalité, où elle a servi les frères à quelques reprises.

Dans le voisinage, pratiquement personne ne fréquentait ou ne discutait avec les deux frères Marenger. Il semble qu'un frère vivant dans la grande région de Montréal constituait leur seul lien familial.



PHOTO DANIELE FRANCIS

«Ils avaient l'air spécial. Ça semblait être des gens très renfermés. Ce sont des personnes qui sont malades», a commenté Pauline Pépin, caissière à la station-service située au cœur de la municipalité.

Problème d'eau dans vos lignes d'air comprimé ???

Profitez de notre promotion du printemps :

10 % de rabais

à l'achat et à l'installation de tout assécheur d'air réfrigéré BLIZZARD

Promotion valide du 1er mai au 9 juin 2006





National Pneumatic
Fournitures Industrielles Pneumatiques

VENTE • RÉPARATION • SERVICE

- Compresseurs domestiques, commerciaux et industriels
- Assécheurs d'air, moteurs et pompes à air
- Lignes d'air
- Fournitures industrielles pneumatiques (boyaux, adaptateurs, cylindres, valves, etc.)
- Outils pneumatiques de toutes marques
- Clous et agrafes

NOUVEAU!

Distributeur autorisé des pompes Vacuum



et des équipements d'application de peinture





1008 Marcoux, local 213, Granby 375-2841

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 13 min 7



Possibilité d'averses
de pluie

Demain
max 13 min 8



Alternance de soleil et
de nuages

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 32

SOMMAIRE

Agenda	68
Potins du samedi	70
Cahier Week-End	49 à 64
Carrières et professions	44 à 46
Décès	104-105
Économie	72-73
Horoscope	63
Jeux	62
Opinion	66
Petites annonces	74
Sports	106
Statistiques	106

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP
Télécopieurs
Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195
Internet
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
 (taxes comprises) Livraison
 par cameiot 3,99 \$
 par motorisé 4,26 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0677) est membre du Conseil de presse du Québec. Sous le Presses Canada/Québec est autorisé à diffuser ses informations.

Actualités

Le vote par anticipation demain



MARIE-FRANCE
LÉTOURNEAU

mletour@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les résidents de la Ville et du Canton de Granby qui ne pourront exercer leur droit de vote le dimanche 28 mai à l'occasion du référendum sur la fusion des deux municipalités sont invités à le faire demain, lors du vote par anticipation.

À Granby, les citoyens sont conviés à l'école primaire Saint-Luc, au 250 rue Desjardins Nord. Les électeurs du Canton, eux, doivent se rendre à l'école primaire Joseph-Poitevin, au 831 rue Saint-Hubert. Aux deux endroits, les bureaux de vote seront ouverts de midi à 20h. Le comité du oui, actif à Granby,

n'a pas l'intention de demeurer les bras croisés lors de cette journée. «On a des équipes qui vont travailler à faire sortir le vote dimanche (demain). On a prévu des équipes de transport», a confirmé hier le porte-parole du comité, Jean-Pierre Blanchard.

Ce dernier précise cependant que les militants du comité du oui seront surtout à pied d'oeuvre le jour du référendum. Une soixantaine de personnes devraient alors s'activer pour permettre au plus grand nombre possible de personnes d'aller inscrire leur vote. Demain, ce nombre devrait s'élever à une vingtaine.

Jean-Pierre Blanchard affirme que le comité du oui a choisi de mener une campagne différente de celle de son adversaire, le comité du non, mené par Jean-Claude Duchesneau.

«Leur campagne ne volait pas bien haut, a-t-il commenté hier. On a préféré travailler sur le terrain et organiser des assemblées de cuisine.»

Plus important

Affirmant travailler avec des moyens plutôt réduits, le comité du non n'a pas suffisamment d'effectifs pour inciter les citoyens à aller voter.

«On n'a rien de prévu pour le vote par anticipation, ni pour la journée du référendum. Ça demande une très grosse structure pour ça: du monde dans les pôles et un grand nombre de téléphonistes», a exposé hier M. Duchesneau.

Un référendum est très différent d'une élection municipale. Mais le plus récent exercice démocratique, soit les élections municipales de novembre dernier, fait état d'une timide participation au vote par anticipation.

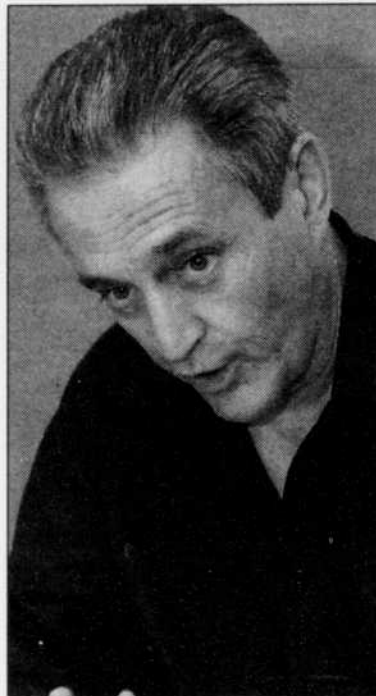
Entre 50 et 60 électeurs sur quelque 8000 personnes inscrites sur la liste électorale se sont prévalus de leur droit par anticipation dans le Canton. À Granby, 1110 personnes des 37 053 électeurs ont fait de même.

Le maire de Granby, Richard Goulet, a toutefois répété à plusieurs reprises au cours des derniers jours l'importance d'aller voter. «En tant que maire, je crois qu'il est d'une importance capitale, qu'on soit pour ou qu'on soit contre le projet, d'aller se prononcer sur la fusion», a-t-il déclaré cette semaine, lors de la dernière séance du conseil.

Selon M. Goulet, le référendum revêt d'ailleurs une importance encore plus grande qu'une élection municipale. Alors que les élections reviennent tous les quatre ans, «les résultats du référendum seront techniquement finaux dimanche prochain», a fait valoir le maire.



Jean-Pierre Blanchard



Jean-Claude Duchesneau

PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

EN BREF

Commandites: influence politique palpable... même sous les conservateurs

Montréal (PC) — L'accusé de fraude, Charles Guité, a tenté de convaincre le jury, hier, que tout gourou qu'il était en matière de publicité et de communication gouvernementales, il avait eu à manœuvrer dans un univers où l'influence politique était usuelle et omniprésente.

Et pas seulement à l'ère libérale. Il a été aidé en cela du témoin Mario Parent, un subalterne au moment fort du programme des commandites fédérales.

L'ingérence politique dans le choix des agences de publicité et de communication n'est pas née avec l'arrivée au pouvoir de Jean Chrétien, en 1993, mais était bien en place sous les conservateurs, a soutenu le témoin Parent au moment où il était contre-interrogé par l'accusé Guité.

Pour sa part, la fonctionnaire Andrée Larose a souligné la grande expertise de M. Guité qui faisait qu'il avait été abondamment consulté par divers comités de ministres et de sous-ministres, le bureau du premier ministre Chrétien et le Conseil privé.

Comme il le fait systématiquement chaque fois qu'il contre-interroge un témoin, M. Guité a soumis une série de noms à Mario Parent, en l'occurrence ceux de fonctionnaires mis en place par les conservateurs qui avaient établi la liste de la douzaine d'agences à qui devaient aller les contrats.

Le nom d'un sénateur conservateur a été évoqué. «Les personnes qui étaient issues de la filière politique se rapportaient à qui?», a demandé M. Guité.

«Au sénateur (Lowell) Murray qui était président du comité des communications», a répondu le témoin.

À PROPOS

Veillez prendre note qu'en raison du congé de la journée des Patriotes, La Voix de l'Est ne sera pas publiée lundi. Votre quotidien vous reviendra mardi.

4 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

Ski MONTAGNE
VÉLO DE MONTAGNE
BIKE
Ski Bromont.com

100 KM DE SENTIERS BALISÉS | été 2006
12 PISTES DE DESCENTE

Nouveau

Piste de descente facile entièrement redessinée, La Grande Douce, et Parc de vélo.

Abonnement vélo

99 \$

+ t.

129 \$ + t. après le 31 mai 2006

Ajoutez

30 \$

+ t. et obtenez l'abonnement Parc aquatique !

450.534.2200

CONGÉ DE LA FÊTE DES PATRIOTES

Prudence sur les routes

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La prudence est de mise sur les routes et autoroutes de la province, ce week-end, à l'occasion du long congé de la journée nationale des Patriotes. Les policiers seront très présents sur le réseau routier.

Lors de ce même week-end l'année dernière, cinq automobilistes avaient perdu la vie dans une collision sur les routes du Québec.

Pour éviter un bilan aussi tragique cette fin de semaine, les policiers demandent aux conducteurs et à leurs passagers de porter leur ceinture de sécurité.

Dernièrement, plusieurs auto-

mobiles sont morts parce qu'ils n'avaient pas bouclé leur ceinture. Dans la région, l'Abercornien Patrick Larivée a perdu la vie après avoir été éjecté de son véhicule, le 5 mai dernier, à Sutton. En regard des premiers éléments de l'enquête, les policiers croient que l'homme âgé de 41 ans n'était pas attaché.

Par ailleurs, les autorités policières demandent aux automobilistes de faire preuve de courtoisie, de respecter les limites de vitesse et de ne pas prendre le volant sous l'influence de l'alcool.

Durant tout le congé, qui prendra fin lundi soir, des barrages routiers seront érigés aux quatre coins de la province.

EN BREF

Valcourt: l'eau à nouveau potable

Valcourt — Les résidents de Valcourt, Bonsecours, Lawrenceville et du Canton de Valcourt n'ont

plus à faire bouillir leur eau. Un avis avait été émis mercredi à cet effet après qu'une brèche eut été trouvée dans une conduite d'eau située entre Valcourt et Lawrenceville.

Vallières soudure

51 Boulais, Farnham
Tél.: (450) 293-7446
Cell.: (450) 521-7446

- Escaliers • Rampes
- Barrières • Clôtures
- Grillages antivol
- Soudure mobile

— Estimation gratuite —



Licence RBQ

Le Bogart's

STEAK • FONDUES • FRUITS DE MER

Les mercredis 2 pour 1 sur fondue chinoise au boeuf à volonté
incluant potage et pain à l'ail
17⁹⁵\$ pour 2 personnes*

TOUS LES JEUDIS GRATUIT

POUR ELLE*
Fondue chinoise au boeuf à volonté si accompagnée de Lui

Ce vendredi 19 mai et ce samedi 20 mai
JOCELYN BRISEBOIS au piano

Les dimanches de mai, profitez de nos 5 à 7 sur fondue chinoise boeuf et poulet à volonté
9⁹⁹\$ p.p.*
incluant toujours potage et pain à l'ail

Réservation: 776-1757

729, rue Principale, Halles de Granby (édifice Jean Coutu)

BMO Nesbitt Burns.

Votre éclairer.

Viviane Schofield

Conseillère en placement

Votre conseiller en placement BMO Nesbitt Burns peut, à l'aide du logiciel perfectionné «l'Éclairer», vous aider, entre autres, à atteindre vos objectifs de placement pour votre retraite.

BMO Nesbitt Burns. Riche en expertises.

BMO Nesbitt Burns
Membre de BMO Groupe financier

Membre du Groupe de sociétés de la Banque de Montréal

BMO Nesbitt Burns Ltée et BMO Nesbitt Burns Inc. sont membres du FCPE. MD «BMO (le médaillon contenant le M souligné)» est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. «Nesbitt Burns» est une marque de commerce déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence.



399, rue Principale, Granby
(450) 360-5016 • 1-877-725-0055

viviane.schofield@nbpcd.com

Journée ECCO®

20 Mai 2006



Venez découvrir la nouvelle collection et courez la chance de gagner une paire de chaussures!
Venez rencontrer le représentant ECCO.

LANGLOIS

20 rue Principale
à Granby
372.7579

ECCO®

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 5

ENFIN À GRANBY!

CONFÉRENCE SUR LA BOURSE

Avez-vous le sentiment que c'est compliqué le monde du placement? Laissez-moi vous faire profiter de mes 10 années d'expérience d'investissement. Vous découvrirez qu'il n'y a pas que **Nortel, Bombardier, BCE...**

Vous avez des questions?
Vous avez de la chance car j'ai des réponses...!

- Séminaires présentés à Granby tous les mercredis à 19h
- L'entrée est **GRATUITE**

Francis Lapointe, B.Sc.
conseiller en placement

MEMBRE
VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
FCPE



Information et réservation: **375-3711** • lapointef@vmbi.ca

Alarme médicale CAREGARDE



Ne craignez plus d'être seul(e) à la maison

Vous avez un malaise?
Pressez un bouton sur une télécommande et les secours viendront.

Information: **ENERTEK**
(450) 770-0099

387710V

La tour de Babel

ISABEL AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca



Eux et moi

Je suis allée voir la boxe avec des collègues de travail, cette semaine, à la Cage aux sports.

«T'aimes la boxe, toi?!», m'a lancé le patron, d'un air ébahi, en apprenant ce qu'on s'appretait à faire.

Ben oui j'aime la boxe. Est-ce que je peux? Y'a pas juste le magasinage dans la vie. Une fille a-t-elle le droit d'apprécier les affaires de gars, sans se faire regarder de travers? Je vous le demande...

En faisant une courte introspection, j'en conclus que tout cela découle de mon enfance, naturellement. Et non, ce n'est pas la faute de mes parents. Plutôt de mes petits voisins, je dirais.

Quand j'habitais sur la rue Saint-Viateur, dans ma tendre jeunesse, j'étais encerclée de gars. Partout tout le tour: Ti-Luc, Pierre, François, Patrick, Jean, «Yves aux bonbons», que des garçons avec qui jouer à la tag, à la cachette (j'adorais jouer à la cachette avec François...) et même au hockey dans les fonds de cour.

Le fun des plus grands, c'était alors de costumer les plus petits en gardiens de but et de sniper dessus à volonté. Mon petit frère était souvent l'élu pour occuper cette tâche ingrate. On lui enfilait alors des jambières tellement grosses qu'il n'y avait que sa tête qui dépassait. Vous devinez que s'il avait le malheur de trébucher, il s'affalait d'un bloc et il fallait se mettre à trois pour le relever...

Il m'arrivait parfois de me risquer à quelques lancers frappés qui, une fois sur quatre, aboutissaient au fond du filet. J'avais alors le sentiment de vraiment faire partie de la gang. Pas juste d'être LA fille ou la sœur du petit goaler.

Et comme tous les petits Québécois, nous bénissions l'arrivée de l'été et de la fin des classes, car cela nous garantissait des soirées prolongées et encore plus d'occasions d'être ensemble.

Car de toute la journée, c'est le soir que je préférais. Le jour, j'étais trop occupée à lire des romans ou à apprendre par cœur les chansons de Barbra Streisand. Ce n'est qu'après le souper que les choses devenaient vraiment intéressantes.

Aussitôt la dernière bouchée avalée, on se donnait tous rendez-vous devant la maison pour décider du déroulement des activités.

D'accord, ce n'était pas toujours passionnant. Il nous arrivait de nous emmerder royalement, à se regarder dans le blanc des yeux sans avoir grand-chose à se raconter. Dans ce temps-là, on regroupait nos bicyclettes «Mustang» en rond, roue contre roue, et on parlait d'affaires insignifiantes.

Jusqu'à ce que la lumière de ma maison se mette à clignoter frénétiquement, pour signifier la fin des civilités. (Parce que je dois vous dire que bien avant que Jean-Marc Parent apprenne au monde à «flasher» les lumières, ma mère connaissait déjà le principe à la perfection!)

Ce petit manège, c'était le code pour nous dire de rentrer, même s'il était de bonne heure en maudit! Que voulez-vous, on se couchait tôt chez les Authier...

Heureusement, nous savions que le lendemain ne payait rien pour attendre, alors nous allions au lit sans trop rechigner.

Ce que je vous raconte là, c'était avant que chacun d'entre nous, tour à tour, quitte le monde béni de l'école primaire Saint-Joseph pour entrer dans l'univers beaucoup moins rassurant du secondaire. À partir de ce moment, nos styles ont changé, nos horizons se sont élargis et d'autres amis sont venus enjoliver nos vies. Jean s'est mis à travailler comme un adulte, Luc s'est découvert une passion pour le tir, Yves est devenu un peu baveux et François... je ne m'en rappelle plus.

Ce dont je me souviens, cependant, ce sont ces moments hors du temps que nous avons partagés, eux et moi, à une époque où le bonheur consistait simplement à se frayer un chemin à travers la haie jusque chez le voisin, à se rendre au dépanneur à pied pour s'acheter un *popsicle* aux bananes... ou à avoir la permission de se coucher plus tard!

Titulaires de permis, agences de la SAQ. Comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Cette offre s'applique uniquement aux bouteilles de vin et de spiritueux de 10\$ et plus chacune après toute autre réduction. Les formats de 3 L et de 4 L, les cosses, les bières et les collis-cadeaux ne sont pas inclus dans cette promotion. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privés sont exclus de cette promotion. Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 19 au 22 mai 2006.

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



DU 19 AU 22 MAI SEULEMENT

10 \$

DE RABAIS

À L'ACHAT DE

6 BOUTEILLES
[VIN ET SPIRITUEUX]

D'UNE VALEUR DE 10\$ ET PLUS



6 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

Pour bien VENDRE

Un agent qui a du flair!

Vous voulez vendre? Moi aussi!



Guy Nolin
Agent immobilier affilié
Cell: (450) 531-0407

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL IN

Courier immobilier 1984

376-4120

1000, rue Principale, Ste-Julie
www.remax-qc.com



Denise Séguin
Agent immobilier affilié
Cell: (450) 531-4634



Larry Crook
Directeur des ventes



Pascal Hanoul
Conseiller



Johanne Sirois
Directrice commerciale



Éric Paré
Conseiller



Roger Corriveau
Conseiller



Pascal Jean
Conseiller



Claude Dubé
Conseiller



- 1X CHRYSLER 300 SRT8**
- 1X DODGE MAGNUM SRT8**
- 1X DODGE CHARGER SRT8**

0%
disponible

- Pour livraison immédiate
- Spécialement conçue pour faire monter votre taux d'adrénaline au volant grâce à une puissance brute!

~~30 365 \$~~

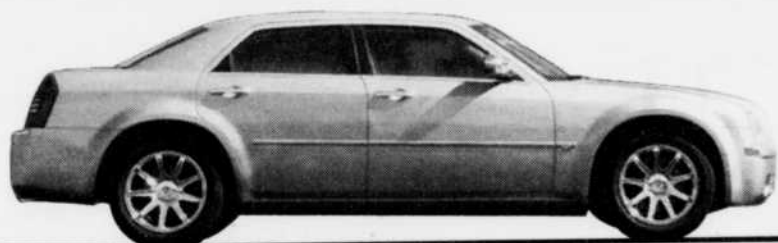


2006 DODGE CARAVAN

V6, 3,3 L, climatiseur, groupe électrique, 7 passagers, glaces teintées et électriques.

FINANCEMENT
19 369 \$*
0 % 36 mois / 0,9 % 48 mois

LOCATION
292 \$*
0 \$ comptant 36 mois



2006 CHRYSLER 300

V6, 3,5 L, climatiseur, groupe électrique, « mags » 17 po, freins ABS, système ESP

FINANCEMENT
29 704 \$*
0 % 36 mois / 0,9 % 48 mois

LOCATION
419 \$*
0 \$ comptant 36 mois

~~44 375 \$~~



2006 JEEP COMMANDER

V8, automatique, groupe électrique «mags», ensemble remorquage, 7passagers, très équipé.

FINANCEMENT
36 420 \$*
0 % 48 mois / 1,9 % 60 mois

LOCATION
445 \$*
0 \$ comptant / 39 mois

~~40 910 \$~~



2006 CHRYSLER PACIFICA

V6, 3,3 L, climatiseur, groupe électrique, «mags» 17 po

FINANCEMENT
34 664 \$*
0 % 48 mois / 1,9 % 60 mois

LOCATION
486 \$*
0 \$ comptant 36 mois



2006 DODGE RAM 1500 QUAD CAB 4X4

V8, 4,7 L, climatiseur, groupe électrique, pont autobloquant, ensemble remorquage, « mags » 17 po.

FINANCEMENT
33 917 \$*
0 % 60 mois

LOCATION
379 \$*
0 \$ comptant 36 mois

Granby

CHRYSLER



*Taxes et transport en sus

378-9051

947, rue Principale, Granby

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 7

20

20

20

LES AGRICULTEURS APPELLENT À L'AIDE

La pompe sur la tempe



GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Pris à la gorge par la hausse des prix de l'essence, les agriculteurs ont besoin d'une aide des deux paliers de gouvernement, plaide l'Union des producteurs agricoles (UPA).

«On vit une augmentation significative des coûts d'énergie, et en même temps les revenus des agriculteurs baissent.»

— Laurent Pellerin

«On vit une augmentation significative des coûts d'énergie, et en même temps les revenus des agriculteurs baissent, dit le président de l'UPA, Laurent Pellerin. C'est pourquoi de plus en plus d'entre eux sont en difficulté financière.»

Dans les cinq dernières années, les coûts d'énergie des agriculteurs québécois sont passés de 275 à 475 millions de dollars, selon le syndicat.

«Ce sont des temps difficiles», admet un producteur de maïs et de soja de Saint-Césaire, Luc Gendron. «L'agriculture, c'est pas l'eldorado», ajoute-t-il.

Pour faire fonctionner ses tracteurs, l'homme doit acheter plus de 17 000 litres de diesel chaque année.

S'il payait son diesel 52 cents le litre l'an dernier, Luc Gendron débourse aujourd'hui 70 cents pour la même quantité. Sa facture cette année sera donc gonflée d'au moins 3000 \$, uniquement pour le diesel.

«En tout et pour tout, les dépenses en énergie d'un producteur de grains sont de 10 000 \$ par année», note Laurent Pellerin.

Devant la hausse des prix de l'essence, l'UPA demande donc l'aide des gouvernements. «Nous vivons des circonstances exceptionnelles, alors il faut une contribution exceptionnelle». Québec et Ottawa sont dans

la ligne de mire du syndicat.

Le dernier budget conservateur a déçu le producteur de porcs de Bécancour. «Tout l'argent ira aux producteurs de bovins, et rien aux producteurs de grains, dit-il. Ce n'est pas un message positif.»

Solutions

Laurent Pellerin laisse entendre que son organisation cherchera des solutions de rechange aux énergies



PHOTO ALAIN DION

Cette année, la facture de diesel de Luc Gendron pourrait gonfler de 3000 \$. Rien pour réjouir ce producteur de maïs et de soja de Saint-Césaire.

fossiles. La promotion du bio-diesel est entre autres envisagée. «Avec les prix de l'essence, disons que ça rend les esprits inventifs.»

Aucune mesure concrète n'a toutefois été annoncée par ce dernier.

L'UPA accuse un retard dans la promotion de l'énergie verte, en

comparaison avec d'autres groupes paysans. Aux États-Unis, le National Farmers Union se bat depuis des années pour que le gouvernement américain débloque des fonds pour développer la production d'éthanol, de bio-diesel et la filière éolienne.

De son côté, Luc Gendron prévoit changer ses méthodes si le prix du

diesel continue de grimper. Dans quelques années, plutôt que de creuser des sillons, il pourrait semer sans préparer le sol. «On n'a pas le choix, les temps sont durs», dit-il.

Statistique Canada prévoit que les agriculteurs québécois verront leurs revenus diminuer de 15 % en 2006.

RESTAURANT LA BELLE PROVINCE
- Les Meilleurs

SPECIAL DÉJEUNEZ TÔT
de 6 h à 8 h
3,99\$ + taxes

2 œufs,
1 choix de viande,
pommes de terre et rôties

Nos déjeuners sont servis
tous les jours de 6 à 11 h.

880, rue Principale, Granby

331948V

Filoché
Boutique de tissus
Pour habiller toute la famille

Importations et tissus
de grands couturiers
(Chanel, Armani...)

Notre fameuse vente
est de retour

Rabais jusqu'à **60%**
sur tous les tissus en magasin

+ **15%** de RABAIS
avec carte privilège
*jusqu'à la fin juin.

310, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
(450) 464-2788

Patrons
«Vogue»
«Burda»
«New Look»
1/2 prix
avec carte privilège

331948V

chaleur
inconfort
humidité

La Solution:
Climatiseur mural

Vérification d'installation à domicile
Gratuite

à partir de
12 000 BTU
\$2 199⁰⁰
TAXES INCLUSES

CLIMATSHI
GARANTIE
2 ANS MAIN-D'ŒUVRE
5 ANS PIÈCES
5 ANS COMPRESSEUR

KEEPRITE
GARANTIE
2 ANS MAIN-D'ŒUVRE
2 ANS PIÈCES
5 ANS COMPRESSEUR

à partir de
18 000 BTU
\$2 599⁰⁰
TAXES INCLUSES

GREE
GARANTIE
5 ANS MAIN-D'ŒUVRE
5 ANS PIÈCES
5 ANS COMPRESSEUR

TOUT...TOUT...TOUT INCLUS

Aussi disponibles

CLIMATISEUR DE FENÊTRE	PLANCHER CHAUFFANT	THERMOPOMPE	ET LOCATION DE
CLIMATISEUR MOBILE	CONVECTEUR	DÉSHUMIDIFICATEUR	CLIMATISEURS MOBILES
PLAFONNIER	SYSTEME CENTRAL		

CONFORT EXCLUSIF
995 Laframboise (coin Dessaulles)
Saint-Hyacinthe
(450) 252-0052

Confort exclusif

POUR LES VRAIS **MORDUS** DE LA MOTO

Pilotes recherchés

Essais routiers le 22 mai (jour férié), de 9 h à 16 h, chez Boileau Moto Service

et NOUS PAYONS LES 2 TAXES
sur vêtements et accessoires en stock !*

Boileau
ACTON VALE

(450) 549-4341
888, route 116,
Acton Vale

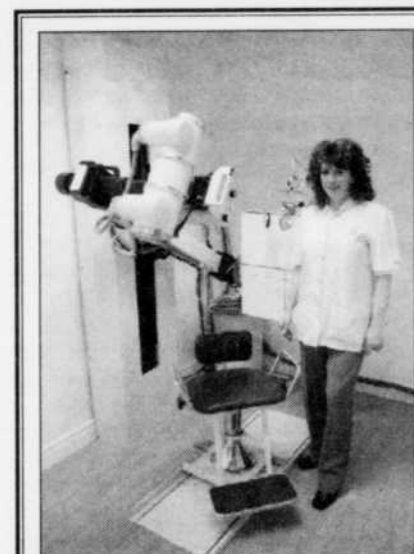
On trouve tout chez Boileau Moto Service !
• Vente • Service • Accessoires •
Vêtements • Articles pour collectionneurs

À votre service depuis 1975 ! **MOTO SERVICE 1**

Consultez notre site Internet:
www.boileauharley.ca pour connaître tous nos spéciaux

Conducteurs de 19 ans et plus ayant un permis de conduire pour motocyclettes. Équipement de conduite et casque requis. Essais routiers sujets aux conditions météorologiques.

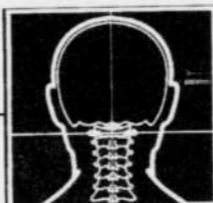
*Excepté sur les motos



Service radiographique pour mesures en trois dimensions

LA CHIROPRATIQUE

Une approche douce et efficace pour une meilleure santé



DE L'ATLAS ORTHOGONAL

Et un soulagement de l'inconfort en douceur

Pour vos maux de tête, maux de dos, problèmes périphériques osseux, poignets, épaules et genoux.

Pourquoi attendre des heures, voire des semaines, avant de recevoir des soins quand vous pouvez avoir un rendez-vous dans de brefs délais

Une approche douce et efficace pour une meilleure santé

Le week-end dernier, D^r Roy Sweat, éminent chercheur et chiropraticien depuis 1949, était une fois de plus de retour au Centre de Santé Chiropratique Denison. Reconnu aux États-Unis comme une sommité en chiropratique, D^r Roy Sweat est aussi le fondateur de l'Atlas Orthogonal, technique utilisée à la clinique des D^{rs} Gysèle Rainville et Karine Desaulniers.

Au cours de cette fin de semaine, plusieurs patients aux prises avec des migraines, des douleurs au cou, des problèmes au bas du dos, lombaires ou sciatiques, ont bénéficié de l'expertise du D^r Sweat.

De nombreux chiropraticiens en provenance de diverses régions du Québec, du Massachusetts, du Missouri et de New York assistaient à un séminaire avancé donné par D^r Sweat.

L'Atlas Orthogonal se pratique à l'aide d'un instrument à percussion, combiné à des analyses radiologiques. Aucune manipulation vigoureuse n'est requise ou utilisée. Elle permet d'ajuster au millimètre et degré près les vertèbres cervicales supérieures et ainsi libérer le réseau neurologique de ses interférences. Elle redonne la mobilité naturelle au corps.

Centre de santé chiropratique Denison



181 Denison Est
(secteur Mont-Sacré-Cœur)
Granby, 372-4224



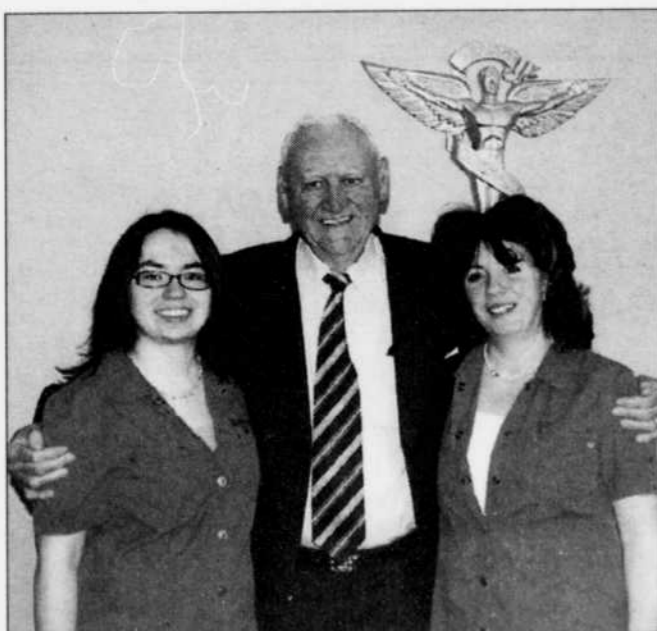
Instrument à percussions de l'Atlas Orthogonal pour une approche en douceur au millimètre et au degré près

La chiropratique est sécuritaire

D^r Rainville et D^r Desaulniers ont 5 années de formation universitaire. Toutes deux utilisent des techniques chiropratiques complémentaires en kinésiologie appliquée, sacro-occipitale et Logan basic.

D^r Rainville a obtenu son doctorat en chiropratique au Palmer College en Iowa. Elle fut, en 1994, la première à être diplômée en technique de l'Atlas Orthogonal au Canada.

D^r Desaulniers a obtenu son doctorat en chiropratique à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Elle détient également une certification en soins chiropratiques pédiatriques et pour les femmes enceintes de l'International Chiropractic Pediatric Association.



D^r Desaulniers, D^r Roy Sweat et D^r Gysèle Rainville.

DÉVERSEMENT DE DIESEL ET GLISSEMENTS DE TERRAINS Sutton y a goûté!

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Sutton — Non seulement Sutton connaît ces jours-ci des glissements de terrains importants en raison de la pluie, mais la journée d'hier a aussi été marquée par un déversement de diesel. Plusieurs voies de circulation de la

municipalité de 3800 âmes étaient fermées hier. Les rues Académie, Priest, Mountain et Seymour étaient ainsi en partie ou complètement bloquées en soirée.

La première, qui borde la station-service Esso, était investie par les pompiers. Ceux-ci se sont affairés, de 10h à 22h, à ramasser entre 60 et 100 litres de diesel déversés.

Il s'agirait d'un simple accident.

«S'il n'avait pas plu, nous aurions pris moins de temps à réparer le gâchis, a expliqué le directeur du service des incendies, Donald Mireault. Mais la pluie disperse le diesel et il a fallu construire une digue.»

Les trois autres rues ont été fermées lorsque des glissements de ter-



PHOTO DANIELE FRANCIS

Plusieurs rues de Sutton ont dû être fermées à la suite des glissements de terrains, hier. Ici, la rue Priest est sectionnée par une coulée de boue.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Les pompiers de Sutton se sont affairés pendant de longues heures à contenir un déversement de quelques dizaines de litres de diesel, forçant la fermeture de la rue Académie.

rains en ont rendu la pratique dangereuse. Des arbres sont aussi tombés en travers de celles-ci.

Plusieurs maisons ont également été inondées alors que des pluies ne cessent de balayer la région depuis une semaine.

«C'est très rare de voir des inondations aussi nombreuses, a dit le pompier. Ça fait au moins six ans qu'on n'a pas vu ça.»

Sur le pied de guerre, le maire Kenneth Hill était à la caserne de pompiers afin de superviser les opérations.

«On n'a aucune idée quand ça va finir, a-t-il avoué. Ça fait juste commencer.»

Les employés municipaux s'affairaient à déblayer les rues encombrées de boues et d'arbres. Vers 21h, la plupart d'entre elles avaient été nettoyées, mais la pluie pourrait provoquer d'autres glissements.

«La longue fin de semaine ne sera pas reposante à Sutton», a déploré le maire.

Il rappelle que ce n'est pas la pre-

mière fois que la ville de montagne connaît des glissements de terrains. «C'est surtout au printemps que ça arrive», a dit le maire.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«La longue fin de semaine ne sera pas reposante à Sutton», a déploré le maire, Kenneth Hill.

Caissières, tirez-vous donc une bûche...

La Presse — Petit tabouret, long feuil-leton. Après 85 ans de revendications qui n'ont jamais porté, les syndicats québécois ont pour la première fois sorti l'artillerie lourde pour jeter les bases d'une révolution qui n'est pas gagnée: la fin, pour les caissières, du travail debout pendant huit heures.

L'Europe, l'Amérique du Sud et bon nombre de pays d'Asie ont déjà tiré une bûche depuis belle lurette à leur caissières. Ici, on en est au projet-pilote.

Sept supermarchés appartenant à Provigo et à Metro ont entrepris de tester des postes de travail avec appuie-fesses intégré pour les caissières.

Mais si les entreprises y ont consenti, «c'est bien parce que plusieurs plaintes déposées à la CSST les y ont contraintes», observe Nicole Vézina, professeure au département de kinanthropologie de l'UQAM.

«On s'est dit qu'il était temps d'arrêter de niaiser», observe Jocelyne

Everell, conseillère à la CSN.

Une quarantaine de plaintes au total ont été déposées contre Provigo et Metro ces dernières années. Leur traitement a cependant été suspendu: les plaignants de même que les parties patronales et syndicales se sont plutôt entendues sur l'idée d'expérimenter des postes de travail mieux adaptés.

En 1898, en France, le journal français La Fronde, sous la plume de

la journaliste Marguerite Durand, se faisait déjà le porte-voix de travailleuses au dos et aux jambes en compote.

Celles du XX^e siècle, au Canada, ont tenté à quelques reprises d'obtenir leur petit tabouret. Dès 1921, la Confédération des travailleurs du Canada le réclamait en leur nom. En vain. En 1989, une travailleuse de Provigo, à Port-Cartier, a bataillé sur le droit de s'asseoir et a obtenu gain de cause parce qu'elle avait des problèmes de

santé. En 1991, les travailleuses du Marché St-Constant ont aussi lutté en ce sens.

Au Québec, l'employeur a l'obligation de fournir des sièges à ses employés quand la nature du travail le permet.

Seulement, les différents tribunaux ont interprété cette obligation de façon très contradictoire, dit Katherine Lippel, professeure de droit à l'Université d'Ottawa.



Pensez à la
North Hatley
Pensez GARAGA

**GARAGA
EXPERTS**

Pour le charme et l'élégance classique de la porte North Hatley, appelez votre conseiller en porte de garage Garaga Experts.

**Vitrierie Bourgeois
et associés inc.**
Granby
(450) 378-8296

vitrierie
**BOURGEOIS
& ASSOCIÉS**
INC.

Licence RBQ : 3096-9844-67

Faites un pas « VERT » l'intimité:

PLANTEZ UNE HAIE DE CÈDRES!

3 à 4 pieds de hauteur

Quantité: 50 et plus

Quantité: 100 et plus

4 85\$*
ch.

4 60\$*
ch.

4 35\$*
ch.



605 Principale
St-Paul
d'Abbotsford
379-5777

QUALITÉ ET CHOIX
Directement du producteur

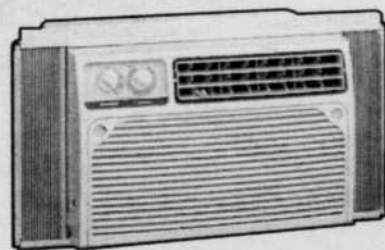
www.pepiniereabbotsford.com

Plusieurs hauteurs disponibles *Rabais au volume, selon les quantités

GE Whirlpool MAYTAG *Inglis* MOFFAT Amana BOSCH HOTPOINT Frigidaire KitchenAid

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

CE SAMEDI, DIMANCHE ET JUSQU'À LUNDI, 17 H
QUE VOUS CHOISSIEZ 1, 2, 3 OU 4 APPAREILS DE TOUTE MARQUE!



99\$

à l'achat de n'importe
quel appareil identifié!

AIR CLIMATISÉ 5 000 BTU

36

VERSEMENTS
ÉGAUX DISPONIBLES

Conception publicitaire : lebusinessclub.com



FINANCEMENT
accord D
Desjardins

EXCLUSIF
JUSQU'À 250\$ POUR
VOTRE VIEIL APPAREIL

GRATUITES
LIVRAISON ET
INSTALLATION

385, RUE DUFFERIN,
GRANBY
(450) 777-5544

3380, BOUL. LAFRAMBOISE
(DEVANT LES GALERIES SAINT-HYACINTHE)
(450) 261-0036

Pièces • Ventes 7 JOURS/7

Jusqu'au lundi 22 mai 2006, 17 h, Les Spécialistes paient l'équivalent des 2 taxes à l'achat d'électroménagers identifiés en magasin. Offre spéciale de climatiseur à l'achat d'appareils identifiés. Sur approbation Accord D. Achat de vieux appareils; certaines conditions s'appliquent. Installation gratuite excluant les encastrables; des frais de livraison peuvent s'appliquer sur certains appareils. Tous les détails chez Les Spécialistes.

WWW.SERVICEDELESTRIE.COM

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 11

20

20

20

Violent accident à Bromont

GABRIEL BÉLAND

gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Deux voitures ont été impliquées dans une collision frontale d'une rare violence hier matin à Bromont. Même s'ils ont eu la frousse de leur vie, les conducteurs ne souffrent d'aucune blessure grave.

L'accident s'est produit vers 7h30 sur le boulevard Pierre-Laporte. Une berline de marque Grand Prix a tourné sur le boulevard de l'aéroport, alors qu'une

camionnette arrivait en sens inverse.

La conductrice de la berline n'avait vraisemblablement pas vu l'autre véhicule et l'a heurté de plein fouet.

Sa course déviée, la camionnette est allée percuter un poteau de signalisation qui s'est sectionné sous l'impact et est tombé sur le véhicule.

Par chance, le conducteur, un homme dans la quarantaine, n'a subi qu'un choc nerveux. «Il a été très chanceux», a dit le directeur



PHOTOS ALAIN DION

Avant de tourner, la conductrice de la voiture n'a pas vu la camionnette qui venait en sens inverse.



L'homme qui conduisait la camionnette s'en est tiré avec un simple choc nerveux.

adjoint de la police de Bromont, Bruno Grondin.

Blessée mineure

La femme au volant de la Grand Prix a quant à elle subi des blessures aux jambes. «Nous ne craignons pas pour sa vie», a précisé M. Grondin.

Les deux conducteurs ont été conduits à l'hôpital. Ils ne transportaient aucun passager.

M. Grondin assure que l'abus d'alcool et la vitesse excessive ne sont pas en cause. La conductrice

aurait simplement été inattentive. Aucune accusation ne sera portée dans cette affaire.

Grâce à la ceinture

Le policier précise que la conductrice aurait facilement pu être éjectée de sa voiture si elle n'avait pas bouclé sa ceinture de sécurité.

La police de Bromont entend d'ailleurs faire des barrages routiers cette fin de semaine pour s'assurer du port de la ceinture chez les automobilistes circulant sur son territoire.

La police de Toronto affirme avoir démantelé un important gang de rue

Toronto (PC) — Tandis que des responsables de la police de Toronto annonçaient hier avoir démantelé un important gang de rue, à la suite de plusieurs descentes effectuées la veille par des centaines de policiers, certains spécialistes de la question se demandaient si de telles interventions nuisaient réellement aux activités de ces groupes.

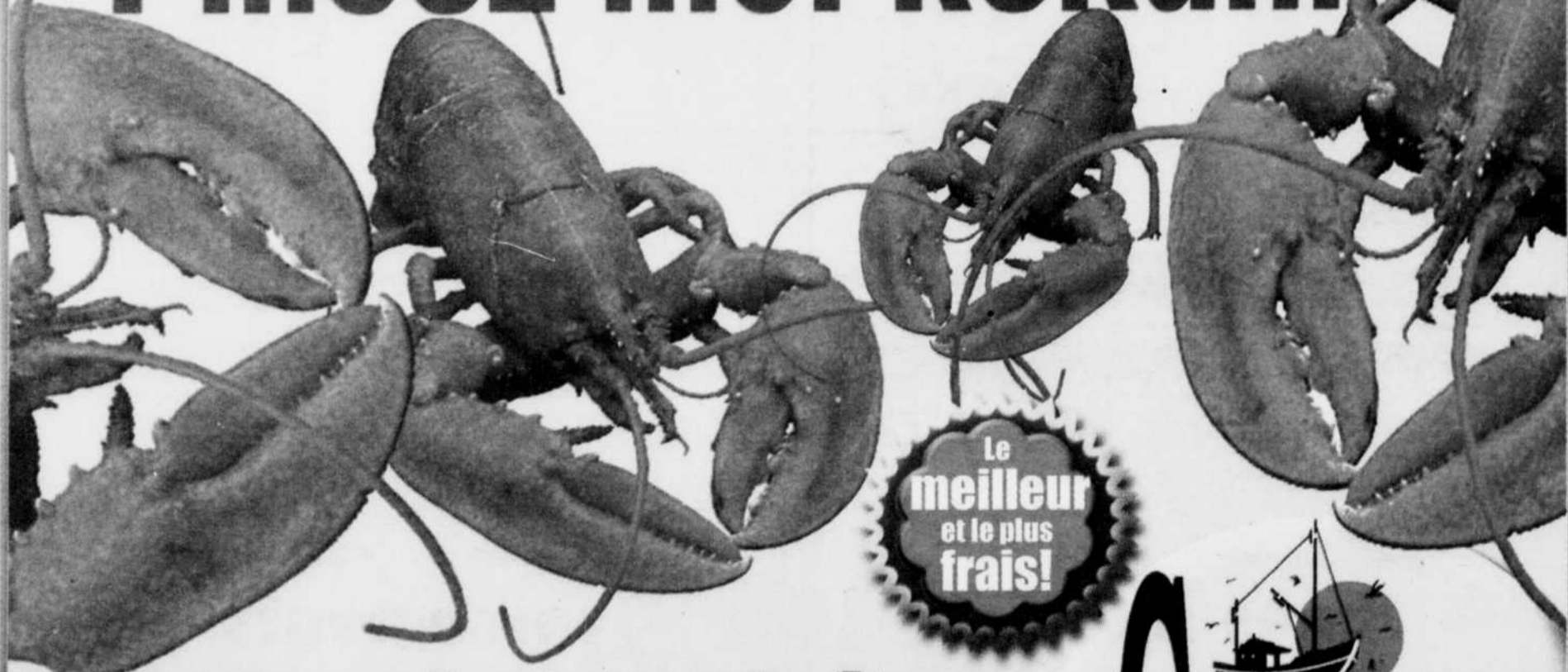
En conférence de presse, hier, la police torontoise a exposé des armes saisies durant l'opération de jeudi, qui a donné lieu à 106 arrestations et plus de 1000 accusations portées contre de présumés membres et collaborateurs du gang nommé Jamestown Crew, présenté comme étant l'un des plus violents de la ville par le chef de la police, Bill Blair.

Debout devant une table sur laquelle avaient été disposées certaines des armes saisies — incluant une paire de pistolets automatiques Mac-11 et un fusil d'assaut AK-47 — le chef adjoint de la police de Toronto, Tony Marr, a indiqué que tous les rangs du gang avaient été éliminés.

Toutefois, le spécialiste des gangs Scot Wortley, professeur de criminologie à l'Université de Toronto, a indiqué que lorsqu'une bande dominante était éliminée de l'un des quartiers de la ville, une autre pouvait sans problème faire surface et lui succéder.

«Après un court répit, d'autres gangs vont commencer à voir ces secteurs comme des lieux de possible expansion», a-t-il dit.

Pincez-moi kékun!



Le meilleur et le plus frais!

Le homard est arrivé. Seulement 5 pour 35\$. Réservez tôt!
 Vivant ou cuit. 3/4 à 1 lb.

Cowie
 La poissonnerie
 538, boul. Boivin, Granby
 375.6400

SUPER VENTE

72 HEURES SEULEMENT

Se termine lundi à 17 h.



Laveuse :

- Cuve à capacité Super Plus
- Cuve de porcelaine
- Silencieux
- 5 combinaisons de vitesse
- Extra rinse
- Qualité commerciale

Sécheuse :

- Senseur automatique
- Signal de fin de cycle
- Cuve à capacité Super Plus 3
- 3 températures
- Qualité commerciale

*Faites vite
quantité limitée.*

899\$

taxes incluses

OU

36

versements



Avec passion...
**MEUBLES
DENIS RIEL**

FARNHAM
1470, rue St-Paul
(sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)
1-800-363-1949 • (450) 293-3605

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge
(angle de la 35 et boul. du Séminaire)
(450) 348-0006

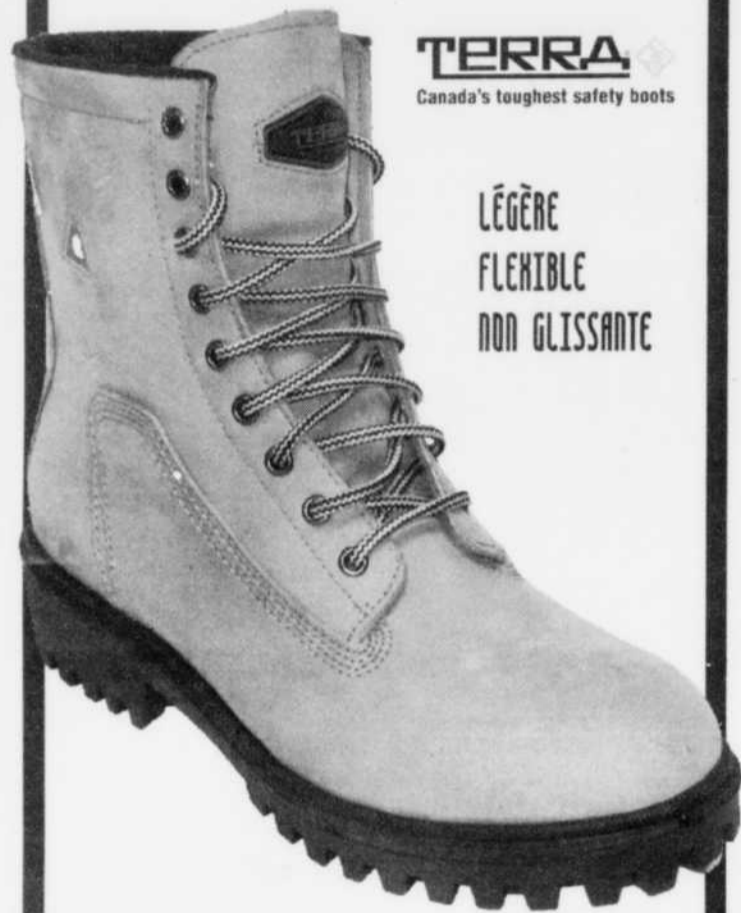
www.meublesdenisriel.com

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 13

20

20

20



TERRA
Canada's toughest safety boots

LÉGÈRE
FLEXIBLE
NON GLISSANTE

Plus de 200 modèles
de chaussures sécuritaires

**565 PRINCIPALE
GRANBY**



COUPON RABAIS

À l'achat d'une chaussure TERRA d'une valeur de plus de 135\$, obtenez un certificat-cadeau Boutique Le Sentier d'une valeur de...

LE SENTIER
565 Principale (Granby) 777-7779

30\$



Sur présentation de ce coupon en magasin.



Les Québécois Christian Blanchard et Marie Collin ont parcouru plus de 15 000 kilomètres à vélo depuis leur départ de Chicoutimi, il y a un an. Depuis, ils ont notamment visité le Nicaragua et le Mexique.

POUR PROMOUVOIR LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT
Deux ans et demi à vélo
à travers les Amériques!

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdel'est.qc.ca

Granby — Depuis maintenant un an, Marie Collin et Christian Blanchard sillonnent les Amériques à vélo pour promouvoir la préservation de l'environnement. Même si leur retour n'est prévu que dans 18 mois, ils considèrent que c'est déjà mission accomplie!

«C'est une expérience formidable, mais ce n'est pas toujours facile. Quand tu te prépares à partir, c'est spécial, et quand tu es parti, ce l'est encore plus. Aujourd'hui, ça fait un an», se réjouit le Granbyen Christian Blanchard, qui est présentement à San José, la capitale du Costa Rica.

À pareille date l'année dernière, les deux amateurs de plein air sautaient sur leur vélo pour amorcer le grand Tour des Amériques Vert demain, organisé en partenariat avec l'Association Vélopax.

Aujourd'hui, ils ont parcouru plus de 15 000 kilomètres à vélo. Le duo a traversé le Canada, pédalé sur la côte ouest des États-Unis et visité le Mexique, le Guatemala, le El Salvador, le Honduras et le Nicaragua.

Depuis leur départ de Chicoutimi, les deux amoureux de l'aventure ont rencontré plus de 2200 jeunes lors de la présentation de 30 conférences. Les

cyclistes proposent des attitudes respectueuses envers l'environnement.

En plus d'aborder la gestion des déchets et la protection des forêts, Marie Collin et Christian Blanchard font la promotion du vélo comme étant un moyen de transport écologique.

Des émotions

Une aventure comme celle que vivent les deux cyclistes rime avec découvertes et surtout, avec émotions. Les journées à vélo sont parfois épuisantes. Toutefois, leurs efforts sont récompensés par les villageois qu'ils ont la chance de rencontrer.

«Actuellement, nous vivons dans une famille. Elle ne nous connaît pas et pourtant, nous avons les clés de la maison. Les gens nous font énormément confiance», décrit Mme Collin, qui est surprise par cette grande générosité.

Le moment le plus spécial pour son coéquipier s'est produit au moment où il séjournait dans une famille démunie du Nicaragua. «Je regardais les paysages lorsque je me suis fait mordre par un scorpion. J'avais mal, et en même temps, ce que je voyais était si beau», illustre-t-il, en avouant ne pas être très porté sur la poésie!

Quelques jours avant la fête de la Saint-Jean-Baptiste, Pierre Beau-

regard rejoindra le duo de cyclistes, alors qu'il sera de passage en Équateur. Depuis le début de l'aventure, il fait équipe avec les deux cyclistes à titre de coordonnateur du Tour des Amériques, mais à cette date, il enfourchera son vélo pendant quatre semaines.

«Ça sera un mois très spécial. La dynamique va changer et on devra s'ajuster», confie M. Blanchard, qui a bien hâte de revoir son coéquipier.

Contrainte

À l'heure actuelle, les voyageurs respectent l'itinéraire prévu. Toutefois, le périple de 44 000 kilomètres à vélo pourrait être modifié, faute de budget. «Nous n'avons pas les fonds pour compléter le tour. Soit qu'on le raccourcit, soit qu'on trouve du nouveau financement», explique Marie Collin.

N'ayant aucune idée de ce que leur réserve l'avenir, le duo croit avoir bien réussi sa mission jusqu'ici. «On a déjà un sentiment de réussite, peu importe ce qui peut arriver», souligne M. Blanchard.

Si tout se déroule comme prévu et que le groupe réussit à obtenir un nouveau financement, les cyclistes rentreront au pays à l'automne 2007... après avoir pédalé pendant plus de deux ans et demi et visité 25 pays.

14 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

8^{ème} édition
Festin-Homard 2006
Fondation du Centre hospitalier de Granby
Une présentation de la
SAQ

Invitation

LE VENDREDI 2 JUIN 2006

à La Grillade

RÉSERVATIONS 375.8030

fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

100\$. Reçu d'impôt de 70\$. Table de 8 personnes assignées.
Service aux tables. Homards à volonté.

-Ce sera tout un festin! Alain Jacques, Fondation du CHG



• NON À LA FUSION ! • NON À LA FUSION ! •

QUI DIT VRAI ?

Au nom des citoyens de la ville
et du canton de Granby,
j'aimerais savoir quelles seront réellement les
dépenses 2007 pour la nouvelle ville fusionnée !!!

Le rapport Roche nous dit: **47 758 529 \$**

La Ville de Granby nous dit: **53 806 341 \$***

*Sur le site internet de la Ville de Granby

QUI DIT VRAI ?

Avant de signer un contrat,
il faut toujours
en vérifier le prix...

Dans le doute, on dit
NON MERCI !

Cette publicité est payée par le comité du NON

• NON À LA FUSION ! • NON À LA FUSION ! •

2

2

2

Brodeur appuie les motocyclistes

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La décision de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) de hausser les frais d'immatriculation continue de soulever la grogne des élus libéraux. Le député libéral Bernard Brodeur a ainsi fait savoir hier qu'il s'attend à ce que le président de la société publique d'assurance, John Arbour, fasse marche arrière.

Pressé de questions par des motocyclistes venus lui remettre une pétition à son bureau de Granby, le

député de Shefford leur a clairement donné son appui.

(Inadmissible)

«Le choc tarifaire est inadmissible. Je suis d'accord avec les motocyclistes là-dessus et les députés sont unanimes», a dit M. Brodeur.

La SAAQ entend augmenter les frais d'immatriculation, qui devraient passer de 253 \$ à 1332 \$ en 2008 pour une moto sport. Pour une moto de promenade, le coût bondirait de 86 \$ à 174 \$.

«Les élus craignent que M. Arbour aille de l'avant, et j'espère qu'il a com-

pris», a-t-il expliqué à la dizaine de motocyclistes. «Ça devient le monde entier contre M. Arbour.»

Bernard Brodeur a tout de même reconnu que la loi 55 garantit à la SAAQ la liberté de fixer les droits d'immatriculation. Il croit toutefois que le président de la Société devrait de son propre chef revoir à la baisse les hausses prévues.

«M. Arbour est issu des compagnies d'assurances privées, il devra se rendre compte qu'il est dans un service public aujourd'hui», a dit le député. John Arbour a oeuvré au Mouvement Desjardins.

La pétition remise par l'Association motocycliste Granby et l'Association Harley Granby compte 200 noms. Bernard Brodeur a promis de la remettre à l'Assemblée nationale dans les prochaines semaines.

Une manifestation de motocyclistes aura lieu demain à Montréal pour protester contre la décision de la SAAQ. On devrait savoir le 19 juin si la SAAQ ira de l'avant avec les hausses annoncées.

La société d'État doit combler un déficit appréhendé de 500 millions de dollars.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Bernard Brodeur juge que le président de la SAAQ devrait revoir à la baisse les hausses prévues.

EN BREF

Développement du Verbe Divin

Granby (MFL) — L'implantation d'un développement domiciliaire sur les terrains attenants à l'école secondaire du Verbe Divin à Granby préoccupe les voisins du secteur. L'un d'eux, un résident de la rue Georges-Cros, s'est récemment présenté au conseil municipal pour savoir si des immeubles multilocatifs seraient érigés près de chez lui. «Le dossier n'est pas finalisé. Nous avons avisé le promoteur; Michel Duchesneau, des changements qu'on voulait qu'il apporte au développement», a expliqué le maire Richard Goulet. Les détails ne seront pas rendus publics tant que l'entente entre les deux parties ne sera pas finalisée, indique-t-il. «Est-ce que la Ville a l'intention d'abattre des arbres sur la rue Georges-Cros?», s'est à nouveau enquis le citoyen. «Ça fait partie des négociations pour l'ensemble du projet», a dit le maire. Dans les circonstances, le citoyen a émis le souhait d'être consulté. «Ça a quand même des conséquences pour nous», a-t-il fait remarquer. «À partir du moment où le dossier sera public, vous pourrez avoir tous les détails», a assuré le directeur général de la Ville, Michel Pinault.

Appui aux soins palliatifs

Granby (MFL) — La Ville de Granby a emboîté le pas à la MRC de la Haute-Yamaska et a adopté cette semaine une résolution d'appui au projet de maison régionale de soins palliatifs à Bromont. Ce projet est piloté par l'organisme Au Diapason et vise à desservir les territoires des MRC de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi. Il comporte des services d'hébergement et de soins médicaux pour les malades en phase terminale, ainsi que les ressources humaines nécessaires, l'intégration et l'accompagnement des familles. Dans la résolution qu'elle a adoptée, la MRC fait entre autres valoir qu'il n'y a actuellement aucune infrastructure de ce genre au niveau régional. Seulement 5 à 10 % de la population a accès à des soins palliatifs, 90 % de ce nombre étant atteinte du cancer. Le nombre de proches et de familles capables de prendre soin d'une personne en fin de vie est également de plus en plus restreint. La résolution d'appui de la Ville a été proposée par Yves Bélanger et appuyée par Michel Mailhot.

Pas d'abattage d'arbres

Granby (MFL) — À la suite de demandes de citoyens de la rue du Nénuphar, la Ville de Granby a statué que les travaux d'élagage et de coupes d'arbres le long de la piste cyclable sont impossibles, voire interdits. Les milieux humides et les abords du lac où sont projetés les travaux sont protégés par la politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables, a tranché le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, consulté par la Ville. Ce dossier remonte à 2004. Des résidents de la rue du Nénuphar avaient alors demandé à la Ville de procéder à l'élagage et à l'abattage de plusieurs arbres à l'arrière de leur propriété. Le but: améliorer la visibilité de ces propriétaires sur le lac Boivin. La Ville avait alors été invitée par le Ministère à faire établir la ligne des hautes eaux dans les marais et les abords du lac afin de faire appliquer une bande de protection de 10 ou 15 mètres sur les pentes de terrain. Cette opération a été réalisée l'automne dernier. La ligne de rive se retrouve au haut du talus et même sur les terrains privés. Tout propriétaire effectuant des coupes d'arbres dans cette bande de terrain municipa-

pal pourrait être poursuivi, conformément aux lois en vigueur, a indiqué le maire Richard Goulet.

Le PDG des Bouchons Mac honoré

Granby (ML) — Le président directeur général des Bouchons Mac, Gilles Decelles, a été honoré le 13 mai dernier lors du gala de l'Association canadienne de l'industrie du plastique. L'organisme lui a décerné le *Prix Carrières 2006*. Bouchons Mac est le plus important fabricant de bouchons de plastique au Canada avec une production annuelle de 3,7 millions de bouchons par jour. L'entreprise emploie près de 200 personnes et exploite deux usines, une à Waterloo et l'autre à Oakville en Ontario.

Projets sollicités

Granby (MFL) — Un comité composé de trois personnes a récemment été formé à la Ville de Granby pour procéder à l'analyse des projets qui seront soumis par les organismes communautaires. En vertu de sa nouvelle politique, la Ville a dégagé une enveloppe de 210 000 \$ pour des projets

ponctuels et non récurrents ou des projets récurrents sur trois ans. L'ex-directrice de la Corporation communautaire de la Haute-Yamaska, Anne-Marie Cadieux, Gabrielle Trudeau et Ginette Compagna analyseront les projets reçus. Le conseiller municipal, Yves Bélanger, sera présent lors des rencontres du comité, de même que le coordonnateur aux activités sportives, culturelles et communautaires à la Ville, Yvon Boisvert. Les projets devront avoir été reçus d'ici la mi-juin. Les crédits budgétaires seront accordés à la séance du conseil municipal du 3 juillet.

Asphaltage route 139

Granby (MFL) — Transport Québec entreprendra des travaux d'asphaltage sur la route 139 à Granby, à compter de mardi. La zone des travaux s'étend sur plus de huit kilomètres, de la limite de la municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby jusqu'à l'intersection de la rue Simonds. Les travaux, dont la réalisation a été confiée à Les Entreprises Bourget, se poursuivront jusqu'au 22 juin. Ils seront réalisés du lundi au vendredi, entre 7h et 17h30. Pendant les travaux, la circulation sera maintenue en alternance sur une voie à l'aide de signaleurs.

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
21 ans d'expérience

378-4120

L'équipe
Lalumière



EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre

Cueillette: du lundi au samedi inclusivement

Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.

MARTIN & FILS 1-800-563-1001

Dites ADIEU aux moustiques!



PATIOS • VÉRANDAS • GAZEBOS • PERGOLAS

archadeck CONSULTATION GRATUITE
1-866-538-5090
de l'Estrie
www.archadeck.com



L'IMPLANTOLOGIE
Pour votre apparence et votre santé!

- Pose d'implants et prothèses le même jour
- Avec Nobel Guide (unique en Estrie)

Service d'implantologie

Dr Michel Perrier
Dentiste généraliste
Fellow en implantologie
du ICCI

450.375.2455

www.centre-dentaire-michelperrier.com
(site en construction)



Le Dr^e Marie-Eve LeBel, MD
désire informer sa
clientèle qu'elle quittera
son poste de
chirurgienne orthopédiste
dès le 31 août 2006.

Les dossiers des patients
vus à la clinique médicale
Maison Nesbitt,
215, rue Sud, Cowansville,
resteront à cette clinique
et les patients seront
suivis
par ses collègues, les
Dr^s Nathalie Bruneau, MD
et Pierre Duval, MD
à l'Hôpital
Brome-Missisquoi-Perkins,
950, rue Principale,
Cowansville.

Les dossiers hospitaliers
sont consignés au service
des archives de
l'Hôpital BMP.

**Dystrophie
musculaire Canada**
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca



Marco Berniquez
15 ans d'expérience

MINI MÉCANIQUE ROXTON GRANBY INC.

NOUVELLE ADMINISTRATION



Normand Borduas
18 ans d'expérience

Husqvarna

MM. Marco Berniquez et Normand Borduas sont
fiers d'annoncer qu'ils sont maintenant coproprié-
taires de Mini-Mécanique Roxton Granby inc. Ils
invitent toute la population à venir les rencontrer.



À partir de
1 650 \$



À partir de
379⁹⁵\$



À partir de
214⁹⁵\$



Modèle 55
RANCHER
489⁹⁵\$

Photos à titre indicatif.

868 Dufferin, Canton de Granby, (450) 776-2622

20

20

20

Jeudi le 25 mai de 14 h à 20 h
Profitez de cette dernière journée!

**TOUS LES
PROS
LE SAVENT**

GOLF DÉMO TOUR 2006

Venez faire l'essai des plus grandes marques de bâtons en compagnie d'experts-conseils.

1586, rue Principale, route 112, Canton de Granby 450.777.GOLF (4653) www.intergolf.qc.ca

INTERGOLF

MacGregor
TOURNEY

YONEX

Wilson

TaylorMade

NANCY LOPEZ GOLF

Cleveland
GOLF

Ben Hogan

Callaway
GOLF

NIKE GOLF

TourEdge

ADAMS GOLF

et plusieurs
autres...

Tommy Armour

Les 11 et 25 mai, NIKE sera sur place avec un launch monitor (analyseur de trajectoire de balle) - Réservation requise

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
www.epilepsie-granby-region.qc.ca

La santé au bout des doigts

Pauline Gauthier

- Massages suédois-cinétique* de détente et thérapeutique
- Mobilisations cliniques
- Réflexologie - Drainage lymphatique
- Massage aux pierres chaudes
- Massage pour femmes enceintes
- Thérapie cranio-sacrée
- Massage sur chaise

4 années d'expériences dans un spa

Fédération québécoise DES MASSOTHÉRAPEUTES
Reçus d'assurances
Certificats cadeaux

*Marque déposée de Kiné-concept inc.

450 375-6510

330772V

EAU DE SOURCE NATURELLE
SANS SOUFRE

amaro
EMBOUTEILLÉE À LA SOURCE

DISTRIBUTION Philippe Ménard inc.
831 Cowie, Granby
Service de livraison résidentiel et commercial.

Livraison la journée même pour 1 ou plusieurs bouteilles

À Granby depuis 21 ans

Vente, location et réparation de refroidisseurs.

Tél. : 378-4040

Site internet : www.amaro.ca

331866V

Rigaud séduit Jean-Nicolas Verreault



Rigaud c'est...

Plus de 6000 habitants heureux de vous recevoir!

La capitale ornithologique du Québec avec plus de 250 espèces répertoriées

Le Mont Rigaud et le réseau de l'Escapade offrant 25 kilomètres de sentiers pédestres

Le Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes qui accueille des visiteurs depuis 125 ans dans sa « cathédrale de verdure »

La célèbre Sucrerie de la Montagne, une authentique érablière ouverte 365 jours par année

Une chanson popularisée par la famille Soucy dans les années 50

Le rendez-vous d'une épreuve de la Coupe du Monde Cycliste Féminine le 30 mai prochain

Situé à 45 minutes à l'ouest de Montréal

Les Rigaudiens vous donnent rendez-vous...

LUNDI 20H
LA PETITE SÉDUCTION
AVEC DANY TURCOTTE

RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESÉDUCTION

La Voix de l'Est

331650V

Actualités

Restructuration chez Voitures Robert

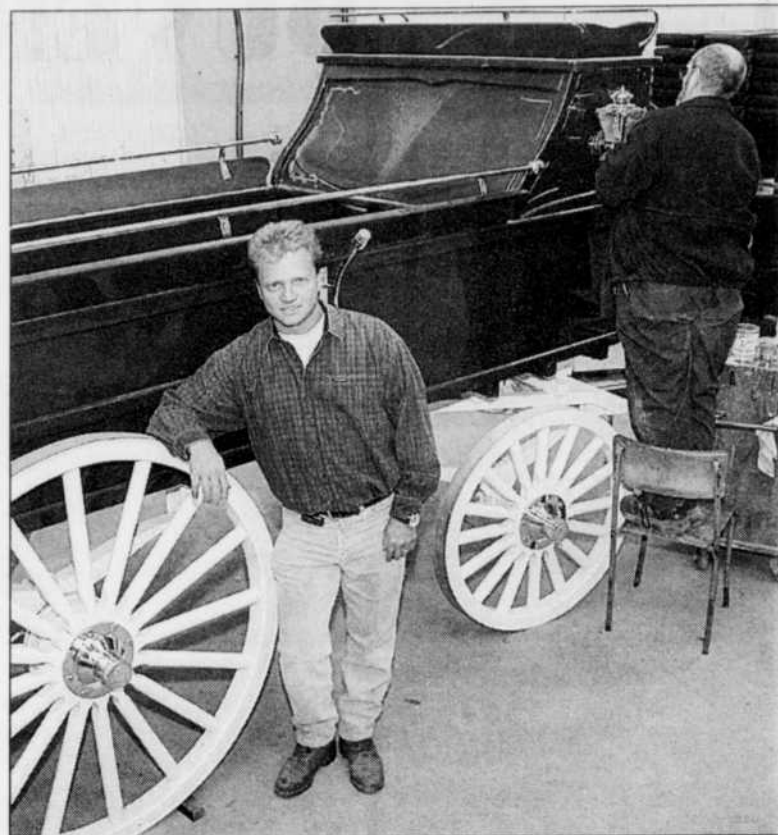
MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Pie — Tout ne va pas comme sur des roulettes pour *Les Voitures Robert et fils*. Le président de l'entreprise, Denis Robert, a placé la compagnie sous la protection de la loi de la faillite le 5 mai dernier. Ce dernier met cependant l'épaule à la roue pour tenter de remettre l'entreprise sur les rails.

La hausse du dollar, combinée à l'augmentation du coût des matières premières, du transport des pièces et des produits finis, ont fait mal à la compagnie de Saint-Pie. «Tout ça mis ensemble, il n'y a rien qui faisait qu'on pouvait s'en sortir», a confié M. Robert hier à *La Voix de l'Est*. L'entreprise exporte 98 % de ses produits, soit des voitures à chevaux, wagonnettes, calèches et sleighs, en France, aux États-Unis, en Angleterre, en Irlande et en République Dominicaine notamment.

Une restructuration était nécessaire pour la survie de l'entreprise familiale. «On réduit nos activités, continue-t-il. Avant, on fabriquait 2500 voitures, maintenant on va en fabriquer 1200.» Le personnel passera de 60 à 25 employés. Avec ces compressions, Denis Robert envisage maintenant l'avenir avec optimisme. «On peut faire face à l'augmentation du dollar maintenant.» L'entreprise demeure le leader dans le domaine puisque son plus proche compétiteur, établi en Allemagne, fabrique 350 voitures annuellement.

Une réorganisation de la production a aussi eu lieu, celle-ci étant maintenant concentrée sur le volet haut de gamme. *Les Voitures Robert et fils*, en faillite, n'existant plus, l'entreprise fonctionne désormais sous le nom des *Voitures Robert inc.*, la division qui fabriquait des



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Yanick Bessette, président du syndicat des employés.

voitures de qualité supérieure et qui a acheté les actifs des *Voitures Robert et fils*.

«On se tient»

Yanick Bessette, président du syndicat des employés affilié aux Métallurgistes unis d'Amérique, espère en des lendemains meilleurs. «Je trouve ça plate parce qu'il y a des mises à pied, dit-il. Mais d'ici quelques années, tout ira mieux. On est une petite équipe, on se tient.»

Les Voitures Robert et fils sont installées depuis plus de 20 ans à Saint-Pie. Le maire de la municipalité, Richard Bergeron, considère

l'entreprise comme unique en son genre et importante pour la ville. «C'est une très belle compagnie, on souhaite que ça fonctionne avec les restructurations. Ça doit rester ici.»

En 2002, *Les Voitures Robert et fils* avaient le vent dans les voiles et annonçaient la construction d'une deuxième usine.

L'année suivante, elles avaient remporté le Mercuriade des «Marchés extérieurs-PME», ex aequo avec AD OPT Technologies de Montréal, attribué par la Fédération des chambres de commerce du Québec.

au profit de **leucan** montérégie

Objectif 4 000 \$

Défi têtes rasées



Serge Bonin **Vieux Ben** **Murielle Landry**

Robert Bob Décelles **Steve Brault** **Ti-Lou**

Venez nous encourager au **BAR NATIONAL** le samedi 3 juin 2006 dès 14 heures. Il y aura d'autres clients qui se feront raser aussi. Nous aurons de la musique et de l'animation toute la journée.

Info.: 378-5509

362939V

CESSEZ DE FUMER

au **Laser Doux**
ou réduisez alcool et drogues

Traitement anti-stress et coupe-faim inclus

Taux de réussite de 90 %

- Sans douleur
- Sans effet secondaire
- Sans aiguille

PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN

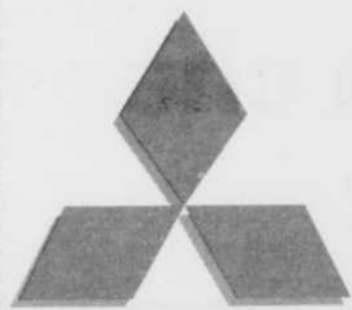
Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.

Reçu pour assurances et impôts

1-877-527-3720

AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

326276V



MITSUBISHI GRANBY TOUT POUR OUVERT CE LUNDI



Venez réserver dès maintenant votre Éclipse 2007



OUTLANDER

à partir de

20 995\$

L'ÉCLIPSE GS 2007

à partir de

92\$ semaine

LES VÉHICULES
LES MIEUX
PROTÉGÉS
AU MONDE



Garantie limitée sur le groupe moteur de 5 ans/160 000 km

Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/160 000 km

Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité

PROFITEZ
sans délais de la
BAISSE DE LA TPS!

SUR TOUS NOS MODÈLES
avec ce coupon

TPS 6%
SUR TOUS
NOS MODÈLES

avec ce coupon



GRANBY
MITSUBISHI



**RÉCLAMEZ VOS ACCESSOIRES PRÉFÉRÉS OU L'ENTRETIEN
DE VOTRE VÉHICULE POUR 1 \$ SEULEMENT**



GRANBY
MITSUBISHI

1332 Principale, Granby • 777-7720

LE GROUPE **Beaucage**
Parce que vous faites partie de la famille!

Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Taxes et transport en sus. • Offre valable ces lundi, mardi et mercredi 22, 23 et 24 mai seulement, de 9 h à la fermeture, à l'acquisition en achat ou en location de n'importe quel véhicule neuf ou usagé. La famille Beaucage vous offre des accessoires sélectionnés ou des services d'entretien pour 1 \$ seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées entre elles et peuvent varier selon le modèle ou le concessionnaire choisi. Détails sur place. •

33126V

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 19

20

20

20

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081 ou le 375-4555

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière

Représentant Professionnel C.L.
Courtier Immobilier agréé

331024V

COACHING ACTION

COMPRENDRE ET AGIR EFFICACEMENT

- Individus
- Entreprises
- Cadres
- Dirigeants

Démarche individuelle Ateliers de groupe
Première séance d'information gratuite

Denise Papineau (450) 539-5309
Coach professionnelle introdev@aol.com

Actualités



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Le Carrousel de la GRC à Waterloo

L'Académie équestre de Waterloo a reçu, jeudi soir, le Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada, qui ne s'arrête au Québec qu'une fois tous les quatre ans. Un spectacle grandiose qui a attiré des centaines de spectateurs venus de partout en région.

Ne manquez rien

3 pour 1



Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection Mode et ne payez que la plus chère des deux. En plus, obtenez votre choix entre une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou de un à six mois de verres de contact* (souple, sphériques, sphériques couleurs jetables, toriques jetables) ou un clip solaire.

DE PLUS

Profitez de l'offre 18 mensualités égales**, sans intérêts lorsque vous utilisez votre carte Sears à la Lunetterie sur tout achat de 100 \$ ou plus.

Obtenez votre 3 pour 1 à partir d'aussi peu que

15³³\$
/mois**

Montures parmi notre collection Mode à partir de 197\$ avec verres simple vision plastiques à 79\$ pour un total de 276\$. Monture illustrée ci-haut : prix régulier: 249\$.

Les Galeries de Granby 777-0476

Dr René Marchand, Optométriste • Acceptons prescriptions de l'extérieur
Examen de la vue sur place • 27 succursales au Québec



Utilisez votre carte Sears.
Sur approbation du crédit.
Renseignez-vous.

Lunetterie

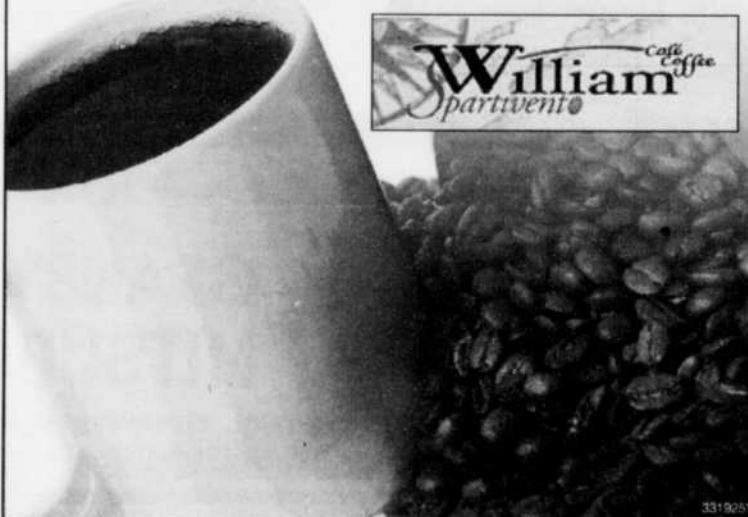
SEARS



La chanteuse Nathalie Simard, qui habite la région, était la présidente d'honneur de cet événement. Une partie des fonds recueillis, soit la somme de 5000 \$, a d'ailleurs été remise à la fondation qu'elle a mise sur pied, Nathalie la Fondation, et qui vise à sensibiliser les gens aux problèmes reliés à la pédophilie.

La compagnie **Super Pause Café** désire informer la clientèle d'affaires et privée, qu'elle est maintenant accréditée distributeur exclusif pour la prestigieuse marque de **café William Spartivento**, et qu'elle est en mesure d'offrir le service pour la restauration, aux détaillants et bureaux d'affaires.

Pour plus d'information, contactez-nous au:
(450) 378-7676



LE DIMANCHE 11 JUIN

Défi têtes rasées
6^e édition
au profit de
leucan
montérégie



Daniel Turcotte

Un simple geste peut aider ceux qui luttent à tous les jours. Merci!

Objectif: 500\$

J'offre ma tête...
Et vous?

Info.: 378-5509

LE PLUS BEAU CHOIX DE ...

VELOS, GOLF, PLEIN AIR, CHAUSSURES, VÊTEMENTS ET MAILLOTS DE BAIN



**TAXES
INCLUSES**
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE D'ÉTÉ,
3 JOURS SEULEMENT
20, 21, 22 MAI



LES PLUS GRANDS NOMS...

ROCKY MOUNTAIN NIKE GOLF

GIANT SHIMANO SUGOI

Le chariot SportRack Miele



58, boul. Bromont, Bromont - (450) 534-5858

GRANDE FÊTE
LA FIN DE SEMAINE
DU 27 ET 28 MAI!

Venez profiter de
20%
de rabais sur
toute la marchandise
2 jours seulement!

Mexx - Carrefour Champêtre
90 A, boul. Le Carrefour, Bromont
Tél. : 450 534-2159

Courez la chance de gagner
Une journée d'évasion
au Spa Balnea avec service limousine
et une garde-robe Mexx de 500\$!

Détails en boutique. **balnea**
spa bromont-sur-le-lac



MEXX

Femme - Homme - Enfants

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 21

20

20

20

Chez Plumet

Un vrai festin de **HOMARD** midi et soir

Depuis 1956

(450) 378-1771 au 1507, rue Principale, Granby

Massage Granby

certificat cadeau
reçu assurance
membre de la FQM

Nouvelle adresse dès le 1^{er} juin 2006
28 d'Argenteuil, Canton de Granby
450.777.8885

Massage thérapeutique & massage relaxation

GALA d'HUMOUR AU PALACE

Le 30 mai à 20h

Réal Béland

Stéphane Doyon

Stéphane Bélanger

Stéphane Fallu

Coût: 34,77\$ + taxes

Réservez vos billets au 375-2262

Au profit de la fondation de l'école secondaire du Verbe Divin

(450) 776-0661

Actualités

LOI ANTITABAC

Pas juste un écran de fumée, dit Québec

La Presse — Avec environ 75 personnes pour faire respecter la loi antitabac à compter du 31 mai, il serait logique de croire que les clients des 26 000 bars et restaurants de la province pourront fumer tranquillement.

C'est en effet 44 inspecteurs et une trentaine d'adjoints qui devraient constituer la brigade gouvernementale chargée de veiller à l'application de la loi.

Mais de tels effectifs ne constituent pas un écran de fumée, assure Lise Talbot, responsable de la lutte contre le tabagisme au ministère de la Santé et des Services sociaux. Les inspecteurs et leurs adjoints joueront un rôle actif, dit-elle. «Le ministre est déterminé à faire respecter la loi.»

Plus tôt cette semaine, le ministre de la Santé et des Services sociaux a fait part à *La Presse* du nombre d'inspecteurs adjoints qui entreront en fonction à la fin du mois. Il a aussi manifesté l'intention de ne pas embaucher d'autres inspecteurs.

Le ministre assure que les inspecteurs seront très actifs dans les premières semaines d'application de la loi.

Et comment! Des constats d'infraction pourraient être dressés contre des tenanciers de bars dès l'entrée en vigueur de la loi. «On connaît déjà des bars qui refusent de se conformer. C'est possible qu'il y ait des constats d'infraction dès la nuit du 31 mai au 1^{er} juin», a confirmé Lise Talbot, qui est aussi responsable des inspecteurs.

Tournée des bars

De leur côté, les inspecteurs adjoints entreprendront une tournée des bars de la province. «Ils devraient faire 6000 visites durant l'été», a souligné M^{me} Talbot.



ARCHIVES LA PRESSE

Les taupes antitabac devront se fondre à la clientèle des bars pour débusquer les clients et les tenanciers qui défient la loi.

Elle assure que ces 31 fonctionnaires «devraient être capables de visiter 6000 endroits en optimisant leurs déplacements et à petits coûts».

Comme le révélait *La Presse* cette semaine, ces taupes antitabac devront se fondre à la clientèle des bars pour débusquer les clients et les tenanciers qui défient la loi.

Contrairement aux inspecteurs, ils n'ont pas le pouvoir d'imposer des contraventions, ils se contenteront de transmettre le fruit de leurs observations aux inspecteurs.

Québec mettra également à contribution des policiers et des inspecteurs locaux, c'est-à-dire des agents de sécurité qui travaillent dans les milieux public et scolaire. «Soixante-dix sont déjà accrédités», a indiqué Dominique Breton, porte-parole du Ministère.

Inspecteurs

De décembre 1999 à mars dernier, les 44 inspecteurs chargés de faire respecter la loi antitabac dans les lieux publics ont distribué 3662 constats d'infraction à des exploitants d'établissements et 1047 à des particuliers.

Les premiers ont été punis surtout pour avoir toléré des fumeurs dans leur établissement ou négligé d'afficher des interdictions de fumer.

Les personnes ont reçu des contraventions pour avoir fumé dans des établissements où la cigarette est interdite.

«Le taux de conformité est élevé chez les exploitants; 75% des non-fumeurs réclament cette loi et c'est une tendance mondiale», affirme Lise Talbot.

Dans ce cas, est-ce que 75 inspecteurs ou inspecteurs adjoints peuvent faire une différence? «Si on apprend demain matin que les policiers tombent en grève, les gens vont rouler plus vite.»

Amendes

Une personne surprise à fumer dans un endroit où la loi l'interdit est passible d'une amende minimale de 88 \$. L'amende peut grimper à 600 \$ après plusieurs récidives. Pour un tenancier, l'amende sera de 400 \$ à la première infraction et pourra atteindre 10 000 \$ après plusieurs récidives.

Pour votre 60^e anniversaire de mariage



25 mai 1946

Votre amour est né d'une remarquable complicité, d'une formidable volonté de partage. Des années plus tard, il continue de s'épanouir dans la tendresse et l'allégresse.

Félicitations pour toutes ces saisons que vous avez traversées, main dans la main, heureux et amoureux.

Solange Bourdeau et Denis Parent

Bon anniversaire à vous deux!

De vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants



6^e édition
Défi têtes rasées
au profit de leucan montérégie



Gilles Pitre

Vente de garage au profit de LEUCAN

Nous acceptons aussi les dons!

20 et 21 mai 2006 de 6 h à 18 h
334 Bérard à Granby

Venez nous encourager !!!

Info.: 378-5509



CE LUNDI CHEZ NISSAN DE GRANBY TOUT POUR 1\$



SENTRA 2006
ÉDITION SPÉCIALE

229 \$ /mois

- 4 portes
- Climatiseur
- Groupe électrique
- Moteur 1,8 L
- Radio AM/FM/CD

**RABAIS
DE 1%
SUR LA
TPS**

0 \$ dépôt 0 \$ comptant 0 \$ transport et préparation



ALTIMA 2006
2.5

299 \$ /mois

- Automatique
- Groupe électrique
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Moteur de 175 chevaux
- Siège avant 8 réglages
- Radio AM/FM/CD

**RABAIS
DE 1%
SUR LA
TPS**

0 \$ dépôt 0 \$ comptant 0 \$ transport et préparation

**RÉCLAMEZ VOS ACCESSOIRES PRÉFÉRÉS OU L'ENTRETIEN
DE VOTRE VÉHICULE POUR 1 \$ SEULEMENT**



GRANBY NISSAN
1376 Principale
Granby
378-9088



LE GROUPE **Beaucage**

Offre valable les lundi, mardi et mercredi 22, 23 et 24 mai seulement. De 9 h à la fermeture, à l'acquisition en achat ou en location de n'importe quel véhicule neuf ou usagé, la famille Beaucage vous offre des accessoires, électrons ou des services d'entretien pour 1 \$ seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées entre elles et peuvent varier selon le modèle ou le concessionnaire choisi. Détails sur place. Ex. C3, C3 X, nis. Taxes en sus. Limite de 24 900 km, 10¢ du km excédentaire. Photo à titre indicatif seulement.

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 23

20

20

20

Offre
à

1 cent MATELAS

Matelas MOUSSE
MÉMOIRE queen
CLARITY SEALY
de haute densité, garantie
complète 10 ans

1 649 \$ *

Ajoutez 1 ¢
et vous aurez
une base
ajustable queen

DÉMO / Qté 1

* le 15 mois sans intérêt ne s'applique pas sur cet article.

À l'achat
de l'un
de ces
SUPERBES
matelas



obtenez
le sommier
assorti
pour
seulement

1 cent

15 mois
SANS INTÉRÊT

PAYEZ 1 ¢ POUR LE SOMMIER



Le Zénith

Excellente qualité
Confort et valeur remarquables
Simple : 369,99 \$
Queen : 539,99 \$

Double
479⁹⁹ \$

PAYEZ 1 ¢ POUR LE SOMMIER



Zénith Eurotop

Très bon achat
Simple : 589,99 \$
Queen : 749,99 \$

Double
639⁹⁹ \$

PAYEZ 1 ¢ POUR LE SOMMIER



Luxury Élite

Plateau coussiné
Simple : 639,99 \$
Queen : 859,99 \$

Double
749⁹⁹ \$

* Sujet à approbation du crédit



LA GALERIE DU confort santé
*Nous veillons sur vous...
jour et nuit!*

Draps, douillettes, couvre-duvets, duvets, oreillers,
draps santé jusqu'à 17 po de profondeur

330 Principale, Granby • 375-5073

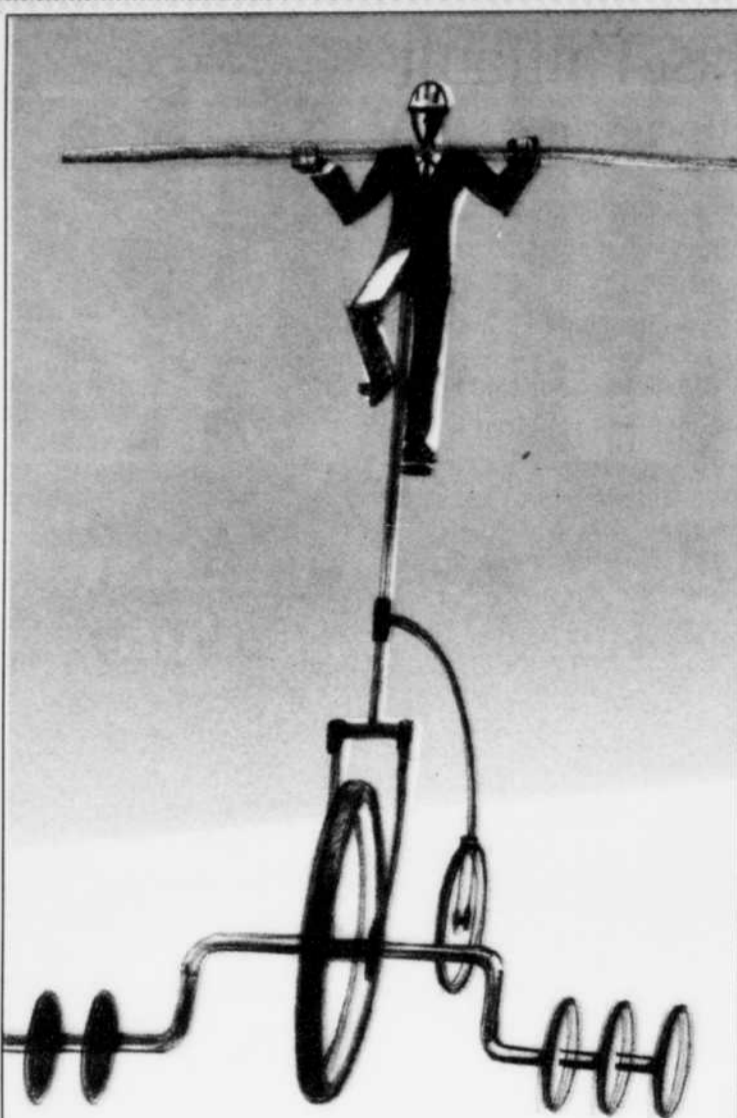


SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 25

20

20

20



SOYEZ AUDACIEUX:
INVESTISSEZ SANS RISQUE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

OBLIGATIONS À TAUX FIXE

- Capital garanti à 100% par le gouvernement du Québec.
- Remboursables à l'échéance.
- Achat à partir de 100\$.
- Choix d'échéances de 1 à 10 ans.

Termes	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
Taux annuels (%)	3,50	3,75	3,95	4,10	4,25	4,30	4,40	4,50	4,55	4,65

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi,
de 8h à 20h,
et les samedis de mai,
de 10h à 16h.

www.epq.gouv.qc.ca

BONI DE

1%

la première année,
pour les nouveaux
fonds REER.

1 800 463-5229

Épargne
Placements

Québec



EN BREF

Harper plus emballé par le Partenariat Asie-Pacifique que par Kyoto

Gatineau (PC) — On le savait peu enthousiaste envers le protocole de Kyoto, mais le premier ministre Stephen Harper n'a pas retenu son élan, hier, pour vanter les mérites du Partenariat Asie-Pacifique sur le climat et laisser entendre que le Canada pourrait y adhérer.

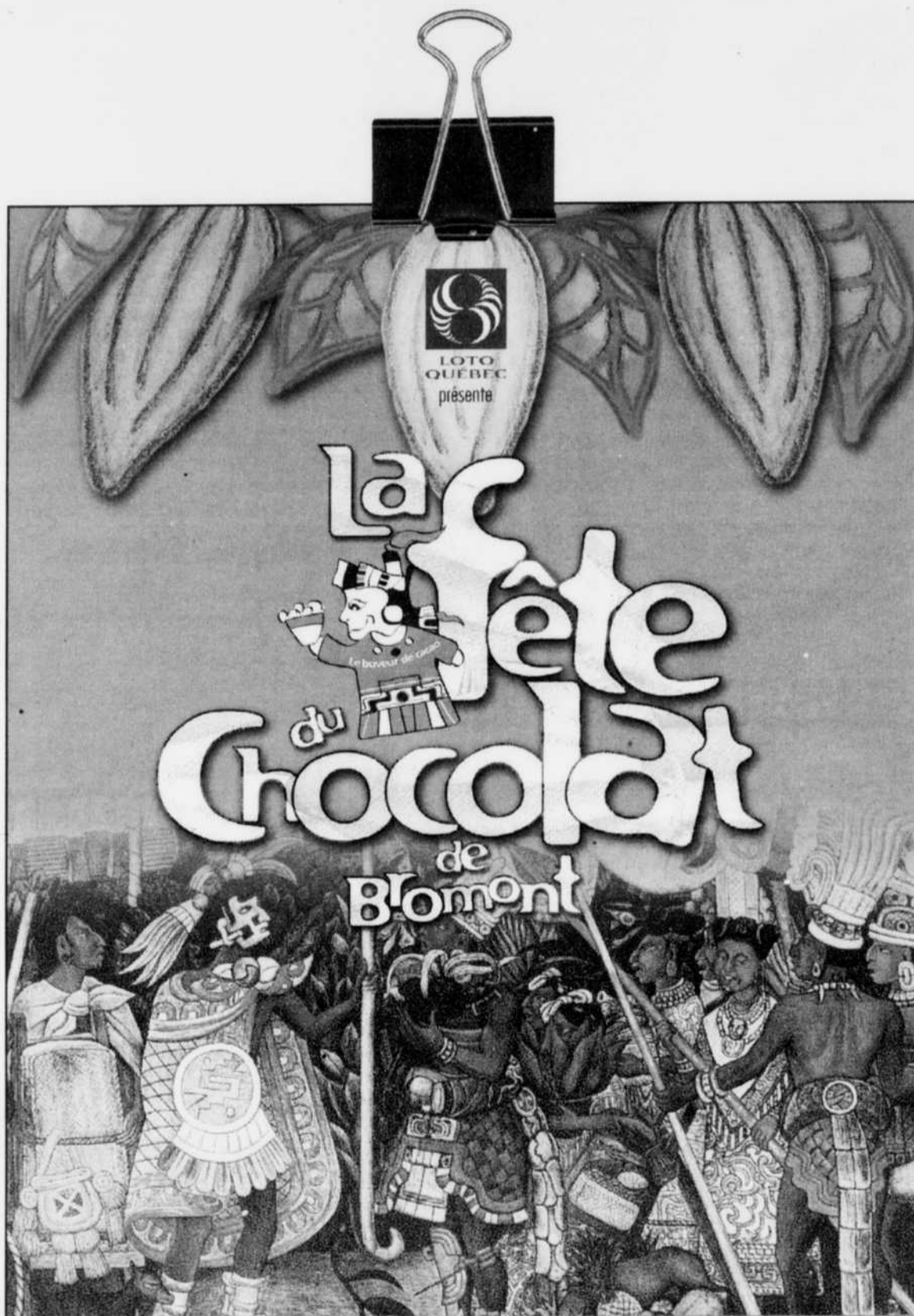
M. Harper a confirmé, lors d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre australien John Howard, que le Canada avait été invité à se joindre au groupe de six pays.

Ce partenariat, décrit par certains comme le club des «sceptiques de Kyoto», comprend les États-Unis, la Chine, l'Inde, la Corée du Sud, l'Australie et le Japon.

Décrivant cette entente comme une «initiative dont la planète a

besoin» pour s'attaquer sérieusement aux changements climatiques, M. Harper a mis l'accent sur l'importance d'inclure les plus grands émetteurs dans la lutte contre les gaz à effet de serre.

Le Partenariat Asie-Pacifique privilégie le développement économique et la mise en place de «technologies propres» pour tenter de réduire les gaz à effet de serre, sans toutefois forcer les pays à atteindre des cibles comme l'oblige le protocole de Kyoto.



Les 20, 21, 22, 27 et 28 mai 2006 de 10 h 30 à 17 h 30

450-534-4078 www.feteduchocolat.ca

Poulain

Bromont

Le Musée du chocolat

de la Coniserie Bromont

spa

Bromont

Auberge du Château Bromont

MAISON

1\$

COUPON-RABAIS

sur prix d'entrée pour

La fête du Chocolat de Bromont

Valide les 20, 21, 22, 27 et 28 mai 2006. 1 coupon/client/achat

www.feteduchocolat.ca

534-4078

En hommage à Nicholas Thiffault « Parti pour la grande migration »

Le 18 avril dernier, à l'âge de 21 ans, Nicholas Thiffault décédait accidentellement. Tendrement aimé par sa famille, chéri par ses amis et très apprécié par ses collègues de travail, son départ subit a provoqué une vague de tristesse infinie autour de lui. C'est pourquoi son entourage désire lui rendre un hommage qui vient du cœur, à l'image de l'homme qu'il était...

En hommage à ton amour de la vie, à ta grande générosité, voici, pour toi Nicholas, les témoignages de quelque-unes des personnes qui t'ont aimé et t'aimeront toujours.



Nicholas.

Tu as toujours été mon petit oiseau, mon pinson souriant, joyeux, beau et bon. Tu savais ouvrir ton grand cœur pour aider tous ceux que tu connaissais et que tu aimais. Tu nous faisais sentir que l'on pouvait toujours compter sur toi lorsqu'on avait besoin d'être aidé autant moralement que physiquement.

Dieu avait besoin d'un aide merveilleux au ciel. C'est pourquoi il est venu te chercher si vite et si tôt dans ton passage sur cette terre.

Au revoir Nicho et aide-nous toujours, à chaque fois qu'on aura besoin de ton appui.

Je t'aime et je t'aimerai toujours.

Ta grand-mère Gloria Lalime

Nic.

Tu étais gentil et très aimable. Tu aimais jouer avec moi, surtout aux échecs. J'aurais aimé que tu restes encore avec nous. Merci beaucoup pour le tam-tam, ça fera un très beau souvenir de toi ! Je vais le garder le plus longtemps possible. J'aimais beaucoup quand tu jouais avec moi. J'ai hâte de te revoir. Tu resteras pour toujours graver dans mon cœur. Je t'aime beaucoup...

Ton cousin David

Nicholas.

Je t'aime beaucoup. Je voulais te dire adieu avant que tu partes. Je vais prier beaucoup pour toi. Nicholas, tu nous agaçais et tu jouais avec nous. Tu étais très gentil. Je ne voulais pas que tu sois mort. Merci pour ta belle règle. Je t'aime beaucoup. Ça va être un beau souvenir de toi. Maman m'a dit que tu aimais beaucoup les chats et les chiens. Moi aussi, je t'aime beaucoup.

Ton cousin Jacob, 6 ans

Nicholas sera le plus beau des anges avec son sourire et ses fossettes.

Aline et Michel

Cher Nick,

Depuis ton départ, notre vie a changé ! On sait que toi, tu penserais sûrement que la vie continue. «The show must go on» comme tu disais si souvent. C'est vrai, la vie a continué, mais on ne t'oublie pas. Malgré ces deux courts mois passés avec nous, tu as su faire ta place chez Boston Pizza.

Prends un verre pour nous au paradis. Nous on prend des «Thiffault» à ta santé !

On t'aime !

La gang

Salut cousin !

Salut cousin Nicholas, p'tit blond aux yeux bleus, charmeur de ces dames avec un sourire large comme un coucher de soleil. Te souviens-tu du jour où, vers l'âge de trois ans, tu es passé sous les roues d'un 10 roues ? T'es-tu déjà demandé ce que les médecins ont pensé en voyant ta mère gesticuler et tenter de leur expliquer cet événement alors que toi, tu sautais et courais partout dans la salle d'urgence ? Ils devaient bien se demander lequel de vous deux ils allaient soigner.

Cousin Nicholas, te souviens-tu, avec le cousin Bryan, lorsque vous vous amusiez à enquiquiner ma petite sœur lors de vos visites à la maison ? Vous étiez sans doute en train d'apprendre quoi faire et ne pas faire pour charmer ces dames. Force est de constater que ça vous a bien servi.

Cousin Nicholas, 21 ans et plein de projets. Que tout s'arrête là, c'est très injuste. Pour ma part, je me souviendrai et transmettrai aux enfants que, quoi qu'on fasse, il faut vivre chaque jour comme si c'était le dernier. Merci et ... Salut cousin !

Éric Bédard



Cher Nic.

Dès nos premières rencontres, tu es devenu mon quatrième enfant. Tu étais mon dernier et voilà que tu es parti le premier. C'était une merveilleuse qualité chez toi que de vouloir être en tout le premier. Merci de m'avoir adopté comme père même si, parfois, je te paraissais sévère. Nous avons pris tous les deux nos rôles au sérieux. Nous partageons plein d'idées et de goûts en commun et nous avons passé de merveilleux moments ensemble. Je vis une grande peine, mais je me console à la pensée que tu es parti avec la joie dans le cœur, car tu as réalisé une partie de tes rêves: trouver réellement un travail à ta mesure, rencontrer l'amour de ta vie et voir ta mère réaliser ses rêves, s'épanouir dans la joie et l'amour.

Ton père (adoptif)

Denis Baril

C'est très difficile de décrire tout ce que l'on a vécu en quelques phrases. Les bons moments qu'on a passés ensemble. Tu as toujours été souriant, positif, enjoué et tu aimais la vie plus que personne, mais aujourd'hui, tu veilles sur nous. Tu seras à jamais graver dans la mémoire de toutes les personnes pour qui tu comptais.

Ton meilleur ami
Stéphane Charland

Pour toi, Nicholas

Lors de la perte d'un proche en plein épanouissement, le coup est souvent dur pour ne pas dire brutal et insurmontable. Nous ne sommes jamais préparés à un tel drame. Nul ne peut prédire l'avenir et, encore moins, prévenir le décès d'un être cher.

Les sentiments de tristesse et d'impuissance, qui nous envahissent et dominent notre âme, sont malheureusement un mal nécessaire à la douloureuse épreuve que nous inflige parfois la vie. Tu étais tout ce dont un parent peut rêver. Tu étais un fils idéal et un jeune homme remarquable.

Nicholas fut un fils exceptionnel, un petit-fils très attentionné, un neveu ambitieux, un cousin unique en son genre et un ami loyal. La vie lui souriait, il y croquait à pleines dents. Il excellait dans tout ce qu'il entreprenait, soit en musique, mode et théâtre. Il était un «cook» 5 étoiles, un serveur extraordinaire et «Don Juan» dès sa naissance.

Que son nom soit utilisé de la façon la plus naturelle, comme il l'a toujours été. Qu'il soit prononcé sans effort, sans le moindre ombrage. Son départ inattendu pour sa famille, ses amis rappelle à quel point il faut profiter de tous les instants présents. Tu étais des nôtres et nous avons perdu cette partie de nous-mêmes. Quel que soit le lien qui ait pu nous unir, il restera à jamais le même. Tout est dit, les mots n'y peuvent plus rien.

Finalement, rappelez-vous: «L'oubli peut détruire un homme de son vivant, mais les souvenirs le garder en vie éternellement.»

Tes cousins Steve et Bryan

Nicholas.

Tu étais un garçon sensible, aimable et chaleureux. Tu avais un sourire qui disait tout sur toi. Tu aimais te retrouver en famille avec nous. Tu aimais te joindre à nous avec ta guitare. Tu avais la musique dans le sang comme nous. Ta simplicité venait me chercher beaucoup. Tu aurais voulu que la vie soit facile pour chacun de nous. Les bons moments de ta vie te donnaient beaucoup de force et de confiance en toi. Tu étais un garçon qui pardonnait facilement à tes proches. Tu aimais que la paix règne autour de toi.

Nic, je t'aime beaucoup. Je garde de très bons souvenirs de toi. Tu as toujours été et tu seras toujours un garçon rempli d'amour dans ton cœur. Je t'embrasse très fort. Je te sers très fort dans mes bras et je te prends dans mon cœur pour l'éternité.

À bientôt Nic,
Ta marraine qui t'aime beaucoup,
Dominique

Nicholas, notre cousin souriant, charismatique et intelligent, devenait tranquillement un homme. Si jeune et si mature à la fois, il a eu la force de se regarder en face et en est ressorti grand. Il aimait énormément sa mère et désirait se rapprocher de sa famille. Jamais il ne saura à quel point il nous a unis finalement. Merci Nicholas, tu vas nous manquer.

Tes cousines qui t'aiment
Marie-Lou et Margerie

Mon beau, mon tendre Nicholas.

Tu as toujours été et tu resteras toujours l'enfant de mes rêves, celui que j'ai désiré au plus profond de moi. Dès ta naissance, je t'ai aimé de tout mon être. J'aimais tout de toi: tes yeux merveilleux, tes fossettes et ton sourire enjoué. Déjà tout bébé, tu faisais craquer tous ceux et celles qui te voyaient.

Tu étais beau Nicholas, physiquement bien sûr, mais aussi intérieurement. Ta grande sensibilité, ta tendresse, tes bonnes manières, ton charme, ton leadership, ton esprit d'initiative, ta grande empathie envers tous ceux et celles que tu côtoyais, ton entregent ont fait de toi un jeune homme merveilleux qu'on gagnait à découvrir.

Durant les 21 ans où j'ai eu la chance de te connaître et de t'aimer, j'ai été fascinée par le bébé enjoué et intrépide que tu étais, par l'enfant mature et attentionné, aventureux à ses heures et par le jeune adulte aux multiples talents que tu es devenu.

Tu avais tous les talents mon Nicholas. Tu raffolais de la musique et tu jouais magnifiquement de la guitare. Tu chantaient et tu dansais très bien aussi. Tu raffolais

autant de la musique classique que de Sinatra, de La Bottine souriante, de Paul Piché, des Cowboys Fringants et de combien d'autres.

En plus, tu étais un lecteur et un cinéphile averti. Mais, par-dessus tout, tu étais un comédien né. Te rappelles-tu, il n'y a pas longtemps, comme j'étais fière de toi lorsque tu m'as annoncé que tu avais été sélectionné pour passer une deuxième audition pour jouer dans le film *Le Collectionneur* ? Tes intérêts étaient tellement diversifiés. Tu te passionnais autant pour la protection de l'environnement que pour la culture des plantes et la gastronomie. Tu étais d'ailleurs un très bon «cook», un serveur hors pair, un sportif très polyvalent qui pratiquait autant la natation que la plongée en apnée et le ski alpin.

Tu étais apprécié partout où tu allais. Tes collègues de travail, tes amis étaient tout de suite séduits par ton humour, ta générosité, ta gentillesse. À tes funérailles, ils ont été très nombreux à venir te pleurer.

C'est toi qui m'appelais tous les jours le cœur chargé de tous tes mots d'amour. Tu as emporté avec toi ton beau sourire mais tu m'as laissé la douce étreinte de tes bras remplis d'amour. Tu demeures toujours vivant dans mon cœur et dans mon âme.

Je t'embrasse et je te remercie d'avoir été pour moi, pendant 21 ans, l'enfant de mes rêves. Ta présence restera à jamais gravée dans mon cœur.

Ta maman qui t'aime et qui t'aimera pour l'éternité
Sylvie Lalime



Cher Nick !...

Je me sens privilégiée de l'avoir côtoyé de si près. C'est un grand et beau cadeau de la vie. Tu étais un allumeur de lanternes. Aujourd'hui, tu es une étoile filante.

Mike et Clo-Clo





RÉALISEZ-VOUS

QU'UN ITINÉRAIRE FINANCIER EST NÉCESSAIRE
MÊME QUAND L'AVENIR SEMBLE TRACÉ ?

Environ **60 %**
de la population
avoue posséder des
connaissances limitées
en matière de placement¹.

PAS ÉVIDENT DE TOUT CONCILIER

Épargne-retraite, études des enfants, hypothèque, prêt auto, investissements, impôt, réserve pour les vacances, assurance, voilà autant de pièces du casse-tête. Même avec un bon revenu, il est parfois difficile d'établir les priorités.

AVOIR DE L'EMPRISE

Vous avez des ambitions, vous tenez à vos rêves et vous ne voulez rien laisser au hasard. Vous souhaitez maîtriser toutes les facettes de votre vie financière et assurer votre sécurité.

Mais comment simplifier la gestion de vos finances ?

VOUS ACCOMPAGNER, C'EST NOTRE MÉTIER

Pour vous aider à faire mieux avec votre argent, le planificateur financier de Desjardins dresse un portrait global de vos avoirs. Il collabore de façon très étroite avec une équipe d'experts comprenant :

- un conseiller en placements des Valeurs mobilières Desjardins² ;
- un conseiller en sécurité financière³ de Desjardins Sécurité financière ;
- un spécialiste de la Gestion privée Desjardins⁴.

Le planificateur financier connaît des stratégies efficaces. Et réalistes : constituer un fonds de prévoyance, alléger le fardeau fiscal, accroître le revenu discrétionnaire, investir par versements préautorisés.

Grâce à son approche personnalisée, vous obtenez :

- un portrait financier complet et précis,
 - un plan d'action simple,
- et vous bénéficiez d'un suivi attentif.

Consultez un planificateur financier⁵ de Desjardins. Ensemble, vous pourrez préparer un avenir à la hauteur de vos attentes.

RÉALISEZ-VOUS.

Ceci n'est pas une banque.
C'est une caisse... qui comprend tout.



Desjardins

desjardins.com/realisez-vous

Conjuguer avoirs et êtres

¹ Sondage national sur la retraite 2005 de Desjardins Sécurité financière. ² Le conseiller en placements est un employé des Valeurs mobilières Desjardins, membre FCPE. ³ Le conseiller en sécurité financière est un employé de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers. ⁴ Le spécialiste de la Gestion privée agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc. ⁵ Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Le raisin de la colère...

Québec (PC) — Une femme de Québec poursuit la compagnie Loblaw pour 90 000 \$ après avoir glissé sur un raisin dans un supermarché Maxi et cie de Sherbrooke, entraînant un arrêt de travail de 18 mois et des douleurs au dos.

Le 14 août 2003, alors qu'elle faisait son épicerie au Maxi et cie situé au 3025, rue Portland, à Sherbrooke, en Estrie, Johanne Dubé a glissé sur un raisin qui se trouvait sur le sol devant la caisse enregistreuse. Elle prétend ne pas avoir vu le raisin dans les instants précédant sa chute. M^{me} Dubé, alors résidente de Sherbrooke, a consulté un médecin la journée même. Il lui a prescrit un arrêt de travail jusqu'au 17 août 2003. Cet arrêt de travail a été prolongé jusqu'en février 2005, soit pour une période totalisant 18 mois.

Diagnostic

Le médecin traitant a posé un diagnostic de discopathie traumatique, en relation avec la chute dont elle a été victime. M^{me} Dubé a été suivie par un psychologue en raison de l'importance des douleurs qu'elle ressent toujours au dos. Elle a dû recevoir des infiltrations à la cortisone, des soins de physiothérapie, des soins d'acupuncture et a dû prendre des anti-inflammatoires.

Selon les avocats de M^{me} Dubé, le supermarché est responsable de la faute commise par ses préposés dans l'exercice de leurs fonctions et ne s'est pas assuré qu'aucun bien n'empêcherait la libre circulation des clients. D'après la requête, Maxi et cie a commis une faute en n'ayant pas entretenu adéquatement son immeuble et en ayant toléré la présence d'un «piège» pouvant occasionner la chute d'un client. M^{me} Dubé réclame 66 662 \$ en perte de revenus, 3905 \$ en frais médicaux et 20 000 \$ pour les inconvénients qu'elle a subis.

RESTAURANT • BAR
le plus «IN» en ville

Plus

Ajoutez un petit **Plus** à votre journée!

DÉJEUNERS SERVIS
les samedis et dimanches
dès 8h

1, boul. Mountain, Granby
375-1964

331281V

**PAILLIS DE CÈDRE
PIERRE CONCASÉE
TERRE**

Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
Samedi de 8 h à 16 h
Dimanche de 9 h à 15 h

33 AZARIE CÔTÉ, GRANBY À
L'ARRIÈRE DE MATÉRIAUX AUX PUCES

770-0188 • 372-6809

À PLATE BANDE
À GAZON

TERRE & COMPOST
granby

LIBRE SERVICE
OU LIVRÉ EN PETITE QUANTITÉ

• Paillis de cèdre » naturel, rouge, noir • Terre à plate bande • Terre à gazon • Pierre concassée » 0"-3/4", 0"-1/4", 1/2" net

331439V

LEGACY 2.5i berline 2006

TAUX DE LOCATION LOUEZ À PARTIR DE
2,8% **359\$***
/ 48 MOIS taxes en sus

OR - Meilleur choix sécurité

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

L'événement Subaru

L'ÉVÈNEMENT
BEAU TEMPS
MAUVAIS TEMPS
DE
SUBARU

OUTBACK 2.5i 2006

TAUX DE LOCATION LOUEZ À PARTIR DE
2,8% **389\$****
/ 48 MOIS taxes en sus

Cote de résistance aux impacts 5 étoiles ★★★★★*

B9 TRIBECA 2006

TAUX DE LOCATION LOUEZ À PARTIR DE
3,8% **479\$*****
/ 48 MOIS taxes en sus

Cote de résistance aux impacts 5 étoiles ★★★★★*

**CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE**

144 Denison Est, Granby 372-2007
Vente, pièces et service

www.subaru.ca

Traction intégrale **SUBARU**

331881V

Air frais garanti

Unité murale

Climatiseur sans conduit

Élimination de la poussière
Fonctionnement silencieux

378-9332

LUMINAIRE plus

Depuis 25 ans au centre-ville, face à Agropur
523, rue Principale, Granby

331863V

ventes@conceptgranby.com

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 29

Les CONSTRUCTIONS

LAFLAMME

Résidentiel • Commercial • Rénovations

Cell.: 830-0175 Rés.: 777-0954 Fax.: 777-4407

Prop.: Éric Laflamme



Directement sur le
golf à Bromont,
semi-détaché à
partir de seulement

145 000 \$ + tx.

Actualités

L'Iran nie vouloir étiqueter les juifs

Ottawa (PC) — Une nouvelle voulant que l'Iran impose le port d'insignes spéciaux par les juifs et les chrétiens sur son territoire pourrait être vraie, a déclaré hier le premier ministre Stephen Harper. Mais elle a été démentie par des personnalités politiques à Téhéran.

Dans son édition d'hier, le quotidien *The National Post* affirmait que le parlement iranien avait adopté une loi pour obliger les juifs à porter un insigne jaune sur leur vêtement et les chrétiens, un insigne rouge. Le *Post* ajoutait que la loi devait encore obtenir l'accord du «guide suprême» Ali Khamenei pour entrer en vigueur.

Toutefois, des journalistes en poste en Iran affirment qu'aucun projet de loi du genre n'a été adopté par le parlement de ce pays.

En conférence de presse, en compagnie du premier ministre d'Australie John Howard, en visite au Canada, M. Harper a déclaré que le gouvernement islamiste d'Iran a maintes fois démontré dans le passé qu'il pouvait faire preuve de ce genre d'extrémisme.

«Malheureusement, nous savons que le régime iranien est capable de ce genre d'action et la seule pensée qu'on puisse l'envisager est absolument répugnante.»

M. Harper a ajouté qu'il ne pouvait confirmer l'information du *National*

Post, mais il a estimé que si elle s'avérait, on reviendrait à l'un des plus effroyables chapitres de l'histoire de l'humanité.

La nouvelle niée

En Iran même, les journalistes occidentaux ont affirmé ne pas être au courant d'une telle loi adoptée par le parlement. Et même les politiciens du pays, incluant un député juif, ont nié la nouvelle du *Post*.

«Jamais le parlement n'a eu à étudier un tel projet de loi, a déclaré Morris Motamed, un député juif qui fait partie de la communauté de 25 000 membres en Iran. Ce genre de nouvelles, rapportées par les quotidiens étrangers, est insultant pour les minorités religieuses en Iran.»

Selon un autre député iranien, le quotidien canadien a mal interprété un projet de loi devant le parlement qui veut resserrer la réglementation sur les vêtements que doivent porter les musulmans.

«C'est un pur mensonge, a déclaré Emad Afroogh, auteur de ce projet de loi. Ça n'a rien à voir avec les minorités, ça ne touche que le code vestimentaire.»

Selon M. Afroogh, le projet veut contraindre les modes occidentales et remettre à l'honneur la tenue vestimentaire traditionnelle pour les femmes.

10,00 \$ DE MOINS LE GALLON*

Un rabais inspiré. Une peinture inspirante.



SICO CHAMOIS
Série 712
Lustre atténué

SICO CACHEMIRE
Série 711
Sans lustre

SICO SHANTUNG
Série 715
Lustre soyeux

Latex intérieur 100 % acrylique • 3,78 L

*À l'achat d'un gallon (3,78 L) de peinture Sico Design à prix régulier.
Jusqu'au 29 mai 2006 seulement !

GRANDE VENTE ANNUELLE les 18, 19 et 20 mai

Latex satin autoscellant
Blanc et couleur

Rég.: 34,99 \$

3,78 L / **23⁹⁹ \$**

SICO
inspiration liquide

DUMAS INC.

375-1661
372, RUE YORK, GRANBY
(ANGLE ST-HUBERT)

SICO

LA FERME
Chiapputo

MÉCHOUI

Réservez
pour vos
«party» d'été

Wapiti, bison, sanglier,
porcelet, agneau, etc.

Informez-vous de notre dîner spécial « Chasse Royale »
le 13 août 2006. Billets disponibles

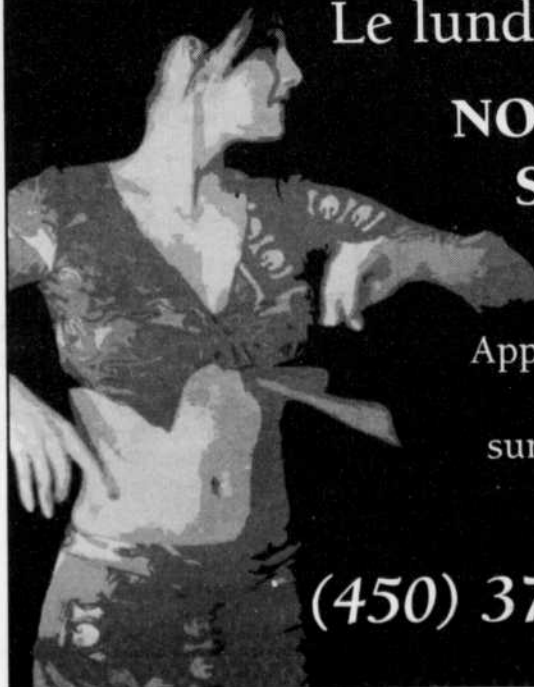
2352, rue Principale, DUNHAM Tél. : 450-266-2460 • 1-888-345-2460

École de danses latines

MADESSIMO

Le lundi 22 mai

NOUVELLE SESSION



Appelez et venez
vous amuser
sur des rythmes
endiablés !

(450) 375-6007



L'événement Pompez, partez!

ÉCONOMISEZ 20¢ SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT
OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006,
JUSQU'À 2500 LITRES*

OUVERT CE LUNDI TOUT À 1\$



BERLINE ION OFFERTE À

13 995\$

- Moteur ÉCOTEC 140 chevaux
- Coussins gonflables
- Chauffe-moteur et plus !

LA BERLINE ION

LA SEULE PETITE VOITURE DOTÉE
DE PANNEAUX EN POLYMÈRE
RÉSISTANT AUX BOSSES

OU LOUEZ À PARTIR DE

199\$ /mois, 48 mois*

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT

0\$ TRANSPORT ET PRÉPARATION



**Réclamez vos accessoires préférés
ou l'entretien de votre voiture
TOUT POUR 1 \$**



**LA PROMESSE
SATURN**

- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours*
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)

Votre expérience commence à
saturncanada.com



331267V



Saturn de Granby
1348, rue Principale, Granby
378-1404



SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 31

20

20

20

*Pour un temps limité. Prix spécial à l'achat ou location de 48 mois, 20 000 km, 12 ¢ du kilomètre excédentaire. Taxes en sus. Sujet à approbation du crédit. Photo peut différer. Transport et préparation en sus à l'achat. Offre valable ce lundi, mardi et mercredi, 22, 23 et 24 mai seulement. De 9 h à la fermeture, à l'acquisition en argent ou en location de n'importe quel véhicule neuf ou usagé. La famille Beaucauge vous offre des accessoires sélectionnés ou des services d'entretien pour 1\$ seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées entre elles et peuvent varier selon le modèle ou le concessionnaire choisi. Détails sur place.

Québec oblige les écoles inuites à enseigner Darwin

MATHIEU PERREULT

La Presse

Montréal — Le ministre de l'Éducation du Québec, Jean-Marc Fournier, va obliger la commission scolaire Kativik, qui regroupe une vingtaine d'écoles dans 14 villages du Nord, à enseigner la théorie de l'évolution.

La sortie du ministre Fournier suit la publication, dans la revue *Québec Science*, d'un article affirmant que la théorie de l'évolution n'y est pas enseignée parce qu'elle heurte les croyances religieuses des Inuits.

«Les commissions scolaires doivent appliquer tout le programme scolaire», a expliqué l'attachée de presse du ministre, Marie-Claude Lavigne, quand *La Presse* lui a demandé la réaction du ministre.

«Ils ont certaines croyances qui font qu'ils ne veulent pas entendre cela, a expliqué jeudi à la chaîne de langue anglaise de Radio-Canada (CBC) le directeur des services éducatifs de Kativik, Gaston Pelletier. Vous savez, c'est comme avec n'importe quelle

autre religion. Ils ont leurs croyances, et il nous faut respecter cela.»

Hier, la direction de Kativik a refusé de répondre aux questions de *La Presse*. Une relationniste a indiqué qu'un communiqué de presse serait publié durant l'après-midi. Mais à 18 h, toujours pas de communiqué. Une secrétaire à Kativik a indiqué à 17 h que les bureaux étaient fermés jusqu'à mardi.

Choc des cultures

La politique de Kativik complique la vie de certains enseignants blancs. Un jeune professeur de français et de sciences sociales de l'école Ikusik, à Salluit, Alexandre April, aurait été menacé de sanctions disciplinaires après avoir passé outre à la politique d'éviter la théorie de l'évolution, selon la CBC.

Une mère l'aurait appelé pour l'accuser d'avoir dit à sa fille qu'elle était un singe. «La direction m'a dit de parler de l'évolution des animaux, mais pas de l'origine de l'homme», a dit M. April à la CBC.

Depuis, M. April, qui est biologiste, aurait démissionné.

Joint hier après-midi, le jeune enseignant a refusé de répondre aux questions de *La Presse*. «Je n'ai plus envie de parler de tout ça. Au départ, j'ai parlé à *Québec Science*, et j'aurais dû m'arrêter là. On a encore du temps à passer ici et ça secoue beaucoup de monde.» Salluit compte 1150 habitants.

Pentecôtistes

Le rejet de la théorie de l'évolution est lié à l'implantation chez les Inuits du pentecôtisme, un type de christianisme qui estime que la Bible doit être prise au pied de la lettre, notamment en ce qui a trait à la création du monde par Dieu. «Le dossier de *Québec Science* semble bien montrer qu'il y a une implantation du pentecôtisme, relève Louis Rousseau, professeur de religion à l'UQAM. C'est compatible avec les observations que je connais sur la popularité du pentecôtisme chez les autochtones. C'est une des dénominations chrétiennes qui croissent le plus rapidement.»

Populaire, la pilule du lendemain

Montréal (La Presse) — En cinq ans, les ventes de Plan B, une pilule du lendemain disponible en vente libre, ont été multipliées par neuf.

Ces données, tirées d'une recherche de la firme montréalaise IMS Health, démontrent que cette solution de dépannage est de plus en plus utilisée pour prévenir une grossesse après une relation sexuelle non protégée.

En 2001, année où les pharmaciens québécois ont été autorisés à prescrire Plan B, les pharmacies

québécoises avaient vendu 17 218 de ces comprimés. En 2005, elles en ont vendu 152 056.

Bien que fulgurante, cette augmentation n'étonne pas le D^r Jocelyn Bérubé, responsable de la Clinique de planning des naissances, à Rimouski. «Depuis que Plan B peut être obtenue sans prescription, elle est nettement plus accessible.»

Le D^r Bérubé estime que l'accès plus facile à la pilule du lendemain a contribué à une stabilisation du

nombre d'avortements au Québec — nombre qui oscille ces dernières années autour de 30 000 — et à une réduction du nombre de grossesses chez les adolescentes.

«Les recherches indiquent cependant que ça reste un contraceptif d'urgence et que les femmes n'en font pas leur méthode de contraception habituelle, poursuit le D^r Bérubé. Mais bien sûr, il reste qu'il y a encore un problème de responsabilisation face à la contraception.»

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION

Feu | Vol | Centrale d'alarme
Carte d'accès | Caméra
Intercom d'immeubles

Sur rendez-vous Daniel Lavallée
Propriétaire

Bureau: (450) 372-1995

Licence R.B.Q. 8325-4458-13

Dr André Mireault, mv
Service vétérinaire à domicile
(animaux de compagnie)

Tél.: 531-9122

14 des Éperviers, Canton de Granby

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Le nouveau gouvernement du Canada

LE BUDGET DE 2006
cible vos priorités

Réductions de taxes et d'impôts.
Dépenses ciblées.
Remboursement de la dette.

- Des réductions de taxes et d'impôts pour tous les Canadiens, y compris une baisse de la TPS de 1 point de pourcentage et 28 autres réductions d'impôts.
- Des dépenses ciblées pour aider les familles, y compris plus de places en garderie et une Prestation universelle pour la garde d'enfants de 1 200 \$ par année.
- Un budget équilibré et un plan pour réduire la dette de 3 milliards de dollars par année.

Pour tout connaître sur le budget de 2006, visitez le

www.fin.gc.ca

ou appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou au 1 800 926-9105 (téléimprimeur, pour les personnes ayant une déficience auditive ou un trouble de la parole) ou rendez-vous au centre de Service Canada le plus près de chez vous.

Canada

LOTO QUÉBEC TVA, le réseau des tirages

Résultats

SUPER 7 Tirage du 2006-05-19
03 11 23 25 26 37 47
Complémentaire: 14

WJoker Tirage du 2006-05-18
Lettre gagnante: **K**
09 18 26 28 33

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 \$
5/5	0	25 000,00 \$
Lettre+4/5	2	1 000,00 \$
4/5	10	100,00 \$
Lettre+3/5	156	50,00 \$
3/5	598	10,00 \$
Lettre+2/5	2 386	5,00 \$
Lettre+1/5	11 204	2,00 \$
Lettre	16 883	1,00 \$

Astro Tirage du 2006-05-19
Jour - Mois - Année - Signe
17 JANVIER 28 SAGITTAIRE

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649

LaMini Tirage du 2006-05-19

NUMEROS	LOTS
121445	50 000 \$
21445	5 000 \$
1445	250 \$
445	25 \$
45	5 \$
12144	1 000 \$
1214	100 \$
121	10 \$

Quotidienne Tirage du 2006-05-19
708 0555

Extra Tirage du 2006-05-18
317422

Extra Tirage du 2006-05-19
893479

BENEO Tirage du 2006-05-19

04 05 07 12 14
20 22 26 27 28
39 40 41 43 44
58 60 61 64 70

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départe entre cette fête et la fête officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

Louis Gagneau
Président,
Louis Gagneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 257-3434

LE DON DE LA VIE

Luc R. Bouchard

40 ans à votre service

Docteur en chiropratique F.I.C.C. 2006

Pantalons
sélectionnés pour dames

50 %

« Jackets »
sélectionnés pour dames

50 %

Chandails
sélectionnés pour dames

50 %

Tailleurs
à 50 %



« Jackets »
et
surchemises
sélectionnés

50 %

VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE
ET LUNDI
SEULEMENT



EXCLUSIF EN RÉGION

Jules
JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

147, RUE PRINCIPALE, GRANBY • 372-4645
DIMANCHE, OUVERT DE 12H À 16H.

331874V



LA MAISON QUENNEVILLE
Résidence de prestige pour retraités autonomes

luxe
*Le luxe et la douceur
de vivre*
douceur



C'est dans un décor champêtre, dans le village pittoresque de Saint-Paul d'Abbotsford, qu'est nichée La Maison Quenneville. Véritable oasis de quiétude au cœur de la campagne montréalaise, à proximité des grands centres, La Maison Quenneville offre à ses résidents luxe et douceur de vivre.

T (450) 379-5775

520, rue Principale Est, St-Paul d'Abbotsford (Québec) JOE 1A0

328590V



Les animaux
vous
intéressent ?

Découvrez un animal différent tous les jours

MA VIE MA VILLE

Rendez-vous sur www.maviemaville.ca

Marchands participants:



327583V

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 333

20

20

20

Moulures
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

beaudry

MOULURES MDF,
PIN ET BOIS FRANC

LAMBRIS MDF ET PIN
PLANCHER BOIS FRANC
BRUT

PORTES D'INTÉRIEUR
MARCHES

675, rue Dufferin, Granby, Qc J2G 8C9
Tél.: (450) 372.6085 Fax: (450) 372.6731

Actualités

La capitaine Goddard a été victime d'une embuscade

Kandahar, Afghanistan (PC) — La capitaine Nichola Goddard a été tuée dans un engagement majeur contre les forces talibanes, qui s'étaient massées pour lancer un important assaut contre le gouverneur de la province de Kandahar, a déclaré hier le lieutenant-colonel Ian Hope, commandant du groupe Orion, des forces de la coalition.

Selon M. Hope, des centaines de soldats de la coalition et afghans ont participé à la bataille.

«Nous terminions une opération de recherche dans un village lorsqu'on nous a avertis d'une embuscade, une opération bien coordonnée par les talibans qui a causé la mort d'un de nos soldats», a déclaré M. Hope.

Ce dernier a précisé que l'officier avait été atteinte par une grenade propulsée par fusée alors qu'elle se trouvait dans la tourelle d'un véhi-



PHOTO PRESSE CANADIENNE
Nichola Goddard est la première Canadienne à mourir au combat depuis la Seconde Guerre mondiale.

cule LAV, à blindage mince, donc en partie à découvert.

«Elle était nos yeux et nos oreilles», a poursuivi le militaire, précisant que le véhicule de M^{me} Goddard avait été attaqué de deux côtés à la fois.

Retour au pays

Le cercueil transportant la dépouille du capitaine Goddard, qui était âgée de 26 ans, devrait rentrer au pays cet après-midi à l'aéroport de Trenton, en Ontario. Elle a déjà eu droit hier matin à une cérémonie d'adieux à la base aérienne de Kandahar à laquelle ont participé des soldats des pays de la coalition.

Les funérailles auront lieu vendredi prochain à Calgary.

M^{me} Goddard est la première Canadienne à mourir au combat depuis la Seconde Guerre mondiale.

Félicitations! **60 belles années de mariage pour Orésime et Rita Brin**

Aujourd'hui, de cette union, on compte huit enfants, onze petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants, et lorsqu'on ajoute les conjoints, on atteint un nombre considérable de 45 membres de cette famille. Vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants qui vous aiment vous disent que c'est un grand bonheur pour nous tous de vous avoir dans nos vies.

EN BREF

Les proches des Ianiero de plus en plus frustrés

Toronto (PC) — Les membres de la famille de Dominic et Nancy Ianiero sont de plus en plus frustrés par les enquêteurs mexicains, et ils perdent espoir d'apprendre ce qui est arrivé au couple assassiné, a fait savoir leur

avocat, Edward Greenspan, hier.

Des représentants du bureau de M. Greenspan et d'Anthony Ianiero, fils du couple, ont rencontré jeudi les enquêteurs mexicains.

Mais au lieu des réponses espérées, M. Ianiero n'a rien obtenu, sinon la confirmation que les autorités mexicaines n'avaient presque

rien fait afin de résoudre le mystère entourant les meurtres brutaux de ses parents dans un luxueux centre de villégiature situé non loin de Cancun, le 20 février, a affirmé M. Greenspan.

«Il nous semble que cette enquête est complète à un pour cent, tout au plus», a déclaré M. Greenspan.

DIMANCHE le 28 MAI je vote OUI

Parce que qui se ressemble S'ASSEMBLE!

Parce que:

- Après des décennies de débats stériles et improductifs, il est grand temps que **les intérêts du plus grand nombre** prévalent.
- Nous sommes **indissociables** et que notre mieux-être économique et social en dépend.
- La fusion est la **conclusion logique** d'une démarche de **mise en commun harmonieuse** de nos ressources amorcée il y a déjà plusieurs années.
- Ce rendez-vous **historique** est une condition essentielle au développement économique d'un Nouveau Granby et à **l'affirmation de son leadership** régional.
- Les regroupements réalisés dans des villes comparables (Drummondville, St-Jean-sur-Richelieu, Saint-Hyacinthe et d'autres) ont eu d'innombrables **retombées positives** pour leurs populations.

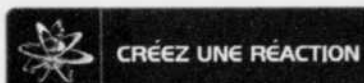
Parce que, finalement, voter «oui» c'est faire preuve de vision, c'est se donner les moyens d'une réussite collective, c'est garantir notre avenir.

Tout simplement ensorcelante

1% PROFITEZ de
D'ÉCONOMIE
sur la TPS*
SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD



**FORD
FUSION SE
2006**



TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

Notre nouvelle berline intermédiaire

299 \$ /mois

Location 36 mois¹
Mise de fonds de 1 795 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	2 495 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Commandes audio au volant



Consommation de 6,8 L/100 km sur l'autoroute, 10 L/100 km en ville**



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

**FORD
MUSTANG
2006**

22 999 \$^{TT}
0 % de taux de
financement à l'achat
Jusqu'à 36 mois



**FORD
FOCUS ZX5 SES
2006**

229 \$ /mois
Location 48 mois¹
Mise de fonds de 1 790 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



331642V

www.ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. ¹Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres pour la Fusion et après 80 000 kilomètres pour la Focus et d'autres conditions s'appliquent. ^{TT}Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois. Frais de transport : 1 200 \$. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés et de l'offre de remise de 1 % sur la TPS, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *Offres applicables à tout véhicule Ford 2006 ou 2007 neuf (excluant la Ford GT) livré entre le 16 mai et le 30 juin 2006. Ford Canada accordera au client une remise de 1 % sur le prix d'achat net (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le véhicule admissible. Les clients dont le contrat de location entre en vigueur en juin sont admissibles à la remise de 1 % sur les mensualités de location pour mai et juin 2006 (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le montant de la remise à la mise de fonds ou à la (aux) mensualité(s) de location, ou encore de recevoir un chèque de Ford Canada dans les 30 jours suivant la livraison de leur véhicule admissible. ^{TT}Selon les données préliminaires de Ford pour le modèle 2006 (moteur à 4 cylindres et boîte automatique en option).

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 35

20

20

20

LOCAPLUS Vous organisez un événement ?
Nous pouvons vous aider !

- Location de chapiteaux
- Tables • Chaises • Planchers
- Vaisselle et bien plus...
- Équipement récent de haute qualité

777-0233

Compétence
Expérience
Disponibilité
À votre avantage !

André Bélanger
Agent immobilier affilié

Estimation gratuite en tout temps

378-4120

RE/MAX
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Membre de Hall of Fame de Re/Max et membre Club 100% or en 2004

Actualités

**ARMES À FEU
Harper
fait la
leçon aux
provinces**

Gatineau (PC) — Ardent défenseur du respect des juridictions provinciales, le premier ministre Stephen Harper a fait la leçon au Québec et à l'Ontario qui le pressent de laisser le registre des armes à feu intact. Le registre est clairement en terrain fédéral, a-t-il fait valoir.

Le gouvernement Harper a dévoilé plus tôt cette semaine une série de mesures visant à rendre le registre des armes à feu inopérant en ce qui a trait aux armes d'épaule (carabines et fusils de chasse).

La réaction du Québec et de l'Ontario ne s'est pas fait attendre, les deux gouvernements provinciaux exigeant le maintien du registre, qui existe depuis 1995.

À l'Assemblée nationale, le ministre québécois de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, affirmait mercredi que le gouvernement du Québec s'appliquerait à demander «sans aucune espèce de nuances, sans langue de bois, sans ambages, le maintien du registre des armes à feu».

De l'avis de Québec, le registre est un outil «utile et efficace». Toronto partage aussi ce point de vue, et a réclamé que le fédéral ne démantèle pas la base de données.

Cet appel n'a pas trouvé une oreille attentive au cabinet du premier ministre.

«C'est une compétence fédérale claire», a lâché M. Harper, soulignant que les provinces sont divisées sur cette question.

«Je respecte les compétences des provinces, et j'ai l'intention d'agir dans (les champs) de compétence fédérale», a poursuivi le premier ministre.

20% DE RABAIS
OU
jusqu'à 200\$ d'économie
et votre installation comprise!

Des centaines de modèles 2006 de première qualité.

À compter de **38,50\$ /mois**

Notre plus grosse vente en 20 ans d'histoire.

20 ANS
FABRIQUÉES ICI AVEC FIERTÉ

remises **REAL LAMONTAGNE** inc.

Le plus important fabricant de remises au Canada

Courez la chance d'obtenir un cadeau 20^e anniversaire!

CENTRE DE VENTE AUTORISÉ :
GRANBY
1301, rue Principale
Tél. : (450) 776-1687
Près de Mazda

www.remisesreallamontagne.com

Tous les jours jusqu'à ce lundi
Fête de Dollard, 17 h.

Tous nos experts sur place.

Pour un temps limité. Quantités limitées. Obtenez 20 % de rabais à l'achat d'une remise en kit à installer ou jusqu'à 200 dollars de rabais sur une remise installée. Certaines conditions s'appliquent. Recevez en cadeau un système d'alarme et détecteur de fumée. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

Fluriste
Laurel Hardy

372-1554
En cas d'urgence: 770-0769
120-1 Principale, Granby
(Voisin de Pain Pain)

Les spécialistes du chic à bon prix



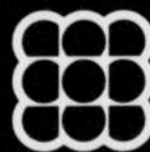
**Ça va mal dans votre tête?
Nous voudrions bien vous aider.**

En fait, votre psychiatre ne demanderait que ça.

Mais l'incohérence du gouvernement en matière de santé mentale est troublante. En asphyxiant les ressources en psychiatrie, il paralyse notre travail et nuit à votre santé.

Et pourtant, il suffirait de nous redonner une équipe et des moyens pour qu'on puisse vous rendre le goût de vivre.

En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.



FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC

Des gens de valeur

www.fmsq.org

2

2

2



« C'est pas de notre pitié
dont le tiers-monde a besoin.
C'est de notre solidarité. »

Luc Picard, comédien

www.devp.org

Votre don
fait toute
la différence

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

Sans frais : 1 888 234-8533
Montréal : (514) 257-8711

Actualités

Pas de rencontre entre Harper et Bush

Washington (PC) — Le premier ministre Stephen Harper ne pourra pas rencontrer le président George W. Bush à la mi-juin comme il l'espérait, a appris la *Presse canadienne*.

Selon des sources, les deux hommes ont été incapables d'organiser leur calendrier d'activités pour tenir cette rencontre le mois prochain.

La rencontre pourrait maintenant avoir lieu l'automne prochain, mais l'entourage du premier ministre canadien espère toujours trouver une date plus rapprochée.

Le Bureau du premier ministre n'a pu être joint pour commenter cette information mais, des deux côtés de la frontière, on affirme que le report de la réunion est un problème d'horaire et non pas le résultat d'une mésentente entre les deux hommes.

« Il n'y a aucune aigreur ou problème, a déclaré une source. Il y a seulement deux hommes très occupés. Maintenant, tout le monde doit repartir à zéro pour trouver une nouvelle date. »

Au G8

MM. Harper et Bush pourront tout de même se voir à l'occasion du prochain sommet du G8 à Saint-Petersbourg en Russie, en juillet. Leur première rencontre officielle a eu lieu à Mexico à la fin du mois de mars.

M. Harper a déployé beaucoup d'efforts jusqu'ici pour effectuer un rapprochement avec les États-Unis et les deux pays en sont arrivés à une entente, le mois dernier, sur le long conflit commercial sur le bois d'œuvre.

Maison et rénovation de tous genres

CONSTRUCTION

Michel Laurendeau

13 ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ 2

372-5967

331428V

Créations

Nikko-Bel

Bijoux de graduation
Mariage • Médiéval

SERVICE DE
DÉMONSTRATION
À DOMICILE
POUR GROUPE

Vous avez sans doute visité mon kiosque
aux Galeries de Granby

Bijoux uniques faits sur mesure, couleurs et
modèles variés, avec pierres,
perles, cristal ou bois.

Service de réenfilage et réparation

Sur rendez-vous

469-2890

Mangez, riez... sans retenue et
mordez à plein dans la vie!

A votre service
depuis 29 ans!

Consultez une
équipe d'expérience
en implantologie

En 29 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

**Centre de santé dentaire
Robert Cabana**

114 St-Charles Sud, Granby • 372-6511

Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Dr Eric Chatelain
Chirurgien-dentiste

Le comble
de luxe,
c'est d'être
accessible.

349 \$/mois* Location 48 mois
6310 \$ comptant
0 \$ dépôt de sécurité

34 999 \$** à l'achat
Taux de financement à l'achat
de 3,5% sur 48 mois

	MENSUALITÉ*	COMPTANT (ou échange équivalent)
Location 48 mois	419 \$	3 062 \$
	485 \$	0 \$

La Cadillac CTS 2006

Moteur V6 VTT de 2,8 L • Boîte manuelle AISIN 6 vitesses • Sièges avant chauffants • Freins ABS aux quatre roues avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Antipatinage à toutes les vitesses avec interrupteur • Système antivol

Privileges Cadillac: Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Service de communication OnStar intégré au véhicule avec abonnement au plan Sain et sauf pendant un an.

OnStar
visitez onstar.ca

CADILLAC CTS
NOUVELLE RACE

331644V

Aujourd'hui
on fête!

**Bonne Fête
Annie!**

21 mai

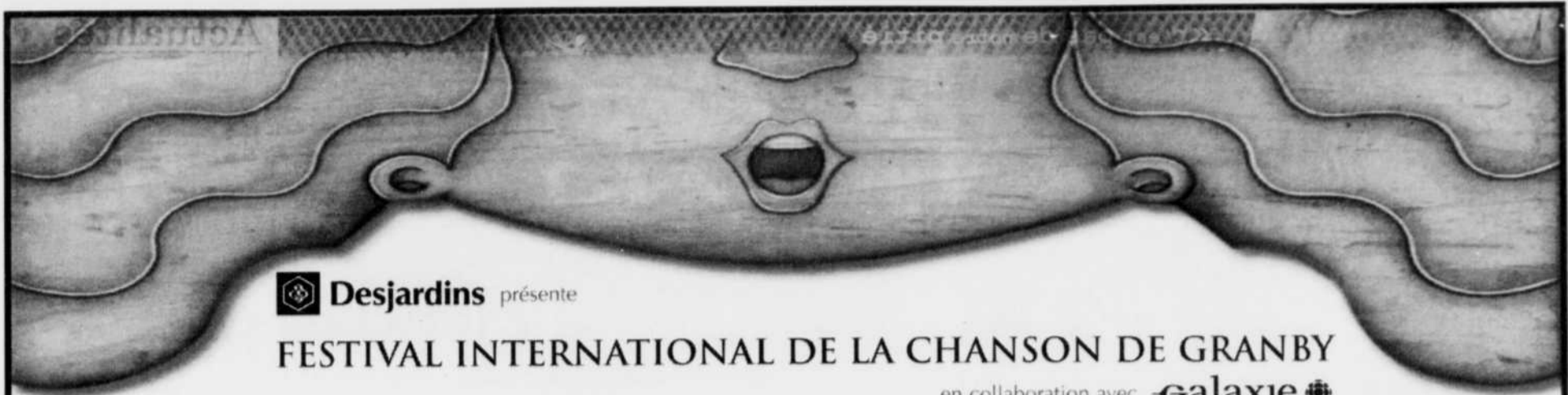
**Sois heureuse
pour tes 25 ans!**

De tes parents XX
Ton frère XX
Ta soeur XX
Ton amoureux Guy XX

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf CTS 2006 (60M69R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial, voir ci-dessus, ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 80 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1 350 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement à l'achat de 3,5% pour un terme de 48 mois sur approbation du crédit GMAC. Exemple de financement basé sur un financement de 20 000 \$, le paiement mensuel est de 447,12 \$ et les frais de crédit totaux de 1 461,76 \$ pour une obligation totale de 21 461,76 \$. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. ©2006, GMV. Utilisé sous licence. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcqc.ca ou au 1 888 446-2000.

20



Desjardins présente

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

en collaboration avec **Galaxie**

**MISE EN VENTE DES BILLETS
EXCLUSIVE AUX FORFAITS DU 20 AU 31 MAI**

Dès le 29 mai, il vous sera possible d'acheter vos billets individuellement pour chacune des soirées de spectacle



Pierre Lapointe, porte-parole de la 38e édition, présentera la version intégrale de son spectacle le 15 septembre 2006.

Programmation 2006

7, 8, 9 et 10 septembre / demi-finales

15 septembre / Spectacle intégral de Pierre Lapointe

16 septembre / La Grande finale Desjardins

Forfait 6 soirées (incluant Pierre Lapointe) 119 \$

Forfait 5 soirées (7, 8, 9, 10 et 16 septembre) 89 \$



BILLETTERIE DU THÉÂTRE PALACE DE GRANBY : 375-2262

WWW.FICG.QC.CA

20

Journée nationale des patriotes

Au début du XIX^e siècle, au Bas-Canada, le gouverneur nommé par la Grande-Bretagne détient l'essentiel des pouvoirs. S'inspirant des philosophes français et des pères de la révolution américaine, les chefs patriotes luttent pour l'instauration d'un gouvernement responsable.

Le Parti patriote de Louis-Joseph Papineau présente 92 résolutions défendant les droits et la langue des Canadiens français, ainsi que le contrôle de leurs revenus. Le refus de ces revendications par Londres mènera à l'insurrection de 1837-1838.

En cette journée des patriotes, nous leur rendons hommage.



Portraits : Fonds Jean-Joseph-Girouard, Bibliothèque et Archives Canada.

Québec

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 39

20

Fondation
Maestro Présente



Concert
SALLE LA RUCHE
279, RUE PRINCIPALE, GRANBY
LE 27 MAI 2006 À 20H
COÛT : 20\$
BILLET EN VENTE
TÉL. : (450) 360-0770
ou (450) 776-4341

Artistes invités
Marius Mihai, Violoniste - Guillaume Poitras, Guitariste - Christian Morisset, Auteur-compositeur

Producteur : André Harbec - *Directeur artistique* : Guillaume Poitras

Partenaires associés
La Voix de l'Est, Raymond Chabot Grant Thornton, BDC, DAISIE GAUTHIER

Actualités



PHOTO ASSOCIATED PRESS

«Les États-Unis doivent cesser de détenir quiconque à Guantanamo Bay et fermer le centre de détention», souligne l'ONU.

SELON LE COMITÉ CONTRE LA TORTURE DES NATIONS UNIES Guantanamo doit fermer

Genève (AP) — Les États-Unis doivent fermer leur prison de Guantanamo à Cuba et ne pas utiliser de centres de détention secrets, a estimé hier à Genève le Comité des Nations unies contre la torture.

Le Comité, dont les conclusions n'ont aucun caractère contraignant, était réuni depuis le 4 mai afin d'évaluer la manière dont Washington respecte la convention de l'ONU contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, signée en 1984. C'est la première fois que la politique de Washington en la matière était ainsi passée en revue, depuis le lancement par les États-Unis de leur guerre contre le terrorisme, après les attentats du 11 septembre 2001.

«Les États-Unis doivent cesser

de détenir quiconque à Guantanamo Bay et fermer le centre de détention», souligne le Comité dans un rapport de 11 pages, ajoutant que les détenus ne doivent pas être renvoyés dans les États où ils courent un «risque réel» d'être torturés.

Les dix experts indépendants composant le Comité se disent inquiets de voir des détenus incarcérés pour de longues périodes, sans protection juridique suffisante et sans justification légale. Le Comité exprime également sa préoccupation concernant les informations sur l'existence potentielle de prisons secrètes, interdites d'accès aux représentants de la Croix-Rouge internationale.

Le rapport n'affirme pas explicitement que de telles prisons existent

mais enjoint Washington de «s'assurer qu'aucune personne n'est détenue dans un centre secret de détention sous leur contrôle de fait». Les États-Unis sont d'autre part invités à «enquêter et révéler l'existence de telles installations, l'autorité sous laquelle elles ont été établies et la façon dont les détenus y sont traités».

Humiliation et torture

Les États-Unis, poursuit le Comité, doivent «éliminer» toute forme de tortures perpétrées par des personnels militaires et civils en Afghanistan, en Irak et autres centres de détention sous leur contrôle. Les experts demandent à Washington d'enquêter sur les faits de torture et poursuivre leurs auteurs.

Bell Canada et le SCEP parviennent à une entente sur l'équité salariale

Bell Canada et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) sont heureux d'annoncer qu'ils sont parvenus à une entente relativement à leur conflit au sujet de l'équité salariale.

Si vous avez travaillé pour Bell Canada entre 1993 et 1999, lisez attentivement ce message.

L'entente proposée, conditionnelle à sa ratification, comprend des paiements forfaitaires et des impacts sur la retraite totalisant une valeur approximative de 104 millions \$. Cette entente concerne environ 4 765 employées actuelles et anciennes de Bell, principalement des téléphonistes.

Admissibilité

Sont admissibles les employées actuelles et anciennes de Bell Canada qui ont travaillé au Service des téléphonistes et Salles à manger et/ou aux Services d'entretien pendant au moins six mois, entre le 1^{er} janvier 1993 et le 31 décembre 1999.

Les anciennes employées qui sont admissibles ont **jusqu'au 16 octobre 2006** pour s'inscrire auprès du Centre d'information sur l'équité salariale (CIES), dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous, afin de recevoir des renseignements personnalisés.

Ratification

Le scrutin aura lieu lors de réunions de ratification spéciales convoquées par le SCEP dans plusieurs villes du Québec et de l'Ontario, entre le 23 mai et le 15 juin. Pour obtenir les détails relatifs aux réunions de ratification du SCEP, allez à l'adresse www.ciequite.ca ou communiquez avec le CIES. Les résultats du scrutin sont attendus le 19 juin.

Centre d'information sur l'équité salariale

Tél.: 514 870-7888 ou 1 877 870-7888
Télé.: 514 870-7872 ou 1 888 870-7872
Courriel: cies@bell.ca
www.ciequite.ca





WAL★MART^{MD}

C'est bien moins cher, tous les jours!^{MC}



Papier hygiénique Royale
32 rouleaux ou 16 rouleaux doubles.
N° 410006/34.

7⁹⁷
CHAC.



Liquide
lave-glace
antimoustiques
4 l.
N° 1094442.

78¢
CHAC.



Oreiller
Dream Catcher
N° 2280737.

2/9\$
CHAC.



Céréales
Cheerios
Petits fruits
en folie
800 g.
N° 9257645.

3⁹⁷
CHAC.



Barres
Raisin Bran
de Kellogg's
180 g.
N° 9216345.

1⁵⁰
CHAC.



Grignotises
Bugles
Saveurs
variées.
N° 9228425/
53/74.

97¢
CHAC.



Eau de source
Nestlé Pure Life
12 x 500 ml.
N° 9220314.

1⁹⁷
LE PAQ.



Pains à hot-dogs
POM Villaggio
Paq. de 6.
N° 8106294/364

2⁰⁷
CHAC.



Eau de Javel
La Parisienne
3,6 l.
N° 1353095.

75¢
CHAC.



Dentifrice Colgate
Types variés.
N° 247272/9246/53/61...

2/88¢



Colorant capillaire
Belle Color de Garnier
Avec shampooing
Color Resist de Fructis
250 ml en prime.
N° 291965/72/9/93...

5⁴⁸
CHAC.

jusqu'à épuisement des stocks

Articles et prix offerts au Québec seulement.
Prix en vigueur jusqu'au 25 mai 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks.

331649V

SAMEDI 20 MAI 2006 LA VOIX DE L'EST 41

20

20

20

4 jours seulement

18, 19, 20 et 21 mai

GRANDE VENTE

10^e anniversaire



Cadeau aux 100 premiers clients

Prix P
EMP

Sur présentation
HOT-DOGS et
GR

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

Canoxel #2	Rég.: 1,85 \$	1⁴⁰\$	/pi ca
Soffite d'aluminium 16 po x 12 pi, blanc	Rég.: 12,75 \$	11⁹⁵\$	
Fibro-ciment revêtement extérieur	Rég.: 1,95 \$	1¹⁰\$	/pi ca
Tôle pré-peinte blanche 42 po x 96 po	Rég.: 26,95 \$	24⁹⁵\$	
Fascia 6 po x 10 po Aluminium	Rég.: 7,95 \$	6⁹⁵\$	
Ventilateurs de pignon	Rég.: 29,95 \$	À partir de 23⁹⁵\$	

Porte
moustiquaire
blanche, 33 po
Deerglen
129⁹⁵\$
Rég.: 149,95 \$



Moulures MDF
3/8 po x 3 7/8 po x 7 pi
2⁹⁹\$
Rég.: 3,95 \$

Moulures MDF
1/2 po x 2 1/4 po x 7 pi
2⁴⁹\$
Rég.: 3,75 \$

Calfeutrant DAP
blanc,
peut être peint
2⁶⁰\$
Rég.: 3,79 \$



Moulure
en pin jointé
5/8 po x
2 3/4 po x 7 pi
1⁹⁵\$
Rég.: 2,95 \$

GOUDRON

fibreux, 5 gal.
D-60



21⁴⁰\$

Rég.: 23,95 \$

Ciment plastique

5 gal.
D-20

16⁹⁵\$

Rég.: 18,95 \$

PORTE-MIROIR

48 po x 80 po

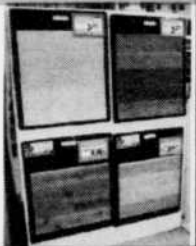


79⁹⁵\$

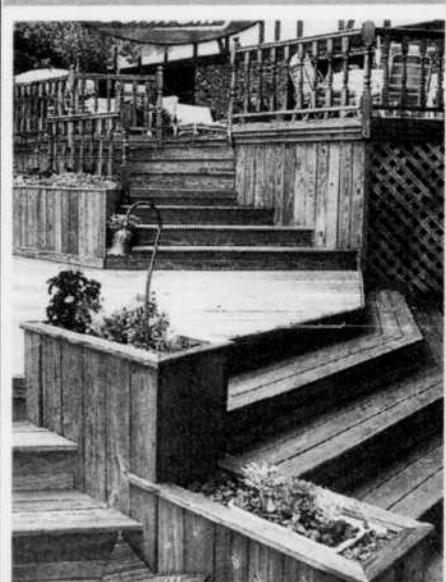
Rég.: 85 \$

PLANCHER BOIS FRANC

Prévérni, 3 1/4 po	
Érable, 3,15 \$/pi ca	
Cerisier, 3,35 \$/pi ca	
Chêne, 2,59 \$/pi ca	
châtaignier, 2 1/4 po	
Érable, 2,59 \$/pi ca	
2 1/4 po	
Plusieurs autres essences en inventaire	



BOIS TRAITÉ



BOIS TRAITÉ

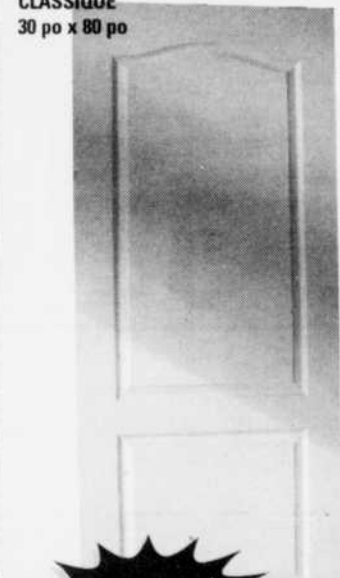
2 po X 4 po X 8 pi	4 ⁵⁰ \$
2 po X 6 po X 12 pi	9 ⁹⁵ \$
1 1/4 po X 5 po X 12 pi	7 ²⁵ \$
1 1/4 po X 5 po X 16 pi	9 ⁷⁰ \$
Limon 3 marches	8 ⁴⁹ \$
Marches 36 po	8 ⁹⁵ \$
Treillis régulier 4 pi X 8 pi	7 ⁹⁵ \$
Treillis intimité 4 pi X 8 pi	12 ⁹⁵ \$
Rampe moderne 2 po X 6 po X 8 pi	11 ⁹⁵ \$
2 po X 6 po X 12 pi	19 ⁹⁵ \$

BOIS DE CONSTRUCTION

2 po X 3 po X 8 pi écono	1 ³⁹ \$
2 po X 4 po X 8 pi écono	1 ⁹⁵ \$
2 po X 6 po X 10 pi écono	4 ⁹⁵ \$
2 po X 4 po X 10 pi écono	2 ⁷⁵ \$
2 po X 6 po X 93 1/4 po #1 K.D.	4 ²⁵ \$

PORTE MASONITE

CLASSIQUE
30 po x 80 po



39⁹⁵\$

Rég.: 59,95 \$

SUPPORT VICTORIEN À FLEURS



18⁹⁵\$

Rég.: 21,95 \$

LAMBRIS DE PIN

Couvre 12 pi ca
Grade B



4⁹⁵\$

/pqt
Rég.: 5,95 \$

CONTREPLAQUÉ

Régulier
5/8 po

20⁹⁹\$

Rég.: 23,99 \$

Régulier
3/4 po

22⁹⁹\$

Rég.: 24,95 \$

MARCHES BOIS FRANC

Chêne, merisier, 36 po

28⁹⁵\$

32⁹⁵\$

38⁹⁵\$

42 po

48 po

PRÉFINI sur « lauan »



11⁹⁵\$

Rég.: 13,95 \$

LAINES ISOLANTES

R 12-15/90 pi ca

25,49 \$

R 20-15/50 pi ca

22,95 \$

TAX
NOUS PA
POUR VOUS L
sur toute la ma
en maga
(à prix régu

EN BREF

Typhon Chanchu: près de 250 pêcheurs portés disparus au Vietnam

Hanoi (AP) — Quelque 243 pêcheurs vietnamiens étaient portés disparus hier et 28 ont été retrouvés morts après le passage du typhon Chanchu en Mer de Chine méridionale, selon les autorités vietnamiennes.

Dix bateaux pris dans l'ouragan ont coulé tandis que cinq autres étaient portés disparus; 61 pêcheurs ont été secourus et 28 ont été retrouvés morts. La tempête, qui s'est formée la semaine dernière aux Philippines, a fait au total 91 morts lors de son passage dans plusieurs pays d'Asie dont Taïwan, la Chine et le Vietnam.

D'abord tempête tropicale, Chanchu s'est renforcée en typhon en atteignant la côte sud de la Chine, redevenant une tempête tropicale après son passage au-dessus des terres. La tempête se dirigeait hier vers le nord du Japon, où elle devrait provoquer de fortes pluies voire des inondations dans l'île de Honshu (nord) aujourd'hui, selon les prévisions de la météo nationale.

Des os de Christophe Colomb enterrés à Séville

Madrid (AP) — Une équipe de chercheurs espagnols affirme avoir résolu une querelle vieille d'un siècle sur la squelette de Christophe Colomb: d'après eux, les os du découvreur du Nouveau Monde se trouvent bien enterrés à Séville (Espagne), alors que la République dominicaine le revendique également.

Une équipe de légistes dirigées par le généticien José Antonio Lorente, de l'Université de Grenade, a comparé l'ADN de fragments d'os que l'Espagne dit appartenir à l'explorateur, inhumés dans une cathédrale de Séville, avec l'ADN de ce que l'on sait avec certitude être la dépouille du frère de l'explorateur, Diego.

Et le résultat est concluant, a expliqué l'historien Martial Castro, à l'origine de ce projet lancé en 2002, à la veille du 500^e anniversaire de la mort de Christophe Colomb: l'ADN mitochondrial est identique.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

- Divorce • Séparation
- Règlement de succession

20, place du Lac, Granby

375-8882

REMISE RS
GRANDMONT inc.



Des remises sur mesure!

398-6966
(888)398-6966

Usine: 1093, route 139 - Wickham
(près de Drummondville) Qc, J0C 1S0



Livraison gratuite!

Promotion jusqu'à la fin mai

www.remise-rs.qc.ca
Financement sur place

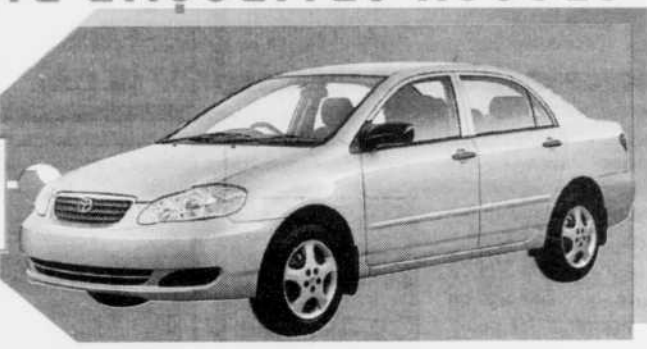


560, Dufferin - Granby (coin Boul. David Bouchard) Qc - 450-776-1116

R. B. Q. R300-5447-032 335589V

DERNIER BLITZ DE LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

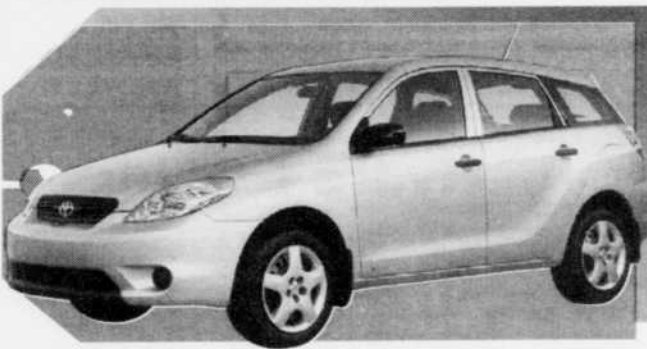
Corolla 2006 1^{RE} MENSUALITÉ GRATUITE
199\$ + 0\$ dépôt de sécurité à la location
À l'achat à partir de 15 715 \$*



Camry 2007
à partir de **349\$** /mois*



Matrix 2006 1^{RE} MENSUALITÉ GRATUITE
219\$ + 0\$ dépôt de sécurité à la location



YARIS SEDAN 2007 **189\$** /mois* 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
YARIS HATCHBACK 2007 **179\$** /mois* 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ACCES TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.



Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs. Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière
(450) 263-8888

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 43

20

20

20

4 jours seulement 18, 19, 20 et 21 mai
GRANDE VENTE
10^e anniversaire

Prix PAYEZ et
EMPORTEZ



**MATÉRIAUX
AUX PUCES INC.**

• BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
• QUINCAILLERIE • PEINTURE • CENTRE DE COUPE

Cadeau aux 100 premiers clients

Sur présentation du coupon de caisse,
HOT-DOGS et BOISSON GAZEUSE
GRATUITS

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

Canexel #2 Rég.: 1.85 \$ /pi ca **1.40 \$**

Soffite d'aluminium 16 po x 12 pi, blanc Rég.: 12.75 \$ **11.95 \$**

Fibro-ciment revêtement extérieur Rég.: 1.95 \$ /pi ca **1.10 \$**

Tôle pré-peinte blanche 42 po x 96 po Rég.: 26.95 \$ **24.95 \$**

Fascia 6 po x 10 po Aluminium Rég.: 7.95 \$ **6.95 \$**

Ventilateurs de pignon Rég.: 29.95 \$ À partir de **23.95 \$**

Porte moustiquaire blanche, 33 po Deerglen **129.95 \$**
Rég.: 149.95 \$

Moules MDF 3/8 po x 3 7/8 po x 7 pi **2.99 \$**
Rég.: 3.95 \$

Moules MDF 1/2 po x 2 1/4 po x 7 pi **2.49 \$**
Rég.: 3.75 \$

Mouleur en pin jointé 5/8 po x 2 3/4 po x 7 pi **1.95 \$**
Rég.: 2.95 \$

Calfeutrant DAP blanc, peut être peint **2.60 \$**
Rég.: 3.79 \$

GOUDRON

fibreux, 5 gal. D-60 **21.40 \$**
Rég.: 23.95 \$

Ciment plastique 5 gal. D-20 **16.95 \$**
Rég.: 18.95 \$

PORTE-MIROIR 48 po x 80 po **79.95 \$**
Rég.: 85 \$

PANNEAUX ISOLANTS

Rigides, 2 pi x 8 pi, 1 1/4 po, R 5 Bleu, No 1

STYROFOAM Idéal pour fondation Bleu à partir de **6.99 \$**
Rég.: 7.99 \$

R 7.5.....Rég.: 10.95 \$... **9.23 \$**
R 10.....Rég.: 12.95 \$... **11.80 \$**
1 7/8 po x 2 pi x 8 pi No 2.....Rég.: 8.95 \$... **7.89 \$**

PEINTURE

1 ^{re} qualité	Gallon	5 gallons
Gris à plancher latex	13.69 \$	—
Gris à plancher alkyde	13.35 \$	—
Latex sous-couche scelleur #397	15.95 \$	#397 65.99 \$
Latex fini perle #22-40	17.35 \$	#322 79.95 \$
Latex semi-lustré #22-50	22.99 \$	#321 79.95 \$

le plus **gros** dépositaire de portes et fenêtres en inventaire de la région!
SURPLUS DE MANUFACTURIERS

PLANCHER BOIS FRANC

Préverni, 3 1/4 po **3.15 \$/pi ca**

Érable, **3.35 \$/pi ca**

Cerisier, **2.59 \$/pi ca**

Chêne, **2.59 \$/pi ca**

châtaignier, 2 1/4 po

Érable, **2.59 \$/pi ca**

2 1/4 po

Plusieurs autres essences en inventaire

BOIS TRAITÉ

BOIS DE CONSTRUCTION

2 po X 3 po X 8 pi écono **1.39 \$**

2 po X 4 po X 8 pi écono **1.95 \$**

2 po X 6 po X 10 pi écono **4.99 \$**

2 po X 4 po X 10 pi écono **2.75 \$**

2 po X 6 po X 9 1/4 po #1 K.D. **4.25 \$**

TAXES
NOUS PAYONS POUR VOUS LES TAXES sur toute la marchandise en magasin (à prix régulier)

SUPPORT VICTORIAN À FLEURS **18.95 \$**
Rég.: 21.95 \$

LAMBRIS DE PIN Couvre 12 pi ca Grade B **4.95 \$/pi ca**
Rég.: 5.95 \$

BOIS TRAITÉ

2 po X 4 po X 8 pi **4.55 \$**

2 po X 6 po X 12 pi **9.95 \$**

1 1/4 po X 5 po X 12 pi **7.25 \$**

1 1/4 po X 5 po X 16 pi **9.95 \$**

Limon 3 marches **8.45 \$**

Marches 36 po **8.95 \$**

Treillis régulier 4 pi X 8 pi **7.95 \$**

Treillis intimité 4 pi X 8 pi **12.95 \$**

Rampe moderne 2 po X 6 po X 8 pi **11.95 \$**

2 po X 6 po X 12 pi **19.95 \$**

PORTE MASONITE

CLASSIQUE 30 po x 80 po **39.95 \$**
Rég.: 59.95 \$

SUPERSPIKE **6.99 \$**
Rég.: 7.99 \$

CONTREPLAQUÉ Régulier 5/8 po **20.99 \$**
Rég.: 23.99 \$

MARCHES BOIS FRANC Chêne, merisier, 36 po **28.95 \$**

32.95 \$ **38.95 \$**

42 po 48 po

PREFINI sur « lauan » **11.95 \$**
Rég.: 13.95 \$

LAINES ISOLANTES

R 12-15/90 pi ca **25.49 \$**

R 20-15/50 pi ca **22.95 \$**

ASPENITE 7/16 po, 2^e qualité **12.99 \$**
Rég.: 13.99 \$

BLOCS À REMBLAIS 8 PO **1.59 \$**
Rég.: 1.69 \$

DECK BLOCK **3.19 \$**
Rég.: 3.95 \$

HOTTE DE CUISINIÈRE **59.95 \$**

PORTE DE GARAGE en acier, R-12, 9 pi x 7 pi **549 \$**
Rég.: 650 \$

BARDEAUX D'ASPHALTE

20 ans **17.50 \$**

25 ans **18.99 \$**

MEMBRANE GRIPGUARD 3 pi x 65 pi **55.99 \$**
Rég.: 61.95 \$

PAPIER NOIR 15 lb, 450 pi ca **19.99 \$**

CLIMATISEURS 8 000 BTU **289 \$**
Rég.: 349 \$

10 000 BTU **349 \$**
Rég.: 469 \$

PLAFOND SUSPENDU Rail inclus **1.19 \$/pi ca**
Rég.: 1.39 \$

PORTE EN ACIER B01 (cadre non inclus) **59.95 \$**
Rég.: 69.95 \$

PLACOPLÂTRE

GYPSE 1/2 po, 4 pi x 8 pi 1^{re} qualité **9.99 \$**
Ramassé

1/2 po, 4 pi x 12 pi **15.50 \$**
Ramassé

PLANCHER FLOTTANT (4 choix de couleurs)

(7,9 mm) **69¢/pi ca**
Rég.: 99¢/pi ca

(8,2 mm) **99¢/pi ca**
Rég.: 1.29 \$/pi ca

Sous-tapis intégré

TREILLIS EN PVC

Régulier **22.99 \$**
Rég.: 29.95 \$

Intimité **33.95 \$**
Rég.: 34.95 \$

HEURES D'OUVERTURE

Semaine 8 h à 18 h

Samedi 8 h à 16 h

Dimanche 9 h à 15 h

Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby • 372-7709



CONSOLTEX INC.
Un chef de file
dans l'industrie du textile
recherche des ressources compétentes
pour combler des postes

**D'EMPLOYÉ(E)S DE PRODUCTION
POUR SON USINE DE COWANVILLE**

- Mécaniciens de maintenance
- Mécaniciens de production
- Manoeuvre

Exigences:

- Détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.S.);
- Être dynamique et responsable;
- Avoir un bon esprit d'équipe et l'aptitude de planifier le travail;
- Posséder le sens de la mécanique

Les personnes intéressées par cette offre doivent faire parvenir leur c.v. et une copie du diplôme d'études secondaires (DES) par la poste ou par télécopieur avant le 27 mai 2006. S.V.P. indiquer le poste désiré.

Consoltext inc.
201 des Textiles
Cowansville (Québec) J2K 3P9
Télécopieur: (450) 263-8323
Courriel: rducharme@consoltext.com

les emballages knowlton inc.

Chef de file dans le domaine de la fabrication, LEK se spécialise dans la production de produits cosmétiques et pharmaceutiques depuis plus de 15 ans. LEK est à la recherche d'un:

Coordonnateur (trice) Conformité (B.P.F.)

Le/la titulaire de ce poste sera responsable du système d'audits internes pour les B.P.F. ainsi que des formations reliées à ces dernières. Il/elle agira à titre de conseiller et de soutien général en qualité et pour tout ce qui est relié aux B.P.F. Il/elle devra assurer l'amélioration continue de l'application des B.P.F. De plus, le/la candidat(e) aura l'entière responsabilité de toutes les procédures opératoires normalisées (PON), c'est-à-dire: suivi et coordination des révisions périodiques, mise en forme électronique/papier et distribution, responsabilité complète des procédures de codage et validation des programmes de génération électronique des numéros de lot. Enfin, il/elle sera responsable des formations générales des procédures reliées au conditionnement.

Exigences

- Diplôme universitaire dans une discipline connexe aux sciences ou expérience équivalente;
- Vaste connaissance des B.P.F.s tant Canadiennes que Américaines;
- Minimum de 3 années d'expérience en industrie pharmaceutique, cosmétique ou autre industrie pertinente;
- Excellente maîtrise des langues Anglaise et Française à l'oral comme à l'écrit (essentiel);
- Forte capacité d'organisation et de planification;
- Initiative, débrouillardise et autonomie;
- Capacité à travailler avec un minimum de supervision et sous pression;
- Habilité en communication et en relations interpersonnelles;
- Bonne connaissance des logiciels informatiques (Word et Excel). Connaissances du système AS400 un atout.

Les personnes intéressées par ce défi acheminent leur curriculum vitae selon leur convenance:

Les Emballages Knowlton Inc.
Département des ressources humaines, a/s.: Marie-Josée Bazinet
315, chemin Knowlton, Knowlton (Québec) J0E 1V0
Télécopieur: (450) 243-5881 • Courriel: mjbazinet@lekpi.ca

Carrières et professions

workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com



Les Machineries Tenco (Cdn) Ltée est un leader dans la fabrication d'équipements de déneigement. Tenco est actuellement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

**Responsable Service des pièces /
Service à la clientèle**

(Poste permanent, temps plein)

La personne retenue sera responsable :

- Élaborer une stratégie de développement du marché des pièces de remplacement;
- Superviser le personnel du département;
- Participer à la prise de commandes pendant la haute saison;
- Établir des contacts clients;
- Établir une structure départementale optimale.

Profil recherché :

- Expérience pertinente de 7 ans dans le secteur des pièces de remplacement;
- Excellentes notions mécaniques et hydrauliques;
- Entregent;
- Autonome;
- Lecture et compréhension de dessins serait un atout;
- M/S Office;
- Bilinguisme.

Tenco offre un salaire et des avantages compétitifs au marché. Veuillez faire parvenir votre CV avant le 2 juin 2006 par courriel au: llessard@tenco.ca ou par la poste à l'adresse suivante à l'attention de Line Lessard :

Les Machineries Tenco (Cdn) Ltée
1318 Principale, St-Valérien de Milton (Québec) J0H 2B0
Télécopieur : (450) 549-2410

SVP ne pas téléphoner.

Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

IMAGINEZ UN INSTANT...



Postes disponibles:

**Gérant(e) associé(e)
Assistant(e) Gérant(e)
Étalagiste**

Nous embauchons:
GALERIES DE GRANBY

N'attendez plus! Soumettez votre CV
à siegault@dynamite.ca
ou en personne au magasin
mentionné ci-dessus.

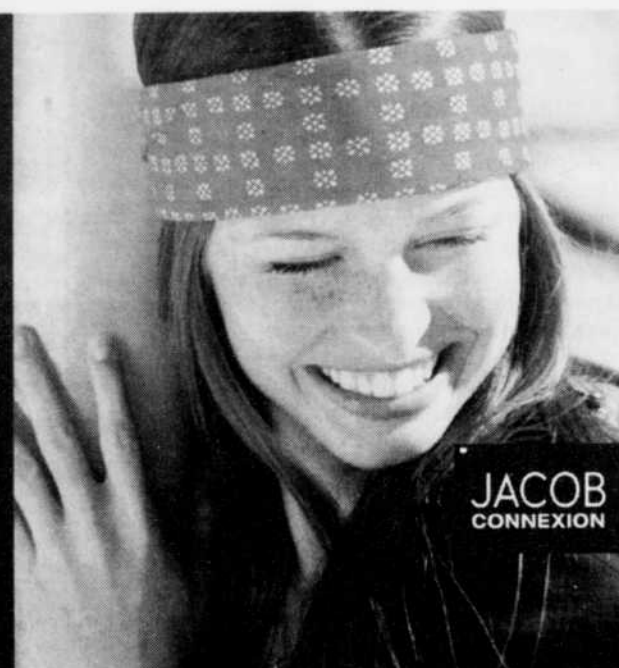
dynamite

**JOIGNEZ-VOUS
À NOTRE ÉQUIPE!**

**GÉRANT(E)
CONSEILLER(ÈRE)S DE VENTE**
Temps plein et temps partiel
Galeries de Granby

CONSEILLER(ÈRE) DE VENTE
Temps plein
Carrefour champêtre, Bromont

Envoyez votre CV à carrieres@jacob.ca
ou par télécopieur au 514.731.8449



Hydro ECI inc.

Électricité, Contrôle-protection, Instrumentation

Hydro ECI, entreprise spécialisée en intégration de systèmes électriques et d'automatisation en centrale hydro-électrique pour le Canada et à l'étranger recherche:

Ingénieur(e) / Technologue en Instrumentation et Contrôle

Fonction:

Vous travaillerez avec le responsable de projet pour mener à bien les automatisations de la centrale. Vous devez concevoir, développer, programmer les systèmes de commande et de protection. De plus vous devez réaliser l'ensemble des essais en usine et effectuer la mise en service des équipements en centrale. Vous devez aussi être disponible pour répondre aux appels de services et vous déplacer à l'extérieur.

Apptitudes:

Connaissance de la programmation des automates programmables; des interfaces personne machine et de l'électricité en générale. Une bonne expérience en dépannage et mise en route de système en milieu industriel.

Années d'expérience:

Un minimum de une (1) année d'expérience

Langue:

Français et Anglais

Envoyez votre CV au
384 La Fontaine, Granby (Qc) J2G 9N5
à l'attention de Brigitte Bouthiette ou par courriel à
brigitte.bouthiette@hydro-eci.com

Pour plus de détails sur l'entreprise consulter:
www.hydro-eci.com



Progresse avec nous

Camoplast est une société privée au service de l'industrie des véhicules récréatifs, de l'automobile et des véhicules de transport lourd depuis 1982. Le siège social est situé à Sherbrooke, dans la province de Québec, au Canada.

Camoplast compte 2000 employés, 14 usines au Québec, en Amérique du Nord et en Europe. Divisée en quatre grands groupes appuyés d'un Centre de R&D de pointe, Camoplast, c'est aussi détermination à toujours mieux faire et volonté d'offrir un milieu de travail enrichissant.

CAMOPLAST, c'est aussi le dépassement constant grâce à une équipe enthousiaste et... nous grandissons toujours!

camoplast.com

INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ — GRANBY

En tant que membre de l'équipe de développement des véhicules utilitaires, vous :

- Concevez des nouvelles pièces, de nouveaux systèmes, des options, de nouvelles parties de véhicules ou participez à la conception d'un nouveau véhicule;
- Coordonnez la réalisation des projets, faites les dessins et supportez l'atelier d'ingénierie pour la fabrication de prototypes;
- Élaborez des concepts de systèmes électriques, hydrauliques et mécaniques;
- Analysez des problèmes techniques, définissez et proposez les correctifs appropriés;
- Travaillez en étroite collaboration avec les ingénieurs de produits sur des projets ou sous-projets complets et avec un esprit d'équipe auprès de vos collègues et vos sous-traitants;
- Transférez et rendez compréhensible l'information technique adéquate aux différents clients internes et externes.

- Compétences recherchées :
- Baccalauréat en génie électrique;
 - Expérience pertinente dans la conception de systèmes électriques;
 - Connaissances et aptitudes marquées en électrotechnique, en électromécanique, en conception de circuits électriques et de logique câblée;
 - Maîtrise du logiciel CATIA V5 ou Autocad;
 - Très bonne connaissance des schémas de contrôle et en programmation d'automate;
 - Connaissance en hydraulique, hydrostatique et asservissement électro-mécanique.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
**Pierre Breton, Conseiller sénior -
ressources humaines, Camoplast
Industriel, 1001, rue J.-A. Bombardier,
Granby (Qc) J2J 1E9
Pierre.breton@camoplast.com**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Une Ville à vivre !

GRANBY, municipalité dynamique de 46 500 citoyens offrant un milieu privilégié de qualité de vie est à la recherche d'une personne active et compétente pour combler le poste suivant :



Contremaître, section voirie Service des travaux publics

Vous dirigez, coordonnez et contrôlez le travail des équipes affectées aux travaux d'entretien et de réfection des voies publiques. Vous supervisez le travail confié en sous-traitance et participez aux processus d'achats liés à votre secteur d'activités. Vous gérez votre personnel dans un contexte d'amélioration continue et favorisez les mesures de gestion axées sur la mobilisation du personnel.

Vous êtes titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en génie civil jumelé à quatre années d'expérience dans la supervision d'équipes, préférablement acquises en milieu syndiqué. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente sera considérée. Vous devez démontrer du leadership et une bonne connaissance de la gestion. Votre maîtrise des logiciels de la suite Office et votre habileté à rédiger des rapports seront des atouts certains.

La rémunération est établie en fonction de la politique régissant le personnel cadre de la Ville. Des avantages sociaux concurrentiels sont offerts, dont une semaine de travail sur 4 jours en période estivale. Vous devez toutefois être disponible pour travailler sur des horaires de 4 h 00 à midi en certaines périodes hivernales.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ou le formulaire de la Ville dûment complété avant le **3 juin 2006** à : **Service des ressources humaines, Concours no 610, Ville de Granby, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8** ou par télécopieur au numéro (450) 776-8211 en indiquant le numéro de concours.

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte. La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.



331633V

Faire carrière chez Desjardins



Un monde
de possibilités
desjardins.com/emploi

Conseiller en finances personnelles

La Caisse populaire Desjardins Morilac, située à 35 km de la ville de Sherbrooke, dessert 8 100 membres. Son actif est de 146 millions de dollars dont 85 millions en prêts aux particuliers et 41 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 150 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par son potentiel de développement des affaires. La Caisse compte 30 employés répartis entre 3 centres de services.

Le défi

Vous aurez à créer et à maintenir une relation d'affaires durable avec une clientèle de membres ayant un actif financier à investir. Vous devrez également conseiller les membres en leur proposant une offre de service intégrée de haut calibre où l'épargne occupe une place prépondérante. De plus, vous effectuerez les analyses requises afin de recommander ou non les demandes de crédit et devrez être à l'écoute des attentes et des besoins de la clientèle avec l'objectif d'améliorer la qualité du service. Enfin, vous contribuerez au développement de nouvelles occasions d'affaires.

Le profil

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, vous comptez une année d'expérience pertinente en conseils financiers aux particuliers et possédez un certificat de représentant en épargnes collectives. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée. Autonome et orienté vers le client, vous faites preuve de persévérance, êtes doué pour les communications interpersonnelles et avez des aptitudes pour la négociation. Vous êtes également capable de prendre des décisions de qualité, avez un sens de l'écoute tout à fait exceptionnel et faites preuve de persévérance.

Postulez en ligne

Consultez notre site www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité, concours 0601735, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **27 mai 2006**.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com/emploi et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



Conjuguer avoirs et êtres

331633V

Fondée en 2000, Papersource, une compagnie canadienne située à Granby œuvrant dans la conversion de papier sanitaire. En pleine expansion depuis l'ouverture de l'entreprise, nous désirons joindre à notre équipe dynamique un (e)

ADJOINT(E) COMPTABLE

POSTE PERMANENT

À ce poste, vous aurez la responsabilité de produire les divers rapports de fin de mois (balancer comptes d'achats, frais courus, écritures au grand livre, conciliation bancaire etc), de préparer les états financiers et de procéder à l'analyse des résultats tout en expliquant les variances. Vous assisterez le comptable dans certains dossiers tant au niveau de l'élaboration que du maintien des projets. Vous serez aussi appelé à prêter main forte aux comptes payables et recevables en cas de besoins.

Vous êtes la personne recherchée si vous possédez un diplôme d'études collégiales en comptabilité jumelé à une expérience minimale de 5 ans dans un poste similaire. Le candidat devra démontrer de fortes aptitudes pour la planification et l'organisation. L'autonomie et la débrouillardise sont des qualités essentielles à la réussite de ce poste. Des connaissances informatiques ainsi que de bonnes connaissances de la langue anglaise sont nécessaires à la réussite de ce poste.

Vous désirez joindre entreprise hautement automatisée et relever de nouveaux défis ?
Faites nous parvenir votre curriculum sans tarder !



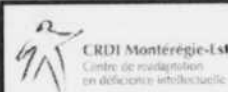
Nathalie Viel
Paper Source

Tél.: (450) 375-0855, poste 228
Télé.: (450) 375-6458

Courriel: nathalie@papersourcecorp.com

Seules les personnes retenues seront contactées
Nous respectons l'équité en matière d'emploi

362880V



Le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est est un établissement du réseau de la santé et des services sociaux qui offre des services de réadaptation, d'adaptation et d'intégration sociale à une clientèle présentant une déficience intellectuelle et/ou un trouble envahissant du développement (TED).

Nous recherchons pour les régions de
GRANBY - FARNHAM - WATERLOO - COWANSVILLE
- MAGOG - BEDFORD - KNOWLTON

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES de NUIT
(emplois étudiants & liste de rappel)

Description de tâches : Voit à l'hygiène, au bien-être, à la surveillance et aux besoins généraux des usagers. Accompagne et supporte les usagers de la résidence.

Exigences : Diplôme d'études secondaires. Voiture obligatoire. Une connaissance de notre clientèle, de la langue anglaise ainsi qu'une attestation PDSB sont des atouts.

Faites-nous parvenir votre candidature :

CRDI Montérégie-Est
Service de la dotation

1255, rue Beauguegard, Longueuil, J4K 2M3
Télécopieur : (450) 928-3357

Courriel : 16_crdime_recrutement@ssss.gouv.qc.ca
Site internet : www.crdime.qc.ca

N.B. Nous remercions toutes les personnes qui postuleront.
Seules les candidatures retenues seront contactées.
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

362880V



Hafner inc, un important manufacturier canadien de tissés et de tricots élastiques situé à Granby, est à la recherche d':

EMPLOYÉS DE PRODUCTION

Nous cherchons à bâtir une banque de candidats afin de combler divers postes de production.

Les candidats recherchés doivent être disponibles pour occuper un poste à plein temps. Ils ont de préférence une expérience en milieu de production et sont disponibles pour travailler sur tous les quarts de travail (jour, soir, nuit et fin de semaine). Ils détiennent un diplôme de secondaire V ou l'équivalent.

Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 26 mai à :

Hafner inc.
Service des ressources humaines
379, rue Racine
Granby, Québec
J2G 3B7
Télécopieur (450)372-1214
Courriel: pbeauguegard@hafner.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

362954V



RECHERCHE UN MÉCANICIEN

La compagnie JMF Transport Itée recherche un mécanicien pour faire l'entretien de sa flotte (camions, remorques et équipements divers).

Le candidat recherché devra être en mesure d'effectuer des travaux de mécanique divers et posséder un DEP en mécanique diesel ou autres formations reconnues.

Le poste offert est permanent.
Salaire offert très concurrentiel.

Faire parvenir votre cv au
5609, ch. de l'Aéroport
Valcourt (Québec) JOE 2L0.
Télé.: (450) 532-2283
Tél. : (450) 532-2285
Courriel :
bureau@jmftransport.com

362880V



est à la recherche de
candidat(e)s pour combler
un poste de

RÉCEPTIONNISTE / COMMIS-COMPTABLE

FONCTIONS :

- Répondre aux appels entrants
- Tenue de livre
- Travail de bureau
- Classement

Poste 40 h / semaine

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS REQUISES :

- Très bonne connaissance de la comptabilité (Acoma un atout)
- 2 ans d'expérience minimum dans un emploi similaire
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie
- Anglais un atout

LOGIMAX SERVICE
INFORMATIQUE
1638-1 St-Paul
St-Césaire (QC) J0L 1T0
LOGIMAX@LOGIMAX.QC.CA
Télé.: (450) 469-4423

362880V

Une PME manufacturière de la région est présentement à la recherche d'un candidat pour combler le poste suivant :

COMMIS COMPTABLE

Responsabilités : Comptes à payer, comptes à recevoir, préparation de la paie et des états financiers mensuels. De l'expérience en prix de revient serait un atout.

Préalables : D.E.C. option comptabilité ou expérience équivalente. Poste temporaire minimum 6 mois avec possibilité de permanence.

Si vous croyez satisfaire aux exigences demandées, faites parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible:

Casier 1808
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

362976V

20

20

20

Coiffeuse pour hommes

550, rue St-Jacques, Granby
(face au stationnement de la Cantine Itri)

Du mercredi
au samedi inclusivement

378-5073 Avec ou
sans rendez-vous

Service, qualité et expérience



Monique Viau, prop.

LA FERME
Chiapputo

Arthrite!?!
Rhumatisme!?!
Fatigue!?!
Essayez-le!

2352, rue Principale
DUNHAM
450-266-2460

Maintenant disponible
Directement chez le producteur

BOIS DE VELOURS

16⁶⁷\$ La bouteille de
30 capsules
280 mg

à l'achat d'une caisse de 12 bouteilles
taxes incluses

* Aussi disponible
en liquide concentré

EN BREF

Guantanamo: six détenus blessés lors d'affrontements avec les gardiens

San Juan, Porto Rico (AP) — Six détenus ont été blessés dans les affrontements qui ont opposé jeudi des prisonniers du camp de détention américain de Guantanamo (Cuba) à des gardiens qui cherchaient à empêcher un détenu de se suicider, a annoncé hier l'armée américaine.

Selon le commandant de la base de Guantanamo, qui a tenu une conférence de presse, six des détenus ont été soignés pour « blessures légères ». Aucun militaire américain n'a été blessé.

Les gardes faisaient face ce jour-là à la quatrième tentative de suicide de la journée quant les incidents ont eu lieu, a précisé le capitaine de frégate de la marine Robert Durand. Les détenus ont utilisé des armes improvisées, ventilateurs, lampes et autres pour attaquer les gardes entrés dans l'espace de vie commune où l'un des prisonniers cherchait à se pendre.

Plus tôt dans la journée, trois autres hommes avaient déjà tenté de se donner la mort en avalant des médicaments. Deux d'entre eux étaient inconscients mais dans un état stable hier à l'hôpital de la base. Il s'agissait de la deuxième tentative de suicide collectif dont on ait fait état à Guantanamo: en 2003, 23 détenus avaient déjà tenté de se pendre au cours d'une semaine de manifestations dans la prison.

Ces incidents surviennent alors que 15 Saoudiens ont été renvoyés dans leur pays, laissant 460 personnes toujours aux mains des militaires américains à Guantanamo.

Il y a eu au moins 39 tentatives de suicide à Guantanamo depuis son ouverture en janvier 2002, dont 12 ayant le même auteur, Juma'a Mohammed al-Dossary, Bahreïni de 32 ans.

Une suggestion pour Téhéran: prendre Israël en otage...

Islamabad (AP) — Le général à la retraite Mirza Aslam Beg, ancien chef d'état-major de l'armée pakistanaise, dit avoir conseillé à l'Iran de prendre littéralement Israël en otage en cas de menace d'attaque des pays occidentaux.

Cet ex-militaire affirme avoir été approché en janvier dernier par des diplomates iraniens désireux d'obtenir des conseils d'un pays qui s'est doté par lui-même de l'arme nucléaire.

Dans le contexte des pressions grandissantes des Occidentaux et de l'éventualité d'une attaque visant à détruire les installations atomiques de l'Iran, le général Beg a affirmé dans un entretien à l'agence *Associated Press* avoir donné le conseil suivant à ses interlocuteurs, une délégation de l'ambassade d'Iran à Islamabad: le gouvernement de Téhéran doit « dire clairement que si quelque chose arrive à l'Iran, si quiconque l'attaque — peu importe de qui il s'agit ou de la manière dont il est attaqué —, que la réponse iranienne sera de frapper Israël. La seule cible sera Israël ».

Le général explique que c'est ce que son pays a fait face à des menaces supposées de l'Inde, soupçonnée par Islamabad d'être tentée par une frappe préventive contre ses installations nucléaires avec le concours d'Israël.



La marque n°1 au pays
ramène l'essence à prix
terre à terre.

Hâtez-vous, cette offre est pour
un temps limité sur la plupart
des modèles 2006.



CHEVROLET

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*



CHEVROLET AVEO⁵ 2006

À CE PRIX-LÀ, C'EST PERMIS DE VOIR GRAND.

- Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP
- Habitacle pour 5 passagers
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40
- Phares antibrouillard
- Direction et freins assistés
- Chauffe-moteur
- Roues de 14 po
- Siège du conducteur réglable en hauteur
- 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes)
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Road: 6,2 L/100 km ou 46 mpg
Ville: 9,1 L/100 km ou 31 mpg*

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

PARANET

POUR VOUS
LIBÉRER



CHEVROLET

GM

SAVOIR-VOIR

GM

SAVOIR-VOIR

331845V

VOUS ÊTES À ÇA DE TROUVER.

Petites annonces

cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

X-Men, prise 3

54

Les Chick'n Swell
débarquent à Waterloo

50

Week-end



LE GRAND RETOUR DE RENÉE MARTEL



PHOTO DANIELE FRANCIS

5 homards **33\$**
CUIT OU VIVANT pour
gr. 3/4 lb - 1 lb*

Jusqu'à épuisement des stocks

JARDIN
DU MONT

POISSONNERIE

l'églefin

Supercale du 794, rue Principale, Granby - 450 405 4056

* Autres grosseurs disponibles en magasin

Tartinade
au homard **1.99\$**
130 g. /CH

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST

48 327736V

20

20

20

LES CHICK'N SWELL À WATERLOO

Pour les yeux, les oreilles... et la rate



PASCAL FAUCHER
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Ils ont joué une banane en phase terminale. Des victimes du «virus de Victo». Des gorilles mangeurs d'hommes. Après leur succès à la télé — et un récent cd humoristique intitulé *Victo Power*

—, l'imprévisible trio des Chick'n Swell revient sur scène, plus fringant que jamais, avec un spectacle à Waterloo le samedi 27 mai.

L'humour des Victoriavillois est toujours aussi absurde. Seul leur budget a changé. Finie l'époque où ils faisaient tout avec des bouts de chandelle. Ils promettent un show riche... en effets de scène, touffu, éclaté, où les accessoires ne manquent pas.

«Ce sera très éclaté sur le plan visuel», affirme Daniel Grenier, joint cette semaine à son antre montréalais en même temps que son comparse de la première heure, Francis Cloutier. «Sur scène, on réussit à recréer des poursuites à voiture et un gars qui saute en parachute pas de parachute. Faut le faire!»

Ils promettent aussi «beaucoup de décrochages, des extraits vidéo et des chansons», ajoute Francis Cloutier, le blond du groupe. «Bref, les yeux, les oreilles et la rate des spectateurs seront comblés.»

Un Chick s'en va, un autre arrive

Les inconditionnels des Chick l'auront remarqué: le troisième lascar d'origine, Simon-Olivier Fecteau, n'est plus de la partie. Du moins pour cette série de spectacles amorcée samedi dernier à Coaticook et qui les fera sillonner tout le Québec avant de s'arrêter, en octobre, à Montréal.

«Simon n'avait pas envie de faire de la scène, dit Daniel Grenier. Il n'était pas à l'aise là-dedans et *freakait* juste d'y penser. Il avait aussi des projets de réalisations qui lui tenaient à cœur. Mais ce n'est pas grave. C'est mieux qu'il nous l'ait dit avant que pendant la tournée!»

L'ex-membre de Crampe en masse et fier frisé Ghislain Dufresne, un ancien compagnon d'armes des Chick et, comme eux, finissant de l'École nationale de l'humour, a accepté de remplacer le comique manquant au pied levé. Il est de Joliette, mais bon, personne n'est parfait!

«La dynamique reste la même, dit Daniel Grenier. L'univers des Chick'n Swell est toujours présent. Ghislain est aussi absurde que nous.»



Les Chick'n Swell reviennent à leurs premières amours, la scène. «Ce sera très éclaté sur le plan visuel, dit Daniel Grenier (en haut sur la photo). On réussit à y recréer des poursuites à voiture et un gars qui saute en parachute pas de parachute.»

Double sens

Absurde, mais encore... Comment décrire l'humour des Chick'n Swell? «D'abord, on ne parle pas de cul et on ne blesse personne, dit M. Grenier. C'est déjà différent.»

«On joue aussi beaucoup sur les double sens, ajoute-t-il. Une banane en phase terminale, par exemple, c'est aussi une métaphore sur la mort et la souffrance. Il y a souvent un deuxième sens à nos blagues. Pas toujours, mais souvent.»

Pour la série de spectacles, les multiples références à Victoriaville ont été atténuées. Les (très) nombreux personnages qui ont pris vie à la télévision ne reviennent aussi qu'avec parcimonie. Sauf les incontournables comme Rogère et James McGregor.

«On vise un auditoire beaucoup plus large que nos seuls fans», explique Francis Cloutier. Comme il le dit si clairement: «On garde un pied à terre, l'autre dans les airs.»

PRINTEMPS CULTUREL: LE CALENDRIER DE LA SEMAINE

Le deuxième Printemps culturel de Granby bat son plein. À tous les samedis jusqu'à la fin du Printemps, le 20 juin, *La Voix de l'Est* publiera le calendrier complet des activités de l'événement.

Samedi 20 mai

• **Distribution gratuite d'arbres au CINLB**
Dans le cadre du mois de l'arbre et des forêts, en collaboration avec le bureau du député Bernard Brodeur.
Entre 10h et 16h.

• **Visite de la Mine d'art Anna Laberge**
L'artiste ouvre les portes de son atelier et présente des démonstrations de peinture à l'huile et d'aquarelle.
Entre 10h et 21h. Renseignements: 776-1313 ou www.artanna.ca

• **Le labyrinthe des rêves**
Sous la direction d'Hélène Brodeur, les danseurs de ballet des Loisirs de Granby présentent leur spectacle annuel.
À 19h, au Palace. Entrée: 8 \$.

• **Spectacle de danse**
Les élèves de l'École de danse Maryse Blanchard présentent leur spectacle annuel.
À 19h, à l'Auditorium Desjardins du cégep. Entrée: 12 \$.

• **Gala et bal de l'École de danse Hélène Gagné**
Les élèves de l'École de danse Hélène Gagné présentent leur spectacle annuel.
À 20h, à la salle communautaire de Roxton Pond.
Renseignements: 375-7676.

Dimanche 21 mai

• **Spectacle de danse**
Les élèves de l'École de danse Maryse Blanchard présentent leur spectacle annuel.
À 14h, à l'Auditorium Desjardins du cégep. Entrée: 12 \$.

Lundi 22 mai

• **Stéphane Rousseau en supplémentaire**
À 20h, au Palace. Entrée: 38 \$.

Mardi 23 mai

• **Alain Dion expose**
Jusqu'au 11 juin, le photographe de *La Voix de l'Est* nous fait découvrir quelques-uns de ses meilleurs clichés.
Chez Madame Hortense.
Entrée gratuite.

• **Atelier de marionnettes**
Initiation au mode de la marionnette au contact de professionnels.
Pour les 16 ans et plus.
Au Centre de développement de la marionnette Titirisuenos.
Renseignements: 375-3629.

• **Stéphane Rousseau en supplémentaire**
À 20h, au Palace. Entrée: 38 \$.

Mercredi 24 mai

• **Gala des élèves de la Présentation de Marie**
À 20h, au Palace.
Renseignements: 372-2925.

Vendredi 26 mai

• **Les couleurs d'un pays**
Vernissage de cette exposition avec des numéros de danse et de musique.
À 19h30, à l'école Ave-Maria.
Entrée gratuite.

• **Spectacle 20^e anniversaire de l'École de danse Duo**
Sous la direction de Denise Soucisse.
À 19h30, au Palace. Entrée 15 \$.

Les Ceuzes-là fêtent le Sac à mots

MICHEL TASSÉ

mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Le Sac à mots de Cowansville fête ses dix ans et, question de souligner dignement ce bel anniversaire, le groupe de conteurs Les Ceuzes-là sera en spectacle au profit de l'organisme sans but lucratif vendredi soir prochain à la salle des Chevaliers de Colomb.

Le Sac à mots, pour ceux qui l'ignoraient, œuvre dans le domaine de l'alphabétisation et de l'apprentissage du français, langue seconde. Il propose aussi des livres usagés à prix modique.

«Les gens du Sac des mots font un travail extraordinaire et ils méritent notre encouragement, explique Charles Proteau, des Ceuzes-là.

Vendredi, on va lever notre verre à l'organisme et on va s'arranger pour que tout le monde ait du plaisir!»

Les Ceuzes-là roulent leur bosse dans le monde du conte depuis la fin des années 90 et ils comptent un gros fanclub dans le coin. Les cinq membres sont tous originaires de Cowansville et vivent encore tous dans la région.

«À travers nos histoires, on ne déteste pas faire réfléchir les gens, reprend Charles Proteau. Mais d'abord et avant tout, on est là pour les faire rigoler, pour les désennuyer. Et tu sais quoi? Ça marche la plupart du temps!»

Les Ceuzes-là ont raconté leurs histoires de fou ici et là en région,

mais aussi à Montréal, à Trois-Rivières et même dans le Bas-Saint-Laurent. Bizarrement, on ne les a jamais vus à Granby.

«On a tous une job et on ne rêve pas de gagner notre vie avec le conte, mais si on pouvait pousser l'aventure encore plus loin, on aimait ça», dit encore Charles Proteau.

Éric Jacques, Daniel Haché, Mathieu Viens et Paul Bradley sont les autres membres des Ceuzes-là. À noter que les gars débarquent toujours sur scène avec leurs instruments de musique traditionnelle.

Ça vous dit de les entendre et d'encourager du même coup le Sac à mots? Vous pouvez réserver votre place en appelant au 266-3786.

Le second souffle de Renée Martel



MICHEL
TASSÉ

mtasse@lavoxdelest.qc.ca

Lac-Brome — «Les dernières années ont été difficiles, très difficiles à part ça. À un moment donné, je me suis même demandé pour qui est-ce que j'existais. Honnêtement, je n'attendais plus rien de la vie. Mais la voix est revenue et elle m'a sauvée...»

Notre travail a beau nous permettre de rencontrer plusieurs des artistes les plus populaires au Québec, il y a de ces entrevues qui sont spéciales, qui ne sont pas comme les autres. L'heure passée avec Renée Martel, chez elle à Lac-Brome cette semaine, fait partie de ces moments particuliers.

Car on a beau dire, Renée Martel est une des grandes de la petite histoire du show-business québécois. Et vraiment, on avait l'impression de prendre un café avec une légende par ce petit mercredi matin pluvieux. Une légende qui, croyez-nous, paraît encore très bien à 58 ans, bientôt 59.

Non, on n'avait absolument pas l'impression d'avoir devant nous une femme qui a passé très proche d'y passer, il y a moins de trois mois, à la suite d'un sérieux accident de la route subi à Saint-Pie. Le sourire était franc, il était radieux... comme dans le temps. Et ces yeux, ces beaux grands yeux bleus qui ont fait tripper plus d'un jeune homme...

«J'ai encore mal partout du côté gauche, mais j'ai un paquet de choses à faire, j'ai de beaux projets et j'ai vraiment l'impression de renaître, a lancé Renée Martel d'entrée de jeu. Je le sais maintenant, j'ai besoin de travailler et d'être valorisée pour être heureuse. Et tout ce que je sais faire, à part élever des enfants, c'est chanter...»

Et elle chante encore très bien sur *Un amour qui ne veut pas mourir*, son énième album, mais son premier depuis sept ans. Réalisé par ses vieux complices Marc Beaulieu et Jeff Smallwood, le cédé est une compilation de ses plus gros hits et de ses chansons fétiches en version acoustique. Ça sonne très bien et ça s'écoute très bien.

«J'ai commencé à me sentir mieux il y a environ un an, reprend-elle. Tout d'un coup, j'ai réalisé que je respirais mieux et que je ne tussais presque plus. Puis, je me suis mise à pousser quelques notes ici, à la maison, et dans l'auto. Et quand j'ai été certaine que le souffle était revenu, que la voix était revenue, j'ai appelé André Di Cesare, mon producteur depuis toujours, et je lui ai demandé s'il n'aurait pas un beau projet pour moi...»

Car ce n'est pas de gaieté de cœur que Renée Martel avait tout lâché vers la fin des années 90. Difficile de chanter quand vous toussez jour et nuit, quand vous êtes des jours et parfois même des semaines sans pouvoir parler. Mais voilà, la vilaine maladie pulmonaire semble vouloir se résorber, elle semble vouloir donner une chance à l'artiste, qui est bien déterminée à en profiter pleinement.

«Quand je suis entrée en studio, j'avais des doutes. Je me sens beaucoup mieux, mais est-ce que je suis encore capable?, que je me disais. Écoutez, ça faisait des années que je n'avais pas chanté pour vrai. Mais ça a fonctionné. Et là, je veux chanter, chanter et encore chanter. Pour moi et pour les gens qui m'aiment.»

Le retour

Renée Martel l'avouera elle-même: privée de ce qu'elle aime faire le plus au monde, les dernières années ont été difficiles. Difficiles au point où, l'automne dernier, elle a voulu en finir.

«J'estime être quelqu'un de solide, mais je n'avais plus de but dans la vie et j'étais totalement désespérée, confie-t-elle. Ma fille venait de quitter la maison et j'avais vraiment l'impression d'être devenue inutile, complètement inutile. À un moment donné, je me suis dit: "Pauvre toi, tu n'es même plus quelqu'un pour quelqu'un..." Mais c'est là, après que j'ai atteint le fond du fond, que j'ai décidé de revenir. C'était ça ou... où je ne sais pas...»

Et bien sûr, son appel a été entendu par son producteur, qui a tôt fait de lui soumettre le projet d'album. Mais le soir du 23 février, le mauvais sort l'attendait à nouveau, cette fois sur la route 235.

«Je savais qu'il y avait une courbe dangereuse sur cette route-là et que je devais faire attention. Mais la chaussée était glacée et j'ai complètement raté la maudite courbe. J'ai perdu connaissance immédiatement, mais je suis réveillée un instant et j'ai entendu un homme me dire qu'ils allaient me sortir de là, qu'ils étaient en train de scier le toit de ma voiture. Je venais juste de finir d'enregistrer le cédé et de compléter le tournage du DVD qui l'accompagne...»

Et c'est ce projet, dira-t-elle aujourd'hui, qui l'a forcée à se battre.

«J'avais travaillé fort et je voulais tellement rendre le projet à terme. Car avec tout ce qui m'est arrivé au cours des dernières années, j'aurais pu me décourager et ça aurait été quasiment normal. Finalement, j'ai passé deux semaines à l'hôpital et six semaines en centre de réadaptation. J'étais pas mal maganée, vous savez, mais je voulais revenir, je



PHOTO DANIELE FRANCIS

«C'est pour le monde qu'on fait ce métier-là. Et c'est aussi pour recevoir de l'amour qu'on chante», explique Renée Martel.

voulais finir ce que j'avais commencé...»

Elle était mal en point, oui. Des tas d'os brisés du côté droit et une oreille littéralement arrachée. Mais aujourd'hui, il n'y paraît plus rien, ou presque.

«Je fais de la physio, je fais de l'ergo, je fais mes exercices, je suis disciplinée. Et si je suis encore là malgré tout, ça doit vouloir dire que j'ai encore des choses à faire. Pis ça, ça veut dire chanter pour le monde...»

Pas plus tard qu'au mois de juillet, elle va remonter sur scène en compagnie de Jacques Salvail, un

vieux chum. Ils vont faire les festivals et une tournée des salles va suivre. Et il est même question d'une série de spectacles au Cabaret du Casino de Montréal en 2007...

«Je sais bien qu'il ne me reste plus pour 20 ans à chanter, mais on n'arrête pas de me faire des propositions. Mais là, je veux faire les choses à ma façon et à mon rythme. À mon âge, je veux avoir du fun et faire plaisir au public. C'est tout ce qui m'intéresse...»

Et si elle veut tant faire plaisir au public, c'est parce que celui-ci ne l'a jamais oubliée, ne l'a jamais abandonnée. À l'hôpital de Saint-

Hyacinthe, on a failli engager du personnel supplémentaire afin de traiter les milliers et les milliers de messages d'encouragement qu'elle recevait!

«On dira ce qu'on voudra, c'est pour le monde qu'on fait ce métier-là, affirme-t-elle. Et c'est aussi pour recevoir de l'amour qu'on chante. Pendant que j'étais sur mon lit d'hôpital, je me suis sentie aimée, je me suis sentie supportée. Là, je veux redonner un peu de cet amour...»

Pariez que son public est prêt à accepter tout ce qu'elle voudra bien lui donner...

20

20

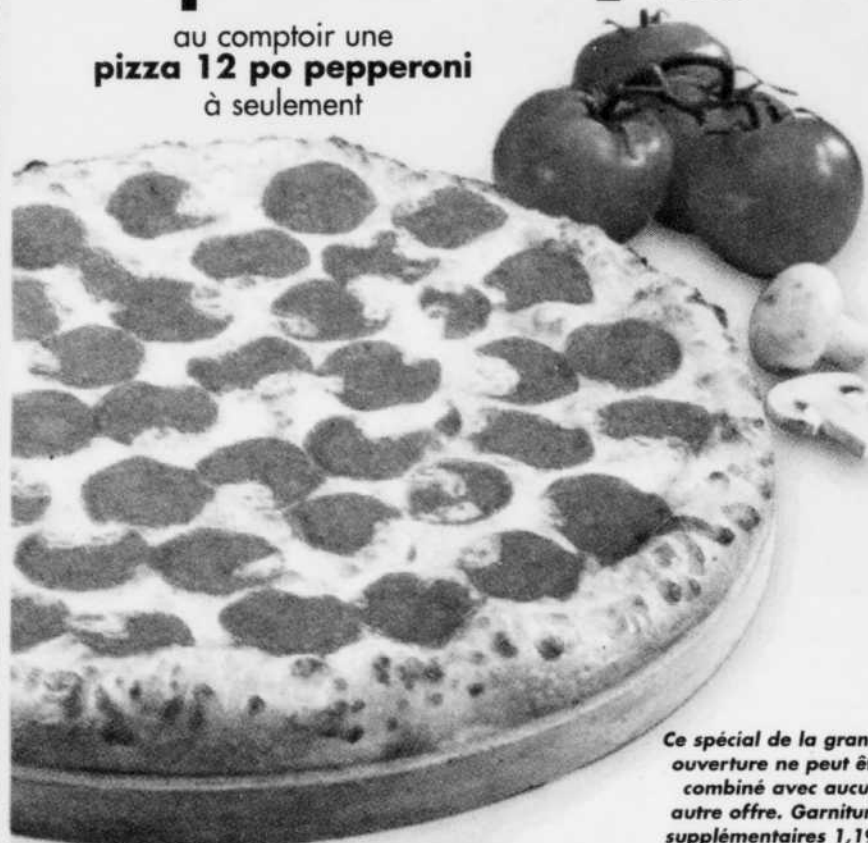
20

**SPÉCIAUX
D'OUVERTURE**
du 20 au 27 mai 2006

**GRANDE
OUVERTURE**

Spécial 4⁹⁹ \$
+ taxes

au comptoir une
pizza 12 po pepperoni
à seulement



Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre. Garnitures supplémentaires 1,19 \$

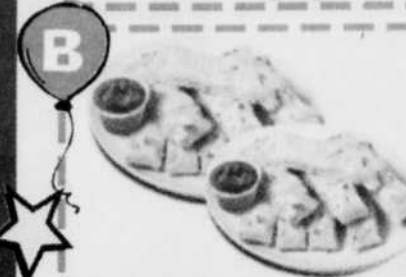
**SPÉCIAUX
GIGANTESQUES**



20 ailes de poulet Buffalo
Votre choix: piquantes ou B.B.Q.

9⁹⁹ \$
+ taxes

Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre. Garnitures supplémentaires 1,19 \$



2 pour 1
Obtenez des pains CheeZZy **GRATUITS** lorsque vous commandez des pains CheeZZy

Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre.



Combo pizza et pains
2 moyennes, 3 garnitures avec des bâtonnets de pain ou des frites à seulement

18⁹⁹ \$
+ taxes

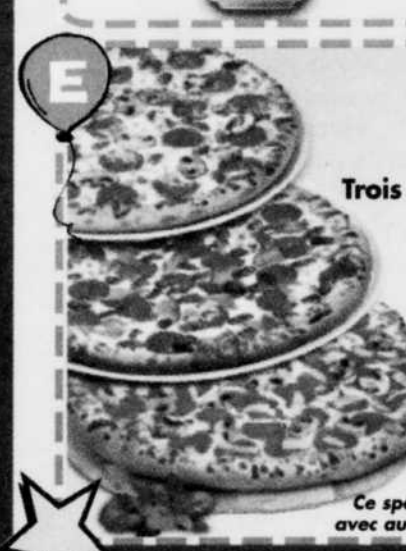
Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre. Garnitures supplémentaires 1,19 \$



6 cannettes
Coca-Cola Classique*, Coke Diète*, Sprite*, Nestea® ou C Plus*

4⁹⁹ \$
+ taxes

Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre.



3 fois 3
Trois 12 po, 3 garnitures pour seulement

22⁹⁹ \$
+ taxes

14 po au lieu de 12 po **6⁰⁰ \$**
+ taxes

Ce spécial de la grande ouverture ne peut être combiné avec aucune autre offre. Garnitures supplémentaires 1,19 \$

Spécial de la Grande Ouverture

Une grande pizza de pepperoni **\$6⁹⁹**
+ taxes

450 770-8020

372, rue Principale
(face au Parc Miner)

Heures d'ouverture:

Dimanche au jeudi: 11 h à minuit
Vendredi et samedi: 11 h à 1 h du matin

**GRANDE
OUVERTURE**



InteracMD à la livraison maintenant disponible Des frais de 1 \$ seront ajoutés à votre facture *Aux endroits participants.

*Prière de mentionner le numéro du bon lors de la commande. Aucune substitution. Un supplément peut être exigé pour toute croûte spéciale ou garniture supplémentaire. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre ni aucun autre coupon. Rayon de livraison limité. Des frais de livraison peuvent être exigés. Nos livreurs ont moins de 20 S sur eux. Taxes en sus. ** Marque déposée d'Interac. Utilisée sous licence.

331914V

BABILL'ART

Sarah Fecteau chez Boréart

Granby — Jusqu'au 4 juin, Sarah Fecteau présente *Lumières* chez Boréart. La jeune artiste granbyenne, qui a remporté le prix du public aux Couleurs urbaines l'an dernier, prend plaisir à faire ressortir la luminosité dans ses toiles, qui nous font souvent découvrir des personnages fort attachants. Comme toujours à Boréart, l'entrée est gratuite.

Les 15 ans de l'École de ballet Jacinthe Daviau

Waterloo — L'École de ballet Jacinthe Daviau fête ses 15 ans en fin de semaine en offrant son spectacle annuel à la Maison de la culture de Waterloo cet après-midi et demain après-midi. Les deux spectacles seront l'occasion de rendre hommage à M^{me} Daviau, qui a transmis sa passion à de nombreuses petites ballerines au fil des ans.

Spectacle multidisciplinaire au cégep

Granby — Les finissants du programme préuniversitaire d'arts et lettres nous proposent *O.G.R.E.*, un spectacle multidisciplinaire, ce mardi soir à l'Auditorium Desjardins du cégep de Granby. Cette performance explore, dit-on, les figures artistiques, historiques et idéologiques

de l'«ogritude». À noter que l'entrée sera tout à fait gratuite.

La lumière du désert

Waterloo — Les élèves de l'école de danse La lumière du désert présenteront leur spectacle de fin d'année le 4 juin à la Maison de la culture de Waterloo. Les gens de La lumière du désert, qui font dans la danse orientale, seront accompagnés sur scène de quatre percussionnistes. Le spectacle sera bien sûr sous la direction de Julienne Brien, qui compte 11 ans d'expérience en danse orientale.

CMSC: C'est ma soirée cinéma

Granby — Les élèves d'Option cinéma de secondaire 4 et 5 du Collège Mont-Sacré-Cœur vous invitent à une grande soirée cinéma, inspirée du gala des Oscars, le 26 mai prochain où ils présenteront les travaux qu'ils ont produits durant l'année scolaire. Des prix seront remis aux meilleures œuvres. Les créations prendront la forme de bandes-annonces, de court métrages, de films d'animation, avec de la lumière ou du sable, ou d'adaptations de contes. La soirée débutera à 19h30 à la salle Gérard-Savaria, au 210 Denison Est. Le prix d'entrée est de 5 \$ et comprend un pop-corn et un breuvage. Un dollar sera aussi remis à Leucan.

EN BREF

Jean-François Breau assurera la première partie de Roger Hodgson

Montréal (PC) — Le chanteur acadien Jean-François Breau sera l'invité spécial de Roger Hodgson lors de son spectacle à la Place des Arts de Montréal, le 6 juin prochain.

La tête d'affiche de la comédie musicale *Don Juan*, amorcera la soirée par une prestation acoustique.

Le chanteur de Supertramp, foulera par la suite les planches de la salle Wilfrid-Pelletier et interprétera les succès de la formation.

Les billets pour cette soirée sont en vente à un coût variant entre 32 \$ et 75 \$ l'unité.

Le retour de Sheryl Crow

New York (AP) — Opérée d'un cancer du sein en février dernier et actuellement sous traitement par radiothérapie, Sheryl Crow a effectué un petit retour sur scène mardi soir.

La chanteuse de 44 ans a chanté trois chansons à l'occasion de la soirée de lancement de My Network TV, une chaîne de télévision qui verra le jour en septembre et dont l'une des séries utilisera comme musique de générique le thème de son titre *A Change Would You Do Good*.

Un peu «rouillée» mais tout sourire, Sheryl Crow a joué de la guitare et c'est un peu empêtrée dans les paroles

de *Soap Up The Sun* qu'elle a dû reprendre à zéro. «Les paroles me reviennent, a-t-elle plaisanté. Je les connaissais encore hier soir, mais les radiations ont dû me monter au cerveau...».


Alice Cooper accueilli en héros...

Alice, Dakota du Nord (AP) — Les clés de la petite ville d'Alice, où l'on trouve une épicerie, une caserne de pompiers et un bar n'ouvriront sans doute pas beaucoup de nouvelles portes à la star du rock Alice Cooper.

Pourtant, les officiels de cette localité de 60 âmes se sont fendus d'une plaque de marbre et d'une grosse clé dorée, remise, en grande pompe dimanche dernier à Alice Cooper pour commémorer sa visite dans la ville qui porte son prénom.

«Cette clé ne vous donnera pas accès à beaucoup de bâtiments, a reconnu le maire Dan Lund, mais Alice est une ville cool et Alice est un mec cool, c'était donc sympa de marquer le coup.»

L'icône rock était arrivée la veille dans sa limousine blanche, accueilli par un millier de personnes, créant le plus gros événement qu'ait connu la ville d'Alice depuis la célébration de son centenaire en l'an 2000. La ville, comme plusieurs autres situées dans le sud-ouest de cet État, tient son nom de l'une des filles d'un ancien gardien de passage à niveau.



**PRÉVENTION
SUICIDE**

450 375.4252

1 866 APPELLE

331199V



Coiffure Création
Karine Brosseau

Liliane Grenier
Coiffeuse styliste 4 ans d'expérience

55, rue St-Antoine Nord, Granby
375-0497

327015V



**LE FESTIVAL
DU HOMARD**

À VOS
BAVETTES!

IGA

331076V

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 53

20

20

20

X-MEN: THE LAST STAND

L'heure des choix

SONIA SARFATI

La Presse

New York — Une cure permettant à ceux qui sont «différents» de perdre leur unicité afin de devenir «normaux», doit-elle être vue comme un antidote bienvenu ou comme une source de préjudice? Est-il lâche de tourner le dos à son individualité afin de rejoindre les rangs de la majorité et éviter la persécution? Un grand pouvoir est-il un bénédiction ou une malédiction? «Si vous aviez la chance de changer quelque chose de fondamental en vous, quelque chose qui vous rend unique, spécial... mais qui, aussi, vous isole, vous fait sentir et même mettre à l'écart, est-ce que vous prendriez la pilule?» demande Hugh Jackman, qui incarne Wolverine dans *X-Men: The Last Stand* (*X-Men: L'Engagement ultime* en version française).

Autant de questions qui sont au cœur du troisième et probablement dernier volet de la série dont les deux premiers ont été réalisés

par Bryan Singer... qui a quitté ce bateau pour celui de *Superman Returns*, laissant la barre aux mains de Brett Ratner. «Tout le monde peut s'identifier au fait de se sentir isolé, exclu. C'est pour cela que, selon moi, nous sommes partis avec le meilleur scénario», ajoute l'acteur d'origine australienne rencontré dans un hôtel new-yorkais où, en compagnie d'autres membres de la distribution et du réalisateur, il faisait la promotion du film qui prenait l'affiche hier.

«Cette cure est le véritable vilain de l'histoire», ajoute Halle Berry, qui interprète Storm, la mutante possédant le don de contrôler les phénomènes météorologiques. «Quand j'étais enfant, je me disais que si je pouvais changer la couleur de ma peau, ma vie serait meilleure. En vieillissant, je me suis réconciliée avec moi-même et compris la stupidité de la chose. D'une certaine manière, le film traite de cela.»

Au secours des mutants

X-Men: The Last Stand démarre avec la mise au point, par un scientifique, d'un médicament pouvant «guérir» les mutants. Sa motivation: le fait que son fils en soit un. Des ailes ont poussé dans son dos. Il est devenu Angel (Ben Foster). «Face à son père, il se sent décevant. Inadéquat. Et il est facile de transposer ça à tous ces adolescents qui se sentent pas assez bons, pas assez brillants. Pas assez», indique le comédien. Dont le personnage, à l'ultime seconde, prendra la décision d'assumer sa différence.

«Parce qu'il peut vivre avec», note Anna Paquin qui, elle, campe Rogue, la jeune fille qui absorbe l'énergie vitale des gens qu'elle touche. Tout contact physique lui est donc interdit. «Elle ne peut avoir aucun rapport avec Iceman (Shawn Ashmore), qu'elle aime. Mais il y a plus que ça. Elle ne peut pas vivre avec le fait que les gens ne l'acceptent pas telle qu'elle est.» Et ça aussi, c'est une



Hugh Jackman tient une fois de plus le rôle de Wolverine dans le troisième volet de la série *X-Men*.

réalité dans laquelle certains se reconnaîtront. De même qu'avec la décision qu'elle finira par prendre.

Bref, avec cette cure à l'horizon, les mutants conciliants unis autour du professeur Charles Xavier (Patrick Stewart) sont ébranlés alors que les intégristes menés par Magneto (Ian McKellen) voient là un danger de génocide. La confrontation entre les porteurs de ces différentes visions de l'humanité fait l'objet du dernier acte du film. Les pertes seront grandes. D'autant que, dans les rangs des méchants se trouve une nouvelle venue. Phoenix. Autrefois, le docteur Jean Grey. Morte-mais-pas-vraiment dans *X2*. «Son pouvoir télépathique a été décuplé et sa personnalité a... éclaté. Il y avait d'ailleurs, dans les deux films précédents, des indices de la fragilité de sa psyché», fait son interprète, Famke Janssen, qui a eu à se livrer à un autre type d'exercice que celui de ses compagnons de travail: «Ses pouvoirs sont cérébraux et le défi de l'interprétation est plus émotif que physique. C'est intéressant, pour une actrice de jouer sur cette corde-là dans un film d'action.»

Les risques de Halle Berry

Depuis l'Oscar de la meilleure actrice remporté en 2001 pour sa prestation dans *Monster's Ball*, Halle Berry a été vue dans *Catwoman*, *Gothica*, *Die Another Day*, *Swordfish*. Pour le premier, elle a même reçu le Razzie de la pire actrice. Celle qui incarne Storm dans les *X-Men* et qui

célébrera en août ses 40 ans — que, non, elle ne fait pas du tout — ne semble pas s'en faire avec ces échecs répétés. Et revendique le droit de prendre des risques. Et de faire des erreurs.

«Pendant les deux semaines qui ont suivi la remise de l'Oscar, je me suis rendue malade. J'étais une actrice «oscarisée» et... et je ne savais pas quoi faire de ça. Puis, j'ai compris que ce moment-là était un beau moment... mais n'était qu'un moment. Que l'industrie pouvait, pendant un temps, me percevoir différemment mais que je ne devais pas attendre après elle. Et je me suis rappelée que j'avais remporté ce prix en prenant un risque. *Monster's Ball* aurait pu être la fin de ma carrière. On m'avait prévenue, mais je croyais au projet», explique l'actrice fermement convaincue qu'il est impossible de jouer de prudence dans le métier qu'elle exerce: «Vous ne pouvez jamais deviner sur papier ce que le film donnera sur pellicule.»

Convaincue «qu'on ne peut gagner gros qu'en risquant gros», elle dit s'être endurcie au cours des dernières années. Avoir compris qu'un Oscar, ça ne change pas le monde. Que les scénarios ne s'empilent pas devant la porte parce que la statuette dorée trône sur votre cheminée. Que le milieu a encore tendance à ne pas voir au-delà de son physique, à oublier qu'elle est une actrice. Et qu'il n'y a aucune honte à faire des choses... pour le chèque de paye.



Confrontation entre Storm (Halle Berry) et Callisto (Diana Ramirez)...

Le Cirque du Soleil mise maintenant sur Elvis

New York (PC) — Après les Beatles, le Cirque du Soleil mise maintenant sur la renommée internationale d'Elvis Presley, pour poursuivre son développement.

CKX, qui possède les droits sur Elvis Presley, et le Cirque du Soleil créeront des spectacles et des *Expériences* sur Elvis Presley partout dans le monde à compter de 2008.

Les deux parties ont conclu une entente d'exclusivité en vue de la conception, du développement, de la production et de la promotion de *Projets Elvis Presley*, comportant

des spectacles de tournée et fixes ainsi que des *Expériences Elvis* multimédia interactives aux quatre coins du monde.

Les projets comprendront des spectacles de tournée produits par le Cirque du Soleil auxquels seront associés le nom, l'image, l'apparence et la musique d'Elvis; des spectacles fixes; et finalement des *Expériences Elvis* de divertissement multimédia interactif auxquels seront associés la musique, les souvenirs, les œuvres audiovisuelles ainsi que la vie et l'époque d'Elvis.

Reproduire la performance

Selon Robert F.X. Sillerman, président et chef de la direction de CKX, les fans du monde entier, qui ont seulement vu Elvis Presley au cinéma ou écouté sa musique, auront l'occasion de vivre ce qu'était une performance d'Elvis sur scène.

Pour le fondateur et chef de la direction du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, cette collaboration avec Robert F.X. Sillerman et son équipe laisse présager un projet créatif à la fois passionnant et stimulant pour le Cirque du Soleil.

CKX et le Cirque du Soleil seront chacun propriétaires à parts égales de chacun des *Projets Elvis* et partageront les coûts et les bénéfices associés à la conception, au développement, à la création et à la production des projets.

CKX touchera des redevances de droits d'auteur relativement à divers aspects de la propriété intellectuelle dont feront l'objet les *Projets Elvis*.

Les parties ont consenti à présenter, d'ici 2008, au moins un spectacle de tournée en Europe,

en Asie, ou les deux, ainsi qu'une *Expérience Elvis* à l'extérieur des États-Unis.

À compter de 2009, au moins un *Projet Elvis Presley* sera lancé annuellement et ce, durant les six années suivantes.

À compter de 2014, au moins un *Projet Elvis Presley* sera présenté tous les deux ans et ce, pendant les huit prochaines années jusqu'en 2021.

Pour l'instant, les spectacles qui seront présentés à Las Vegas ne font pas partie de l'entente.

Monaco, perle *high tech* de la Méditerranée

EVA BENSARD

Collaboration spéciale

Principauté de Monaco — À quelques jours du Grand Prix de Formule 1, qui verra déferler du 25 au 28 mai 200 000 visiteurs sur le territoire exigu de la Principauté, les préparatifs touchent à leur fin et la ville, hérissée de tribunes et cintrée de 40 km de rails de sécurité, s'est transformée en circuit automobile. Les hôtels et appartements donnant sur la piste ont depuis longtemps été pris d'assaut, et les serveurs du célèbre Café de Paris, situé sur l'un des passages clés du parcours (au niveau du Casino), s'apprêtent, dit-on, à affronter ce vrombissant manège armés de boules Quiès.

Inauguré en 1929, le spectacle de ces bolides serpentant dans les rues de Monte-Carlo, du Port Hercule et de la Condamine est l'un des événements les plus attendus et prisés de Monaco, qui témoigne durant ces journées de sa singulière capacité de métamorphose. Héritière d'un passé prestigieux mais résolument tournée vers l'avenir, la Principauté est en effet une terre riche en contrastes...

Niché entre la Méditerranée et les Alpes méridionales, cet État d'à peine 2 km² (195 ha) est idéalement situé, puisqu'il n'est qu'à quelques kilomètres de l'Italie et des plus belles localités de la Côte d'Azur (Menton, Beaulieu, Villefranche, Nice...). Le moyen le plus spectaculaire pour y accéder est l'hélicoptère, qui relie l'aéroport de Nice à la Principauté en quelques minutes. La vue aérienne de Monaco, avec sa concentration de tours vertigineuses et ses vastes buildings dominant le front de mer est un spectacle qui ne laisse pas de surprendre.

Prosperité

Mais l'on pourra également opter pour le train régional qui, de Nice, longe le littoral avant l'arrivée dans la nouvelle gare de Monaco-Monte Carlo. Inauguré en 1999, cet espace souterrain à la fois élégant et *high tech* est à l'image de cet État affichant une vitalité économique et un luxe insolents. Monaco compte en effet plus de 40 000 emplois pour quelque 32 000 habitants, et génère un chiffre d'affaires de 9 milliards d'euros



Vue sur le Rocher. Le moyen le plus spectaculaire pour accéder à Monaco est l'hélicoptère, qui relie l'aéroport de Nice à la Principauté en quelques minutes. La vue aérienne de Monaco, avec sa concentration de tours vertigineuses et ses vastes buildings dominant le front de mer est un spectacle qui ne laisse pas de surprendre.

(13 milliard \$) par an. Contrairement à une idée largement répandue, la Principauté ne vit pas des jeux, puisque les revenus provenant de la concession de ce monopole représentent seulement 5 % des recettes de l'État. L'économie est en réalité axée autour des services, de l'industrie légère — un secteur concentré dans le récent quartier de Fontvieille —, des activités financières et du tourisme de loisirs et d'affaires, un domaine en constante progression. Les centres de congrès — comme le Grimaldi Forum — et les hôtels de luxe — le dernier en date est le Monte-Carlo Bay — se multiplient en effet sur cet État déployant trésors d'ingéniosité pour dégager de nouveaux espaces constructibles. Ainsi de la nouvelle gare, creusée en sous-sol sur 500 mètres de long, du quartier de Fontvieille (22 ha), intégralement gagné sur la mer, ou de l'hôtel Monte-Carlo Bay, une péninsule de 2 ha construite sur l'eau. Situés, avec le Méridien Beach-Plaza, à l'extrémité Est de la Principauté, ces complexes hôteliers valent le détour pour leurs plages privées (une rareté à Monaco), leurs superbes piscines et leur cuisine aux saveurs méditerranéennes. Ils sont

en outre à deux pas des plages de sable fin du Larvotto et du Musée national.

Ce musée au charme désuet est installé dans l'une des dernières villas Belle Époque de la Principauté, une ravissante bâtisse attribuée à Charles Garnier, l'architecte de l'Opéra de Paris. «Les terrains étant ici très convoités par les promoteurs, la Villa a failli être rasée plusieurs fois», raconte M^{me} Blanchy, conservatrice du musée. Encerclée de tous côtés par la poussée verticale du béton, la Villa fait aujourd'hui figure de miraculée. Elle présente l'une des plus riches collections «d'automates et poupées d'autrefois». «Les quelque 500 poupées de notre fonds sont pour la plupart des Parisiennes. Les magazines n'existaient pas encore, et ces poupées haute couture, en corset et robe à crinoline, étaient envoyées dans les cours d'Europe habillées à la mode de Paris. Ce sont les Barbie du XIX^e», poursuit la conservatrice.

Du musée national, il faut emprunter la promenade en bord de mer longeant le Grimaldi Forum et le jardin japonais, une oasis zen s'épanouissant à l'ombre des buildings du Larvotto. L'avenue des Spélugues vous portera

ensuite sur le plateau qui, près d'un siècle et demi plus tôt, vit la construction de l'une des plus célèbres stations de luxe européennes, Monte-Carlo. Voulu en 1866 par le prince Charles III, qui souhaitait compenser par le tourisme l'annexion des communes de Menton et Roquebrune à l'Empire français (la Principauté se trouva d'un coup privée de 93 % de son territoire et de l'essentiel de ses ressources économiques), ce nouveau quartier bâti sur le modèle des villes thermales allemandes devint rapidement la capitale du divertissement et de l'élégance. Autour du Casino furent construits les majestueux palaces que l'on peut encore admirer aujourd'hui: l'Hôtel de Paris, l'Hermitage et le Café-Divian, qui deviendra plus tard le Café de Paris. De grands jardiniers furent appelés pour créer sur l'aride plateau des Spélugues une oasis de plantes exotiques et, en 1878, Charles Garnier fut chargé d'édifier en six mois un opéra. Achevé au terme d'un chantier titanique qui mobilisa nuit et jour 2000 ouvriers, l'opéra devint dès son inauguration le symbole de Monte-Carlo. Sa façade surmontée de tours latérales et ornée de mosaïques était la première qu'apercevaient les

voyageurs au sortir de l'ancienne gare. Encreassé et peu fonctionnel, l'intérieur du bâtiment a retrouvé au terme d'une restauration spectaculaire ses ors flamboyants et son fastueux décor.

Le luxe

Monte-Carlo, avec ses grands joailliers (Cartier, Chopard, Bulgari), ses boutiques de luxe (Dior, Hermès, Vuitton, Gucci, Chanel) et ses tables de renom (Alain Ducasse et Joël Robuchon), est encore aujourd'hui le quartier le plus huppé de la Principauté. Il fait face au Rocher qui, avec sa vieille ville et ses fortifications, est la partie la plus ancienne de Monaco. Ici, la pression immobilière a depuis longtemps chassé une grande partie des Monégasques, partis s'installer dans les quartiers de Fontvieille, de la Condamine ou du Larvotto, et les boutiques de souvenirs ont remplacé les petits commerces. Le lavoir, à côté du célèbre Musée océanographique, les étroites venelles et les petites places aux façades ocre offrent cependant encore un écho de ce Monaco convivial et populaire. Le Monégasque, un dialecte proche du génois, ne se parle guère plus qu'au Club bouliste monégasque, mais on peut encore goûter les savoureuses spécialités locales au Castelroc. Tenu par une vieille famille du Rocher, ce restaurant réputé pour ses Barbagian, de petits friands farcis au riz et à la courge, et son Stocafi, un plat mijoté à base de stockfish (morue séchée), fait depuis des générations les délices des Monégasques et des fonctionnaires du Palais princier, distant de quelques mètres. L'édifice, dont une aile est ouverte au public, mérite une visite, de même que le Musée océanographique, que l'on rejoindra après une promenade dans les sentiers escarpés de Sainte-Barbe et les jardins Saint-Martin.

En bordure du Rocher, l'imposant édifice semble surgir de la Méditerranée. Fondé par Albert I^{er}, un prince explorateur féru d'art et de sciences, cet institut dédié à la recherche sous-marine a pendant longtemps été dirigé par Cousteau. Son aquarium, avec ses 80 bassins peuplés de requins-marteaux, coraux et poissons tropicaux, est l'un des plus célèbres au monde.

Abonnez-vous à **La Voix de l'Est** et profitez du rabais

POUR LES ABONNÉS **La Voix de l'Est**

0000 privilèges

JUSQU'À 30 % DE RABAIS

SUR LES LIVRES DES ÉDITIONS LA PRESSE ET SUR LES PRODUITS DES ÉDITIONS GESCA
Pour en profiter: cyberpresse.ca/privilèges

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 55

20

20

20

CAISSE POPULAIRE
GRANBY-BROMONT

le lundi
29 mai
2006, 19h

à l'Hôtel Castel & Spa Confort

CAISSE POPULAIRE
HAUTE-YAMASKA

le mardi
30 mai
2006, 19h

à l'Hôtel Castel & Spa Confort

CAISSE POPULAIRE
BOIVIN

le mercredi
31 mai
2006, 19h

à l'Hôtel Castel & Spa Confort

Ceci
n'est pas
une simple
convocation

C'est une invitation à profiter de votre droit de parole lors de l'assemblée générale annuelle de votre caisse.

Il y aura aussi une période d'information sur le projet de regroupement.

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Granby-Bromont,

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu:
Date: le lundi 29 mai 2006
Heure: 19 h
Endroit: Hôtel Castel & Spa Confort, 901, rue Principale, Granby

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et tous autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

Au terme de cette assemblée, suivra une réunion d'information sur un projet de regroupement des caisses Boivin, Granby/Bromont et Haute-Yamaska.

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE

Instances démocratiques

Représentation au conseil de surveillance • Rôle du conseil d'administration • Comité de vérification et son rôle • Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil • Contenu de l'affiche • Disposition transitoire • Ajout de l'annexe « B » : constitution de groupes au conseil de surveillance

Ristournes en parts

Établissement d'un registre informatisé

Fonds d'aide au développement du milieu

Autres modifications

Remplacement du président et du président d'élection • Rôle du directeur général • Amendement à une proposition • Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

ADOPTION DU RÈGLEMENT AUTORISANT L'ÉMISSION DE PARTS DE CAPITAL

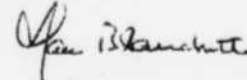
Pour les fins du « Programme de ristourne en parts » : autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec; autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts de capital catégorie « parts de ristournes »; établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts.

ÉLECTIONS

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 19 mai 2006. Des formulaires d'avis de candidature sont disponibles à la réception de chacun des trois points de service de la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 1er mai 2006



Marc Blanchette, secrétaire

Bienvenue à tous les membres!



Desjardins
Caisse populaire
Granby-Bromont

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska,

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu:
Date: le mardi 30 mai 2006
Heure: 19 h
Endroit: Hôtel Castel & Spa Confort, 901, rue Principale, Granby

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et tous autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

Au terme de cette assemblée, suivra une réunion d'information sur un projet de regroupement des caisses Boivin, Granby/Bromont et Haute-Yamaska.

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE

Instances démocratiques

Représentation au conseil de surveillance • Rôle du conseil d'administration • Comité de vérification et son rôle • Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil • Contenu de l'affiche • Disposition transitoire • Ajout de l'annexe « B » : constitution de groupes au conseil de surveillance

Ristournes en parts

Établissement d'un registre informatisé

Fonds d'aide au développement du milieu

Autres modifications

Remplacement du président et du président d'élection • Rôle du directeur général • Amendement à une proposition • Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

ADOPTION DU RÈGLEMENT AUTORISANT L'ÉMISSION DE PARTS DE CAPITAL

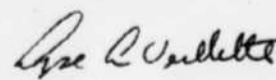
Pour les fins du « Programme de ristourne en parts » : autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec; autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts de capital catégorie « parts de ristournes »; établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts.

ÉLECTIONS

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 26 mai 2006. Des formulaires d'avis de candidature sont disponibles à la réception de chacun des points de service de la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 28 février 2006



Lyse L. Veillette, secrétaire

Bienvenue à tous les membres!



Desjardins
Caisse populaire
Haute-Yamaska

Aux membres de la Caisse populaire Boivin,

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu:
Date: le mercredi 31 mai 2006
Heure: 19 h
Endroit: Hôtel Castel & Spa Confort, 901, rue Principale, Granby

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et tous autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

Au terme de cette assemblée, suivra une réunion d'information sur un projet de regroupement des caisses Boivin, Granby/Bromont et Haute-Yamaska.

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE

Instances démocratiques

Représentation au conseil de surveillance • Rôle du conseil d'administration • Comité de vérification et son rôle • Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil • Contenu de l'affiche • Disposition transitoire • Ajout de l'annexe « B » : constitution de groupes au conseil de surveillance

Ristournes en parts

Établissement d'un registre informatisé

Fonds d'aide au développement du milieu

Autres modifications

Remplacement du président et du président d'élection • Rôle du directeur général • Amendement à une proposition • Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

ADOPTION DU RÈGLEMENT AUTORISANT L'ÉMISSION DE PARTS DE CAPITAL


Pour les fins du « Programme de ristourne en parts » : autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec; autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts de capital catégorie « parts de ristournes »; établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts.

ÉLECTIONS

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 26 mai 2006. Des formulaires d'avis de candidature sont disponibles à la réception de la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 2 mars 2006

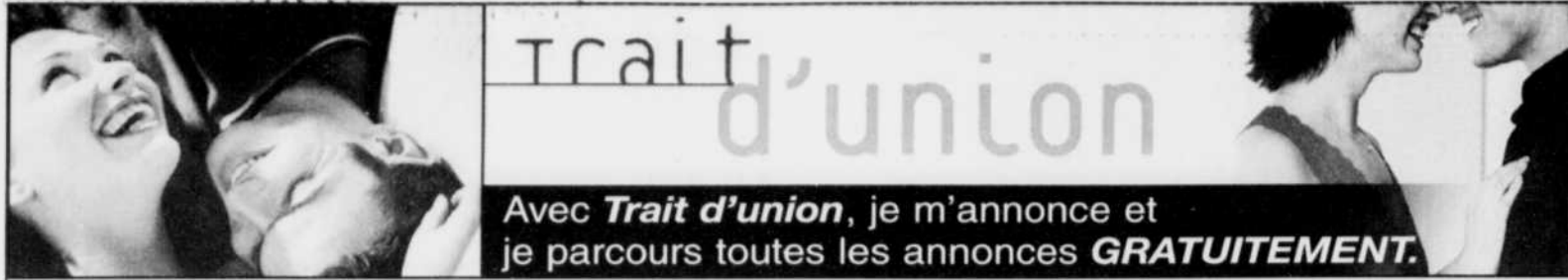


André Bédard, secrétaire

Bienvenue à tous les membres!



Desjardins
Caisse populaire Boivin



Trait d'union

Avec Trait d'union, je m'annonce et je parcours toutes les annonces GRATUITEMENT.

S'ANNONCER et PARCOURIR
 les annonces c'est GRATUIT
(450) 776-1555
 24 h/24, 7 jours/7
 Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

BRUNETTE TRÈS AFFECTUEUSE, 41 ans, 5'3", xx bruns, romantique, aime musique, sorties, marche, convole H 40-50 ans, simple, avec affinités, pour relation stable. **18788**

CUEILLE-MOI! Petite fleur 70ans, 5', 110 lb, xx pers, n-lum, belle app, en forme, aime plein air, convole H 40-50 ans, pour amour et plus. **18948**

AIMEZ-VOUS LES CARESSES? Belle blonde de 55 ans, 5'7", 155 lb, aimant rencontrer H doux, propre et honnête. **18735**

TOUT SIMPLEMENT MOI! Châtaîne de Granby, 47 ans, 5'2", 115 lb, xx bruns, belle app, mature, authentique, aime randonnées, littérature, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **908062**

SENSUELLE ET DISCRÈTE, 40ans, grande, poids santé, xx bruns, jolie, recherche H 50 ans et plus, n-obèse, doux, tendre et affectueux, pour relations intimes et plus. **17437**

GRANBYENNE EN QUÊTE D'ATTENTION, 47 ans, 5'3", 128 lb, châtaîne, xx bruns, belle app, fraîche, timide, aime plein air, recherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1538111**

KATARINA AIMERAIT RENCONTRER... 21 ans, 5'3", chev châtons, xx bruns, voudrait connaître H 25-35 ans, simple, souriant, actif, aimant oné, resto et nature. **18684**

RECHERCHE HOMME AU GRAND COEUR, femme de Granby, 29 ans, 5'10", 140 lb, xx bruns, 40-50 ans, romantique, douce et affectueux. **1120019**

JANICA EST DOUCE ET CHALEUREUSE, 55', 125 lb, souriante, autonome, aime la vie, recherche H 40-50 ans, romantique, doux et affectueux. **18808**

DIANE, GOLFEUSE SPONTANÉE, 51 ans, 5'10", 140 lb, diane, aime vélo, convole H n-lum, fidèle, franc, bon et sociable, pour relation stable. **18816**

JE CHERCHE UN BUM RECYCLÉ, Granbyenne, 42 ans, 5'7", 116 lb, blonde, xx bruns, belle app, comp. recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **752848**

ÉLEGANTE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, 63 ans, 5'7", 145 lb, robe, sans de vie, recherche H 40-50 ans, romantique, doux et affectueux. **18808**

CHÂTAÎNE ATTENDANT VÔTRE APPEL, début 50ans, 5'8", 155 lb, xx bruns, n-lum, recherche H 45-50 ans, n-lum, sobre, doux, romantique, recherche H respectueux, fidèle et sachant où il s'en va. **18730**

CHANTAL EST SENSUELLE ET CHALEUREUSE, 40 ans, grande, en chair ouverte, m. parentale, a 1 fille, aime chanter et danser, souhaite connaître H ouvert d'esprit et franc. **18871**

VIVRE PLEINEMENT, femme de Granby, 32 ans, 5'9", chev et xx bruns, belle app, drôle, franche, aime musique, oné, cherche H 30-40 ans, pour relation amoureuse et plus. **590301**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, Granbyenne, 36 ans, 5'5", 125 lb, brun, xx bruns, belle app, enjouée, sociable, aime sports nautiques, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1873883**

DANSEUSE RICANEUSE, enjouée, aime improviser, danse, marche et nature, désire H 55-65 ans, poids santé, belle app, doux, sociable et avec affinités. **18784**

RESERVÉE ET ASSEZ JOYE, 63 ans, 5'3", 136 lb, honnête, aime la vie, recherche H 5'6", xx bruns, poids santé, n-lum, jeune de coeur, honnête, jovial et original. **18629**

AMATRICE DE BALADES EN MOTO, 50ans, 5'11", n-lum, aime sorties tranquilles, recherche H 40-50 ans, 170 lb et plus, pour but sérieux, amour, affection et tendresse. **18856**

SOURIANTE PRENANT UN NOUVEAU DÉPART, maman de 41 ans, 5'9", 165 lb, aime la vie, compagne, oné, recherche H 35-45 ans, 5'9" et plus, poids prop, n-lum, belle app, simple, drôle et sérieux. **18890**

JOSEE, RICANEUSE VOULANT CHANGER D'AIR, 51ans, étudiante de 22 ans, 5'2", 120 lb, parait bien, aime rire, désire rencontrer H aimant s'amuser et explorer. **18497**

RETRAITEE ADORANT LE BOWLING, 65 ans, affectueuse, aime balades en auto, oné, cartes, recherche H 65-75 ans, 5'2", 125 lb, affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **18924**

EN QUÊTE DE SOIRÉES INTIMES, femme de 51 ans, fidèle, romantique et simple, aime marche, souhaite découvrir H 50-54 ans, avec affinités, pour briser solitude et plus. **18732**

GRANBYENNE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 51 ans, 5'3", 130 lb, xx bruns, n-lum, bien dans sa peau, aime danse, marche, vélo, convole H 45-57 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. **18963**

BON, VOILÀ... J'ESSAIE... Femme de Granby, 41 ans, 5'2", 130 lb, chev bruns, xx pers, app drôle, respectueuse, cherche H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **1540180**

CHARMANTE MÉLOMANE, 69 ans, grasse, n-lum, sobre, facile à vivre, aime cartes, balades en auto, resto, camping, bon bouffe, cherche Homme 65 ans et plus, n-lum, propre et avec affinités. **18692**

MAMAN VOULANT DU SÉRIEUX, 39 ans, à 1 enfant, désire rencontrer H aimant enfants, nature, camping et pêche, pour relation stable et but sérieux. **18736**

FILLE ORDINAIRE MAIS SORTANT DE L'ORDINAIRE, Granby, 36 ans, 5'8", 143 lb, châtaîne, xx bruns, belle app, drôle, authentique, aime vélo, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1877077**

JOSÉE, BLONDE SOCIABLE ET COMPRÉHENSIVE, 51 ans, 5'5", 125 lb, belle app, convole H 35-49 ans, belle app, sincère, simple, passé réglé, pour relation tranquille. **18860**

GOLFEUSE ADORANT LA NATURE, 39 ans, 5'2", 115 lb, chev bruns, xx pers, à 1 fils, aime sports, roller et vélo, recherche H 30-43 ans, n-lum, avec affinités et aimant enfants. **18893**

POUR MOI, L'AMOUR C'EST POUR LA VIE, châtaîne de Manville, 51 ans, 5'2", 118 lb, xx bruns, belle app, positive, gentille, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1690987**

A BIEN TÔT PEUT-ÊTRE... Femme 40ans, 5'5", grasse, en couple, recherche H bisexuel, propre et discret, pour rencontres occasionnelles. **18335**

CHERCHEUSE DE TENDRESSE ET CARESSES, 35 ans, grasse, n-lum, belle app, à enfant, cherche H n-lum, sobre, doux, propre, pour relation amis-amants sans engagement. **18165**

PATRICIA ADORE FAIRE LE PARTY, châtaîne de 57', 130 lb, xx pers, aime magasinier et sortir, aimant connaître H 18-22 ans. **18661**

VIVANTE VIVANT AU JOUR LE JOUR, Granbyenne, 47 ans, 5'2", 136 lb, chev vifs, xx bruns, app agréable, sociable, aime sports, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **548883**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

BLONDE RICANEUSE ET DRÔLE, 47 ans, 5'2", 136 lb, yeux bruns, fumeuse, simple et douce, sans enfant, aime la musique, la marche, le dialogue, recherche un homme entre 40 et 50 ans, sobre, non-drogue, franc, honnête et avec des affinités. **15311**

ACTIVE ADORANT LE PLEIN AIR, 42 ans, 5'2", poids santé, célibataire, aime marche, cherche H 46 ans, n-lum, fidèle, sens de l'humour, aimant resto, voyages, pour relation amoureuse. **18783**

CHARMANTE, SENSUELLE ET FIDÈLE, 63 ans, 5'5", poids prop, chev blond-toux, sens de l'humour, recherche H 59-65 ans, 5'9" et plus, poids prop, app soignée et libre. **18852**

SI TU AIMES LES BONS PETITS PLATS... Femme de 24 ans, franche, aime la vie, souhaite rencontrer H 22-35 ans, franc, aimant bonne compagnie, pour relation vraie et intégrée. **18921**

AMANTE DE LA NATURE, femme de 60 ans, 5'1", 145 lb, propre, aime bowling, théâtre, cartes, recherche H 60 ans et plus, propre, franc, sincère, pour faire bouc de chemin ensemble. **18658**

SOMPTUEUSE DAME RECHERCHANT UN COMPLICE, 67 ans, poids santé, aime balades, télé, cartes, resto, soirées tranquilles, convole H 65-70 ans, n-lum, avec affinités. **18722**

RAVISSANTE BLONDE TAQUINE ET SOCIABLE, jeune retraitée de 54', 120 lb, yx marron, convole H 50 ans et plus, jeune d'esprit, pour sorties, loisirs, amitié et peut-être amour. **18879**

INDÉPENDANTE, SOURIANTE ET FOCUSEE, maman de 32 ans, joviale, souhaite rencontrer H 32-40 ans, pour bonheur à deux. **18757**

BLONDE APPRÉCIANT LA SIMPLICITÉ, 47 ans, 5'2", 135 lb, yx noisette, lum, sans enfant, aime marche, musique, films, désire H 40-52 ans, honnête, fidèle, doux, attentionné, rieur, drôle et ayant passé réglé. **14962**

JE VIS L'INSTANT PRÉSENT, Granbyenne, 47 ans, 5'1", 125 lb, chev et xx bruns, belle app, enjouée, passionnée, aime randonnées, plein air, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1921998**

VEUVE PATIENTE ET TRÈS GÉNÉREUSE, Granby travaille dans transport-bénévolet, cherche H 60 ans, 5'9" et plus, poids santé, belle app, pour sorties et but sérieux. **17402**

LA VIE EST BELLE À DEUX, Granbyenne, 38 ans, 5'9", 175 lb, chev autom, xx bruns, app agréable, sym. respectueuse, aime musique, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1743084**

RIEN N'EST ACOQUIS DANS LA VIE, femme de 47 ans, 5'2", 118 lb, chev bruns, xx bruns, drôle, aime moto, cherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1891715**

ACTIVE, CULTIVÉE ET SOCIABLE, Granby, 61 ans, 5'3", poids moyen, belle app, aime ski, vélo, danse, spectacles et voyages, voudrait trouver H franc, honnête et avec affinités. **18596**

MICHELINE EST DOUCE, FIDÈLE ET AFFECTUEUSE, veuve de Granby, 65 ans, 5'2", 119 lb, belle app, aime marche, voyages, désire connaître H 180 lb et moins, n-lum, sérieux, pour amitié et plus. **18940**

FLAMBOYANTE ROUSSE AUX YEUX VERTS, 63 ans, 5'5", poids prop, n-lum, aimant H 5'9" et plus, cheveu, sans barbe ni moustache et n-lum. **18820**

GRANBYENNE SYMPA ET CALME, 52', 120 lb, autonome, aime marche, nature, désire H 50 ans et plus, pour amitié d'abord et sorties diverses. **18660**

MAMAN AU COEUR TRÈS JEUNE, 34 ans, 5'7", poids santé, chev et xx bruns, app jeune, à 2 enfants, aime rire, moto et musique, recherche H 30-39 ans, 5'7" et plus, allure jeune, drôle, pour amour. **17640**

SPORTIVE ADORANT LA MOTO, 50ans, 130 lb, n-lum, aime danser, resto, recherche compagne sobre, respectueuse, pour relation sérieuse, pour partager bons moments. **14076**

GRANBYENNE DIRECTE AYANT MILLE PROJETS, 29 ans, 5'2", chev courts, n-lum, bilingue, aime sports, vélo, soccer, convole H 23-30 ans, n-lum, tonc, sachant ce qu'il veut, pour but sérieux. **17364**

GENTILLE, INTELLIGENTE ET JOVIALE, 25 ans, fidèle, sans enfant, voudrait connaître H, pour partager jours et années ensemble. **18752**

MAMAN VOULANT DU SÉRIEUX, 39 ans, à 1 enfant, désire rencontrer H aimant enfants, nature, camping et pêche, pour relation stable et but sérieux. **18736**

BRUNETTE RAFFOLANT DES VOYAGES, 25 ans, 5'5", poids prop, xx bruns, aime oné, sports, recherche H 25-35 ans, n-lum, drôle, honnête, pour amitié et but sérieux. **18969**

L'AMOUR EXISTE-T-IL? Femme de Cowansville, 41 ans, 5'3", 165 lb, chev et xx bruns, tendre, drôle, désire rencontrer H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1250249**

LE YIN ET LE YANG, femme de Manville, 41 ans, 5'7", chev et xx bruns, belle app, drôle, passionnée, aime moto, oné, veut connaître H 35-45 ans, pour amour et plus. **336545**

RICANEUSE CHERCHANT LA PERLE RARE, 25 ans, 5'3", poids prop, aime la vie, souhaite connaître H 26-33 ans, n-lum, aimant rire, bouger et amiaux, pour relation sérieuse. **18897**

TU VEUX BIEN T'OCCUPER DE MOI À L'OCCASION? Blonde de Granby, 47 ans, 5'7", 127 lb, xx pers, belle app, spontanée, sociable, cherche H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1829640**

ÉQUILIBRÉE, ACTIVE ET HEUREUSE, 43 ans, 5'4", 130 lb, n-lum, en forme, féminine, dynamique, autonome, sans enfant, recherche H propre, actif, équilibré et sans problèmes. **18557**

OÙ ES-TU? Femme de Manville, 43 ans, 5'5", 114 lb, chev noirs, xx bruns, app agréable, tendre, éternelle, aime oné, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1248763**

L'AUDACE À DU GÉNIE, DU POUVOIR ET DE LA MAGIE, belle brunette de Granby, 42 ans, 5'1", 109 lb, xx bruns, attentionnée, franche, cherche H 38-45 ans, pour amour et plus. **818868**

ELLE ADORE LES SORTIES, 23 ans, sérieuse, aime resto, désire trouver H 30 ans et moins, charmant, compréhensif, sociable, aimant sortir, marche, musique, nature, pour belle complice. **18718**

LE SENS DE L'HUMOUR ET LA PASSION, Femme de Granby, 34 ans, 5'5", 129 lb, chev noirs, xx bruns, de belle app, positive, sociable, aime oné, musique, recherche H 40-50 ans, pour amour. **1520192**

LA VIE EST PLUS BELLE À DEUX, femme 60ans, n-lum, belle app, compréhensive, sensible, aime la vie, aimant connaître H 66-70 ans, aimant sorties, balades et oné, pour belle relation. **18928**

LUCIE, ADEPTE DE VÉLO, 48 ans, 5'6", poids prop, aime marche, nature, amiaux et chevaux, aimant rencontrer H avec affinités et aimant amiaux. **17679**

FEMME DE COEUR, 51 ans, 5'1", 160 lb, n-lum, sensible, à belles valeurs, aime plein air, recherche copain 48-55 ans, poids moyen, n-lum, drôle, authentique, pour amitié, sports et plus. **18967**

RETRAITEE APPRÉCIANT LES CARTES, 65 ans, affectueuse, aime balades en auto, resto, oné, marche, recherche H 65-71 ans, 5'2"-5'7", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **18428**

INDÉPENDANTE ET PAS GÉNANTE, 35 ans, 5'3", 130 lb, chev et xx bruns, sans enfant, autonome, aime danse, marche, sports, convole H 37-42 ans, sans enfant et voulant combier vie. **14401**

AMATRICE DE CAMPING, 53 ans, 5'4", 125 lb, aime marche, vélo et promenades en auto, aimant rencontrer copain. **18944**

NON RAYON DE SOLEIL, C'EST TOI! Granbyenne, 44 ans, 5'1", 140 lb, chev et xx bruns, belle app, landis, romantique, aime plein air, sports, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **718478**

BLONDE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 47 ans, 5'6", 145 lb, xx bruns, lum, joie, douce et sociable, désire H 45-55 ans, d'une autre nationalité, romantique, aimant la vie, pour partager avenir. **887434**

AMITIÉ, AMOUR ET TENDRESSE, Granbyenne de 51 ans, aime marche, resto, balades en auto, aime sports chandeliers, soires tranquilles, désire H 50-54 ans, du même genre, pour avenir sérieux. **18687**

JE SUIS UNE PERSONNE SIMPLE, brunette de Cowansville, 47 ans, 5'1", 125 lb, yx bleu, app agréable, drôle, aime canoé, vélo, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1921252**

UN JOUR À LA FOIS, femme de Manville, 33 ans, 5'3", châtaîne, yx bleus, app agréable, compréhensive, gentille, aime nature, veut H 25-45 ans, pour amour et plus. **1889205**

SPORTIVE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 49 ans, 5'5", légèrement grasse, autonome, libre, aime activités, danse, convole H, pour relation intéressante. **18745**

CHANGEMENT DE LOOK, femme de Granby, 39 ans, 5'3", 140 lb, chev et xx bruns, belle app, drôle, authentique, aime oné, musique, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1053276**

JEUNE ET JOLIE RETRAITÉE, affectueuse et sportive, aime cartes, voyages, désire rencontrer H 60 ans et plus, voulant aimer et être aimé. **18906**

UN PETIT COEUR À CHOISIR, femme de 52', 114 lb, yx n-lum, belle app, simple, douce, bonne santé, recherche H 64-75 ans, grand, n-lum, propre et attentionné. **18895**

CYNTHIA, AMANTE DE LA NATURE, 22 ans, chev bruns, yx bleus, à 2 enfants, aime marche, nature et vélo, désire rencontrer H 25-27 ans. **18196**

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, 24 ans, 5'4", grasse, chev longs, yx bruns, à 2 enfants, aime rire, s'amuser, sortir, espère trouver H 24-35 ans, aimant enfants, pour amitié et plus. **17554**

CHÂTAÎNE ADORANT JOUER AUX CARTES, mi 60ans, n-lum, belle app, aime dialogue, télé, aimant connaître H avec affinités, pour but amical d'abord. **18810**

MYRIAM EST PLUTÔT SOCIABLE, Granby, 22 ans, 5'8", 120 lb, brun, yx verts, aime bouger oné, resto, aimant découvrir H, pour sorties. **18705**

VOYAGEUSE PASSIONNÉE, Granby, 24 ans, 5'5", poids prop, belle app, authentique, aime bouger, plein air, veut bel H, 24-35 ans, affectueux, amonbeux, pour amitié, amour, pour complicité. **18621**

AMOUREUSE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, 70ans, 5'1", 113 lb, n-lum, à bonne santé, aime plein air, resto, cherche H 64-75 ans, n-lum, sobre, franc et souriant. **18712**

JE SUIS PETITE, MAIS JE SUIS TOUTE LÀ! Granby, 30 ans, 5'2", 97 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, sociable, compréhensive, aime musique, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1640148**

AFFECTUEUSE, SIMPLE ET HONNÊTE, Granby, 54', n-lum, passé réglé, aime marche, quilles et soirées romantiques, cherche H 60 ans et plus, avec affinités, pour but sérieux. **18444**

MAMAN VOULANT DU SÉRIEUX, poids prop, châtaîne, yx bleus, à 1 fils, désire rencontrer H 30-40 ans, n-lum, honnête, aimant enfants, dialogue et soirées romantiques, pour relation sérieuse. **18662**

QUE LA VIE EST BELLE... SURTOUT À DEUX! Granbyenne, 40 ans, 5', 114 lb, chev et xx bruns, app agréable, sympa, enjouée, aime oné, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1820812**

MOROUDE DE CAMPING, 23 ans, 5'7", chev et xx bruns, lum, belle app, aime billard, recherche H 25-35 ans, prés de Granby, pour relation sérieuse et à long terme. **18862**

LINDA, AMATRICE DE SOIRÉES ROMANTIQUES, 36 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, lum, sobre, du signe Sagittaire, à 1 fils, aime resto, amiaux, recherche partenaire, grand, pas trop mince et galant. **18806**

AMATRICE DE VIN, 40 ans, 5'5", 125 lb, chev longs, douce, honnête, très féminine, recherche H aimant nature et humour, pour amitié d'abord. **18889**

NATURELLE ET OUVERTE D'ESPRIT, 24 ans, belle app, sympa, aime nature, sports, oné et enfants, convole H 24-34 ans, belle app, sincère, affectueux, aimant plaisir, pour apprendre à se connaître. **18943**

IL ÉTAIT UNE FOIS... Femme de Granby, 49 ans, 5'1", 116 lb, chev châtons, yx verts, app agréable, sympa, franche, aime randonnées, oné, cherche H 40-50 ans, pour amitié. **18687**

FÉMININE ET TAQUINE, mi 40ans, 5'4", 122 lb, chev bruns, yx pers, lum, app jeune, joie, en forme et bien conservée, convole H mi 40-début 50ans, 5'8" et plus, poids prop, pour but sérieux. **18486**

PETIT ANGE, belle femme de 63 ans, 5'4", 102 lb, douce, honnête, très féminine, recherche H aimant nature et humour, pour amitié d'abord. **18889**

NATURELLE ET OUVERTE D'ESPRIT, 24 ans, belle app, sympa, aime nature, sports, oné et enfants, convole H 24-34 ans, belle app, sincère, affectueux, aimant plaisir, pour apprendre à se connaître. **18943**

IL ÉTAIT UNE FOIS... Femme de Granby, 49 ans, 5'1", 116 lb, chev châtons, yx verts, app agréable, sympa, franche, aime randonnées, oné, cherche H 40-50 ans, pour amitié. **18687**

AMOUR ET TENDRESSE À PARTAGER, Granby, 51 ans, 5'9", 172 lb, chev bruns, yx verts, attachant, aime dialogue, films, recherche F 5'5" et plus, pour amour et plus. **18917**

TOUT CE QUE TU AS BESOIN SE PRÉSENTE, À TOI DE L'ATTRAPER... Granbyenne, 50 ans, 5'10", 170 lb, chev poivre et sel, xx pers, app agréable, désire F 45 ans et plus, pour amour et plus. **1740956**

GRANBYEN EN ALLURE SPORTIVE, 38 ans, 5'10", 190 lb, chev noirs, yx bruns, à fossesses, belle app, compice, sans enfant, à bon emploi, convole F pour activités. **18961**

ANTHONY SOUHAITE DÉVELOPPER UNE BELLE RELATION, 37 ans, 6'1", 230 lb, n-lum, à 1 fils, bon travail, vit à la campagne, désire rencontrer F 29-45 ans, n-lum, pour but sérieux. **16696**

AFFECTUEUX ET DOUX, mi 30ans, 5'8", 190 lb, propre, aime sports, aimant rencontrer F 40 ans et plus, pour belles promenades et plus. **18962**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

TOI QUI VEUX ÊTRE HEUREUSE, APPELLE-MOI! Granbyenne de 50 ans, 5'9", 180 lb, châtaîne, yx bleus, de belle apparence, aime rester, le vélo, cherche une Femme libre, de 5'5" et plus, ayant un poids moyen, pour une relation sérieuse. **18964**

SOURIANT AU COEUR JEUNE, 50ans, 5'10", poids santé, n-lum, sobre, yx, doux, affectueux, cherche amie avec affinités, pour plaisirs intimes sans engagement. **16635**

UN ROMANTIQUE ADORANT LA MER, 50 ans, fidèle, sympa, aime resto, soires tranquilles, recherche F 50-54 ans, pour fonder nid d'amour dans but sérieux. **18934**

AMBITIEUX SACHANT CUISINER, 28 ans, chev et xx bruns, fidèle, aime faire massages, soupers romantiques, moto sports, marche et camping, cherche F de belle app et ayant belles valeurs. **18778**

ALAIN, TRAVAILLANT N'AIMANT PAS NÉGLIGER SA COPINE, 42 ans, 5'7", chev bruns, yx verts, honnête, franche, fidèle, du signe Bélier, souhaite rencontrer F au passé réglé. **18878**

PASSIONNÉ ET DOUX, 44 ans, grand, mince, belle app, souhaite F 50 ans et moins, n-obèse, ayant courbes généreuses, choyée par la nature, pour plaisirs intimes. **11808**

PAPA TRÈS SPORTIF, 31 ans, 6'1", 200 lb, chev noirs, à 2 enfants, aime vélo, volley-ball, sans oné, désire F, pour relation sérieuse et amitié d'abord. **14231**

PASCAL, AMATEUR DE PÊCHE, 31 ans, 6'1", 180 lb, chev bruns, yx vert-bleu, app agréable, aime plein air, vélo, souhaite connaître compagne 25-34 ans, aimant enfants. **16016**

POURQUOI SUBIR QUAND TU PEUX AGIR? Granbyenne, 43 ans, 5'2", 179 lb, chev et xx bruns, drôle, intellectuel, aime sports de raquette, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **17578**

CLAUDE, PAPA APPRÉCIANT LES VOYAGES, 42 ans, 6', 180 lb, à fille de 18 ans, aime films et resto, aimant connaître F, pour partager quotidien. **18954**

BRUNET EN QUÊTE DE DISCRÉTION, 24 ans, 6'4", yx bleus, souhaite fréquenter F, pour plaisirs intimes et discrets. **18875**

DOUX, FIDÈLE ET GÉNÉREUX, Granby, 52 ans, 5'8", 165 lb, vit seul, à bon emploi, aime marche, vélo et nature, cherche compagne, 5'4" et plus, taille moyenne, pour relation sérieuse. **18812**

TRAVAILLANT AIMANT LES PLAISIRS SIMPLES, 38 ans, 5'7", 170 lb, n-lum, aime plein air, bonne bouffe, cherche F 25-40 ans, sobre, affectueuse et autonome, pour relation stable. **18019**

AMANT DE LA NATURE, début 50ans, 5'6", 135 lb, n-lum, sobre, app agréable, aime marche, balades en auto et imprévus, cherche F 40-58 ans, pour amitié et plus si affinités. **17124**

MUSICIEN TALENTEUX, Granby, 51 ans, 5'9", 200 lb, chev noirs, yx brun-pers, n-lum, aime resto, oné, convole F de Granby, poids prop, ayant goûts semblables, pour sorties et peut-être plus. **18677**

UN PAYSAGISTE RAFFOLANT DE LA NATURE, 42 ans, 6'2", 200 lb, aime animaux, bons soupers, désire rencontrer F 35-48 ans, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. **18279**

TRÈS CHAUD DE NATURE, 50 ans, 5'10", 170 lb, aimant connaître F, 30 ans et plus, pour faire amour à trois. **18932**

UN CÉLIBATAIRE ADORANT LA DANSE COUNTRY, retraité de 55 ans, 5'8", 200 lb, chev et yx bruns, n-lum, affectueux, aime campagne, recherche joie, 30-48 ans, n-lum et chaleureuse. **18914**

HOMME CHERCHE HOMME

AMATEUR DE JEUX DE RÔLES, 18 ans, 5'7", 130 lb, à peu d'expérience, souhaite rencontrer H 30ans et plus, pour relations intimes. **18930**

FRANCIS, SOMPTUEUX CHÂTAÎN, 18 ans, 5'7", 130 lb, chev châtons, yx bruns, belle app, aimant rencontrer H. **18888**

POUR UN MAXIMUM DE PLAISIR, femme de 27 ans, peut recevoir et se déplacer, aimant trouver complice, pour s'amuser et s'épanouir. **18690**

BRUNET SOCIABLE ET DYNAMIQUE, 23 ans, 5'9", yx bleus, aime bouger, recherche H 35 ans et moins, pour sorties, resto et plus. **3152**

CHÂTAÎNE SIMPLE, 35 ans, 5'1", 120 lb, yx bleus, aime vélo, marche et resto, aimant connaître F avec affinités. **18427**

MÉLANIE, BRUNETTE AIMANT LA SIMPLICITÉ, 18 ans, yx bruns, simple, aimant rencontrer F, pour première expérience. **18968**

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ET ACTIVITÉS DIVERSES

AMITIÉ RECHERCHÉE, femme dans 40ans, aimant rencontrer H ou F, pour relation amicale, vélo, cartes, quilles, expositions et plus. **18812**

MULTIDISCIPLINAIRE ARTISTIQUE, homme de 37 ans, lum, sérieux en temps et lieux, à fils de 5 ans, aime faire la fête, recherche F pour relation amoureuse. **18908**

PASSIONNÉ DE MOTO, 36 ans, 6', 190 lb, yx bleus, aime oné, resto et soires tranquilles, recherche F passionnée de moto, aimant oné, resto et petites sorties. **18524**

SÉRIEUX ET FIDÈLE, 31 ans, 6'1", poids prop, aime bouger et faire activité. **18950**

COSTAUD BRONZÉ, 30ans, 6', 175 lb, chev noirs, yx bruns, tres belle app, recherche F 25-35 ans, dominante, pour combler besoins et fantasmes. **18955**

MATHIEU EST À LA RECHERCHE DE... 25 ans, 5'7", chev châtons, yx bleus, n-lum, recherche F 22 ans et moins, de Granby, poids prop, sans problèmes, aime resto, marche, billard et danser. **18958**

JUSTIN, AMATEUR DE PLEIN AIR, début de 59', 150 lb, yx bruns, aime escalade, vélo, désire F 18-24 ans, n-grosse, belle app et avec affinités. **18903**

NORMAND, DÉBOURILLARD AIMANT LE PLEIN AIR, 42 ans, 5'7", 120 lb, handicapé visuel, aime marche, plein air, cuisine, souhaite rencontrer F. **18050**

JOUEUR DE CARTES, 54 ans, 5'9", 170 lb, chev et xx noirs, aime 4 roues, quilles, billard et films, souhaite rencontrer F. **18886**

IL ADORE LES SOUPERS ROMANTIQUES, mi 50ans, n-lum, sensuel, désire rencontrer F mi 40ans, taille fine, n-lum, ayant mêmes goûts, pour partager soupers romantiques. **18938**

ENQUÊTE DE L'ÂME SOEUR, homme de 53 ans, 5'10", 180 lb, chev poivre et sel, n-lum, belle app, aimant connaître F 45-55 ans, pour amour et plus. **18859**

MARTIN EST CUTE, SYMPA ET SÉRIEUX, Hiver-Sud, 35 ans, 5'8", 125 lb, châtaîne, yx bleus, sans enfant, aime 4 roues, oné-canoé, convole F sérieuse, pour relation amicale et but sérieux. **18869**

VRAI ET AUTHENTIQUE, 50ans, 5'8", 180 lb, n-lum, en forme, passé réglé, aime la vie, moto, recherche F 48-55 ans, poids santé, ouverte d'esprit, pour bons moments et plus. **16029**

LOUIS-PIERRE EST AFFECTUEUX, 45 ans, 5'10", 180 lb, aime marche, patin, golf, bonne bouffe, espère découvrir F 35-50 ans, poids prop, simple, pour relation amoureuse. **18741**

À LA RECHERCHE D'UNE COMPLICE DE VIE, rechercheuse de 51", 190 lb, chev bruns, yx pers, belle app, sportif et intello, convole F 44-50 ans, belle app, poids santé, intelligente et féminine. **18724**

AMOUREUX DE LA VIE, 55 ans, n-lum, souhaite connaître F au passé réglé, ayant beaucoup d'amour à partager, aimant marche, vélo et roller. **18868**

UN BON GARS, 37 ans, 5'10", 160 lb, parait jeune, doux, franc, fidèle, sans enfant, à bon travail, convole F 20-36 ans, fidèle, gaillante, romantique et super gentille, pour but sérieux. **15141**

PAIX, xx bruns, app agréable, positif, tendre, aime vélo, plein air, aimant rencontrer F 35-45 ans, pour amour et plus. **1913426**

AMOUR À PARTAGER, homme, 50ans, 5'11", 170 lb, n-lum, recherche F n-lum, recherche F ayant beau coup d'amour à partager, aimant marche et soirées romantiques. **18843**

BON GARS RESPONSABLE AYANT DU TEMPS LIBRE, Granby, 48 ans, 5'8", 170 lb, simple, fidèle, à 2 ados, aimant connaître F avec affinités, aimant roller, plein air et oné. **17578**

VIE À PARTAGER, homme de 35 ans, passé réglé, aimant connaître F 30ans,

Menteurs, menteurs



ANNE
NORMAND

normand@lavoixdelest.qc.ca

Il suffit parfois de peu de choses pour faire dérailler le cours d'une vie.

Tenez: si Alan Mackenzie n'avait pas disputé ce match de volley-ball avec ses étudiants, 16 mois plus tôt, probable qu'il ne se serait jamais infligé cette damnée hernie discale. La douleur ne l'aurait pas tenné, jour et nuit. Et il serait encore l'athlétique professeur d'architecture admiré de tous au lieu du semi-invalidé amer et ronchonneur qui empoisonne la vie de Jane, son épouse dévouée.

Mais il y a eu le match. La déchirance physique, la lente érosion du couple... jusqu'à la scène-choc qui ouvre *La Vérité et ses conséquences*, le dernier roman d'Alison Lurie.

«C'était par une très chaude matinée au beau milieu de l'été: après plus de 16 ans de mariage, en voyant son mari à une quinzaine de mètres, Jane Mackenzie ne le reconnut pas.»

C'est parti, mon kiki... et ça va débouler comme ça, sans temps mort, pendant 266 pages de plaisir.

Le regard est toujours allumé, prompt à débusquer les travers cachés — et de préférence inavouables. L'esprit, caustique et pétillant. Et l'écriture, colorée. Attendez de faire connaissance entre autres, avec la peu glorieuse «société des victimes de maux de dos!»

À 80 ans, dame Lurie tient dangereusement la forme.

Exploration du cœur humain

Sous le couvert d'un chassé-croisé amoureux, la romancière américaine nous propose encore une fois une exploration pleine d'intelligence des méandres

du cœur humain. Sujet inépuisable entre tous car cet organe vital, comme chacun sait, n'en est pas à une contradiction près. Ni à un dérapage, lorsqu'on introduit malicieusement un grain de sable dans l'engrenage...

C'est ce qui va se produire avec l'arrivée d'une prof invitée sur le paisible campus universitaire de Corinth, en Nouvelle-Angleterre. Or, la trop belle Delia Delay, qui traîne dans son sillage un soi-disant mari, se révèle — parlez-en à Alan — une redoutable ensorceleuse... Ou une emmerdeuse de première, comme vous le diraient ses (rares) détracteurs, dont Jane fait (bien sûr) partie.

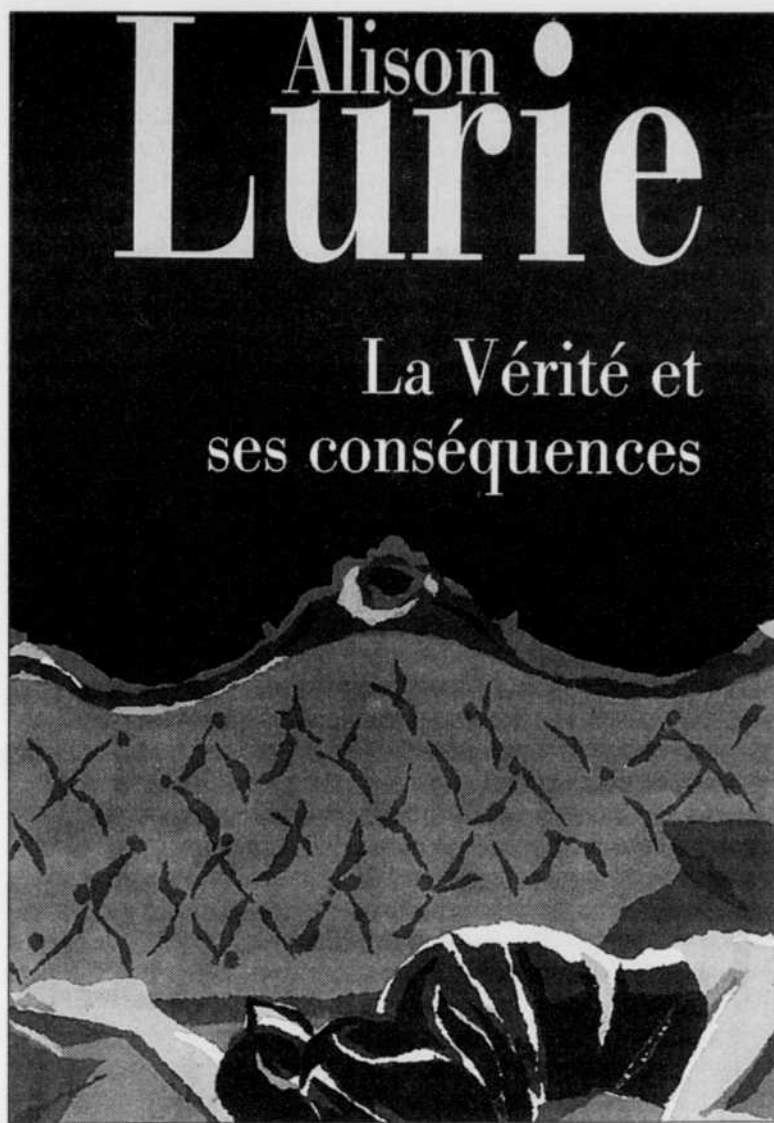
Bonne idée, en passant, d'avoir diversifié les points de vue, le récit nous étant livré tantôt par Alan, tantôt par Jane.

Si l'ensemble des personnages se révèle plein de vie, la mention d'honneur revient à cette douceuse chipie de Delia. Insupportable à la puissance dix! Pour ceux qui apprécient l'humour *british* à la David Lodge ou à la Joseph Conolly (j'en suis), sachez que cette manipulatrice hors pair ne déparerait pas leur galerie d'impitoyables portraits de *l'homo sapiens*.

Comédie douce-amère

Le ton du roman de Lurie navigue cependant davantage entre deux eaux... Quelques notes plus graves, une part de détresse vont s'intégrer à la mécanique bien huilée de cette comédie douce-amère.

Au fil de l'intrigue, il est ainsi beaucoup (trop?) question de mensonges, conjugués à tous les temps et sur tous les modes: mensonges délibérés ou par omission, qu'on se sert à soi-même ou aux autres, dilemmes moraux, spirale dans laquelle on s'enfoncé, parfois même sans l'avoir choisi, une chose entraînant une autre... imprévue.



Alison Lurie, *La Vérité et ses conséquences*, Rivages, 266 pages.

Encore le fameux engrenage qui s'emballé — on n'y échappe pas. C'est plutôt cynique, très savoureux et, au final, fort réussi. On tentera alors de pardonner à l'éditeur français d'avoir dormi au gaz, nous laissant avec une kyrielle de «quelques temps», de «tâche de baisers» (ouch!) et autre abominable «demie bouteille de vin». Mais entre vous et moi, Alison Lurie méritait mieux.

★★★★

Bill Clinton prépare un nouveau livre

New York (AP) — Après le succès de son autobiographie, *Ma vie*, dont plusieurs millions d'exemplaires ont été vendus, l'ancien président américain Bill Clinton s'est attelé à l'écriture d'un nouveau livre.

Bill Clinton y parlera de service public et d'engagement citoyen, en racontant une histoire au travers de laquelle il espère «élever les esprits» et «toucher les cœurs», a-t-il déclaré mercredi.

L'ouvrage est attendu pour début 2008, et sera publié par Alfred A. Knopf, éditeur de *Ma vie*, paru en 2004.

Les termes financiers du contrat n'ont pas été dévoilés. Clinton aurait reçu une avance de 10 à 12 millions de dollars pour son autobiographie.

Dans son nouveau livre, qui n'a pas de titre pour l'instant, il a prévu de raconter les histoires de ceux qu'il a rencontrés au cours de ses travaux et de ses voyages depuis qu'il a quitté la Maison-Blanche il y a six ans. Il souhaite montrer comment des gens ordinaires peuvent faire de grandes choses pour changer le monde.

La ministre de la Culture en mission à Cannes

Québec (PC) — La ministre de la Culture et des Communications du Québec, Line Beauchamp, se rend en mission en France à l'occasion du Festival de Cannes.

Elle entend faire la promotion du cinéma québécois et réaffirmer l'engagement du Québec à l'égard de la diversité culturelle, qui sera célébrée demain à l'initiative de l'UNESCO.

M^{me} Beauchamp rencontrera des représentants de différents organismes liés au monde du cinéma.

Dans la foulée des succès récents du cinéma québécois, la ministre juge important de discuter avec les acteurs du milieu européen du cinéma, d'une diffusion plus large des œuvres québécoises.

CESSEZ DE FUMER
au Laser Doux
ou réduisez alcool et drogues

Traitement anti-stress
et coupe-faim inclus

Taux de réussite de 90 %

- Sans douleur
- Sans effet secondaire
- Sans aiguille

PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN

Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.

Reçu pour assurances et impôts

1-877-527-3720
AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

Rédaction multidisciplinaire
et bureautique
(secrétariat)

RÉDACTION
Micheline Labrie

Tél.: (450) 242-5800
Télec.: (450) 243-1663
Courriel:
redaction.ml@sympatico.ca

335542V

Théâtre des Tournesols
de Cowansville

présente

Faux Départ

René Gagnon
Dominique Côté
Julie Daoust

www.theatredestournesols.com

DU 16 JUIN AU 26 AOÛT 2006

textes de Jacques Diamant
mise en scène de Stéphane St-Jean
direction artistique Julie Daoust et Hugo Turgeon

SOUPER / THÉÂTRE
1-800-460-0133
1-450-263-2000

Mercredi et jeudi : 4 billets pour le prix de 3

AP Québec

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 59

20

20

20

maxi

maxi
& cie

Nouvelles
baisses
de
PRIX!
pour l'été

Tout l'été, chez Maxi et Maxi&Cie, vous pourrez économiser plus que partout ailleurs sur des centaines et des centaines de produits saisonniers. Profitez pleinement de nos baisses de prix pendant toute la période estivale! C'est pourquoi votre panier d'épicerie est toujours moins cher chez Maxi et Maxi&Cie.

Débutant le 22 mai 2006.

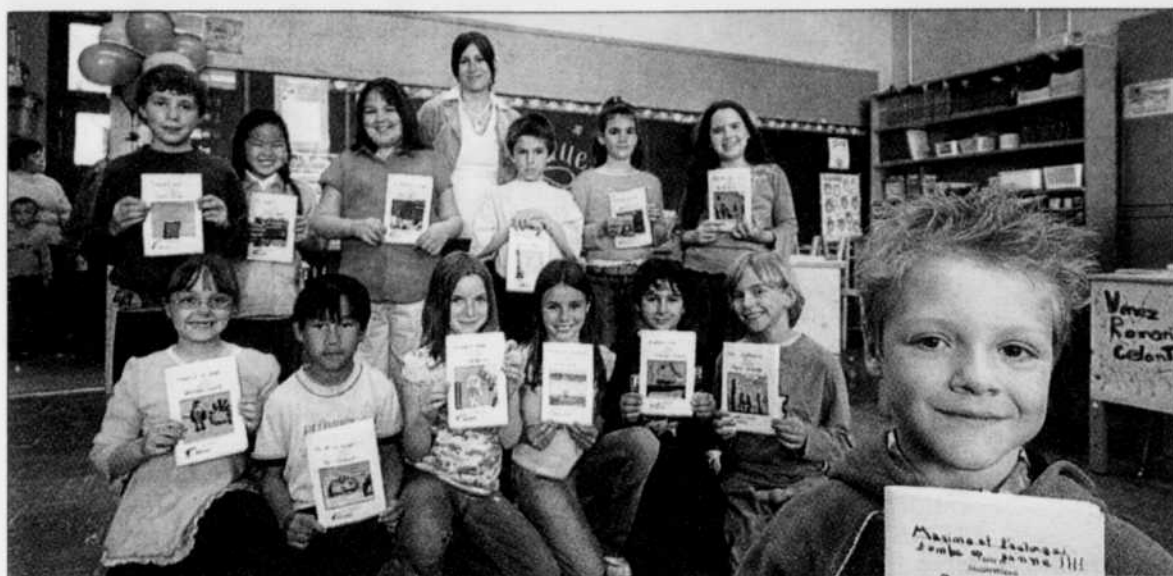


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

De jeunes auteurs à Waterloo

Les élèves de la classe de troisième année de Julie Demers, de l'école Saint-Bernardin de Waterloo, ont procédé jeudi soir au lancement de leurs romans, de petites œuvres de quelques centaines de mots dans lesquelles ils ont mis tout leur cœur. C'est la deuxième année de suite que M^{me} Demers propose cette activité à ses élèves, qui font encore la fierté de l'enseignante.

Journée nationale des Patriotes...

*Vous êtes en congé?
Pas nous!*

Profitez de votre journée de congé pour regarnir votre garde-robe printemps-été



Lundi 22 mai, le centre commercial est ouvert de 9h30 à 17h30

Galerias de Granby

40 Évangéline • 378-5598

Wal-Mart, Sears, IGA, Hart
Plus de 100 boutiques et grands magasins



Million bell Scaveola
2²⁵\$ pot de 4 po Rég.: 3,75 \$

5 variétés de vivaces sélectionnées toutes les 2 semaines jusqu'au 31 août 2006
8²⁵\$ 2 gallons **40%** DE RÉBAIS (photo à titre d'exemple) Rég.: 12,95 \$

3 variétés sélectionnées toutes les 2 semaines jusqu'au 31 août 2006
8²⁵\$ **SPÉCIAUX** pour la période printanière et estivale vivaces et arbustes pot de 2 gallons

Laitues et jacinthes d'eau
1²⁵\$ de rabais sur ch. maximum de 5
1 coupon par client. Valide jusqu'au 31 mai 2006

TERREAU Veranda Fafard
«Idéal pour boîtes à fleurs»
4²⁵\$ le sac de 30 litres
5 sacs et plus 3²⁵\$ 30 litres
Valide jusqu'au 31 mai 2006

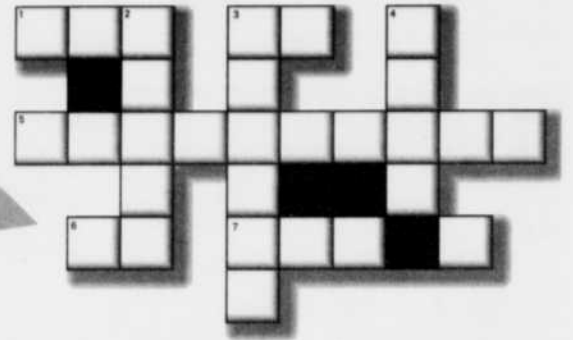
COMPOST Biosol Fafard
5²⁵\$ le sac 4²⁵\$ 5 sacs et plus
le sac de 35 litres Rég.: 5,50 \$
Spéciaux valide jusqu'au 31 mai 2006

Ouvert:
Lundi au mercredi: 8h à 20h
Jeudi et vendredi: 8h à 20h
Samedi et dimanche: 9h à 17h

Centre jardinage Granby OUVERT 7 JOURS
Horaire progressif

55, rue Bruce, Granby
angle Pierre Laporte 375-6139

JEUUX



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

1. Résultat de soustraction.
2. Mignon - Assume la responsabilité de.
3. Langue romane - Extraire.
4. Abominé - Il examinait les entrailles des victimes pour en tirer des présages.
5. Mémoire vive - En outre.
6. Tambour africain - Dieu de la Guerre.
7. Poivrier grimpant - État des animaux.
8. Conspuer - De vive voix - Symbole d'un métal léger.
9. Paresseux.
10. Train rapide - Étendue désertique - Vient au monde.
11. Compliment - Vole un client, en parlant d'une prostituée.
12. Troisième personne - Angoisser.

VERTICALEMENT

1. Guerre sainte - Palace.
2. Lettre grecque - Passe-temps - Matière collante.
3. Devine par intuition - Chose qu'on expédie.
4. Sert à coudre - Résine fossile.

5. Pied de vers - Céramique.
6. Crier comme un cerf - Insigne liturgique.
7. Tracas - Construire.
8. Abréviaton chrétienne - Camp de prisonniers en Allemagne pendant la Seconde Guerre mondiale - Néon.
9. Il fut l'incarnation de l'Américain viril au cinéma - Lambins.
10. Évaluer - Partie de temple.
11. Déshydraté - Qui exige beaucoup de finesse.
12. On les fête en mai - Mettre à l'épreuve.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1769

1	M	A	R	I	N	G	O	U	I	N	O
2	A	C	A	D	I	E	S	M	O	L	T
3	R	O	D	E	O	L	A	I	T	U	E
4	M	N	A	L	L	O	T	A	T	E	
5	O	E	L	O	I	G	N	E	T		
6	N	O	T	E	S	E	A	N	C	E	S
7	N	U	R	S	E	S	S	T	A	S	E
8	E	R	E	T	E	E	S	H	M		
9	R	A	I	N	E	P	E	R	O	N	E
10	G	N	O	S	I	E	I	T	O	U	
11	B	A	T	I	P	L	A	N	E	U	R
12	E	N	E	R	V	E	E	G	R	E	S

MC1770

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

MOTS MYSTÈRES

MM1770

- ABOUT
ADENT
ARASER
ARMOIRE
AVIVER
BAHUT
BILLE
BISEAU
BOUVET
BROCHE
BUCHER
CAGE
CEDRE
CHENE
CINTRE
CLOU
CROISEE
EBENE
ECHE
EMBEVER
ENTER
EPI
ERABLE
ETAI
ETAU
ETRESILLON
ETRIER
FAITAGE

MENUISERIE - Un mot de 8 lettres

U F E N E T R E S I L L O N C
O R R E P E R E R U I N U R E
L E E M R E F I L E T R I E R
C N V V U A E S I B U C H E R
A E I H I E D M E A A B O U T
G A V T M R E E R H N R R O J
E T A U P D L T N U L I E N O
N G R A O E L R E T T A L T U
E I A E S C I E R A R E G L E
H B S V T A B L E M E I N O E
C O E I E E T R O P R R I U S
O U R N P R P I T O B A R P I
R V T A E T R I N N I A T E O
B E R E V E R B M E S U R E R
R T O R E H E H C E R T N I C

Solution du dernier problème: RORQUAL

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	4	7	3	8	5	6	2	9
9	2	3	7	6	1	8	5	4
8	6	5	2	4	9	3	1	7
4	8	1	6	2	3	9	7	5
2	3	9	8	5	7	1	4	6
7	5	6	9	1	4	2	3	8
5	9	8	1	7	2	4	6	3
3	1	4	5	9	6	7	8	2
6	7	2	4	3	8	5	9	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0261

			4					9
	5	1			8			
2					7	5	6	
7	8				5	1		
				7			4	
				1				3
3		5	9					2
						8	1	
8			2	1				

Niveau de difficulté : MOYEN

0262

PENSÉE

« La communication profitable repose sur des bases bien précises: poser des questions réfléchies et précises; ensuite, écouter attentivement lorsque les réponses à nos questions nous sont données. »!

LE SOURIRE MATINAL

Un détenu à son camarade de cellule: « J'ai eu une crise d'identité... j'ai laissé mes empreintes digitales sur le coffre-fort ».

BEN



330414V

Politiquement correct

JACQUES BENOÎT

jbenoit@lapresse.ca



Il arrive à certains dégustateurs de se mettre allègrement les pieds dans les plats.

Ce danger guette avant tout les gens, tel votre serviteur, qui ont maintes occasions de goûter les vins de producteurs en présence de ceux-ci.

Car ces derniers veulent alors savoir ce qu'on pense de leurs vins.

Misère noire!

Avis aux intéressés (amateurs-voyageurs, journalistes, sommeliers, etc.), beaucoup de viticulteurs ont pour politique celle qu'avait le romancier américain Truman Capote.

Lequel, à la sortie d'un nouveau roman, se refusait à prendre connaissance des mauvaises critiques.

Son agent avait donc pour mandat de lui faire parvenir uniquement les critiques élogieuses, dont Capote se délectait.

De même, de nombreux viticulteurs, lorsqu'on goûte leurs vins, ne veulent entendre que des compliments.

Mais il y a un moyen, fort simple, de contourner la difficulté... Autrement dit, de dire la vérité avec des pinettes.

Voici donc, pour les situations délicates, des suggestions de remarques politiquement correctes, qui vous évitent d'ajouter un autre viticulteur à la liste de vos ennemis mortels.

— Vin qui sent le vomé (une maladie, à savoir la piqûre lactique). Ne dites pas «votre vin sent le vomé», dites, en fronçant les sourcils, «le bouquet est étonnant, vous ne trouvez pas?»

— Vin qui sent le vinaigre (piqûre acétique). Dites également «le bouquet est étonnant, vous ne trouvez pas?»

Ou, pour changer, «le bouquet est un peu bizarre, il me semble, non?» Car l'interrogation atténue la portée de l'affirmation.

— Vin archiboisé. Ne dites pas «c'est du jus de planche, votre &*\$%\$%! de vin», dites plutôt «il n'a pas encore digéré son bois». Ou, plus chic, «il est encore marqué par son élevage».

— Vin rouge mort et enterré. Ne dites jamais «il est kaput, ce vin-là», dites «il est très tertiaire, non?»

— Vin très acide et astringent, imbuvable. Abstenez-vous d'en faire la remarque, dites plutôt «il

gagnera à être bu en mangeant».

— Vin rouge aux odeurs d'iode et de cheval en sueur, contaminé par une levure nuisible. Ne pas dire «il pue, ce vin», mais plutôt «il me semble détecter une note animale».

— Vin trop alcoolisé, qui brûle la langue. Dites, «c'est du costaud, il réchauffe, votre vin».

— Vin blanc madérisé, bon à mettre à l'évier. Ne le dites pas, de grâce! Dites plutôt, «il a un petit quelque chose de rancio, qui rappelle certains champagnes, non?»

— Vin fluide, dilué. Posez la question suivante, l'air innocent: «Est-ce qu'il est possible qu'il prenne du volume avec l'âge?»

— Vin rouge aux tannins rugueux. Ne parlez en aucun cas de tannins grossiers ou vulgaires — le viticulteur pourrait vous sauter à la gorge.

Dites plutôt, «c'est un solide gaillard, ce m'sieur».

— Gros vin rouge qui tombe dans l'estomac comme une pierre. Voir plus haut («C'est un solide gaillard, ce m'sieur»).

Dans tous ces cas, il est bon de s'exprimer avec un léger sourire aux lèvres (évités les sourires trop appuyés qui pourraient paraître suspects), et sur un ton calme, affable.

Mais... il arrive que l'on s'oublie et qu'on dise, sans ambages, que tel ou tel vin sent le vomé ou le vinaigre (on parle alors, comme on sait, d'acidité volatile).

Si le viticulteur affiche aussitôt une mine d'enterrement, on est cuit, du moins à ses yeux. Il ne le prend pas...

Si le vin a bel et bien le défaut qu'on lui reproche et que son producteur, au contraire, a l'honnêteté de le reconnaître, on est assuré d'une chose: on a en face de soi un grand viticulteur.

La recommandation de la semaine

Vin rouge de la vallée du Rhône, de Grenache (70%) et de Syrah (30%), le **Costières de Nîmes 2003 Réserve Château de Nages a**, dans ce millésime très particulier, une ampleur et une concentration encore plus prononcées que d'habitude. Quasi opaque, son généreux bouquet, dominé par des arômes de fruits noirs, et relevé par une nuance rappelant l'odeur des conifères, fait Châteauneuf-du-Pape. La bouche suit, dense, corsée, compacte, sur des tannins bien enrobés. Du sérieux, à prix doux.

C, 427617, 14,45 \$, ★★, \$ 1/2, à boire, 1-2 ans.

Dégustés pour vous

— **Costières de Nîmes 2004 Les Hirondelles**. Fort joli vin rouge du négociant Thorin, tout en fruit, facile, peu tannique, et qu'on dirait tout juste sorti de sa cuve! À servir assez frais, ce qui en exaltera le fruit.

C, 448506, 11,90 \$, ★★, \$ 1/2, à boire, 1 an.

— **Coteaux d'Aix en Provence 2003 Château Revelette**. Vin rouge de Provence au très beau fruité, plein d'éclat, relativement corsé, charnu, mais, comme d'autres 2003, aux tannins astringents, et même agressifs.

S, 10259737, 19,15 \$, ★★, \$\$, à boire, 3-4 ans?

— **North Coast 2002 Cabernet Sauvignon Bonterra**. Vin rouge de Californie de culture biologique, très coloré, au bouquet de grand volume, fortement vanillé (le bois), onctueux et très charnu. Le tout assis sur des tannins gras, avec un après-goût marqué de vanille. Beaucoup de bois.

Pour amateurs du genre... S, 342428, 24,95 \$, ★★, \$\$\$, à boire, 3-4 ans.

— **Mendoza 2004 Chardonnay Catena**. Vin blanc d'Argentine, également très boisé, aux odeurs de citron confit et de fruits exotiques (le bois). Moelleux en bouche, avec encore là des arômes de fruits exotiques.

S, 865279, 21,20 \$, ★★, \$\$ 1/2, à boire.

La notation	- Vin correct
★	- Bon
★★	- Très bon
★★★	- Excellent
★★★★	- Exceptionnel
★★★★★	- Égale une demi-étoile
(★)	

- La règle**
- > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
 - > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
 - > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
 - > C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
 - > S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
 - > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les plaisanteries détiennent généralement une part de vérité; et c'est pour cela qu'elles amusent. L'humour occupera une place importante aujourd'hui, notamment si vous prenez la peine de considérer les messages qu'il véhicule. Le rire ne trahit jamais; quelqu'un qui ri de toutes vos blagues éprouve de la sympathie à votre endroit - et a peut-être même un petit faible pour vous.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Il est impossible de maîtriser une aptitude sans l'avoir pratiquée. L'influence de Mercure en Gémeaux exerce une influence favorable sur tout ce qui touche à l'apprentissage d'expertises. En persévérant, vous augmentez vos chances de parvenir à exceller dans un domaine qui vous fascine. Par contre, en baissant les bras, vous ne faites que rater l'occasion de vous améliorer.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. L'influence de Mars en Cancer vous encourage à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. Pourquoi accepter l'état actuel des choses alors que vous êtes en mesure de l'améliorer? D'ailleurs, avec les aspects planétaires actuels, les choses peuvent se mettre à évoluer soudainement.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Qu'il s'agisse d'amour ou d'amitié, il est extrêmement rare de rencontrer quelqu'un qui réponde parfaitement à tous nos critères; il y aura probablement toujours quelque petite zone de divergence. Il existe déjà bien peu de gens avec lesquels on peut développer un véritable lien d'intimité. Que la recherche d'un absolu utopique ne vous amène pas à rejeter une merveilleuse occasion.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'arrivée de la Lune en Poissons, face à la Vierge, peut vous rendre plus sensible aux problèmes des autres et vous donner envie de sauver le monde. Cependant, vous ne pouvez pas prendre ce fardeau sur vos épaules. De petites choses toutes simples, telles que de gentilles attentions peuvent faire beaucoup de bien. Votre écoute, à elle seule, représente déjà beaucoup.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La présence de Vénus en face de votre Signe, en Bélier, contribue à rendre vos échanges cordiaux et la communication fluide. Pourquoi ne pas prendre l'initiative en amorçant un processus de réconciliation? Voici une bonne période pour remettre les pendules à l'heure et pour harmoniser vos relations, quelles soient de nature professionnelles ou personnelles.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Tandis que Jupiter en Scorpion stimule vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier vos contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer. Personne ne se bâte un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporteurs.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Maintenant que la Lune se situe au carré de votre Signe, en Poissons, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et pourra même vous procurer davantage de satisfaction que votre programme initial.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il n'y a plus grande force que celle de savoir humblement admettre ses erreurs et reconnaître ses faiblesses. Vous devriez plutôt faire confiance à une personne qui est capable d'une telle honnêteté que de chercher à vous en éloigner. Inversement, quelqu'un qui semble avoir un orgueil démesuré ne ferait pas un partenaire idéal; que cela soit votre signal d'alarme.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'autre personne sera plus encline à faire ce que vous voulez si elle a l'impression d'être parvenue à l'idée par elle-même. Pour parvenir à vos fins, il sera préférable de ne pas imposer d'exigences catégoriques aux autres. Rien n'est trop beau pour être vrai. Si vous êtes capable de l'imaginer, il doit y avoir moyen de le concrétiser.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Le passage de la Lune dans votre Signe est susceptible d'aiguiser votre émotivité et de vous rendre plus sensible aux paroles d'autrui. Ceci ne suppose en rien qu'il s'agisse d'un samedi difficile ou éprouvant. Au contraire, ces petits remous peuvent avoir un effet plutôt agréable, et même stimulant. Pourquoi ne pas prévoir en rendez-vous en tête-à-tête?



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La présence de Vénus en Bélier continue d'harmoniser votre complémentarité avec votre environnement et de mettre les rapports humains en relief. Les entretiens avec de nouvelles rencontres se qualifient de cordiales à passionnées. Avant d'émettre une remarque ou un compliment, demandez-vous comment vous accueilleriez un commentaire similaire.

EN BREF

Al Gore présente son film sur le réchauffement climatique

Washington (AP) — L'ancien vice-président américain Al Gore a présenté mercredi à Washington son film documentaire sur le réchauffement climatique, *An inconvenient truth*, devant un public où

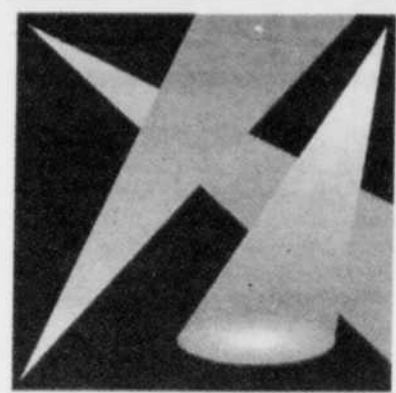
figuraient des membres du Congrès et la reine Noor de Jordanie.

«Ce film permet de faire passer un message à un maximum de personnes en un minimum de temps», a déclaré Al Gore lorsqu'il a présenté son documentaire à la Société nationale de géographie.

Le film d'Al Gore prétend montrer que le réchauffement de la

planète est imminent, et pourrait avoir des conséquences catastrophiques.

Harry Reid, leader de la minorité démocrate au Sénat, a profité de l'occasion pour assurer que l'administration avait fait de nombreuses erreurs, mais «rien n'est comparable à son ignorance de la mort de notre planète».



LE PALACE
Salle de spectacle



Stéphane Rousseau
Supplémentaires
Lundi et mardi
22 et 23 mai



Le Vallon
(Troupe d'Atelier théâtre)
Vendredi 9 juin et
samedi 10 juin
20 h



**Musique et
danse
baroque**
Samedi 17 juin

135, rue Principale,
bur. 20, Granby

375-2262,
1-800-387-2262

Billetterie:
Lun. au ven.
de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h
sauf les soirs de spectacles:
de 12 h à 21 h

**ACHATS EN
LIGNE**

www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Frais supplémen-
taires
pour les achats
téléphoniques et
par Internet.
Tous les prix incluent
les taxes et les
redevances.

*Sauf indication
contraire, tous les
spectacles débutent
à 20 h

**MERCI À NOS
PARTENAIRES**

Le Palace est
subventionné par
la Ville de Granby
et par le
ministère de la
Culture et des
Communications
du Québec.

GRANBY



Culture
et Communications
Québec



330199V

SAISON AUTOMNE 2006

Les prix tiennent compte du nouveau taux de TPS

En vente le

samedi 3 juin

dès 9 h 30

François Massicotte → Dimanche 17 septembre →	30 ^{\$}
Mike Ward → Vendredi 22 septembre →	30 ^{\$}
Marie Mai → Samedi 23 septembre →	28 ^{\$}
Fred Pellerin → Dimanche 24 septembre →	28 ^{\$}
Jean-Thomas Jobin → Jeudi 28 septembre →	24 ⁵⁰ \$
Martin Deschamps → Vendredi 29 septembre →	29 ⁵⁰ \$
Boucar Diouf → Samedi 30 septembre →	24 ⁵⁰ \$
Marc Déry → Dimanche 1er octobre →	28 ^{\$}
Serge Lama → Vendredi 6 octobre →	48 ^{\$}
Laurent Paquin → Dimanche 8 octobre →	33 ⁵⁰ \$
Gary Kurtz → Vendredi 13 octobre →	38 ⁵⁰ \$
François Morency → Samedi 14 octobre →	33 ⁵⁰ \$
Broue → Mercredi 18 et jeudi 19 octobre →	46 ⁵⁰ \$

En vente le

samedi 10 juin

dès 9 h 30

Réal Béland → Vendredi 20 octobre →	33 ⁵⁰ \$
André-Philippe Gagnon → Samedi 21 octobre →	49 ^{\$}
Marc Dupré → Samedi 28 octobre →	36 ⁵⁰ \$
Bonbons assortis → Jeudi 2 novembre →	36 ^{\$}
Claude Barzotti → Vendredi 3 novembre →	38 ^{\$}
Winston Choi JMC → Dimanche 5 novembre →	15 ^{\$}
Diane Dufresne → Samedi 11 novembre →	46 ⁵⁰ \$
Marie-Andrée Ostiguy → Dimanche 12 novembre →	25 ^{\$}
Martin Petit → Jeudi 16 novembre →	33 ⁵⁰ \$
Annie Villeneuve → Samedi 18 novembre →	34 ^{\$}
Alexandre Da Costa JMC → Mercredi 29 novembre →	15 ^{\$}
Ginette Reno → Jeudi 30 novembre et vendredi 1er décembre →	66 ⁵⁰ \$
Blou → Samedi 2 décembre →	15 ^{\$}
Circus Minimus → Jeudi 14 décembre →	33 ⁵⁰ \$
Marie Denise Pelletier → Vendredi 15 décembre →	27 ⁵⁰ \$
Dominic et Martin → Samedi 16 décembre →	33 ⁵⁰ \$

Déjà
en vente



Broue
en tourné
d'ADIEU



OSEZ
Ne regarder dans les yeux

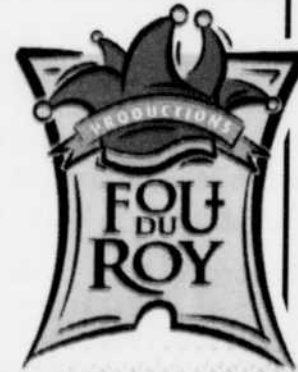
En vente le

samedi 10 juin

dès 9 h 30

Les productions Fou du Roy
présentent

Dominic Paquet Vendredi 10 novembre	24 ⁵⁰ \$
Messmer Vendredi 24 novembre	24 ⁵⁰ \$
Jean-François Mercier Samedi 25 novembre	24 ⁵⁰ \$



Dans le cadre de la 27^e édition du Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et région... nous avons

fait un don de **43 000 \$**

au Club Optimiste de Granby

Merci!



Gaëtan Bégin, Claude Gravel, Danielle Paradis, Hart McWhinnie, Mario Barré, Claude Sylvain, Raynald Bégin, Lyne Gingras, Serge Laflamme, Christian Laporte, Isabelle Grisé et Gabriel Setlakwe. Absent sur la photo, Jacques Robitaille.

Nous voulons également remercier et souligner le travail indispensable de tous les bénévoles pour cette belle réussite.

Au nom du comité organisateur,

Un merci spécial à tous nos précieux donateurs et à nos bénévoles

Merci!

Nos partenaires 2005 :

FAUCHER
DESSAINTS
Avocats

Setlakwe

A. BOURQUE
ACIER ET MÉTAUX INC.



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



Chagnon
HONDA



TQS

IGA
Flaurent

RBC
Banque Royale



JACQUES
ROBITAILLE

ACKLANDS
GRAINGER
CP que vous désirez et PLUS ENCORE.

Nouveau
tournoi 2006
28^e édition

Christian Laporte
Président du comité
375-2552

Réservez vos billets
immédiatement pour
la 28^e édition qui aura
lieu le 14 juin 2006.

Président d'honneur
Serge Laflamme
Directeur du Centre financier aux entreprises
Desjardins de la région de Granby

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: PAR LA POSTE: La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865 • PAR COURRIEL: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Président et éditeur: Jacques Pronovost
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Éditorialiste: Benoît Lapierre

Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935
 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux
 et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune,
 une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 150, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Afghanistan: le piège se referme

BENOÎT LAPIERRE

blapierre@lavoixdelest.qc.ca

EDITORIAL



Pendant que les députés de la Chambre des communes débattaient mercredi de la pertinence pour le Canada de demeurer deux ans de plus en Afghanistan, on leur a annoncé le décès d'une jeune soldate, tuée durant affrontement contre les talibans. C'était un bien mauvais présage, mais la majorité des élus l'ont ignoré, tranchant la question par seulement quatre petites voix. Deux autres années de combat pour l'armée canadienne en Asie...

Après le premier débat politique sur l'épineux dossier afghan, ce sont les cercueils de quatre autres soldats qui avaient été ramenés au pays, dans la plus grande discrétion possible. Quand on ne veut plus que ces événements soient médiatisés, quand on ne met plus le drapeau en berne au retour des héros morts, c'est qu'on s'attend à ce qu'il y en ait d'autres, beaucoup d'autres.

En délaissant son rôle traditionnel de gardien de la paix sur la scène internationale pour aller pourchasser les talibans dans le désert afghan, le Canada joue à un jeu dangereux dans lequel il a tout à perdre. À chaque semaine qui passe, il s'enfoncé un peu plus profondément dans le piège que les États-Unis ont tendu à leurs alliés à l'automne 2001 en attaquant l'Afghanistan

en réponse à la tuerie du 11 septembre. La riposte américaine était insensée; il était totalement absurde d'aller bombarder l'Afghanistan sous prétexte que les services secrets croyaient que les présumés responsables des attentats se cachaient dans ce pays.

Alors, que fait au juste le Canada dans cet Afghanistan dévasté, pays qui, au demeurant, ne lui a jamais déclaré la guerre? Il soutient les États-Unis dans la poursuite politique internationale qui consiste non pas à promouvoir la démocratie, mais bien à protéger par tous les moyens leurs intérêts dans le monde, intérêts qui sont essentiellement financiers. L'Afghanistan occupe un territoire stratégique en Asie centrale, une région riche en pétrole et en gaz nature; la Russie, la Chine, le Pakistan et aussi, bien sûr, l'Iran s'étendent à ses frontières, ce qui en accroît l'intérêt pour le gouvernement américain.

L'intervention américaine en Afghanistan est semblable à toutes celles qui l'ont précédée, les États-Unis étant perpétuellement en guerre depuis le dernier conflit mondial. De 1945 à nos jours, les États-Unis ont employé la force à des fins stratégiques dans au moins 115 opérations menées dans plus de 70 pays, des opérations généralement baptisées de noms insolites tels Blue Bate (Liban, 1958), Arc Light (Asie du Sud-Est, 1970), Eagle Pull (Cambodge, 1975), Blast Furnace (Bolivie, 1986), Quick Lift (Congo, 1991), Pocket Money (Viêt Nam du Nord, 1972), Desert Storm (Irak, 1991), Northern Watch (Kurdistan, 1996), Eagle Eye (Kosovo, 1999) et ainsi de suite...

Jusqu'à la dernière intervention en Afghanistan (Enduring Freedom), le Canada avait su conserver une

certaine distance entre lui et son puissant voisin en matière de politique étrangère, mais la situation est en train d'évoluer dans la mauvaise direction. Il pourrait s'avérer très malsain pour le Canada qu'on ne puisse plus le distinguer des États-Unis sur la scène internationale.

Personne ne doute de la sincérité des dirigeants et militaires canadiens lorsqu'ils affirment que leur seul désir est de restaurer la paix en Afghanistan; mais la démocratie, ça ne s'implante pas à la pointe du fusil. De même, ce n'est pas à coups de bombes qu'on arrivera à saper l'influence qu'exercent les fondamentalistes dans le monde islamique, à moins de vouloir les exterminer tous...

À propos de l'Afghanistan, les Canadiens devraient aussi se demander s'il ne sont pas en train de soutenir, financièrement et militairement, un gouvernement qui continuera de placer la charia (la loi islamique) au-dessus de tout, violant ainsi les droits et libertés légitimes des Afghans, hommes et femmes. L'histoire de Abdul Rahman, cet Afghan de 41 ans qui a failli être condamné à mort en avril parce qu'il s'est converti au christianisme il y a 16 ans, n'a rien de rassurant. Il a notamment fallu l'intervention de la secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, auprès du gouvernement d'Hamid Karzaï pour que le pire soit évité. Le tribunal afghan s'est finalement tiré d'affaire en concluant que Rahman n'avait pas toute sa tête...

Si Stephen Harper croit réellement que la présence de 2200 combattants canadiens en Afghanistan durant deux autres années suffira à transformer ce pays, c'est très inquiétant.

LA VOIX DES LECTEURS

Pour un développement social harmonieux

Des bouts de trottoirs et d'asphalte, des bouts de tuyaux et des poteaux d'éclairage, de l'argent et encore de l'argent. Ce sont souvent les points de discussion et d'échange en vue du référendum sur la fusion du Canton et de la Ville de Granby. Il est certain que le développement du nouveau Granby passe par ses infrastructures et sa fiscalité. Mais développer une ville c'est aussi rassembler les gens et travailler ensemble.

La fusion, c'est d'abord et avant tout 58 000 personnes (46 000 dans la Ville et 12 000 au Canton). C'est nous. Nos parents, nos amis, nos collègues de travail, nos partenaires d'affaires, nos enfants dans la même équipe sportive, nos ados dans la même classe à la polyvalente, nos bénévoles dans les mêmes organismes communautaires, sociaux et de loisir. NOUS.

Sur le plan humain, nous formons une seule et même communauté. Socialement, nous partageons les mêmes besoins, les mêmes attentes, les mêmes préoccupations. Notre avenir NOUS concerne.

Parlons particulièrement des gens impliqués bénévolement. Ils proviennent autant du Canton que de la Ville. nous sommes des milliers à s'investir dans différents groupes et pour différentes causes. Nous vivons les mêmes implications et travaillons conjointement au mieux-être de nos jeunes,

nos aînés, nos familles.

J'habite le Canton de Granby.

Tu habites la Ville de Granby.

Il a besoin d'aide, d'écoute, de service, d'encadrement, etc..

Nous mettons nos ressources humaines en commun pour améliorer son futur.

Des milliers de bénévoles s'attachent à ce rôle dans nos deux communautés. C'est notre plus grande richesse. Nous donnons généreusement de notre temps comme parents bénévoles dans les activités sportives de nos jeunes. Nous donnons aussi un peu de notre argent aux diverses Fondations et organisations visant le développement et le maintien de la qualité de nos services de santé et autres. Ces organismes desservent autant les gens du Canton que ceux de la Ville.

La courbe démographique démontre que la population de la Ville de Granby est vieillissante. NOUS accueillons chaque année un nombre grandissant de nouveaux retraités et d'ainés venant s'établir dans la ville-centre afin de se rapprocher des différents services dont ils ont besoin. En contrepartie, de jeunes familles s'installent dans le Canton. Nous devons arrimer ces deux mondes, l'expérience et le dynamisme. La fusion nous assurera un meilleur équilibre démographique de notre population et nous permettra ainsi d'assurer le maintien de l'engagement bénévole!

LE CODE À VINCENT



Vincent Lacroix

FAQUETTE-2006

Au simple chapitre des loisirs, advenant que le Canton rejette l'idée de la fusion et construise un centre sportif multidisciplinaire, un nombre important de bénévoles sera déployé vers les activités qui seront générées à cet endroit pour les enfants et les familles du Canton. Ces bénévoles concentreront leur implication à l'intérieur des limites

du Canton. Une perte pour la Ville. Et une énergie mal investie.

Plutôt que de dépenser des sommes faramineuses pour construire une piscine intérieure à quelques kilomètres de la piscine Miner, nous devrions investir dans la consolidation de l'engagement des nombreux bénévoles œuvrant ensemble pour le mieux-être de nos

populations respectives.

Dire oui à la fusion, c'est aussi renforcer notre sentiment d'appartenance et miser sur le maintien de l'implication des citoyens de la Ville et du Canton dans nos organismes communs.

Danny Lamoureux,
 Canton de Granby

Dans le cadre de la campagne référendaire sur le projet de regroupement de la Ville et du Canton de Granby, La Voix de l'Est a proposé aux comités du oui et du non de publier une lettre de chacun des clans tous les samedis. Voici les derniers documents de cette série.

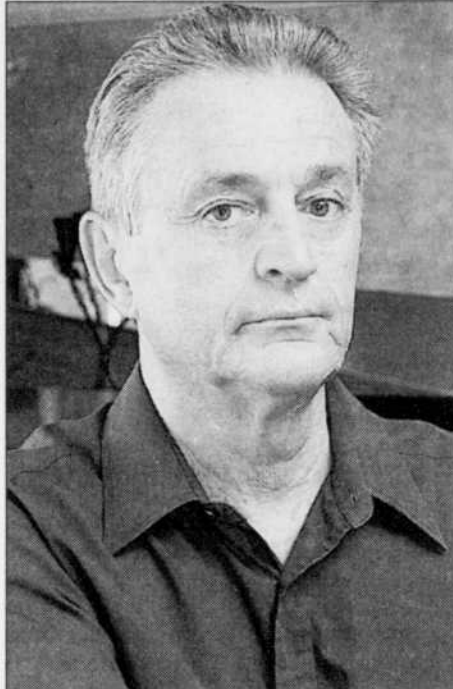
Le NON

Fusion = Hausse de taxe

Advenant la fusion, les citoyens de la Ville de Granby subiront une hausse moyenne de taxe de 30 %. J'entends déjà les tenants du OUI affirmer que de toute façon, il y aura une hausse de taxes en 2007. Il est vrai qu'en 2007 l'évaluation résidentielle de la Ville connaîtra une hausse moyenne de 30 %. Cependant, s'il n'y avait pas fusion, la Ville pourrait compenser cette hausse d'évaluation par une baisse du taux de taxation. Ainsi, comme le maire Langlois l'avait fait en 2001, la Ville de Granby pourrait rabattre son taux de taxation à 0,65 \$ et éviter l'effet pernicieux de la hausse de l'évaluation. Même à ce taux réduit, la Ville bénéficierait d'une hausse nette de revenu lui créant ainsi une plus grande marge de manœuvre qui est, soit dit en passant, dans la moyenne de toutes les autres villes du Québec et extrêmement plus grande que celle du Canton.

Par contre, dans le cadre d'une fusion, une baisse du taux de taxation ne serait absolument pas envisageable; il serait même totalement irresponsable de le faire. Pourquoi? Parce que l'énorme retard du Canton au niveau de ses services municipaux (eau et égout) et la faible marge de manœuvre budgétaire du Canton viendraient hypothéquer très lourdement l'avenir même de la nouvelle municipalité. Parlons franchement: 12 000 citoyens branchés sur des puits artésiens et des champs d'épuration ne constituent pas une solution permanente en matière de salubrité publique. À la longue, nous le savons tous, les puits se contaminent et les champs d'épuration seaturent. À long terme, une seule solution s'impose: la desserte en égout et aqueduc municipale. On parle ici d'une facture qui pourrait atteindre les 200 000 000 \$ pour la desserte totale du Canton en milieu urbanisé. Cela nous amène à une grande question existentielle: qui paiera quoi?

Avant les élections, Richard Goulet a dit dans *La Voix de l'Est* du 25 juin 2005 que les gens du Canton assumeront à 100 % le coût de l'aqueduc et de l'égout. Je le cite textuellement: «C'est comme pour un nouveau développement: si on prolonge les services (égout et aqueduc) dans le Canton ce sont



Jean-Claude Duchesneau

les gens qui en profiteront qui les paieront. Il n'y a rien de compliqué là-dedans.»

Après les élections, le discours change. Le 3 février 2006 dans un article du journal *L'Express*, page 12, voici ce qu'affirme alors M. Goulet, toujours au sujet de l'implantation des services d'égout et aqueduc dans le Canton. Je le cite textuellement: «Le fonds général de la Ville en paie une partie et l'autre montant est refilé aux citoyens.» Le fonds général de la Ville, ce sont nos taxes qui le constituent et c'est donc nous qui paieront.

Ça nous rappelle la chanson de Félix Leclerc *Attends-moi p'tit gars*:

À la veille des élections il m'appelait son fiston.

Le lendemain comme de raison il avait oublié mon nom.

Jean-Claude Duchesneau
Comité du non

N'ayez pas peur!

Gens de Granby, gens du Canton de Granby, n'ayez pas peur!

La fusion de la Ville de Granby et du Canton de Granby n'est ni domination, ni soumission, ni illusion...

La fusion de la Ville de Granby et du Canton de Granby, c'est l'affirmation.

L'affirmation: d'une volonté de vivre ensemble déjà présente depuis 150 ans.

L'affirmation: d'une tradition de partage des ressources et d'entraide mutuelle manifestée dans notre solidarité sociale et notre bénévolat actif.

L'affirmation: d'une ambition commune de créer et de développer un milieu de vie prospère, dynamique, novateur et valorisant.

L'affirmation: d'un pouvoir politique soucieux du bien commun, dévoué à la communauté, attentif aux loisirs et à la culture; respectueux des valeurs sociales et familiales.

L'affirmation: d'un dynamisme économique, industriel et commercial capable d'innovation, de création, d'adaptation et de réalisation.

Gens de Granby, gens du Canton de Granby:

- je vous sais entrepreneurs, travailleurs et dynamiques;

- je vous sais volontaires, courageux, décideurs et fiers;

- je vous sais aussi généreux, solidaires, visionnaires, énergiques et capables de bâtir une nouvelle ville où la qualité de vie sera «lois»; où le respect de l'environnement et le développement durable sera «réglé»; où la sécurité, la famille, la culture, les loisirs et la bonne gouvernance seront des valeurs activement promues et protégées.

La fusion c'est la création d'une nouvelle belle et grande ville à vivre intensément.

Gens de Granby, gens du Canton de Granby, à vous de décider sagement...

Mario Girard,
maire de Granby de 1985 à 1993

Le OUI

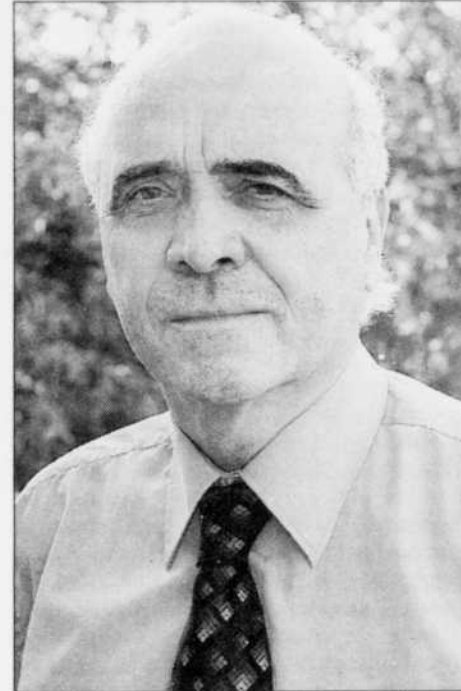
Il faut, dimanche, se faire un devoir d'aller voter

Les citoyennes et les citoyens de la Ville de Granby comme ceux du Canton ont à poser, le dimanche 28 mai, un geste d'une importance historique. Ensemble, ils ont à choisir entre le statu quo et la fusion, le système administratif le mieux en mesure de contribuer au développement économique et social de ces deux communautés voisines et partageant de nombreuses affinités.

Au cours des derniers jours et des dernières semaines, un groupe de citoyens bien pensants réunis par le Comité du oui a déployé des efforts importants pour bien faire comprendre aux citoyens de la Ville et du Canton les tenants et aboutissants de ce grand projet. Il y a eu rencontres de groupes et individuelles, communications écrites et diffusion de messages publicitaires. Personne, dans les deux communautés, ne peut dire aujourd'hui qu'il ne dispose pas de l'information nécessaire pour se faire une idée précise de ce que représente la fusion et les nombreux avantages qu'elle comporte.

Reste à poser le geste, crucial, celui d'exprimer ce choix, d'aller voter.

Collectivement, nous avons obtenu le droit de vote à la suite de batailles nombreuses et difficiles. La démocratie est un privilège important qu'il convient de préserver en exerçant ce droit. Malheureusement, force est de constater qu'au cours des récentes années, ce droit fondamental semble avoir perdu son attrait. Pour plusieurs, ce droit acquis est immuable. Ce qui a la tendance pernicieuse de fausser trop souvent les règles du jeu démocratique. Tous, nous constatons sans peine que, trop souvent, les personnes qui s'opposent à un projet de législation ont une plus forte tendance à s'exprimer que ceux qui partagent une opinion favorable.



Jean-Pierre Blanchard

Pour que nous puissions avoir dimanche une opinion claire et définitive de la forme de structure municipale que la population désire pour le territoire, il faut que chacun d'entre nous se fasse le devoir impératif d'aller voter.

Il y va de l'avenir de nos deux communautés. Il y va du développement à long terme de notre Ville Nouvelle. Il y va de notre mieux-être individuel et collectif.

Jean-Pierre Blanchard,
Comité du oui

Le «plan B»

Monsieur le maire Compagnat,

À la suite de vos rencontres d'informations, nous nous inquiétons grandement de l'impact de votre plan B (non à la fusion) sur l'accès à court terme aux différents loisirs que nous pourrions offrir à nos enfants. Nous sommes un regroupement de parents des enfants du Canton. Actuellement, dans le cadre de leurs activités nos enfants fréquentent les services de la Ville. Par exemple, certaines garderies comme celle du Canton, vont à la piscine Miner et faire du patinage à l'aréna Léonard-Grondin chaque semaine, d'autres font des activités avec les loisirs. Sans compter que nous allons tous au Zoo plusieurs fois par année avec notre carte loisir. Qu'advient-il au moment de renouveler ces ententes si la population du Canton opte pour le rejet du projet de regroupement? À quand une initiative similaire au Guide-contact? Enfin, vos beaux projets se réaliseront-ils avant de voir nos arrière-petits-enfants en profiter? Avez-vous pensé que les enfants du Canton qui fréquenteront les écoles de la Ville ne pourront même plus faire leurs activités avec leurs compagnons de classe? Certains

conseillers sont fiers de dire que le Canton existe depuis 150 ans alors que nous avons peu (lire pas) d'infrastructures. Mais la vraie question est de savoir si dans le cadre de nos relations avec la Ville, nous en avons vraiment besoin. Avouez que lorsque nous vous entendons parler de subvention, la partie est loin d'être gagnée, surtout lorsqu'on réalise que même l'urgence du Centre hospitalier de Granby devra attendre. Vous nous avez également parlé d'un parc industriel. Savez-vous depuis combien de temps le parc industriel de Granby existe? Avouez que si Paris ne s'est pas bâtie en un jour, il serait surprenant, au rythme auquel nous sommes habitués de faire les choses, que nous puissions profiter des retombées d'un plan B dans un avenir et à un coût raisonnables (...)

Anie Roy
Dominique Lepage
Edith Bouchard
Sébastien Dancause
Isabelle Gagné
Éric Perreault
Vicky Marquis
Michel Paradis,
Canton de Granby

Opinion

«Avez-vous un médecin de famille ici?»

Honte à moi, à mon conjoint et à mes enfants car, non, nous n'avons pas de médecin de famille.

Répondre un timide non à cette damnée question qui nous est posée sur un ton accusateur, c'est comme avouer souffrir d'une maladie telle que la lèpre. Ce qui est désolant dans cette affaire c'est que la réponse affirmative nous assurerait un ticket d'entrée pour être vus par un médecin au lieu de nous reléguer à la fin de la liste d'attente ou encore, fréquemment, de nous montrer carrément la sortie!

Heureux celui qui a un médecin de famille, car malgré le fait que très souvent il n'arrive pas à être vu par son propre médecin quand il est souffrant ni à obtenir un rendez-vous avec lui dans un délai raisonnable, ce dernier pourra au moins faire évaluer son problème de santé par un médecin de garde... Après deux ou trois heures d'attente bien entendu.

Enfin, avoir un médecin de famille, c'est faire partie d'un club sélect, bénéficier d'un statut privilégié ou encore avoir accès au bonheur avec un grand B!

LA LETTRE DE LA SEMAINE

Mylène Morissette

En toute franchise, j'ai — on pourrait dire — un «restant» de médecin de famille... dans mon ancienne ville qui se situe à 45 minutes de route de Granby.

Ce n'est franchement pas très pratique quand je reçois un coup de fil au bureau me disant d'aller chercher un de mes enfants à l'école pour cause de maladie et qu'il est 11h15. C'est que

la clinique «sans rendez-vous» où mon médecin pratique est habituellement complète dès 9h15 ou 10h. Malgré tout, de peur de perdre ce vague statut qui m'est gracieusement accordé après m'être fait poser la question au moins trois fois de suite par la secrétaire, j'essaie d'aller «faire un tour» au moins une fois par année chez mon médecin, question de ne pas me faire oublier.

En passant, dans notre famille, il y a aussi un membre à quatre pattes ayant beaucoup de poils et un nez mouillé. C'est le seul à pouvoir être soigné rapidement si besoin est. Et on est accueilli chaleureusement lors de nos visites! On est toujours les bienvenus chez le vétérinaire...

Mylène Morissette, Canton de Granby

Nous décider... enfin

Nos deux maires nous rendent un fier service en nous obligeant à nous prononcer. La fusion est le premier objectif que s'est donné le maire Goulet. Quant au maire Compagnat, il a élaboré un «plan B», applicable si la fusion est rejetée. Le statu quo n'est donc plus possible, ni pour le Canton, ni pour la Ville. Voter «oui» ou «non» et même ne pas voter, c'est un premier pas vers des changements importants (cf. *La Voix de l'Est* du 13 mai). Nous ne pouvons plus nous défilier.

Nos maires ont procédé à des séances d'information, nos journaux ont emboîté le pas: éditoriaux, opinions des lecteurs, recherches, consultations, etc. On nous a dit les objectifs de cette fusion. On nous a expliqué les ententes entre nos deux conseils municipaux et les recommandations des experts de l'étude Roche. Rappelons que d'autres municipalités ont fait appel aux mêmes experts avant de procéder à une fusion et comme chez nous, y ont basé leurs ententes. Que pouvait-on faire de plus pour nous renseigner?

Soyons modestes. Nous ne pouvons tout savoir, tout prévoir. Si nous attendons, avant de nous décider, d'avoir toutes les réponses à toutes nos questions, jamais nous nous «brancherons». Ça fait plus de trente ans que nous «branlons dans la manche».

Bien sûr qu'un vote le mieux éclairé possible est désirable, mais la prudence nous commande aussi de faire confiance aux autres, aux plus compétents que soi (pas à n'importe qui), aux experts et à nos élus.

Puis il faut regarder ce qui se passe ailleurs. Les villes formées par des fusions se portent bien et prospèrent: Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Drummondville, Sherbrooke... pour ne nommer que celles de notre région. Pourquoi en serait-il différent pour nous?

Nous avons une ville à construire. Ensemble. Ce sera notre nouvelle demeure. Il nous faudra pouvoir dire, individuellement: «J'étais là lors du référendum. Là pour voter. Là pour poser ma pierre dans

le ciment de l'union.»

Plus de bisbille. Seulement un partage équitable, de la bonne entente et de la fierté. Oh! je sais que certains appellent cela, avec un brin de mépris, de l'émotivité. Peu importe! Je pense que le climat social d'une ville est plus important que bien d'autres éléments.

J'anticipe la joie de festoyer avec nos amis des deux côtés du boulevard Bouchard. Si on a fêté la fin d'une dette... à plus forte raison faudra-t-il célébrer une heureuse union. «S'aimer, disait Saint-Exupéry, ce n'est pas se regarder (j'ajouterais: s'examiner, se comparer, se trouver des poux), s'aimer, c'est regarder ensemble du même côté»... vers les mêmes objectifs. C'est bâtir l'avenir. Ensemble.

Le 28 mai... allons voter. Chaque vote est important. Allons dire «oui à notre naissance» (selon l'expression de Gaston Miron).

Émile Roberge Granby

Mère parfaite, ben oui!

Au sujet de l'article «Pour en finir avec la mère parfaite» publié le samedi 13 mai, il est grand temps qu'on enlève ce fardeau des épaules des femmes.

J'ai deux enfants et c'est le plus beau cadeau que le ciel m'a offert. Cependant, la société oblige les mères à se fendre en quatre pour ces petits amours. Combinez mère parfaite et vie conjugale, additionnez à cela le travail et vous aurez bientôt l'impression d'être pressée comme un citron même lorsqu'il n'y a plus rien à en extirper. La mère parfaite doit prendre soin des enfants, guérir les petits bobos, donner l'amour nécessaire à leur épanouissement, cuisiner une alimentation saine, être psy à ses heures, veiller au bon fonctionnement scolaire, prendre les rendez-vous chez le dentiste, l'optométriste, le médecin et, bien sûr, les faire coïncider en dehors de son horaire de travail. Elle doit aussi gérer les frictions familiales, les intéresser à des disciplines

sportives, musicales ou théâtrales. Font partie de ses tâches l'enseignement de l'estime de soi, que les rêves sont faits pour être réalisés et pour y arriver il faut de toute évidence travailler.

Les mères donne l'exemple et leur salaire sert à payer les activités auxquelles nous inscrivons nos rejetons, les sorties familiales, le surplus quoi! De tous les côtés, on nous fait miroiter le bienfait de ces activités sur nos enfants. Et les violons ne cessent de jouer cette mélodie comme si la vie n'était pas assez rapide.

J'ai été cette mère parfaite et j'ai fini par faire une dépression. Je n'existais que pour combler les désirs des autres. J'ai quitté un emploi parce qu'il fallait que j'en donne toujours plus. J'ai appris à mes enfants que j'avais des besoins et qu'ils pouvaient s'occuper sans que je leur tienne la main. Que je les aimais davantage en pensant un peu plus à moi. Que le monde entier ne gravite pas seulement autour d'eux.

J'ai fait une place de choix à mon conjoint. Depuis la naissance des enfants, il passait bon deuxième.

Nous nous sommes réappropriés l'un l'autre sans pour autant les négliger. J'ai enseigné aux enfants qu'ils ne sont pas les seuls qui ont besoin de parler et d'être écoutés. Comme dans la belle publicité qui dit: Hé! Je te parle, m'entends-tu?

J'ai appris à m'écouter davantage et à faire des choses pour moi. J'ai réintégré le marché du travail et décidé que ma santé passait avant. Lorsque celui-ci ne me conviendra plus, il y en aura un autre. J'ai appris à mes enfants que tout n'est pas centré sur eux, que la vie est un champ de bataille et que s'ils sont de fins stratèges, ils ne laisseront pas la société les engouffrer dans l'idéalisme.

En ce qui me concerne, je me trouve plus parfaite maintenant!

Chantale Couture Granby

Un dernier hommage à une grande bénévole

Aujourd'hui, Au Diapason, nous sommes en deuil. Triste réalité que celle de perdre un de nos membres. Aujourd'hui Irène Berke nous a quittés, laissant toute une équipe qui l'aimait en deuil. Nous désirons témoigner toute notre sympathie à sa famille et témoigner de notre gratitude envers cette femme généreuse. Pendant plus de huit ans, Irène s'est beaucoup investie comme bénévole, particulièrement en mettant sur pied le premier groupe de soutien anglophone pour personnes atteintes de cancer.

Nous nous souviendrons d'elle comme d'une personne ouverte et

engagée à cette cause. Irène, notre reconnaissance est immense, tu resteras pour nous un modèle de courage et d'entraide. Ton souvenir et ton sourire resteront gravés dans nos cœurs. À sa fille, ses fils, sa mère, ses amis et tous ceux qui ont eu le privilège de la côtoyer, nous offrons nos pensées d'amour et de réconfort. Adieu Irène, nous continuerons de faire vivre ce groupe auquel tu tenais tant, et ton souvenir nous rappellera toujours qu'une main tendue peut faire parfois la différence.

Marlène Côté, coordonnatrice Au Diapason

Saint-Césaire: heureuse fusion

En juin 2000, j'ai vécu une fusion à Saint-Césaire alors que j'étais conseiller municipal avec le maire Alain Bellavance. Ce fut une fusion sans douleur, aussi bien pour la municipalité de la paroisse que pour la ville de Saint-Césaire.

Depuis de nombreuses années, les deux municipalités partageaient le même service de loisir, d'incendie, de police et de bibliothèque. Tout le monde faisait partie des mêmes organismes, et les deux municipalités s'échangeaient de nombreuses autres services à différentes occasions.

À l'image de Granby et du Canton, plusieurs réunions d'information eurent lieu et c'est d'un commun accord que la fusion fut

réalisée en juin 2000.

Depuis cette date, la nouvelle ville jouit d'une prospérité sans précédent; la construction résidentielle n'a jamais été aussi florissante. La nouvelle ville fut divisée en six districts et les sièges sont occupés autant par des conseillers de l'ancienne ville que de l'ancienne paroisse et le nouveau maire, Yvon Boucher, est un résident de l'ancienne paroisse.

À mon avis, les gens du Canton et de la Ville de Granby sortiront gagnants à voter «oui» le 28 mai prochain.

Moi, je voterais «oui» sans aucune hésitation.

Clément Lessard, Granby

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 405-9321.

> Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

> Cours de danse gratuit à 19h30 et soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 20h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

> Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

> **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

> **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.

> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 372-9425, 776-7913 et 776-2157.

> **Club d'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste**: soirée de danse au 3090, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste. Orchestre: Les Copains.

> Soirée de danse country organisée par la **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**, à 20h, au 77 Lewis, Waterloo. Musique: Gary Darling.

> Méga vente de garage organisée par le **CPE Buissonnière** au 135 Nord, à Waterloo de 8h à 16h.

Remis au lendemain en cas de pluie.

Dimanche

> Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

> **Déjeuner Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

> Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

> **La Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.

> **Déjeuner du Groupe amitié-rentre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425.

> Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

> Déjeuner organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**, de 8h30 à 12h30, au 77 Lewis, Waterloo.

> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: danse de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Roxton Pond. Orchestre: Les Rythmiques.

> **Club d'âge d'or de Saint-Césaire**: brunch de 9h30 à 12h30, au 1372, rue Notre-Dame, Saint-Césaire.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à Diane McLaughlin Daigle, Dunham; Ian Bégin, Farnham; Jasmine Lavoie, Ste-Sabine; Josée Lussier, Granby; Pauline Marois, Granby; Lucie Trottier, St-Césaire; Jeanne D'Arc Langlois, Cowansville; Antoine Marchand, Granby; Jean-Paul Lacasse, Granby; Sylvie McCann, Adamsville; joyeux

28^e anniversaire de mariage à Johanne Clermont et Marc St-Jean, Granby; joyeux 58^e anniversaire de mariage à M^{me} et M. Simon Ménard, Granby; joyeux 11^e anniversaire de mariage à M^{me} et M. Louis Chagnon, Granby.

Dimanche 21 mai

Joyeux anniversaire de naissance à:

Marguerite Martin, Roxton Pond; Linda Lachance, Granby; Michel Arès, Granby; Claire Nadeau, Cowansville; Sylvie Gilbert, Granby; Claudette Gauthier, Granby; Vincent Marceau, Granby; Suzanne Roy, Roxton Falls; Annie Laflamme, Ste-Cécile-de-Milton; Nadia Bouthillier, Sherbrooke; Marie Adam, Granby; joyeux 40^e anniver-

saire de mariage à Françoise et Bernard Boisvert, Shefford; joyeux 46^e anniversaire de mariage à Jacqueline Leduc et Jean-Nil Gince, Cowansville.

Lundi 22 mai

Joyeux anniversaire de naissance à: Céline Fortin, Granby; Charles

Ethan Carrier, Granby; Pierre Senay, Cowansville; Nathalie Senay, St-Jean; Rachel Tétreault Morissette, Lawrenceville; Marthe M. Audet, Cowansville; Patrick Chainey, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.  **Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire**

Perte de cheveux?

Je choisis la différence!

HAIRFAX

CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY



Consultation gratuite
372-0377



Municipalité de
Roxton Pond

**VENTE
DE
GARAGE**

\$ MUNICIPALE
les 27 et 28 mai 2006

Ce printemps, la Municipalité de Roxton Pond vous invite à profiter de cette vente de garage communautaire, la fin de semaine du 27 et 28 mai 2006.

Alors, amateurs d'aubaines, chaussez vos souliers les plus confortables, parcourez les quartiers du territoire roxtonais à la recherche de petits trésors et de grandes trouvailles.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez composer le **372-6875**.



RBC
Groupe
Financier

INVITATION À TOUS ! TOURNOI DE GOLF

Classique du Groupe Financier Banque Royale

Au profit de Billie Derouet
athlète amateur, sport équestre

Le jeudi 1^{er} juin 2006

dès 12 h, (départs simultanés)

au Club de golf Château Bromont
sous la présidence d'honneur de M^{me} Pauline Quinlan,
maire de la ville de Bromont

Billie Derouet est une jeune Bromontoise passionnée par le sport équestre. Nous espérons que les fonds amassés lors de ce tournoi lui permettront de continuer afin de réaliser son rêve olympique.



Renseignements:

Josée Falcon 450-266-1690,
Robert Cleary 450-263-4662, Éric Breton 450-777-9334,
Benoît Chaput 450-375-8112, Maureen Bourelle 450-375-8113,
Bruno Derouet 450-263-6026



LaVoix de l'Est

Beaucage

Potins du samedi

Collaborateur:
Robert Leblond

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

• PAR COURRIEL: bobbyland@videotron.ca

Encore une fois, la grande corvée de nettoyage des berges de la Yamaska Nord a lieu ce matin. **GEORGES TARDIF** et l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie convient les intéressés à se joindre aux quelque 50 jeunes de l'École Internationale L'Envolée et aux Scouts de St-Joseph (qui prépareront un repas) à venir former les équipes dès 8h30 au parc Fisher (coin Cowie et Robinson). De 9 h à 11 h, la Ville prêtera six camions pour aider à ramasser les cochonneries qui seront trouvées. Parlant de cochonneries, avez-vous les saletés épouvantables qu'on a retirées du lac à Waterloo? Inconcevable.

MICHEL BILODEAU invite la population à aller déguster du chocolat lors de la Fête du chocolat de Bromont ce week-end et la semaine prochaine. Depuis sa création en 2001, plusieurs tonnes de chocolat y ont été consom-

mées dans l'atmosphère d'une fête champêtre. Au menu, peintures, sculptures, chants et danses.

Maman de **DOMINIQUE** et **RICHARD**, deux nageurs du club de natation de Cowansville, **DIANE FRANCIS** vient de créer un superbe site internet pour ses enfants. On peut le consulter à www.francisnatation.com

La propriétaire **LISE MALETTE** a pris le taureau par les cornes et a investi plus d'un million de dollars pour offrir encore plus de produits à sa clientèle du Rona de Bromont dont elle a fait l'ouverture officielle récemment en présence du président et chef de la direction de Rona, **ROBERT DUTTON**. Le nouveau commerce a maintenant 9500 pieds carrés. Ils sont aujourd'hui douze employés. Plus besoin d'aller à Granby!

L'auteure **DANIELLE MALENFANT** a fait plaisir à beaucoup de jeunes en allant les rencontrer à l'école Curé-A.-Petit de Cowansville où elle leur a raconté l'histoire de «Jean-Vert est à l'envers» publié aux Éditions de la Paix. Son deuxième roman jeunesse sera publié en octobre prochain.

HUGUETTE AUTHIER a gagné un voyage en hydravion dans le cadre du tirage de la Loto-Fondation, un prix offert par la Poissonnerie Cowie et c'est nul autre que le proprio lui-même, **JACQUES MARTIN**, qui lui servira de pilote. Parmi les 883 personnes éligibles au dernier tirage, **SALLY JOHNSTON** a gagné un certificat de 200 \$ au Château Bromont, **REYNALD BÉGIN** et **DOMINIQUE MALOUIN** ont gagné une paire de billets pour un spectacle au Palace. On vous rappelle que le grand prix de la Loto-Fondation sera tiré le 16 juin alors qu'un prix de 20 000 \$ de l'Association des concessionnaires automobiles de Granby sera remis, tout comme 3000 \$ de chez Meubles Gemo, Dumoulin, Corbeil électroménagers, deux crédits de 1000 \$ pour le Château Bromont, un prix en argent de 2000 \$ ainsi qu'une œuvre d'art de l'artiste-peintre **FRANCINE BRODEUR**. Malheureusement, le grand golfeur et grand manitou de la Fondation, Alain Jacques, ne fera pas tirer ses chaussures rouges.

Tiens, tiens, **MARIO «THE DOOR» LAPORTE** est devenu un fanatique de billard. On me raconte qu'il a pas mal impressionné **SERGE TREMBLAY**, **PAUL SARRAZIN** et **JACQUES GÉVRY** lors de l'ouverture du nouveau complexe le Dooly's.

Lors du lancement de la saison de l'autodrome de Granby, **JEAN ROYER**, porte-parole de Mira et organisateur du Défi Vision, la spectaculaire course des aveugles, était bien content de dire que son bon ami **RICHARD ARCHAMBAULT**, de Lettrage Richard, est encore celui qui va identifier toutes les voitures pour cette course qu'on qualifie de «plus folle au monde».

LISE MELANÇON fait beaucoup pour le sport équestre à Waterloo en compagnie de son mari **PIERRE MOREAU**. C'est ainsi que leur Académie équestre a accueilli jeudi le Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada, 32 cavaliers qui ont offert un spectacle haut en couleurs dans le manège de l'Académie avec la présence de la chanteuse **NATHALIE SIMARD**. Lise rencon-



De la route des vins à la table

C'est sous le thème «De la route des vins à la table» qu'a été lancée la saison touristique 2006 de Brome-Missisquoi au club de golf Inverness de Lac-Brome. Le CLD a présenté les nouveaux outils promotionnels de la région et la plupart des 17 restaurants participant à la campagne de promotion ont fait découvrir leurs spécialités avec des petites bouchées accompagnées de bons vins. Car, cet été, la population et les visiteurs sont invités à faire la tournée des restos et autres établissements de Brome-Missisquoi partenaires des «Amis de la Route des vins» pour y découvrir les produits du terroir, l'art et la culture et le plein air de mai à octobre, de Brigham à Dunham en passant par Frelighsburg, Stanbridge East et Lac-Brome. Au total, 65 entreprises font partie du circuit. La Route des Vins a vu le jour en 2003 et offre 132 kilomètres de parcours plein d'étapes. Sur la photo, lors du lancement, Marie Gaudet, animatrice de la rencontre, Arthur Fauteux, préfet de la MRC et maire de Cowansville, Léon Courville du Vignoble Les Brome et porte-parole de la Route des vins, Kenneth Hill, président du CLD et maire de Sutton, Marco Genoni, président de la Chambre de commerce de Lac-Brome, Line Brault, directrice du service Tourisme-Culture-Rural du CLD, Marc Fontaine du golf Inverness et Isabelle St-Jacques, conseillère en développement touristique du CLD et organisatrice du lancement de la saison 2006 dans Brome-Missisquoi. On peut se renseigner sur le site www.brome-missisquoi.ca ou en téléphonant sans frais au 1-888-811-4928.

tré d'ailleurs des élèves du primaire de l'école St-Bernardin pour leur faire connaître le monde des chevaux. En revanche, ces derniers doivent écrire une petite dissertation sur le thème «Pourquoi le cheval est si noble?». Une belle initiative.

Elle en a fait du chemin, la charmante bromontoise **MARIE-SOLEIL DION**, qui est maintenant la voix de *Cavalía*, spectacle dont elle fait partie depuis trois ans. On sait que *Cavalía* est tout un succès partout où il passe, notamment à Laval où il se produit actuellement.

Attention, golfeurs: le tournoi de golf Massey-Vanier Classique au profit des étudiants des secteurs français et anglais de cet établissement scolaire — école secondaire Massey-Vanier et Massey-Vanier High School — aura lieu le 27 juin au club de Cowansville. Les organisateurs ont fixé l'objectif à 30 000 \$. Pour s'inscrire, on compose le 266-3928.



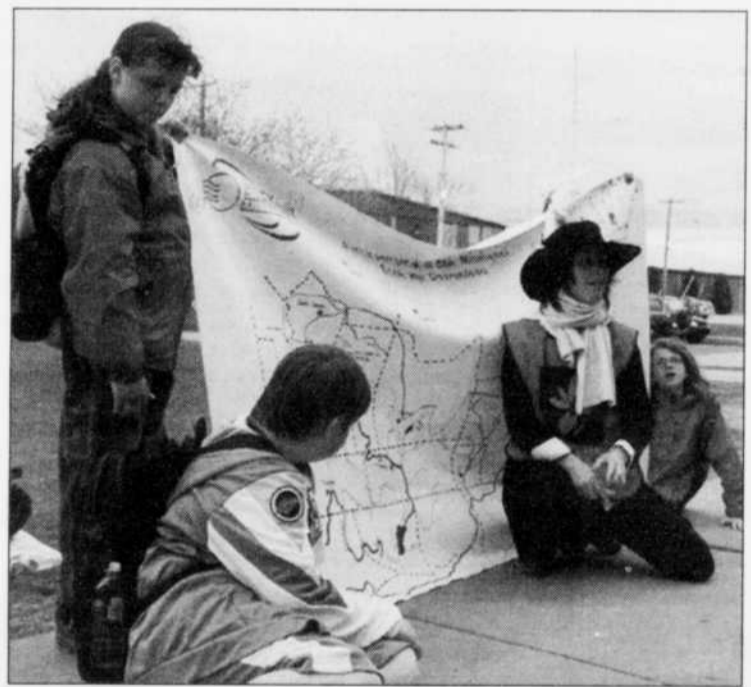
PHOTO DAVE ANDERSON

Pour le lac Roxton

Plusieurs jeunes écologistes ont fait le tour du lac Roxton, une randonnée de 12 km, et ont accroché des pancartes afin de dire aux gens de ne plus nourrir les canards. La présidente du comité, Éva Koranyi, était bien heureuse que ces jeunes aient pu découvrir la richesse naturelle qu'est le lac Roxton. On voit ici le joyeux groupe qui s'est amusé à installer pas moins de 40 affiches lors de ce tour à vélo.



Les mousquetaires de l'eau de Bedford, Chantal Auteuil et Isabelle Grégoire, y vont d'une campagne de sensibilisation pour préserver la qualité de l'eau dans cette municipalité. Elles font un très bon travail.



70 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

SPÉCIAL

DU MOIS DE MAI

Retour des Langoustines 12,99\$

Faites vos réservations!

DEPUIS 1934

Restaurant familial

Chez Trudeau

Il y a longtemps que je t'aime! 72 ans!

348 Principale, Granby 378-2874

TOUS LES JOURS, DÈS 17 H

**ACHETEZ et
APORTEZ**

En du coupon de caisse,
BOISSON GAZEUSE
GRATUITS



MATÉRIAUX AUX PUCES INC.

• BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
• QUINCAILLERIE • PEINTURE • CENTRE DE COUPE

PANNEAUX ISOLANTS

Rigides,
2 pi x 8 pi, 1 1/4
po,
R 5 Bleu, No 1



**à partir de
6.99 \$**

Rég.: 7,99 \$

R 7.5.....Rég.: 10,95\$.... **9,23\$**
R 10.....Rég.: 12,95\$.... **11,80\$**
1 7/8 po x 2 pi x 8 pi No 2.....Rég.: 8,95\$.... **7,89\$**

PEINTURE

1 ^{re} qualité	Gallon	5 gallons
Gris à plancher latex	13,69 \$	---
Gris à plancher alkyde	13,35 \$	---
Latex sous-couche scelleur #397	15,95 \$	#397 65,99 \$
Latex fini perle #22-40	17,35 \$	#322 79,95 \$
Latex semi-lustré #22-50	22,99 \$	#321 79,95 \$



PEINTURE LATEX INTÉRIEUR

Fini semi-lustre
Blanc cassé,
os ou linen

Rég.: 69,95 \$

49.95\$
/5 gallons



le plus

gros

dépositaire de portes et
fenêtres en **inventaire**
de la région !

SURPLUS DE MANUFACTURIERS

PLACOPLÂTRE

GYPSE
1/2 po, 4 pi x 8 pi
1^{re} qualité

Ramassé
9.99 \$



Ramassé
15.50 \$

1/2 po, 4 pi x 12 pi

HOTTE DE CUISINIÈRE



59.95\$

PORTE DE GARAGE

en acier, R-12, 9 pi x 7 pi

549\$

Rég.: 650 \$

BARDEAUX D'ASPHALTE

20 ans **17.50\$**

25 ans **18.99\$**

MEMBRANE GRIPGUARD
3 pi x 65 pi **55.99\$**

Rég.: 61,95 \$

PAPIER NOIR

15 lb,
450 pi ca

19.99\$

CLIMATISEURS

8 000 BTU

289\$

Rég.: 349 \$

10 000 BTU

349\$

Rég.: 469 \$

PLAFOND SUSPENDU

Rail inclus

1.19\$
pi ca

Rég.: 1,39 \$



PLANCHER FLOTTANT



(4 choix de couleurs)

(7,9 mm)

(8,2 mm)

69¢
pi ca
Rég.: 99 ¢ pi ca

99¢
pi ca
Rég.: 1,29 \$ pi ca

Sous-tapis intégré

BLOCS À REMBLAIS

8 PO
1.59\$
Rég.: 1,69 \$

DECK BLOCK

3.19\$
Rég.: 3,95 \$

ASPENITE

7/16 po, 2^e qualité

12.99\$

Rég.: 13,99 \$



PORTE EN ACIER

B01
(cadre non inclus)

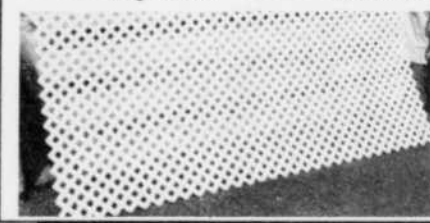
59.95 \$

Rég.: 69,95 \$

TREILLIS EN PVC

Régulier
22.99\$
Rég.: 29,95 \$

Intimité
33.95\$
Rég.: 34,95 \$



HEURES D'OUVERTURE

Semaine 8h à 18h
Samedi 8h à 16h
Dimanche 9h à 15h

Mike Malouin, propriétaire

20 St-Jude Sud, Granby • 372-7709

Économie

LETSOIR AFFAIRES.com

Coup d'œil boursier: S&P/TSX II 545,77 ▲ 5,82 | DOW JONES II 144,06 ▲ 15,77 | DOLLAR 89,23 ▼ 0,02 | OR (US \$) 739 \$ US

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
20-20 Techs	4000	6,950	6,780	6,780	-0,220
Sbanc A p	2039	25,450	25,370	25,450	+0,080
Stanc Sp A	150	63,140	63,140	63,140	-3,300
724 Solnt	2277	3,600	3,600	3,600	-0,050

A et B

Astra I	4094	33,050	32,750	32,310	-1,070
Aster dm	730	0,000	0,000	0,000	+1,350
Aberdeen	2968	7,860	7,750	8,000	0,000
Abitibi C	1205881	4,350	4,140	4,150	-0,120
Abitibi Stwr46104	3,400	3,200	3,210	3,210	-0,190
Acadia Energy	44100	7,350	6,650	7,150	-0,050
Act sys	7757	3,700	3,965	3,770	0,000
ACE Aviation	282423	12,950	13,900	32,980	+1,350
ACE Aviation II	1113532	8000	31,500	32,500	+1,100
Adiares	12000	2,840	2,760	2,790	-0,060
Adstra Mnlrs	3800	3,250	3,200	3,250	-0,100
ADB Sys	109250	2,400	2,215	2,240	-0,010
Adex Petroleum	11844278	30,000	28,000	28,000	-0,250
Aditex Cap	1965	25,500	24,610	24,690	-0,600
Adeltron	100	0,000	0,000	0,000	0,000
ADP Group Inc	800	1,560	1,500	1,070	+0,040
Adf Corp	32734	0,960	0,950	0,960	+0,010
Adv Inc A	462	1,550	1,550	1,550	+0,040
Adv Inc B	38500	0,120	0,115	0,120	+0,005
Aecon Gr	32100	5,550	5,500	5,540	-0,060
Aerco	202458	28,900	28,680	28,740	-0,170
African Gd	17027	3,000	2,950	2,950	-0,100
AfrOre	111308	4,550	4,250	4,450	-0,170
Agf B F	36355	22,400	21,900	21,900	-0,160
AgriCo-Elite	114106267	13034	52036	62040	-0,240
AgriCo-Elite A	6	0,000	0,000	0,000	0,000
AgriCo-Elite B	13568	8,240	8,190	8,240	+0,090
Agnico	202458	28,900	28,680	28,740	-0,170
Air Dive p	900	26,490	26,550	26,550	+0,050
AIG Global A	6700	15,900	15,750	15,900	-0,100
Airco	1075	25,800	24,950	25,600	-0,290
Airtouch	322688	5,390	5,250	5,380	+0,370
AirG	36400	0,190	0,180	0,180	-0,010
Aktia A	162700	21,980	21,500	21,810	-0,010
Alamos Gold	6020664	9,350	8,650	9,020	-0,070
Alamco	4870	4,200	4,150	4,300	+0,150
Alberta Clipp	395548	3,910	3,550	3,850	-0,140
Alcan	2737096	55,700	53,010	55,050	-0,600
Alcan C p	9435	26,600	26,510	26,520	+0,010
Alcan C p	25	25,400	25,340	25,340	-0,410
Alcan C p	1334540	3,900	3,750	3,750	+0,010
Algonia St	169145	32,750	32,250	32,800	-0,280
Algonia	133454	3,900	3,590	3,590	-0,000
Alliant Z p	8360	25,130	25,110	25,120	-0,040
Alimenta A	950	26,000	25,210	26,000	-0,250
Alimenta B	519837	24,880	23,890	24,290	-0,620
All Air B	169968	33,340	32,350	33,000	+0,450
Allair	470	10,000	9,810	10,000	+0,200
Albanc A p	400	61,210	61,210	61,210	-0,000
Albanc B p	44235	6,100	6,010	6,100	+0,200
Albanc Sp	3870	24,900	24,900	24,900	-0,020
Allen-Vanguard	36200	1,300	1,140	1,300	+0,160
Allon Therapi	4000	1,050	1,050	1,050	+0,050
Almaden	108808	2,100	2,080	2,080	-0,020
Almac	10148	8,010	8,010	8,010	0,000
Ambrilla	271100	0,215	0,200	0,215	-0,000
American Bonan	3044700	4,500	4,450	4,500	-0,010
Amerigo Res	0350785	2,200	2,120	2,120	-0,040
Amica m	1500	6,450	6,450	6,450	0,000
Amico	1213	2,100	2,050	2,100	+0,050
Amvco	7076	1,700	1,650	1,700	+0,050
Anatolia	226130	1,400	1,310	1,400	+0,090
Anderson Energy	4613096	1,900	1,850	1,900	-0,110
Anders W A I	850	26,040	25,890	26,000	-2,240
Angiotec	77549	8,280	8,180	8,280	-0,190
AnorMed	63250	8,350	8,250	8,260	+0,010
Anthony o	5000	6,000	6,000	6,000	+0,050
Antrom Inc	12206	1,200	1,150	1,200	-0,220
Arcelor	37520	13,000	12,500	12,790	-0,040
Arco Mining	020435	8,400	8,010	8,350	-0,250
Apollo Gld	414401	0,590	0,460	0,485	-0,045
Aquiline Res	0217664	3,000	2,880	2,920	+0,010
Arbor A I	350	0,000	0,000	0,000	0,000
Arbor B	300	20,010	20,010	20,010	+0,260
Arbor C	500	19,750	19,750	19,750	-0,220
Archean Energy	364918	1,000	0,950	0,960	-0,050
Art adv	31767	0,700	0,650	0,660	-0,040
Asbestos	200	10,750	10,670	10,750	+0,300
Ascalade Commu	2110060	6,000	6,000	6,000	-0,10
Ascendant Cpr	13400	0,950	0,830	830	-0,100
Ashto	45409	1,800	1,720	1,750	-0,050
Asia o	23690	0,100	0,115	0,115	0,000
Aspen g	28540	0,500	0,480	0,500	-0,000
Aspreva Pharma	855235	440	32,500	33,750	-1,210
Astral	46234236	350	35,000	36,100	-30,000
Atco 3 p	246	28,210	28,210	28,210	-0,08
Atco II	500	38,550	38,550	38,550	-0,350
Atco III	25358	38,820	38,010	38,250	-0,090
Aurtech	32320	17,940	17,450	17,940	-0,210
Atlantic Phr	130581	10,090	9,950	9,960	-0,130
Atlantis Sy	1040651	0,500	0,470	0,500	0,000
Atlas E	131790	5,490	5,170	5,440	-0,010
Atna o	570205	1,290	1,210	1,290	-0,010
Atrium Biotech	9000	16,620	16,000	16,360	-0,530
ATS Auto	69582	16,420	15,390	16,150	-0,190
Autron Inc	12026	1,170	1,150	1,160	-0,150
Aurion g	321441	2,340	2,250	2,300	+0,030
Aurion Energy	083343	4,360	3,710	4,340	-0,200
Aurcorp I	8128	1,190	1,120	1,120	-0,020
Aurcorp II	500	0,400	0,400	0,400	-0,100
Axcan P	21593	14,490	14,150	14,150	-0,140
Axa Net o	181043	3,150	3,070	3,110	-0,010
Aztec	7000	0,800	0,740	0,740	-0,060
Azure Dynamics	4130	1,190	1,080	1,180	-0,030
B Split II	900	8,000	7,800	8,000	-0,100
Bailard	212305	8,240	7,680	7,810	-0,180
Band ore o	24600	0,320	0,320	0,320	-0,020
Bankers Pte	29000	0,520	0,435	0,500	0,000
Bankers Pte	29000	0,520	0,435	0,500	0,000
Banker Corp	21300	13,000	12,500	12,790	-0,040
Barclays Inc	1257	10,290	10,250	10,290	-0,080
Barick Gold	2968942	34,400	33,000	34,200	-0,010
Barick	148	18,190	18,190	18,190	-0,810
Bca I r	850	25,410	25,410	25,410	-0,000
BCE I r	1603	26,140	26,000	26,020	-0,020
BCE Inc	1938390	26,810	26,500	26,660	-0,160
BCE Inc C	22435	12,000	11,760	12,000	-0,000
BCE AA p	1200	25,510	25,450	25,510	-0,110
Bcx split A	5450	11,100	10,810	11,100	+0,060
Bear Ridge Res	3402674	6,900	3,900	4,690	-0,460
Bell C 1sp	56750	24,960	24,960	24,960	-0,410
Bell C 1sp	5300	25,160	25,040	25,160	-0,260
Bell C 1sp	1275	25,200	25,050	25,050	-0,150
Bell C 1sp	9462	25,090	24,550	25,090	-0,060
Bell C 1sp	39110	7,700	7,490	7,700	-0,090
Bergema G o	8113932	5,500	4,990	5,330	-0,630
Bergema G w	60500	3,900	3,280	3,880	-0,030
Bennet E	7720	3,410	3,080	3,400	+0,030
Berens Energy	50660	2,160	2,060	2,070	-0,110
Big A	8515	42,900	42,000	42,900	+0,450
Big B Ap	1000	25,400	25,400	25,400	-0,030
Biomira	8985	1,400	1,400	1,400	-0,010
Biomis M	19778	3,580	3,300	3,580	-0,170
Bioniche	16104	1,000	0,960	1,000	-0,040
Bioscript	46600	1,080	1,010	1,010	-0,070
Biovail C	267480	28,710	27,760	28,250	-0,010
Biovail E	6520	6,400	6,200	6,400	-0,000
Brim A o	151700	0,500	0,410	0,500	-0,010
Bk Montreal	131109	62,230	60,620	61,750	-0,690
Bk Mt B 5	9601	25,900	25,700	25,910	-0,230
Bk Mt B 4	303	25,300	25,300	25,300	-0,070
Bk Mt B 6	720	25,300	25,340	25,340	-0,090
Bk N 5	1717769	43,240	42,850	42,780	-0,240
Bk N 5 12 p	7356	25,880	25,740	26,810	+0,130
Bk N 5 13 p	7907	25,390	25,250	25,390	-0,130
BkRock	62536	23,880	23,800	23,850	-0,020
Blue Mountain	13700	5,000	4,900	5,000	-0,050
Blue Pearl Mng	135271	12,090	11,700	12,040	-0,240
Blue Pearl Mng	1465001	450	1,100	1,390	-0,330
Bmdr 2 p	1729	18,400	18,000	18,400	-0,010
Bmdr 3 p	4345	17,600	17,010	17,100	-0,340

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Bmdr 4 p	5300	20,000	19,940	19,950	-0,100
BMO/NT Split A	2700	17,000	16,950	16,900	+0,200
BMO/NT Split B	2700	17,000	16,950	16,900	+0,200
BMIC A I	244800	19,500	19,500	19,500	-0,100
BNA Invest	200144	144,000	144,000	144,000	-0,000
BNA Sp p	7960	26,210	26,210	26,210	-0,140
Bns S p	2200	24,000	23,990	24,000	0,000
BNS Split II A	5200	11,100	11,100	11,100	-0,110
BNS Split II B	1600	21,0			

Lacroix mis en faillite

Le pdg déchu du groupe Norbourg ira en appel

Montréal (PC) — Le pdg déchu du groupe Norbourg, Vincent Lacroix, n'a pas mis de temps à annoncer qu'il ira en appel de la décision rendue contre lui hier par le juge Robert Mongeon, de la Cour supérieure, qui l'a mis en en faillite et ordonné la séquestration de ses biens et actifs.

Dans un jugement lapidaire à l'encontre de l'homme d'affaires, le juge Mongeon a reproché à ce dernier d'avoir volé les investisseurs qui lui avaient confié leurs biens, d'avoir fraudé Revenu Québec et d'autres intervenants par le biais de fausses déclarations et de manipulations d'états financiers et d'avoir utilisé les sociétés Norbourg pour blanchir de l'argent.

Moins d'avoirs que de dettes

Le juge Mongeon a conclu après une semaine d'audiences que, même dans le meilleur scénario de liqui-

datation, Vincent Lacroix ne pourrait obtenir plus que 37 millions \$, alors que ses créances s'élèvent au minimum à 60 millions \$.

Celles-ci comprennent, selon le juge, une dette de 18 millions \$ à Revenu Québec, de 12 millions à Revenu Canada et d'au moins 24 millions \$ au syndicat de faillite RSM Richter, qui lui réclame en fait 37 millions \$.

Le juge a ajouté que Vincent Lacroix avait commis plusieurs actes de faillite au sens de la Loi et qu'il était le seul à croire qu'il ne les avait pas commis, lui reprochant au passage son absence totale de remords.

Il a aussi démolit l'argument de l'homme d'affaires qui avait plaidé qu'il ne devait pas d'argent à Revenu Québec parce que la divulgation volontaire qu'il avait faite au fisc était mensongère.

Le juge Mongeon a fait valoir qu'il

avait fait cette déclaration de son plein gré et que c'était à lui de prouver quels étaient ses revenus véritables, d'autant plus que le coût des acquisitions qu'il avait faites durant cette période correspondaient à peu de choses près aux revenus qu'il avait déclarés dans sa divulgation. Le juge a rappelé qu'en vertu du droit canadien, nul ne peut invoquer sa propre turpitude pour échapper à la Loi.

Pas responsable

À sa sortie du tribunal, Vincent Lacroix a soutenu qu'il n'était pas responsable des déboires du groupe Norbourg qu'il impute aux achats d'autres sociétés qui ne valaient pas ce que les vendeurs prétendaient.

Il a répété qu'il croyait pouvoir redresser l'entreprise et repayer les investisseurs et qu'il entendait faire la preuve de ce qu'il avance en appel.



À sa sortie du tribunal, Vincent Lacroix a soutenu qu'il n'était pas responsable des déboires du groupe Norbourg.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.						
Miramir	926317	3 480	3 200	3 440	-0,50	Petaquilla Mnr	258161	2 240	1 820	2 240	+0,60	Southm w	8000	0,085	0,085	0,085	-0,035	Tan Royalty	0213583	7 900	7 000	7 900	+0,230	Trizec Canada	9294	25 250	24 620	25 250	-0,100
Miranda Tech	18450	18 330	18 170	18 500	-0,240	Petro C CV	202852	48 100	46 130	47 950	+0,690	Southm r	28910	0,495	0,450	0,450	-0,030	Taseko Mines	1753854	2 800	2 300	2 760	-0,020	TP 1st U	1290	52 350	51 700	52 350	+0,350
Mississauga	841967	2912 850	12 010	12 500	-0,350	Petrobr	991967	16 210	14 900	15 150	-1,240	Southwest	215358	10 260	9 700	10 250	+0,330	TD BK M	2300	27 760	27 750	27 760	0,000	TP 1st Y	1862	51 700	51 650	51 650	-0,100
Misc Tele	50150	0,295	0,275	0,290	+0,015	Petrobr	116638	1 370	1 200	1 370	+0,060	Spectra P	2090	1 350	1 300	1 300	-0,100	TD BK N	1563	27 110	27 050	27 110	-0,150	TS&S	44620	2 850	2 800	2 750	+0,010
MKS Inc	16110	3 150	3 100	3 150	-0,050	Petrobr	199974	9 350	8 300	9 350	+0,450	Spectra P	16495	2 190	2 180	2 180	-0,010	TD Split C	962	33 000	32 460	33 000	-0,390	Tax Grp	178221	45 500	44 120	44 830	-0,390
Molson Coors	83761	73 280	72 740	72 760	+0,010	Petrobr	23200	6 400	5 660	6 400	+0,300	Spectra P	3000	0,475	0,475	0,475	-0,005	TEAL Expl & Mfg	2000	5 300	5 000	5 300	0,000	Tecoms	100	0,000	0,000	0,000	0,000
Molson Coors C	200	73 250	73 250	73 250	-1,820	PFB Corp	2261	12 650	12 250	12 250	+0,150	SRI Telcom	104221	0,385	0,360	0,370	0,000	Teck Com A	23913	79 460	71 000	79 460	+8,460	Turnkey E&P	1107000	5 400	5 100	5 200	0,000
Molson Coors C	1336874	0,000	0,000	0,000	+0,680	Pine Valley O	29635	1 450	1 360	1 420	+0,010	S&P	200	20 750	20 750	20 750	+0,250	Teck Com B	23913	79 460	71 000	79 460	+8,460	TUSK Energy	82150	3 800	3 680	3 750	-0,050
Monetta	73800	0,175	0,165	0,165	-0,015	Pinetree	982575	17 230	10 520	16 380	+2,760	Scandinvan Mnr	18000	9 970	9 900	9 950	0,000	Tecoma	400	1 600	1 600	1 600	-0,030	TVA Gr B	310	15 530	15 530	15 530	-0,470
Mosaid Inc	36615	27 350	26 000	27 350	-0,130	Pioneer M	39100	0 455	0 450	0 450	-0,040	Scap Inv	800	7 710	7 710	7 710	-0,290	Tecoma	400	1 600	1 600	1 600	-0,030	TVI Pac	3455940	0 175	0 145	0 165	-0,010
Moto Goldmines	311236	400	6 050	6 250	-0,250	Platinum Grp	198640	0 210	1 950	1 950	-0,060	Shaw C	1044368	32 000	31 150	31 300	-0,120	Telus A	312445	44 700	43 750	44 460	-0,370	Twinkl	260750	0 145	0 135	0 140	-0,010
Moydow	18500	0 240	0 210	0 240	-0,010	Polars Mnr	105340	0 640	0 490	0 510	-0,090	Shaw C B	150	26 180	26 180	26 180	+0,080	Telus Corp	676562	45 570	44 820	45 150	+0,150	Ulex C	1863861	3 250	3 630	3 660	-0,170
MTI Global	7825	1 950	1 950	1 950	-0,050	Polars Nth	6700	5 650	5 450	5 450	-0,150	Shaw C B	150	26 180	26 180	26 180	+0,080	Telus Corp	676562	45 570	44 820	45 150	+0,150	US Gas 6 pr	190	53 000	53 000	53 000	-2,250
Mtn Prov	54600	4 000	3 880	3 940	-0,090	Power Corp	5 04550	25 300	25 100	25 300	+0,030	Shaw C B	150	26 180	26 180	26 180	+0,080	Telus Corp	676562	45 570	44 820	45 150	+0,150	US Gas 6 pr	190	53 000	53 000	53 000	-2,250
Mulvihill B	3656	13 510	13 470	13 510	-0,010	Power Corp	5 04550	25 300	25 100	25 300	+0,030	Shaw C B	150	26 180	26 180	26 180	+0,080	Telus Corp	676562	45 570	44 820	45 150	+0,150	US Gas 6 pr	190	53 000	53 000	53 000	-2,250
Muniforo Mng	0315002	900	2 150	2 150	-0,010	Power Corp	5 04550	25 300	25 100	25 300	+0,030	Shaw C B	150	26 180	26 180	26 180	+0,080	Telus Corp	676562	45 570	44 820	45 150	+0,150	US Gas 6 pr	190	53 000	53 000	53 000	-2,250

Desjardins a L'équipe qu'il vous faut !

Nous offrons une gamme complète de comptes et de produits en valeurs mobilières:

- Actions boursières
- Obligations municipales
- Obligations de sociétés
- Fiducies de revenu
- Débentures convertibles
- Nouvelles émissions
- Comptes à honoraires
- Programme de Gestion discrétionnaire
- Produits structurés

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec l'équipe Lapointe/Morin au (450) 777-8004 328, rue Principale, bureau 301, Granby

Partenaire de votre prospérité

Desjardins
Valeurs mobilières
Membre FCPE

304584V

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

1290 10ÈME RANG EST, CANTON DE GRANBY beaucoup de rénovation faites, reste petites finitions à terminer, sous-sol semi fini, garage, grand terrain, 120,000\$ nég. 378-0837 ou 775-1316

26 ARVIDA, CANTON DE GRANBY : bung. tout birque, 49x29, + garage, plancher bois franc, arbres matures, près de l'école du Canton, fenêtres changées en 2003, 189,900\$

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf.: 776-2676.



1037

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



On nous a référés Gaby pour avoir des résultats en immobilier, ça fait 25 ans qu'elle est dans le domaine.



Visitez mes propriétés, page web: gabytrudeau.ca

Gabrielle Trudeau

Avec vous depuis 1981

531-1507 • 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

POUR DES RÉSULTATS...
BERNARD EST LÀ !



ROYAL LEPAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

(450) 378-8085

(450) 776-3578

cell.: (450) 521-7211

fax.: 776-2695

b.rousseau@videotron.ca

Bernard Rousselle

Agent immobilier affilié



Une carrière en immobilier vous intéresse...

Joignez-vous à l'équipe #1*

Re/Max Professionnel inc.

Courtier immobilier agréé

* 1^{er} dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska

M. Yves Forand 378-4120



Cell.: 521-1117

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Manon SIMARD

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

286 SAVAGE: COTTAGE EN BRIQUE, tout près écoles St-Jean et Sacré-Coeur, secteur recherché haute-ville, pl. bois franc, 3 c.c. à l'étage, 2 s.bain, s-sol complètement aménagé, grand terrain avec piscine Hébert 24' clôture, aire de jeux. 179,000\$. Inf.: 777-7879

NOUVEAU

À BROMONT 152 Saguenay. Très joli bungalow, 4 c.c., 2 s. bains, 189,900\$.

www.geocities.com/maisonbromont

Informations: DANIEL MORIN, 450-775-7500

À MARIEVILLE, maison mobile renouvelée avec rallonge et solage, sur son terrain de 11,400 p.c., avec services, situé près de la route 112. 112,000\$. Inf.: 469-5636 ou 450-531-6406

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

À ROXTON POND : au 930 Delorme, grand bung. de 3 c.c., pl. bois franc, armoires chêne, abri d'auto + garage, gr. terrain 25,000 pi., égout et eau de la ville, libre rapidement, 169,000\$

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

À ROXTON POND sur l'ave. du Lac Ouest, avec garage 25 X 25 fini, 3 niveaux de plancher, 3 c.c., salle de lavage avec douche, pl. bois franc, chauffage Convectair, terr. 36,000 p.c., toiture neuve 2005, construction 1986. Inf.: 375-3463

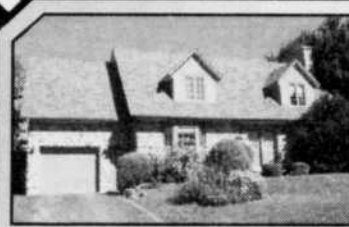


LES IMMOBILIERS MICHEL MAILHOT COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

135 Boivin Granby

372-8317

Geneviève MAILHOT



FACE AU LAC BOIVIN

Elle vous offre presque tout: 2 salons, foyer, 4 c.c. sur le même plancher, thermopompe, piscine creusée... À un prix plus qu'intéressant.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Guy Nolin
Agent Immobilier affilié
(450) 531-0607

Un agent qui a du flair!

Pour bien VENDRE

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier agréé

378-4120

Denise Séguin
Agent Immobilier affilié
(450) 531-4634

Vous voulez vendre? Moi aussi!



COMMERCIAL
TOUT RÉNOVÉ. 2 garages 33x20 et 30x50 (isolé/chauffé) 10 pi haut. Bungalow 3 c.c. + s-sol aménagé. Visibilité extra. 229 500 \$.



RUE MOUNTAIN PRIX RÉVISÉ
IMPECCABLE. Bois franc d'origine, 3 c.c., intérieur entièrement rénové. S-sol aménagé, terrain 12 600 pi ca. 169 900 \$



154 500 \$
PRÈS DE L'ÉCOLE J.-H.-LECLERC. Idéal pour famille. Possibilité de 4 c.c.c., rue fer à cheval. Terrain intime de 12 000 pi ca.



SHEFFORD
OCCASION pour partir en affaires. Commerce établi depuis 30 ans, avec très bonne clientèle. Tout est en parfaite condition.



RUE GROULX
PRÈS ÉCOLES ET AUT. 10. Tout briqué, très bien entretenu, 3 c.c.c., s-sol aménagé, terrain (coin de rue). 9 000 pi ca. 142 500 \$.



PROFESSIONNELS
RÉSIDENCE ANCESTRALE sur 3 étages aménagés pour bureaux. Secteur stratégique. 189 500 \$.



HAUTE-VILLE
SUPERBE INTÉRIEUR. Terrain intime. Près de tout et à quelques pas du lac Boivin. Rue Dozois. 278 500 \$



COMMERCIAL
RUE GUY. Duplex libre. Grand stationnement. S-sol aménagé pour entreposage. Tout près des rues Principale et Robison. 195 000 \$.



DUPLEX
2 DUPLEX avec chacun 2 grands 5 1/2. Secteur lac Boivin, rue de l'Iris. Construction impeccable. Ils sont rares. Faites une offre pour 1 ou 2.



COMMERCIAL PRIX RÉVISÉ
BROMONT, RUE SHEFFORD. Peut être utilisé pour tous les genres de commerces. Garage chauffé 21 X 26.



Le kit W2594
***54 040 \$**

*Recevez un chèque de **2000 \$** à la mise en production
incluant le 1000 \$ de la **OR** et applicable à ses conditions
(Valide du samedi 20 mai au vendredi 26 mai 2006)



W2594

Spécial 7 jours

vous présente

La maison de la semaine

- Le kit comprend:**
- Murs extérieurs en panneaux isolés en sections de 4' à 8'
 - Charpente autoportante • Plancher: poutrelles ajourées
 - Toiture isolée • Portes en acier et fenêtres en P.V.C.
 - Divisions et finitions intérieurs incluant gypse, portes, boiserie, escalier et accessoires divers
 - Revêtement extérieur, soffite, fascia, éléments de décor, déclin de vinyle ou canexol, moulures, bardeaux d'asphalte • Quincaillerie, clous, vis, etc.
 - Quantité des matériaux garantie
- Possibilité d'une subvention d'Hydro-Québec et Gaz Métropolitain

Livraison 5 jours
Après la mise en production
35 autres modèles disponibles

3 concepts d'acquisition Plus de 600 modèles ..et la tranquillité d'esprit

Vous êtes bricoleur, beaucoup, un peu, pas du tout...

1 AUTOCONSTRUCTEUR
Pour ceux qui désirent construire leur maison.
(Quantité des matériaux garantie)

2 TÂCHES PARTAGÉES
Nous réaliserons certaines étapes de construction que vous aurez déterminées.

3 CLÉ EN MAIN
Nous réaliserons la construction complète de votre maison.

Plus de 600 modèles avec plans intérieurs

www.maisonlaprise.com

Plans personnalisés sur demande

Partenaire avec
DESIGNS DRUMMOND
Plans et Services d'Architecture
Licence R.B.Q.: 2634-7666-98

Partenaire avec
LES MERCIERES 2005
INNOVATION TECHNOLOGIQUE

Support technique du début jusqu'à la fin du projet:

- Chargé de projets
- Support téléphonique
- Contrôle de qualité sur le chantier
- Approbation à chaque étape par le client

Les plans et devis d'un kit Maisons Laprise peuvent varier de l'illustration. Maisons Laprise adapte les plans du modèle présenté par Dessins Drummond en fonction de ses hauts standards de construction.

Nous livrons partout au Québec
(livraison terrestre sans frais jusqu'à 300 km de l'usine)

Maisons Laprise construit depuis plus de 16 ans des maisons en panneaux pré-usinés à haut rendement énergétique certifiées



*Certains conditions s'appliquent

10 bureaux pour vous servir:

Montmagny (siège social)
Tél.: (418) 248-0401
laprise@maisonlaprise.com
166, 4^e Rue
1-800-463-1107

Québec
Maison Modèle
2540, boul. Hamel
Tél.: (418) 683-3343

Rimouski
Distributeur autorisé
Les Maisons Logitech inc.
694, boul. du Rivage
Tél.: (418) 724-7726

Sherbrooke
Distributeur autorisé
Les Constructions Alain Raiche inc.
3171, rue King Est
Fleurmont
Tél.: (819) 565-8665

Bromont
Centre commercial
Les Sommets Bromont
89, boul. Bromont, Local B-102
Tél.: (450) 534-0499

Bellefleur
1655, de l'Industrie
Local 201
Tél.: (450) 446-7886

Brossard
Centre d'achat
Place Porto-Bello
7250, boul. Taschereau
Tél.: (450) 671-2020

Laval
Centre d'achat
Centre Laval
1500, boul. Le Corbusier
Tél.: (450) 682-0356

Saint-Jérôme
Distributeur autorisé, Court-E-C
Les Galeries Citation
872, montée Ste-Thérèse
Tél.: (450) 565-4848

Gatineau
Centre d'achat
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Tél.: (819) 770-8008

325799V

Visites virtuelles de toutes nos propriétés sur www.lequipelalumiere.com

378-4120

Curtis Skinner



RelMax Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Contactez «**L'Équipe Lalumière**»

Christian Lalumière

NOUVEAU

URGENT DE VENDRE

BORD DE L'EAU



806 Desjardins, Canton Granby



1640 Grande-Ligne, Ct Granby



75 Des Légendes, Roxton Pond



1078 Bellemare, Roxton Pond



18 Patenaude, Bromont



112 Choinière, St-Alphonse

NOUVEAU: CANTON, grand bungalow 3 c.c., const. neuve sur terrain de 32 800 pi ca. **178 000 \$.**

FAITES UNE OFFRE! joli bungalow, 3 c.c., sur terrain de plus de 20 000 pi ca. **138 900 \$**

MAGNIFIQUE: Grand cottage 3 c.c., avec possibilité de bi-génération directement sur le lac Roxton. Superbe terrain de plus de 16 000 pi ca. Elle est superbe. **350 000 \$.**

ROXTON, bord de l'eau: joli cottage de 2 c.c. avec cachet, sur terrain de 22 300 pi ca. Reposez-vous sur votre balcon au 2^e et admirez la vue incroyable. **219 000 \$.**

SITE DE RÊVE: Plus de 600 pieds de frontage sur la rivière Yamaska. Jolie maison loin des regards sur 3,8 acres. **179 900 \$.**

IMPECCABLE: Bungalow de 3 c.c. sur magnifique terrain aménagé avec lac privé. Unique sur le marché, votre bord de l'eau privé. **169 900 \$.**

GRANBY

- 532 Savage: jumelé neuf sur rue sans issue 179 500\$
- 297 Massé: jumelé, 2 c.c., avec piscine 139 900\$
- 106 Balzac (#410260): bungalow remis à jour, 2 c.c. + 2 169 900\$
- 749 Bussière (#410226): jumelé, 3 c.c., avec garage 154 000\$
- 447 Choquette (#410235): jumelé de luxe, 4 c.c. 189 900\$
- 412 Denison Est (#410206): cottage, 4 c.c., terrain 46 000 pi ca 179 500\$
- 926 des Sables (#410243): bungalow, 3 c.c., sous-sol fini 214 500\$
- 220 Dufferin (#410189): cottage avec cachet, piscine creusée 209 000\$
- 286 Joffe (#410262): bungalow, 4 c.c., de l'espace à revendre 169 900\$
- 567 Linda (#410256): cottage récent, 4 c.c., terrain 10 000 pi ca 214 900\$
- 693 Mitchell (#410223): superbe bungalow, 3 c.c., finition de qualité 209 000\$
- 8 Meloche (#410267): cottage avec garage double détaché 219 000\$
- 410 du Rubis: Haute-Ville, le luxe abordable, une beauté rare 449 900\$
- 427 du Rubis: superbe cottage, 4 c.c., avec garage 289 900\$
- 735 Kristelle: quartier Sud, joli bungalow récent, terrain 14 600 pi ca 198 500\$
- 289 St-Antoine Nord: à 2 pas de l'hôpital, cottage avec cachet. Excellent prix! 149 900\$
- 596 Denison O.: bi-génération, 8 pces avec 3 1/2 pres, terrain 29 000 pi ca 235 000\$
- 18 Terrasse-Groulx: cottage avec solarium sur terr. excep. de 12 220 pi ca 189 900\$

CANTON DE GRANBY

305, chemin René: cottage, 3 c.c., avec garage 189 900\$

- 32 Argenteuil: bungalow à 2 pas de l'école 198 500\$
- 32 Martin: maison commerciale, à 2 pas de la rue Principale 139 900\$
- 1633 Principale #214: modulaire récente, 2 c.c. de 18x70, vendeur motivé 91 000\$
- 1572 Principale: voisin d'Inter Golf, cottage récent avec zonage comm. 197 900\$
- 1504 Principale: bâtisse commerciale et industrielle de 9 000 pi ca 475 000\$
- 1633-123: maison mobile, 2 c.c., parc Bonjour 59 900\$
- 81 Poiras (#410215): voisin de l'école du Canton, 4 c.c. 239 900\$
- 133 des Oliviers (#410176): grand cottage de luxe, garage, piscine, tennis 469 000\$
- 60 des Cygnes (#410234): style californien, 3 c.c., 2 garages 279 500\$
- 12 des Ducs (#410214): bungalow, 3 c.c., garage 168 500\$
- 87 des Peupliers (#410184): cottage, 4 c.c., piscine intérieure avec spa 395 000\$

À REVENUS

385-387 du Nénuphar (#410252): duplex 2x41/2, secteur lac Boivin 264 500\$

EXTÉRIEUR

- ST-PAUL-D'ABBOTSFORD**
- 132 de l'Islet (#410250): modulaire, 2 c.c., sur son terrain 115 000\$
- 150 de l'Islet (#410253): modulaire de luxe, 3 c.c., bois franc 142 500\$
- BROMONT** - 29 de Beauce (#410261): bung. 2004, près parc et ski 184 500\$
- ST-JOACHIM** : 321 8^e Rang (#410263): cottage récent bordé par une rivière 179 900\$

ANGE-GARDIEN

Rue des Geais-Bleus (#410216): jumelés neufs à partir de 119 900\$

114 BRIEN (#410271): bungalow adossé à une érablière 169 900\$

SHEFFORD

37 Impasse de la Pinède: bung. moderne avec s-sol fini. 154 900\$

155 Robison Ouest (#410257): cottage avec logement au s-sol, 1,8 acre 149 900\$

WATERLOO

54 Robison (#410137): sur 1,5 acre, 2 c.c., style «A Frame» 139 500\$

ST-CÉSaire: 2636 Paquette (#410193): jumelé neuf, 3 c.c. 164 900\$

ROXTON POND

1207 des Pins (#410258): grand cottage, sur terrain boisé, 4 c.c. 229 500\$

666 Laro: immense maison de prestige, finition de luxe 350 000\$

1633 Daniel: beau grand cottage rénové, accès au lac Roxton 174 500\$

ST-VALÉRIEN

1412 Laplante: un cottage neuf, authentique. À faire rêver! 198 000\$

ST-ALPHONSE

164 Danièle: bungalow 4 c.c. avec rillonge pour bureau. 169 900\$

STE-CÉCILE-DE-MILTON

469 3^e Rang Est: cottage 150 ans, sur terrain de 53 000 pi ca 99 900\$

KNOWLTON

605, ch. Knowlton: voisin du Rona, belle bâtisse avec grand terrain clôturé 325 000\$

Faites une **VISITE VIRTUELLE** de toutes ces propriétés
et obtenez plus de détails sur WWW.LEQUIPELALUMIERE.COM

33121V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 232 PROVIDENCE, GRANBY : très près des écoles St-Jean et Sacré-Coeur, sur terrain de 60x130, bung. tout brique, cheminée de pierres, fenêtres alum. toit et gouttières neufs, entrée "split" et entrée avant au s-sol, idéal pour travailleur autonome, pl. cathédrale, chauff. plinthe elect. b. franc, belles divisions, super propre, 4 c.c., 2 s. de bain, s-s aménagé avec s. de lav., s. fam. et poêle à bois, garage atelier, 215,000\$. 372-1311, 532-2206 répondre

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU
AU BORD DU LAC ROXTON cottage 3 c.c., garage 24x40, petit chalet 4 s, sur 90,000 pi.ca. 199,000\$. Inf: 450-375-8408 ou lespuces.com 400375.
BELLE PETITE MAISON tout brique, 28x40, en ville, près des services, 3 c.c., pour aussi peu que 139,900\$. Une visite vous convaincra. Contactez Michel Martin: 405-7826.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU BORD DU LAC ROXTON Au 775, 2e rue. Bungalow, 2 c.c., s-sol aménagé, fenêtres changees, armoires de qualité, 139,000\$
RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé
BORD DE L'EAU, ROXTON POND, maison 1996, 3 c.c., verrière 5x12, garage double, terrain 17,000 pi.ca. 335,000\$. Endroit exceptionnel. 83, Ave des Légendes. (450) 372-5089 voir photo sur: micasa.ca no. 41157B.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUPERBE BUNGALOW À GRANBY. Rue Brignon, près de St-Jacques, vous offrant 3 c.c., armoires de chêne, remise 16'x14', piscine 24 pi et beaucoup plus. Une visite s'impose! 159 000 \$.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY. Cottage 3 c.c., garage double séparé, bois franc et céramique. Construction 1997.

PRIX : 149 900 \$



Canton de Granby, constr. 92, très bien entretenu, pl. bois franc et céramique, s-sol aménagé avec 2' s.d.b., poêle à bois, «deck» en béton, cour asphaltée récemment, 3 c.c. (possibilité de 4), situé à la Terrasse Bellevue. 43 de la Promenade, Canton Granby. Une occasion en or!

ROUEMONT



Propriété à paliers multiples d'un style unique, pl. bois franc et style champêtre vous attendent. Belle verrière 3 saisons avec spa inclus, piscine récente, superbe aménagement paysager. **Prix 199 900 \$.** Appelez-moi pour un rendez-vous! 72 Carole, Rougemont.

Fermette 50 acres



Fermette avec 25 acres/boisé et 25 acres/prairie. Bungalow extérieur rénové. Parfait pour garder chevaux ou culture de petits fruits. **Prix 250 000 \$.** 159, route 137 Ste-Cécile-de-Milton.

Patrice Dulude
agent immobilier affilié
378-4120

Vend le Québec Une à la fois!

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

VISITES VIRTUELLES:
www.remax-quebec.com





Modulaire sur son terrain, à Granby, avec garage intégré et s-sol aménagé, piscine, thermopompe, murs en gypse.
Prix : 117 900 \$. 231 Legros, Granby

143 de la Saulaie, Shefford



Bung. constr. 1995, minutieusement entretenu, 2+1 chambres, s-sol aménagé à 75%. Terrain avec très bel aménagement avec un petit sous-bois à l'arrière pour votre intimité.
Prix: 139 900 \$

54 900 \$



Maison mobile avec 3 c.c. + garage + poêle à bois + murs en gypse + cuisine et salon à aires ouvertes. **BAS PRIX 54900 \$.** Sur terrain loué 125\$/mois. 386, route 137, Ste-Cécile-de-Milton.

Nouveau 74 900 \$



Maison mobile avec solage sur son terrain de 30 000 pi ca (zone agricole), rénovations extérieures refaites en 2003. Besoin de rénovations intérieures. **2360 chemin Choinière, Roxton Pond.** Très rare à ce prix.



MAISON MODULAIRE. 16x65 (1996) construite par contracteur, matériaux, isolation de qualité, planchers de frêne, extérieur bois de Cannexel, terrain loué 155 \$/mois. Canton de Granby.



SUPERBE BUNGALOW entièrement aménagé, construction 2005, armoires de menuiserie, planchers bois franc, céramique, 3 c.c., 2 s.d.b. Elle vous charmera. 157 000 \$.

GRANDE MAISON (30x48). 4 c.à.c., garage isolé (24x28), construction (1993), secteur boisé, tranquillité assurée. Située Canton de Granby. Terrain 32 829 pi ca.



Gilbert Laplante
Agent immobilier affilié
378-4120 • 522-0060

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

UN TANDEM À HAUTE VITESSE!

En exclusivité voyez votre propriété à la télévision. (télé-annonces câble)

NANCY CABANA
Agent immobilier affilié
Maitre vendeur
(450) 531-6408

JOËL DESMARAIS
Agent immobilier affilié
Estimation gratuite
(450) 405-8555

joelna@videotron.ca

Nouveau



Besoin d'espace ?



2224 Principale : Commercial
Superbe cottage, 4 c.c., Belle déco., très propre, 2 sdb, bâtisse avec 5 portes de garage, très grand, endroit commercial, bien situé, 2224 Principale, St-Paul. Const. 1991 et 1994. 349 900 \$. Faites vite !

Vendeur motivé



SOYEZ CHEZ VOUS POUR SEULEMENT 62 900 \$. Maison mobile, 2 c.c., belle s.d.b., pl. flottant, terrain loué 150\$/mois.

403 Paradis



À qui la chance? Belle propriété tout brique 60 x 26, bois franc, armoires chêne, 3 c.c., foyer, gar. attaché, belle fenestration, 20 000 pi ca, en ville. 169 900 \$.

Piscine intérieure



ÉVADEZ-VOUS DE LA VILLE! Superbe plain-pied tout brique, qualité supérieure, piscine int., spa, gar. double, pl. chauffants, beaucoup d'inclus. Endroit tranquille, situé dans un village magnifique à 5 min. aut. 10. St-Paul d'Abbotsford. 279 000 \$. Faites vite !

Triplex commercial



Triplex tout rénové avec local commercial, centre-ville, idéal pour professionnel, massothérapeute, coiffeuse etc... Décoré avec goût. 199 900 \$

VENDU



98 000 \$

Devenez propriétaire à peu de frais. Bungalow, 3 c.c., fenestration récente, beau patio, véranda, garage, champ d'épuration neuf, terrain 25 000 pi ca, propriété très propre. Faites vite! 1543 des Côteaux, route 235, Farnham.

À voir absolument!



Parfaite pour grande famille. Somptueuse propriété à grands espaces, 6 c.c., 3 s.d.b., pl. lattes de bois, plafond cathédrale, poutre centenaire, gar. Intégré, constr. 04, 284 000 \$

LES BOISÉS ADAMS INC.
Développement domiciliaire

Bromont
Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

3 ANS SANS TAXES**

À QUI LA CHANCE?



«Clé en main»
En construction

Rue Choinière
Terrain 4477 pi ca, 122 740,31 \$ ou 673,15\$/mois*
1 jumelé 884 pi ca, vinyle foncé, 2 c.c., toit cathédrale, douche et bain double en coin, patio 12 X 12 pi en bois traité, garantie APCHQ. Libre le 1^{er} août 2006

*Incluant:
Terrain, résidence, arpenteur, notaire, certificat de localisation, droit de mutation, T.P.S. et T.V.O., incluant 36% de remboursement gouvernemental.
** Certaines conditions s'appliquent.

TERRAINS À VENDRE
à partir de 73 €/pi ca avec aqueduc

Plusieurs choix: Boisés ou non, petites et grandes surfaces

FINANCEMENT DISPONIBLE

Administration:
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell.: 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

•Financement disponible
Desjardins Caisse populaire Desjardins Brome-Missisquoi

Hypothèque 119 009,00 \$*
25 ans
4,65 %

1^{er} année promo 5 dans 1
5% comptant, 25 ans sans assurance
Taux à changement sans préavis



Sortie 68, autoroute 10, à 5 min de La Grillade

76 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Jacques COMPAGNAT
agent immobilier affilié
(450) 535-6660

FERME
-BONSECOURS : Fermette 97 acres, vue sur Orford, maison 3 c.c., rénovation et agrandie, plantation poss. 600 entailles, ancienne bergerie, grange, garage. À voir absolument.

ORFORD
-FERMETTE 34 acres dont 10 zonés blanc, plantation de 20 ans, maison rénoverée et agrandie, 3 c.c., écurie.

-TERRAIN accès au lac Branc-de-scie. 225x200. Droit de quoi notarié, arbres matures. Prix modifié.

WATERLOO
-BUNGALOW : rue Western, 4 c.c., sous-sol semi-fini, près de l'aréna et des écoles.
-TRIPLEX : 6 1/2 - 4 1/2 - 2 1/2 et 2 locaux commerciaux, pass. revenu 27 900\$/an, évaluation mun. 136 700\$. Prix : 139 000 \$.

LAURENCEVILLE
-BUNGALOW rénové 1996, 4 c.c., 2 sdb, rue Beaugard.
-TERRAINS : 150x200, nouveau développement.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

TRANSFERT


RE #7020 GRANBY - POUR PROFESSIONNELS
Superbe résidence avec grande fenestration et toit cathédrale à + de 20 pi de haut avec mezzanine donnant accès aux chambres et salle de bain, sans oublier une très grande salle à manger avec vue sur la montagne, bénéficiant d'un terrain de plus de 35 000 pi ca en pente.

Michel Marois
Agent immobilier affilié
RE/MAX IMPACT INC.
Courtier immobilier agréé
771-7707

MAXUM^{INC}
100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé

Sylvain Trépanier
514-239-7520
www.maxum100.com

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h
2, rue Boulay, Ste-Cécile-de-Milton
Const. 2005, très belle propriété avec garage.

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Ferme porcine, possibilité engraissement (plus de 2 000). Maison et étable.

RÉGION AMIANTE
Dépanneur-résidence, très rentable, ventes annuelles 900 000 \$.
Prix demandé : 375 000 \$

SHEFFORD
Belle propriété au pied de la montagne, piscine creusée, spa, sous-sol fini, 4 c.c., beaucoup de potentiel.
285 000 \$.



ACTON VALE
Dépanneur avec résidence.
Très intéressant...



CANTONS-DE-L'EST
Domaine de 1100 acres, avec piste d'atterrissage, immense maison, lac, rivière. Plusieurs possibilités (centre de santé). Prix et conditions à discuter.



BONSECOURS
Domaine de 144 acres, 80 boisés et 60 en pâturage et culture, magnifique maison construite en 2004 avec étable et remise. Prix à discuter.



BORD DE L'EAU
Terrain au bord du lac Perkins

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT
FERMES, TERRES ET COUPE DE BOIS
PAYONS COMPTANT

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

-PRIX REVISÉ Semi secteur HAUTE-VILLE. Impeccable à PRIX IMBATTABLE 3 c.c., 3 ÉTAGES FINIS, de GRANDES pièces, FOYER, urgent, TRANSFERT. C'est PAS CHER.

-POUR professionnel: LUXUEUX cottage, bois FRANC, pièces IMMENSES et pleine de LUMIÈRE, 3 ÉTAGES FINIS, planchers CHAUFFANTS, 2 garages. Faut le DÉCOUVRIR.

- DUNHAM bung MODERNE, 3 cp, bois franc, s/s aménagé, GARAGE double DÉTACHÉ. Secteur PAISIBLE. Faites UNE OFFRE.

- COTTAGE 2005, IMPECCABLE dans SECTEUR très RECHERCHÉ, un CACHET tout à fait DIFFÉRENT, beaucoup DE PLUS, chaleureux, CONFORTABLE. Un SUPERBE clé EN MAIN. Venez le VISITER et COMPAREZ avant D'ACHETER.

- COMMERCIAL, unique, au COEUR de la ville, BIEN EN vue sur COIN DE RUE reconstruit en 2002 BRIQUE, 4 foyers DES LOFTS A L'ÉTAGE et... voisin UNE AUTRE bâtisse commerciale avec 2 LOYERS, l'endroit RÉVE pour INSTALLER SON ENTREPRISE. Pour PLUS D'INFO, prenez RENDEZ-VOUS.

- CONDO à PRIX MODIQUE, grand 5+1/2 c'est MOINS CHER qu'un loyer et SOYEZ CHEZ vous, 3 c.c. PLANCHER FLOTTANT, armoires métalline blanche, porte-patio, BOISE A L'ARRIÈRE, VENDEUR MOTIVÉ. Faites VOTRE OFFRE. Faut VENDRE.

- CANTON DE GRANBY: Joli COTTAGE DE STYLE CAMPAGNARD, bois FRANC et CÉRAMIQUE, 2 salles d'eau, de BELLES grandes PIÈCES ÉCLAIRÉES, s.s. NON aménagé, terrain BOISÉ ET PRIVÉ. Excellent PRIX, une VISITE S'IMPOSE.

VOUS VOULEZ VENDRE, VOUS VOULEZ ACHETER, POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, APPELEZ

ANDRÉ BÉLANGER
agent immobilier affilié
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 ou 770-1041

BROMONT - MAISON JUMELÉ 1998 matériaux de qualité, fraîchement décoré. Au 19 Iberville à Bromont, à 5 min. de marche du versant des Cantons, 157,000\$. Faites vite, ils sont très rares. 450-534-1412.

BROMONT: COTTAGE CHAMPÊTRE près du centre équestre, 3 c.c., vue exceptionnelle, terrain de 3 acres, boisé, ruisseaux, 330,000\$. Détails/photos sur: www.lespac.com #4413512. Info: 450-534-1278

CANTON DE GRANBY : bung, tout brique, au 93, 11e Rang. Garage avec portes doubles, terrain 76,000 p.c. 142,000\$. Pour visite virtuelle: www.lespac.com. #4388857. Visite sur appel: 330-0373

CANTON DE GRANBY: Située 53, 9e Rang Est, grande maison 46x34, à paliers, en brique, grand terrain très intime à l'arrière, 3 c.c. + 1, 2 s.bain, planchers bois franc, boiserie, piscine 24 pi, comb. lente, bardeau asphalte changé nov. 2005, porte avant neuve, plusieurs fenêtres changées, maison chaleureuse façade plein sud, face à un parc, plusieurs inclus. NOUVEAU PRIX: 189,900\$. Info : 378-5672

CANTON DE GRANBY 669 Boyer. Grand cottage de 3 c.c. + bureau, mezzanine vue sur salon, champ d'épuration refait, beaucoup de rénovations effectuées. 169,900\$.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé
CONSTRUCTION NEUVE DANS CANTON
près des Galeries, style anglais, 2,016 pi.ca. habitables, directement du constructeur.
Info : 577-1769 ou 777-1695

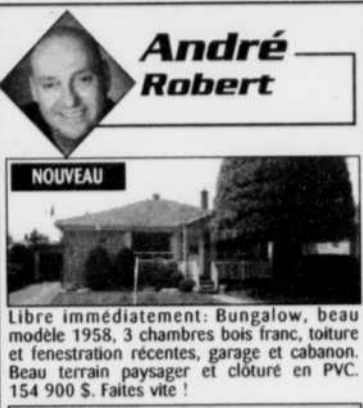
Nous sommes les SEULS à vous donner CES GARANTIES même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.

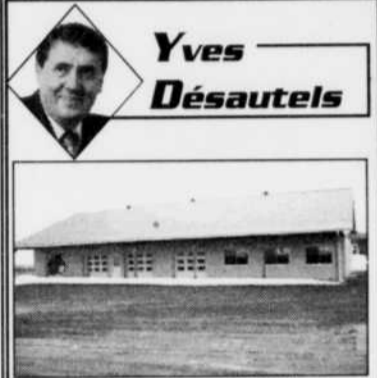
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU 740 Principale, suite 106, Granby

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES

378-8461 www.lacapitalevendu.com

Michel Chadillon


André Robert


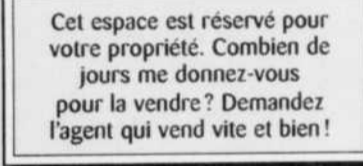
Yves Désautels


PRIX RÉDUIT


2454 - St-Damase: Verger 16,97 hectares, drainé et système complet pour l'irrigation, tout équipé, pommes et poires, kiosque 40'x80', réfrigérateur 37"x65" + remise et hangar. Au pied de la montagne. Possibilité d'acheter avec résidence.

411 de l'Iris


2447 - Bromont: 13 Gagné. Impeccable maison mobile, 4 pces, remise 12'x12', terrain 50'x75' loué à 129 \$/mois. Seulement 57 000 \$.

281 Principale, Ste-Cécile-de-Milton


501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
CANTON GRANBY : au 612 Annette, maison tout rénoverée, plancher b. franc, 3 c.c., s/sol aménagé à 95%, garage, terrain privé.
RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé
DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Info.: 777-8888, 776-0050

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR
Maisons neuves, choix de plusieurs modèles. Prix compétitifs. VISITE LIBRE DIMANCHE de 14h à 16h au 538 du Géranium François : 776-5520, 372-9458
GRANBY : 435 Providence, bungalow brique, 2 c.c. + 1, bois franc, 2 s.b., salle lavage, s. fam. comb. lente, asphalte 2005, terrain entouré haies cèdres, piscine, patio avec auvents. 183,000\$. Voir: duproprio.com #33639. Info.: 372-0375
GRANBY: BUNGALOW À PALIERS toit cathédrale, bois franc et céramique, s-sol fini, terrain privé, piscine chauffée. 378-0741

GAËTAN


LAMBERT
M. GAËTAN LAMBERT
SE CLASSE
1^{er} VENDEUR
EN 2005

COTTAGE tout brique, plancher bois franc sur les 2 étages, garage isolé, avec ouvre-porte, bon terrain entouré d'une haie privé, 159 900 \$. Très bon achat.

BUNGALOW à 69 000 \$ sur rue cul-de-sac, secteur très privé, à 2 pas de la ville.

POSTE À ESSENCE AVEC PETIT DÉPANNEUR (non en service). Bonne grande route pour achalandage. Cause de vente: maladie. PRIX RÉDUIT.

FERME RETIRÉE DE LA ROUTE: Idéale pour chevaux, bœufs, veaux de grain avec étable et rivière sur le terrain. Vue panoramique. À très bon prix.

MINI-CENTRE ÉQUESTRE: Cottage récent de 11 pces, écurie neuve pour 6 chevaux, avec enclos, petit verger, directement sur la rivière, éloigné de la route.

DUPLEX tout brique, fenêtres changées, garage double, 2 entrées. À très bon prix.

FERMETTE: Idéale pour chevaux, avec écurie, 2 garages, cottage 5 c.c., sur terrain vallonné, cours d'eau sur le terrain. Retirée de la route. 169 000 \$.

RESTAURANT: Dans bon secteur, bon chiffre d'affaires, avec équipement. Vendeur motivé.

COTTAGE: 6 c.c., complètement rénové, 2 salles de bain, avec service de ville.

MAISON MOBILE: 51/2 pces, très propre, libre actuellement. Vendeur motivé. Nouveau prix : 69 900 \$.

BUNGALOW: Retiré de la route, avec garage et grande remise. Bord rivière sur route secondaire. 98 500 \$.

À LA RECHERCHE DE PROPRIÉTÉS DANS TOUS LES SECTEURS POUR CLIENTS SÉRIEUX. FAITES VITE SI VOUS DÉSIREZ VENDRE.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

à 1 MINUTE de L'AUTOROUTE 10
AU 456 PRINCIPALE, ANGE-GARDIEN

NOUVEAU
Projet domiciliaire
La Volière
PROJET «CLÉ EN MAIN»

MAISONS À VENDRE à partir de **129 900\$**
Taxes incluses
TERRAINS ET LES 3 SERVICES INCLUS

2 1/2 ans sans taxes

Les Entreprises B. Paquette inc.
Tél.: 293-4935 • Cell.: 521-3935
Bureau des ventes : 80, rue des Hirondelles • 293-2677

novoclimat
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHB

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

INVESTISSEURS - BATISSE industriel, construction supérieure, 181,800 pi. car., revenu net de 419,984\$. Prix demandé, 3,300,000\$. Exceptionnel !!! Claude Fournier, courtier inc. Claude Fournier au 450-378-7196.

KNOWLTON : secteur résidentiel à proximité des écoles et les joies du centre-ville. Bung. briq. super bien entretenu, 3 c.c., atelier isolé, 1/2 acre aménagé. 155,000\$.

LOIS HARDACKER, 450-242-2000
Royal LePage Action Ctr Imm. Agrée

MAISON 3 c.c., possibilité de 4, beaucoup de luxe, dans Canton Granby, 95,000\$. Inf.: 777-3655

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON A VENDRE, SPLIT LEVEL situé près de la route 139, 3 c.c., 1 s. de bain, 1 s. d'eau, s. de jeu, poêle à bois, syst. d'alarme, piscine, pl. bois franc, flottant, céramique, cabanon, terrassement fait, terrain avec intimité, 140,000\$ ferme. Agents s'abstenir. A Granby. Appelez après 17h sur semaine, et la fin de semaine en tout temps.
Inf.: 450-522-5767

MAISON JUMEEE en rangée, au 293 rue Gince, Granby, 125,900\$, très propre.
COTTAGE 4 c.c., 1704 Lisé, Canton de Granby avec ruisseau à l'avant, 159,900\$.

CANTON GRANBY, 644 Forand, maison à papiers, très propre, avec garage, prix 179,900\$.
MICHEL DESILETS, 378-4120
ReMax Professionnel inc., ctr. imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAU A GRANBY 5 min. de l'autoroute. Bungalow et garage double, brique, terrain 22,400 pi. car., tout paysage, 2 c.c., grand salon sous-sol fini, 375-2221.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR LE LE PROPRIO. CANTON DE GRANBY (Terrasse Bellevue), b. franc, 3 + 1 c.c., 2 s. de bain, foyer, s-sol fini, garage double, cabanon, terrain magnifique. Excellent rapport qualité et prix. 375-4778

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAU! 2+2 c.c., plancher bois franc, armoires chêne, s-sol semi-aménagé, extérieur tout brique, garage + entrepôt 13 X 35, patio, piscine, idéal pour jeune famille. Canton de Granby.

RÉAL LABRIE, 378-4120, 531-1787
Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU PRIX. 505 MAISONNEUVE, GRANBY 5%, rénover, 28'x40'. Terrain de 50'x120', t. brique, patio, bain théra., chauff. élect., éch. air, cheminée, syst. d'alarme, remise 15'x12', stat. double. 135,000\$. Agent s'abstenir. 777-0705



Garantie A.P.C.H.Q.

59 Choinière Bromont
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Construction 2005, terrain 19 427 pi ca, 3 c.c., bois franc, portes françaises, patio 12 x 12.
Rabais de taxes 2006-2007
Garantie APCHQ
Prix: 175 000\$
Info.: 521-5805

Par le propriétaire

Service Personnalisé
PIERRE MAHER
378-4120 / 534-1822
Courtier Immobilier Agréé
ReMax Professionnel Inc.

Granby **Granby** **Chambourg sur le lac**

Ce magnifique plain-pied en brique offre le summum de confort. La piscine creusée chauffée et la climatisation centrale pour l'été, l'imposant foyer de brique pour l'hiver. Ne la ratez pas!

Spacieux cottage de construction récente conjugué : qualité, espace et site enchanteur. Dôté de 6 chambres et 2 salles de bain. Venez la visiter, vous serez conquis!

Cet attrayant bungalow offre : espace et luminosité. Aménagement optimal avec 4 chambres. Profitez de votre piscine et de la terrasse. Ne manquez pas cette occasion!

Granby **Canton de Granby** **Granby**

Triplex tout brique situé près des services. Garage détaché de 3 portes. Excellent potentiel pour l'acheteur averti!

Situé dans un secteur à maturité, ce spacieux plain-pied tout brique assure espace, tranquillité. Un achat judicieux!

Quadruplex tout brique 4 x 5 1/2, 8 espaces de stationnement pavés, cabanon 8' x 24'. Revenus de 23 160\$. Excellent investissement

www.maisoneneestrie.com

Elle **CHERCHE** et **TROUVE** pour **VOUS!**

Danielle Savard

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé Estimation GRATUITE

375-8651 **378-4120**

Pour acheter ou vendre, faut voir « clair », 25 ans d'expérience, estimation gratuite.

CLAIRE BEAULAC

Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé Tél: **378-4120 • 378-4325**

Nouveau : Présentement le moins cher du secteur

Imaginez un petit chez-soi tout mignon de const. récente, 2 c.c., foyer, garage de 16'x12' et remise de 10'x10'. Vue superbe sur le lac avec petit chemin enchanteur pour se rendre au lac. Accès à une piscine sur le site.

- Maison de prestige
- 3 étages aménagés
- Garage 30 x 20 pi, 14 pi de haut
- Seulement de la qualité!

Commercial

- Duplex commercial
- Centre-ville de Granby
- Achalandage assuré
- Prix: 139 000\$

Élyse Toussaint
378-4120

Économisez... sans compromis!

SERVICE COMPLET POUR SEULEMENT 4% de commission

François Maher Agent immobilier affilié (450) 521-8820

Guy Turgeon Agent immobilier affilié (450) 522-3832

2% Si vous trouvez l'acheteur! Assistance de l'agent incluse

Proprio Direct inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.propriodirect.com

NOUVEAU Si Paul. Immense terrain 155 000 pi ca avec atelier mécanique 30 x 30.

NOUVEAU Farnham. Maison avec terrain sur la rivière, décoration chère, idéal pour ferme, beaucoup d'inclus.

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.

LES ENTREPRISES LACHANCE
CONSTRUCTION RESIDENTIELLE

Nous pouvons construire sur VOTRE terrain.

Premier constructeur régional APCHQ

Bromont jumelé 26x36 **128 000\$ taxes et crédit inclus**

Clef en main Terrain avec service

RABAIS DE TAXES DE 50% pendant 3 ans

Le plus beau site de villégiature en région au bord de l'eau

Bureau de vente et maison modèle 73 de la Meuse, Waterloo via boul. Horizon et avenue des Terrasses (Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac **André Bélanger** (450) 539-4215 Waterloo, Québec



SUPERBE BUNGALOW 2003 vous offrant tout l'espace dont vous avez besoin. Vaste salle à manger toute fenestrée, planchers de bois et céramique, garage 18x24. Près des écoles, parcs et piste cyclable. À voir!

Fannie Chagnon

Agent immobilier affilié Courtier immobilier agréé Diversité.com

(450) 469-4696
fchagnon@diversite.com
www.diversite.com

ANDRÉ DÉPÔT Rés.: (450) 372-9830

ANGÈLE WILLIAMS Rés.: (450) 243-0746

ROYAL LEPAGE Agents immobiliers affiliés COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ACTON VALE : Bungalow brique, 9 pces, rénové, armoires en chêne, sous-sol en grande partie fini. Garage double isolé, terrain paysager. À voir.

STE-CHRISTINE : Maison de campagne pour couple ou personne seule, garage isolé. Seulement 69 000 \$.

DUNHAM : Terre 55 acres sans bâtisse, boisé et prairie. Possibilité d'une érablière d'env. 1500 à 2000 entailles.

ROXTON POND : Cottage 5 1/2 pces, mezzanine, foyer, garage attaché à la maison, patio, spa. Autre garage isolé et chauffé. Terrain 3 acres boisé d'érables et autres. Beaucoup de possibilités. C'est à voir!

ROXTON FALLS : 42 acres, boisé et prairie, écurie, remise, puits artésien, électricité. Sans maison. Très bon pour la chasse.

ROXTON FALLS : Cottage pierre et déclin, rénové au complet en 1998. 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains. Grandes pièces. Remise. Échange considéré.

ST-JOACHIM : 152 acres, érablière 3000 entailles sur tubulures, réservoir d'env. 4000 gal., étang, ruisseau, plantation, prairie et pâturage. Vieille cabane à sucre.

EAST FARNHAM : Résidence 1990, très propre, sous-sol fini, garage 24x35x10 isolé et chauffé. Cour asphaltée. Secteur tranquille.

ROXTON POND : Maison de campagne, brique et déclin, 6,5 pces, rénovée en 2004 et 2005. 54' x 24'. Terrain 3134,4 mètres. Possibilité de 9 acres supplémentaires, petite rivière. À voir!

ACTON VALE : Fermette 100 acres, 25 en prairie, bal. boisé. Petite rivière. Cottage 5 1/2, écurie, 5 stalls. Endroit tranquille.

COWANSVILLE : Résidence propre et bien située. Endroit tranquille. Patio, remise. Une visite vous convaincra.

ROXTON FALLS : Fermette 32 acres. Boisé mature, pins, sapins, érables. Étang, petite prairie. Grange 16x24, garage, remise à bois. Bungalow 1978, éloigné de la route. Petit domaine intéressant.

ROXTON FALLS : Fermette 3 arp., grange. Cottage 7 pces, rénové en 2005, avec remise attenante. 319 pi de façade.

ST-JOACHIM : 91 acres. Boisé mixte, étang. Cottage constr. 1979, grandes pièces. Garage et entrepôt. Sentiers. Site enchanteur. À 1200 pi de la route. Paix assurée.

ACTON VALE : Petit domaine de 25 arpents, boisé mixte, sentiers, cabane à sucre avec équipement, tracteurs, remorques 4 roues, etc. Petit bungalow, lac de 300x150 approx. avec truites. À voir!

ST-GEORGES DE WINDSOR : Fermette 66 acres, boisé et prairie, étang. Cottage de 6 pces, 4 c.c. Écurie et garage. Atelier, remise. Cul-de-sac.

Plusieurs terrains prêts à construire: Roxton Pond, Roxton Falls. Autres fermettes.

LA RUBRIQUE

Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE BRIS .COM

TÉMOIGNAGE



Pour la vente de notre duplex, nous avons demandé l'aide de Pierre. Nous travaillons à temps plein. Les discussions entre acheteur et vendeur étaient bien gérées. L'imprévu est arrivé, la découverte de zonolite dans l'entretoit, c'est certain que si Pierre n'avait pas été là, l'acheteur aurait disparu et quoi faire ? Pierre avait tous les renseignements, les contacts et les directives pour gérer ce problème. Pierre s'est occupé de voir à ce que le travail de la firme de décontamination se fasse bien et a même fait en sorte qu'il revienne pour corriger certaines lacunes. Pierre s'est impliqué comme si c'était son duplex qu'il vendait. On ne sait pas quand nous allons de nouveau avoir besoin de lui, mais c'est certain que Pierre ou Jonathan seront les premiers

contactés, parce que nous savons que peu importe ce qui arrivera comme situation, ils vont s'en occuper comme de leur propre propriété.

Merci Pierre et Jonathan

Diane Arquin et Raymond Vienneau



Nous faisons partie de la Chambre d'immeuble du Grand Montréal.

Bromont Très beau cottage, dans un secteur de const. récente. 215 000 \$	Canton de Granby À deux pas de l'école, bungalow tout brique avec entrée en ovale, excellent état d'entretien. 174 000 \$	Shefford Magnifique domaine au zonage récréatif et comm. est doté d'une superbe maison à papiers. Une maisonnette à revenus ainsi qu'un gar. double. Aménagement paysager parsemé de fleurs, d'arbres fruitiers et de cascades d'eau vous déboussent. Fenestration abondante avec toit cathédrale et surtout d'une verrière 4 saisons. 269 500 \$	Granby MULTI Quadruplex d'excellente qualité à Granby, locataires de 1 ^{er} choix. 269 900 \$
Duplex Un beau duplex, bien localisé, au plancher de bois franc, aux espaces clairs et dégagés. 219 000 \$	Canton de Granby Bungalow de qualité supérieure, boiserie, une visite ! 267 000 \$	Brigham Bungalow très bien entretenu dans une rue sans issue, très tranquille, arbres matures tout autour du secteur, au charme spécial. 144 500 \$	Waterloo Grandes pièces, belle luminosité, ce cottage vous surprendra ! 199 900 \$
Shefford Très jolie maison située face au Mont Shefford sur son terrain, grande galerie, arm. mélamine gr. de bois, plafond cathédrale au salon et cuisine, baie window, beaucoup de lumière, fenêtres à manivelle, échangeur d'air. 95 000 \$	Granby Vous serez émerveillés ! Grandeur des pièces, lumière, fonctionnalité, environnement homogène, de belle qualité. 329 000 \$	Bromont En montagne, avec vue sur le mont Shefford, une propriété au charme rustique, dans un état impeccable, sur un terrain boisé qui ressemble à un parc. 225 000 \$	Granby Charmant bungalow, près des services, absolument impeccable. Complètement remis à jour en 2005. 144 500 \$
Granby Un cottage entièrement rénové, salle de bain exceptionnelle, surprenant par la grandeur de son terrain et l'aspect fonctionnel de ses pièces. 129 500 \$	Lac Champlain Maison prestigieuse, un véritable coup de cœur, chaleur, lumière, cachet. 845 000 \$	Granby Cottage stylé, digne de grandes revues, remis à neuf partout, tout en conservant le cachet. 269 900 \$	Granby Propriété prestigieuse, cuisine de revue, poss. 5 c.c. au 1 ^{er} Secteur homogène, grandes poses aérées, intimité, patio couvert avec moustiquaire.

VISITES LIBRES CE DIMANCHE, de 14 h à 16 h



40 Masson Ct Granby
 Tout en beauté ! Avec ses grandes pièces principales et éclairées et de belle dimension. D'un entretien général hors de l'ordinaire !
179 900 \$
 Votre hôte: Jean Bergeron



851 Marcell Granby
 Une propriété complètement remise à jour, avec goût. Plusieurs améliorations apportées, véranda 4 saisons 15 x 11,3, tout brique, abri d'auto, secteur tranquille. Grande maison avec beaucoup de possibilités.
154 000 \$
 Votre hôte: André Paradis



856, 2^e Rue, Roxton Pond
 Grand patio, pavé uni 20' x 20', foyer comb. lente au salon, garde-robe en cèdre, terrain paysager, à 10 min. de Granby.
186 500 \$
 Votre hôte: Jonathan Benoit



447 Dorion Granby
 Bungalow dans une espèce à part, qualité de finition dans toutes les pièces et état d'entretien à faire rougir bien des dames.
159 500 \$
 Votre hôte: Pierre Brissette

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 79



La Capitale Performance[®]
 Courtier immobilier agréé

378-8461

20

20

20

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU! Au 35, 3e Rang Milton, ROXTON POND, A LA CAMPAGNE cottage, rénove, foyer, verrière, grand garage, remise, 149,000\$

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

MARYSE MORIN

(450) 771-7707
RE/MAX IMPACT
Courtier immobilier agréé
2603, Ste-Anne, St-Hyacinthe

RE-7205 UNE BELLE CANADIENNE



Rustique, poutres apparentes, lucarnes, pierres des champs, 4 c.c., terrain boisé de 53 821 pi ca. A 15 min. de Granby. Inf.: Maryse Morin 771-7707

RE-7190 COIN DE FRAICHEUR



Superbe terrain aménagé de 15 690 pi ca, intimité assurée, piscine int., 3 c.c., coin terrasse isolé, garage double, à 15 min de Granby et St-Hyacinthe. Inf.: Maryse Morin 771-7707

RE-7230 SPLISH! SPLASH!



Gazebo, piscine h.t., terrain aménagé de 27 782 pi ca, superbement décoré, poss. 4 c.c., poss. de bureau à domicile, 3 garages. Situé à St-Liboire. Inf.: Maryse Morin 771-7707

www.marysemorin.com

Faites confiance à ma mère



BI-GÉNÉRATION SUR LE BORD DE L'EAU



Magnifique maison orientée au sud avec garage isolé. Vous offre beaucoup de luminosité et une vue panoramique sur le lac Selby ainsi que le Mont Pinacle. Un petit coin de paradis sur la route des vins. A 10 km des douanes et 99 km du pont Champlain.



SPLENDIDE MAISON

Brique et vinyle sur 2 étages avec garage intégré. Un endroit où vous pouvez profiter de la nature, tout en vous rafraichissant dans la magnifique piscine creusée. Appelez moi!

Chantal Paré

Agent immobilier affilié

378-8461

Cell.: 521-7683

La Capitale Performance courtier immobilier agréé

www.lacapitalevenu.com

J'offre DEUX garanties gratuites.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU! ROXTON-POND 1017 Emile Lorrion. Non loin du lac. Maison très bien entretenue, 3 c.c., s-sol aménagé, abri d'auto double, remise isolée. 159,000\$

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison tout brique, 3 c.c., près de l'hôpital, école, électros ménagers inclus, prix 132,000\$. Inf: 375-4405

Yves Paquette Plus qu'un conseiller... un ami

RE/MAX Bur.: 378-4120

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

rés.: 378-9940
cell.: 775-9940

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

PAR LE PROPRIÉTAIRE:

Au 154 boul. de la Mairie, Canton Granby. Charmant cottage, construction 2001, pl. merisier à la grandeur, 2 + 1 c.c., 2 s.d.b., s-sol fini avec salle d'eau, terrain de 33,500 p.c., arbres matures, garage 16' x 24'. 232,000\$. 777-7191.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 694 TERREBONNE C. de Granby, bung. t. brique, 48x28, + garage, 5 c.c., foyer, cabanon, piscine h-t, patio, beaucoup d'inclus. Près des centres. Prix révisé Info: 375-0176

PAR LE PROPRIÉTAIRE AU 536 DENISON OUEST, GRANBY Bungalow tout brique avec abri d'auto, construction 1965, tout rénovée, terrain 14,700 pi. ca., paysagé, boisé et intimité, chauffage à l'huile avec fournaise neuve. Prix demandé: 147,500\$. Info et visites: 375-0619

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRÈS DE L'ARÉNA DE GRANBY, BUNGALOW air climatisé, four encastré, lave-vaisselle, balayeuse centrale, abri d'auto, remise ext., etc. 632 Léon-Harmel. Visite libre dimanche entre 14h et 16h. Inf: 450-330-0000

Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Johanne Vachon

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Vous voulez VENDRE?
Vous voulez ACHETER?
VISEZ JUSTE!

johanne.vachon@remax-quebec.com

L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE

Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Participez à notre concours et courez la chance de gagner **10 000 \$**

Armand ALLAIRE

15 ans dans le domaine de l'immobilier
Cell.: **531-4988**

Sutton Groupe Veritas Avantage Courtier immobilier agréé

pour un service **Personnalisé**

PIERRE MAHER
378-4120 / 534-1822

Re/Max Professionnel Inc. Courtier Immobilier Agréé www.mamaisonestrie.com

Les plus ACTIFS en immobilier

Nouveau et Exclusif
Visitez nos propriétés sur télé-annonces (câble) et teleannonce.com

Maître-Vendeur Manon GÉNÉREUX (450) 776-8968

Maître-Vendeur Clermont BÉLANGER (450) 776-4170

Attention propriétaires - vendeurs
Protégez-vous - Appelez-moi - Aucuns frais

Si vous désirez acheter la maison de vos rêves à un juste prix et ce quel que soit l'écrêteau de la bannière l'offrant en vente, veuillez communiquer avec moi qui peux vous guider judicieusement dans vos négociations et vous offrir gratuitement, à l'achat, 2 garanties totalisant

20 000 \$

(sujet à certaines conditions - Voir Michel Chadillon A.I.A. et pour plus de détails, visitez le site www.lacapitalevenu.com)

378-8461

Michel Chadillon agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Jean vend des propriétés!

JEAN VINCELETTE

Cell.: 521-6013
ou 378-8461

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance courtier immobilier agréé

L'immobilier à votre rythme!

378-4120

LYNE McCRAW

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

80 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE

Un rêve réalisable. Il est possible de construire des maisons à caractères écologiques, économiques, qui aient du style et qui cadrent bien avec l'environnement de notre projet. Estimation gratuite. Info: 375-4641



Helène Moillette
Agent immobilier affilié
Bur.: 372-8317
378-1533
Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

★ MAISON DE PRESTIGE ★ Située dans le Canton de Granby à seulement quelques minutes de l'autoroute 10. 3 étages aménagés, grande cuisine avec armoire de qualité. Salon avec foyer au gaz. 3 chambres à l'étage + 1 au sous-sol. Petit bureau et salle familiale. Garage de 30x20, 14 pi. de hauteur, isolé. Piscine hors-terre.
★ JUMELÉ À WATERLOO ★ Situé dans le plus beau secteur de la ville, de style victorien, 3 étages aménagés, 3 chambres, salle de bain au sous-sol avec douche, tout ce qu'il faut pour la famille. À seulement 5 min. de l'autoroute 10.
★ NOUVEAU ★ Joli bung. situé dans la ville de Granby sur un très grand terrain. Const. 1994, cuisine et salon à aire ouverte, 2 chambres à l'étage + une grande salle de bain avec douche en coin. Sous-sol non aménagé avec sortie extérieure par un petit garage attenant. Egalement sur le terrain, grand garage double, idéal pour projet.

ELYSE TOUSSAINT

378-4120

Remax professionnel courtier imm. agréé.
RUE ST-HUBERT, GRANBY Coin paisible, près du CH Granby, 3 c.c. au rez-de-chaussée, 1 salle d'eau et 1 c.c. au s.-sol, cuisine refaite à neuf, cabanon. Prix: 134,000\$. Info: 450-372-1876

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

**NOUVEAU GRANBY
Quelque chose de spécial!**

Un mode de vie, libre de tout soucis, une occasion à saisir! Condo 2 c.c., mezzanine avec balcon privé. Un appel suffit.

NOUVEAU SHEFFORD

Joli bung. dans un secteur paisible

près de l'auto. 10. Vue sur montagne et son terrain se termine avec un boisé à l'arrière. Installez-vous avant l'été...

CANTON DE GRANBY

Moins cher au point de départ

et facile à entretenir. Maison mobile de 3 c.c., à seulement 56,000\$.

ALLEZ - FAITES LE

TÉLÉPHONEZ MOI POUR EN SAVOIR PLUS

DANIELLE SAVARD

375-8651, 378-4120

Remax Prof. inc. courtier imm. agréé

ROSA BOGO, 378-4120

- BELLE MODULAIRE: sur son terrain avec garage et sous-sol aménagé. En surplus une belle fenestration neuve et une thermopompe neuve. 119,900\$. Venez les chauceux!

- BEAU 4 LOGIS: tout brique, 2x4½, 1 grand 5½ avec sous-sol et 1x3½ + 2 garages loués. Très propre. Près de tout. 239,500\$.

- SUPERBE MAISON À PALIER: fenêtres récentes, plancher bois franc, 3 c.c. sur même niveau, plafond cathédrale, sous-sol entièrement aménagé avec poêle combustion lente, grand deck et piscine, magnifique aménagement paysager, 169,900\$. Beau cadeau!

- 4 LOGIS: près de tout, 4x4½ avec 4 garages, 194,500\$. Revenus annuels 21,000\$. Un excellent achat.

- VENDEUR MOTIVÉ, À BROMONT: bungalow 2002, avec magnifique vue sur 3 façades, 3 c.c. sur même palier, plancher bois franc, armoires en cerisier, 169,900\$ seulement. Faites vite.

ROSA BOGO, 378-4120

Remax Professionnel R.B.

Courtier immobilier agréé

ROXTON POND maison mobile sur son propre terrain, sur 58,000 pi.ca., au 712 rue Brodeur, garage, atelier isolé, lac artificiel, 119,000\$

UPTON AU 1385 RANG DE LA CHUTE, bâtisse commerciale, avec dépanneur, logement pour proprio., grand garage double 2 p., 219,000\$ nég.

À ROXTON POND: 608 Penelle, bung., 1996, 3 c.c., grande cuisinette, verrière, piscine creusée, sous-sol aménagé, 149,000\$

AU 557 DES ALOUETTES, CANTON DE GRANBY, grand bung., 2 c.c., avec verrière, grand garage isolé, sur terrain 23,000 pi.ca., 219,000\$

À ROXTON POND, au 102 des Légendes, superbe propriété sur 4 étages, garage double, vue sur le lac.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

WATERLOO

ATTENTION BRICOLEURS: URGENT! MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., 2 cabanons. Au 32 Beauregard. Réduit à 29,000\$ ferme. SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON, garage de débosselage et peinture, beaucoup d'inclus, n'hésitez plus, 168 Lewis, 115,000\$.

INVESTISSEURS : 5 LOGEMENTS, 4x3½ et un local commercial. Rentable, rue Foster, 159,000\$.

COTTAGE 4 c.c., vue sur le lac, accès à la plage, 5 min. de l'autoroute 10.

TERRAIN : route 112, avec vue sur le lac et les montagnes environnantes, résidentiel et commercial, à 5 min. de l'autoroute 10, 144,000 pi.ca., 24,500\$.

ROXTON FALLS

PLEIN PIED 1 c.c., poss. de 2, garage, 319 rue Des Chalets, 115,000\$.

BELLE D'AUTREFOIS, 3 c.c., poutres apparentes dans cuisine, garage 28x50, terrain 4,941 mètres carrés, 70 rue Milton, 142,000\$

TERRAIN : rue Milton 152,797 pi.ca., prêt à construire, 34,500\$

VALCOURT

MAISON avec possibilité de revenu, face à l'usine Bombardier, 4 c.c., 144,900\$. Faites une offre.

TERRAIN rue Montcalm, 6,459 pi.ca., 9,900\$

MONIQUE PLANTE,

Groupe Sutton - Avantage

(450) 776-1101 - Cell: 450-405-2344

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ au 203 Laurent, 4 c.c., plancher bois franc et plancher flottant, sous-sol aménagé, grand patio + remise, 135,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

ST-ALPH. GNB., maison avec plancher bois franc, vaste garage à part 1,200 pi.ca., tous deux très bien isolés. (450) 775-0711

ST-CÉSaire, bungalow neuf avec garage, situé dans un nouveau développement au 1836 rue Denicourt, pl. bois franc, patio 12x12, terrain 6,500 pi.ca., subvention de taxe, 172,500\$ taxes incluses. 469-4388.

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

**DUPLEX et JUMELÉ
5%, LOGIS DU PREMIER.
LIBRE À L'ACHETEUR POUR
1er JUILLET. PRIX À PARTIR 193,000\$,
SITUÉ RUE CARON.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
INF: 450-776-4559**

IMMEUBLE DE 14 LOGEMENTS à 9X les revenus de 67,740\$. Toiture et galeries refaites, etc. Clientèle de choix, excellent investissement sans tracas. Agents s'abstenir. 450-777-7737

QUADRUPLEX tout en brique, très bien situé (coin Cabana et Roy), près des services, école et hôpital. Baux jusqu'en 2007. Revenu annuel de 21,840\$, dépense de 3,850\$/an, 239,000\$ nég. Mathieu au 770-1227.

SUPERBE 6 LOGEMENTS tout brique, 6x5½, grand s.sol avec rangement, secteur école l'Envolée. Imm. de très grande qualité, investissement de choix. Inf.: 539-3515

504 VISITES LIBRES

117 RUE CHERBOURG, COWANSVILLE

Dimanche 21 mai de 13 h à 16 h

MAISON de plain-pied, 24x40, 3 cc., garage attache 24x16, construction 1980, s.-sol non-fini pleine grandeur, le tout pour 129,000\$. Rue Cherboung à Cowansville. Contactez Mario Fontaine, agent imm. affilié au 1-450-252-7738.

LAC BROME, CHATEAU TUDOR neuf, vue du lac, à pied du village, golf, club privé, tennis et plage, 950,000\$. Inf.: 242-1945

DIMANCHE 21 MAI de 14h à 16h

au 22 Conférence, Knowlton



VISITE LIBRE
DIMANCHE 21 MAI 14H-16H
12 SABBY SUD, SHEFFORD

Grand bungalow près de la montagne à bas prix! Pour vente rapide 119 900 \$ seulement.
Ne ratez pas cette occasion!

335591V

CAROLINE GRONDIN
JE VAIS VOUS AIDER!
BUREAU: 450-521-3045 BUREAU: 450-378-4120

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE




Misez sur nos 38 ans d'expérience

RÉAL COUTURE
Agent immobilier agréé
Honoré Platine et Palme d'or
521-3908

JACQUES DENIS
Agent immobilier affilié
Maître-vendeur
577-1372

ANNE OUELLET
(450) 531-0949



Grande maison à paliers, vastes pièces, entrée à part pour bureau à la maison, garderie ou famille d'accueil, sur terrain de 20 000 pi ca. Occupation rapide.

Sutton Groupe Sutton Avantage
Courtier immobilier agréé

VALCOURT



7259 - Vue sur les montagnes, joli bung., pl. bois fr., sur beau terrain. Avec bâtiment commerc., pour ébénisterie ou débosselage.

Daniel Gagnon
(450) 771-7707
Visitez l'intérieur: www.danielgagnon.com
Re/Max Impact inc.
courtier immobilier agréé

**PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL,
304 Lafontaine**



Grandes pièces, pl. bois franc, immensité s.d.b. Idéal pour personne à mobilité réduite.

574 DES FLORALIES



Construction 2004, belle propriété, 3 c.c., 1 bureau, garage, pl. bois franc, céramique-solarium, décoration unique.

Michel Vachon 372-4276
Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

St-Paul d'Abbotsford



Si vous aimez le caractère exclusif des maisons ancestrales, ne manquez pas celle-ci! Ce cottage très spacieux vous offre 3 c.c., un bureau, un impressionnant salon, un terrain de 44 000 pi.ca., une vue superbe sur un verger et sur la montagne, un bâtiment de 40x20 pouvant servir de garage. Animaux permis.

Linda Bouchard
(450) 658-8211
Remax Plus inc.
Courtier immobilier agréé

Bord de l'eau

ST-0695 : Saint-Damase



Spacieuse riveraine de 12 pces, 5 c.c., 3 étages finis, 2 thermopompes, garage double 2 étages, grand terrain de 23 000 pi ca avec bassin d'eau, piscine h.t., à côté d'une descente de bateau. Terrain aménagé et +++.

Isabelle Têtreault
agent immobilier affilié
771-8888
Groupe Sutton Avantage
Courtier immobilier agréé

L'honnêteté, notre priorité!

Pauline Giguère 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Jean Brunelle

NOUVEAU • RÉNOVÉ



Roxton Pond : Bung. tout brique, 2 c.c., superbe réno 2005, cuis., sdb, bois franc, garage. Absolument impeccable! Une rareté à 129 500 \$ faut voir!

PRESTIGE



VOUS CHERCHEZ UNE OCCASION RARE? La voir! La seule maison à Granby en bas de l'évaluation municipale et son prix est encore réduit. Libre immédiatement! À VOIR ABSOLUMENT!

À vendre par le propriétaire



Canton de Granby, près des Galeries, construction 2005, unifamiliale, 3 c.c., 2 s.d.b., bois franc et céramique, sous-sol fini, garage.

30, rue De Trois-Rivières
Tél.: (450) 375-2445

504 VISITES LIBRES

☆ VISITE LIBRE ☆

Ce dimanche de 14 h à 16 h
au 2, rue Boulay
Ste-Cécile-de-Milton

Const. 2005, très belle propriété avec garage.

Votre hôte: **514-239-7520**
Sylvain Trépanier www.maxxum100.com

MAXXUM^{MC}
100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé

506 MAISONS MOBILES A VENDRE

BRIGHAM: MAISON MOBILE A VENDRE 68X14 sur son propre terrain, boisé de 150x150. Intérieur et toit refaits, piscine h-terre, gar. Beau secteur. Faut voir! 450-263-9072

— NOUVEAU —

CANTON DE GRANBY maison mobile 3 c.c., plancher flottant, céramique chauffante dans la salle de bain, poêle à bois, air climatisé, remise, secteur tranquille, école Joseph Poitevin, 67,000\$. Info: 777-2877, 578-2870.

MAISON MOBILE sur son propre terrain, à la campagne, puits et fosse septique, remise, près de l'autoroute 10, 35,000\$. Pag. 450-360-2671

MAISON MOBILE 12 X 56 sur terrain loué au 19 Gagné, Bromont. 25,000\$. Info: 450-266-0494

RE/MAX VISITES LIBRES

ce dimanche de 14h à 16h
378-4120


RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



289 St-Antoine Nord, Granby

PRÈS DE L'HÔPITAL: Petit cottage de style avec possibilité de 5 c.c. Beau terrain privé. EXCELLENT ACHAT.

Votre hôte: **Jean-Rock Michaud**



1081 30^e Rue, Roxton Pond

ACCÈS AU LAC. Maison de plain-pied, 2 c.c., armoires en chêne, dans un secteur de villégiature, grand terrain privé soigneusement aménagé, garage et remise, poêle, véranda, garde-robe en cèdre et beaucoup d'autres inclus. FAITES-VITE!

Votre hôte: **Sylvain Messier**

504 VISITES LIBRES**VISITE LIBRE**
le dimanche 21 mai 2006
entre 14 h et 16 h**484 Simonds Sud, Granby**

Chaleureuse, 5 1/2 pces + s-sol fini. Possibilité de bureau à la maison ou prop. bi-génération, terrain privé à l'arrière. À voir!

Vos hôtes:
Anne Ouellet 531-0949
Éliette Jeanneau 531-8526

Sutton

Groupe Sutton Avantage
Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14h à 16h**270 Fréchette, Granby**

Libre immédiatement, bungalow, beau modèle 1958, 3 c.c., bois franc, toiture et fenestration récentes, garage et cabanon. Beau terrain paysager et clôturé en PVC. 154 900 \$ Faites vite!



Votre hôte:
André Robert
378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h

Bungalow hors du commun, 4 c.c., grande salle familiale, planchers en bois, 2 foyers, grand terrain privé, piscine hors-terre. Faites vite! Fait vendre!

Votre hôte:
GINA SERGERIE
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé
776-1101 • 522-0884

**OUVERT AUX VISITEURS**
Ce dimanche de 14 h à 16 h**156 Grove, Granby****149 500 \$**

Hélène se fera un plaisir de vous faire visiter ce bungalow tout briqué. 55' x 31' avec bois franc, grandes pièces éclairées, plusieurs inclus dont piscine hors-terre + garage attaché sur terrain 88' x 80'. Le confort y est assuré.

Votre hôte:
HÉLÈNE DESROCHERS 378-8461

26 ans d'expérience Voilà la différence...
Pour toute transaction immobilière!

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

82

Magenta Black

507 CONDOMINIUMS A VENDRE

SUPERBE CONDO de 24 x 44, tout rénové, inson., édifice béton et brique, au 369 Dozois, à dos d'un boisé. Beaucoup d'inclus. 372-6207

509 CHALETS A VENDRE

CHALET A VENDRE AU LAC BROME entièrement meublé, situé au camping Domaine des Érables. 2 c.c., salon, cuisine, s. de bain avec douche. Incluant: un ponton de 16pi., avec moteur 30HP. Le tout pour 30,000\$. Tél: 450-799-5926 cell: 450-502-5926

510 COMMERCES A VENDRE

A GRANBY, BAR LAITIER ET CLUB VIDÉO Bon chiffre d'affaires, bon achalandage, commerce établi depuis 16 ans. Gens sérieux seulement. Contactez nous au 450-776-6728

ATELIER D'USINAGE A VENDRE à Ste-Madeleine. Aussi granulateur 5 hp; "Hopper Dryer". Inf.: 450-795-6440, 450-799-4379

RESTO-BAR EN OPERATION 159 places incluant terrasse, guichet, vidéo-poker, inventaire, équipements et permis.
Luc Nichols, 378-8461
La Capitale Performance

511 BÂTISSSES COMMERCIALES

BÂTISSSE COMMERCIALE NEUVE A VENDRE OU A LOUER 40X50 pi., hauteur 14 pi., avec 2 portes de garage 12x12 pi., terrain 180x180 pi., libre imm. situé rue Dufferin, Canton de Granby. 531-5134

513 TERRAINS A VENDRE

A GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE: terrains prêts à bâtir pour 8 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condo. Secteur tranquille, près de tous les services. Inf.: 777-0547

**** AVIS AUX PROMOTEURS ****

Roxton Pond: Superbe terrain vacant au centre de la Ville, 208 000 pi.ca. zoné résidentiel incluant +/- 21.000 pi.ca. zoné commercial.
Daniel Bastien, ag. Imm. Aff.
Remax Plus Inc. (514) 808-6358

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby.
Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754

BEAU TERRAIN DE 7.200 pi.ca. prêt à construire au 1238 Simonds sud, Granby, prix 20.000\$. Inf: 375-4890.

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels prêts à construire, 1 acre et plus. A partir de 0.35 \$ du pi.ca. Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676

DOMAINE DES HAUTS BOIS

A GRANBY, secteur rues Harvey et des Florilys, avec services. Inf.: 521-6882; 521-7819; 372-3095 ou 375-5733

504 VISITES LIBRES**513 TERRAINS A VENDRE****PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE**

Terrain 16.000 à 20.000 p.c.
Rue de la Bleuëtière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

TERRAIN A VENDRE RUE DELORME pour 2 duplex, semi-détaché, info: 531-5134

TERRAIN DANS LA SEIGNEURIE DE SHEFFORD, superficie de 69.920 p.c. façade sur chemin Mont Shefford, prêt à recevoir votre projet selon les normes municipales et la chartre de la seigneurie.
Carmen Ruel agent immobilier agréé pour Remax Extra Inc.

TERRAIN PRÊT À BÂTIR, situé dans le Canton de Granby offre 19,163 p.c., dans secteur résidentiel, test de percolation effectué. Info:
Carmen Ruel agent immobilier agréé pour Remax Extra Inc.

TERRAINS 1 ACRE et plus à vendre, poss. de terrains près de la rivière, Domaine P.E. Potvin, Shefford. Inf.: 450-777-6252 ou 521-3908

TERRAINS RUES MITCHELL ET PARADIS avec tous les services à partir de 22,000\$
Daniel Touchette, 770-1088

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

CANTON DE SHEFFORD 12 arpents boisés, rivière, 2 chalets en bois, à 450 pi. du chemin, électricité, très privé, 89.500\$.

RACINE 65 acres, maison, bâtiments, 289.000\$
ST-MARTYRS CANADIENS 100 acres boisés, zoné blanc, rivière, 115.000\$

ST-ETIENNE 4,5 acres, droit de bâtir, boisé, source, 59.000\$
EASTMAN 62 acres boisés matures, zoné blanc, 250.000\$

Info. B. DE GRADY, cell. 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

FERMETTE 112 acres avec grange et petite cabane à sucre, très bien située, avec vue sur la montagne de St-Paul à 10 min. du centre-ville de Granby. Sur route 137. (PAS D'AGENTS)
Tél.: 450-776-0428, 375-2648.

530 APPARTEMENTS A LOUER EN REGION

SECTEUR ADAMSVILLE: GRAND 3% système d'intercom, entrée lav., séch. Beaucoup de rangement. Libre 1er juil. Info: 263-7051

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

APPARTEMENT STYLE CONDO 3% rue Mountain. Chauffé, éclairé, formule tout compris: foyer ancestral, meublé avec goût, TV, système de son, tél. de base, literie, lav. séch., etc. À 2 pas du centre-ville et accès direct à l'autoroute. 900\$/mois (minimum 3 mois). Libre 1er juil. Info: 375-6485

GRAND 4% avec vue sur la montagne. Libre le 1er juillet. Secteur Galeries, idéal pour personnes âgées, 450\$/mois. 450-777-8353.

GRANDS 1%, 2% MEUBLÉS, MODERNES Centre-ville, aspirateur central, intercom, remise, stat. AUSSI PETIT 3% NEUF. 375-6495

LES JARDINS GILL
2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, 1% 2925-3405; 2% PAS DE CHAMBRE 3455-3855; 2% avec chambre, 420\$. 3% à 510\$. 4% semi-meublé, chauffé, éclairé, 510\$. Info: 378-4121

TRÈS GRAND 1%, nouvellement rénové, 130 boul. Montcalm, près de l'hôpital, semi-meublé, 305\$/m., personne seule ou retraitée libre 1er juillet, 450-776-0270

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON

Situés dans les QUATRE coins de la ville

- OCTOGONE PLAZA, 500 Montée des Seigneurs (Seulement quelques 3 1/2 et 4 1/2 disponibles)
- LES RÉSIDENCES ST-JUDE, 135 St-Jude Nord (Quelques 3 1/2 disponibles)
- APPARTEMENTS DU CÔTEAU, 979 Caron (3 1/2 et 4 1/2 disponibles)
- ÉDIFICE ST-JACQUES, 355 St-Jacques (1 seul 3 1/2 à 450\$/mois)

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité

3 1/2 à partir de 575\$ - 4 1/2 à partir de 660\$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD

Pour rendez-vous: (450) 378-5050

331079V

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

1% A LOUER, chauffé, meublé, éclairé, pour 1 personne autonome non-fumeur autonome. 350\$/mois. Inf.: 378-4380

2% JUIN, JUILLET: HAUTE-VILLE meublés eau chaude, buanderie, patio, remise, paisibles, stat. 375-7735

2% REDIVISÉ, salle de bain neuve, situé près du Maxi, 430 \$ / mois. Références. Disponible maintenant. Martin, 450-405-4244

2% SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près du centre-ville, endroit tranquille, références et enquête de crédit exigées. 375\$/mois. 375-6520.

3% À 445 \$ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3% semi-meublé ou non, rénové au complet, eau ch. fournie, service de lavage dans imm. libre juin ou juillet. Pas d'animaux. 378-8557

4% 2EME ÉTAGE au 356 rue Massé, très tranquille, intercom, bal. centrale, concierge, remise ext., 430\$/m. 378-6325 ou 378-8940

AU 336 DENISON O. #1, 2% très propre, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, réf. demandées, préférence non-fumeur, libre 1er juil. 372-5210

532 LOGIS A LOUER EN REGION**4%, ANGE-GARDIEN**

293-1220, laissez un message

À BROMONT : 4% au 1er plancher, 2 c.c., près rivière et pistes de ski, au 149 de Joliette, 650\$/mois, libre 1er juillet. 360-0434

À BROMONT : joli condo 4%, très éclairé, vues, plafond cathédrale, foyer au bois, propre, tapis, salle de lavage et rangement, grand balcon, près de ski, vélo et services. 675\$/mois. 450-534-0293

ANGE-GARDIEN: 4% au rez-de-chaussée, sortie 55 autoroute des Cantons de l'Est. Entrée privée, bois flottant, aspirateur central, grand patio, beaucoup de rangement, remise, pas d'animaux, libre 1er juillet. 450-293-4102

A ST-ALPHONSE, 4%, haut d'un duplex neuf, plancher de béton, flottant, céramique, 650\$/par mois, libre 1er juil. Références et enquête de crédit exigées. 776-9292.

A WATERLOO: 3% meublé, libre imm. et 3%; libre 1er juillet, rue Foster. 539-3815 ou 450-405-9871

BROMONT, grand 5% rénové, avec vue sur les pentes, plancher flottant, personne tranquille, 600\$/par mois. Disponible maintenant. Inf: 1-877-999-3296

BROMONT, super grand 4% neuf, sous-sol d'unifamiliale, 2 stationnements, terrain, 475\$/par mois. Libre 1er juillet. 450-534-5394.

BROMONT

4% modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, vue sur montagne, piscine, libres imm. 539-2346; 777-8986; 777-8911; 539-1516

BROMONT 5%, 3e étage, balayeuse centrale, pour personnes responsables et tranquilles, au 114 de la Violette, pas d'animaux. Inf: 372-4450

BROMONT: grand 4% très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

BROMONT: VUE PANORAMIQUE, ensoleillé, 4% à 545\$/m. juil. ou avant, 5% à 650\$/m. juil. pl. flottant, références, pas de chien, 243-1913

COWANSVILLE: GRAND 4% NEUF Libre immédiatement. 625\$/mois. Dernier disponible dans un 3 logis. Endroit paisible et près des services. 450-534-5565

GRAND 4% AVEC SERVICE DE CONCIERGERIE déneigement, bal. centrale, grand locker, près du golf et des services. 534-3661

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY**532 LOGIS A LOUER EN REGION**

GRAND LOGIS 4% situé à St-Alphonse de Granby, au 119 Nathalie, inst. lav.-séch., sans enfants, 425\$/mois. Denise, 777-7604

NOUVEAU! COWANSVILLE : 5%, 1er étage, libre immédiatement, pl. flottant, 555\$/mois. Inf.: 372-0634, 522-0038, 375-3495

ROXTON POND, GRAND 4% 1,200 pi.ca., immeuble neuf, pl. flottant + céramique, bain et douche séparés, terrain borné par un ruisseau, pour personne seule ou couple, libre juillet, 595\$/mois. 372-7465

SUTTON GRAND 4% rénové, 4 électros, foyer, plancher de bois, disponible 1er juillet, 560\$/par mois. Inf: 514-772-2939.

A SUTTON:**Centre-ville**

4 1/2, 1^{er} juillet, 550 \$

4 1/2, 1^{er} août, 465 \$

aspirateur central, intercom, ascenseur, salle de lavage, conciergerie.

(450) 538-0568

36289V

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

0- 4% pour 1^{ER} JUILLET, 3e étage, céramique, pl. flottant, repeint à neuf, plafond cathédrale, personnes retraitées ou couple seul, poss. de 2 stat., câble fourni Télémax Plus, 755 Bussièrès, 550\$/mois. Endroit très tranquille, 776-1014 ou cell: 522-1014

0- 3% SEMI-MEUBLÉ, demi sous-sol, non-fumeur, endroit tranquille, inclus remise ext. 5x8, stationnement déneigé, idéal pour personne de 50 ans +, près du lac Boivin et du parc D.J. 445\$/mois. Inf.: 777-3754, cell: 521-8290.

00 - 4% imm., toit cath., bain tourb., foyer, aucun tapis, 330 Dozois, H.Ville, 680\$. Inf.: 770-1263, 777-0244

000 - GRAND 4% , neuf, 1150 pi.ca., 50 ans et +, disp. imm. secteur h.ville, 285 Dozois, ascenseur, aucun tapis. A voir. A partir de 645\$. Inf.: 770-1263, 777-0244

0000- GRANDS 4% libres 1er juil., bois franc, aspirateur central, armoires melamine, système d'intercom, bon secteur. 777-9897, 469-2517

000 5% IMM. pour adulte (2 c.c. + 1 bur.) toit cath. b. tourb. foyer, céramique, pl. flottant, 271 Dozois, 725\$. 770-1263, 777-0244

1 - 4% PRÈS DES GALERIES Rue Gilles Vigneault, secteur tranquille, idéal pour retraités, libre le 1er juillet, 450\$. 450-534-5321.

1- 5% CHAUFFÉ DANS 6 LOGEMENTS, très paisible, situé au 535 Jean-Talon, à 2 pas des Galeries, sur terrain paysager de 14.000 pi.ca., pl. flottant, 15 juin ou 1er juillet. 1-450-657-0265

1110 SIMONDS SUD, secteur J.H. Leclerc, 4%: 440\$, 1er juillet, 3e pl., inson., intercom, Ref. obligatoires, pas de chien. 776-7567

123 - TRÈS GRANDS 4% rue Dozois, près du Parc Terry Fox, 2e, 3e, ensoleillé, endroit tranquille, 50 ans +. Libres 1er juil. 360-4676.

135 LAURENT APP. 4 Beau grand 4% à sous-louer, pl. bois franc, pour mi-juin ou 1er juil. 545\$/mois. Info: 777-4206

1er JUILLET. CHALEUREUX 4% dans triplex neuf, secteur résidentiel, ensoleillé, foyer au gaz, asp. central, cabanon, coin jardin, stationnements. Idéal pour couples tranquilles, non-fumeurs, 685\$. Ref. requises. 450-521-2244

1 MOIS GRATUIT - BROMONT, condo 4% insonorisé, foyer au bois, vue sur le centre de ski, 2 minutes des pentes, très ensoleillé, 2 stationnements, libre imm. ou juillet, 514-608-8283.

281 ST-CHARLES S., 1er juillet, grand 4%, p. patio, balcon, remises int./ext., aucun chien, 475\$. Rech. crédit. Réf. exigées. 776-6516

NOUVEAU

2 MOIS GRATUITS
ANGE-GARDIEN, 4% neufs de 1.200 pi.ca., ascenseur, climatisé, remise extérieure, libre 1er juil. A partir de 645\$/par mois.
Immuebles Jean-Paul Roy, 378-4347

303 ST-CHARLES S., 1er juillet, grand 3% + locker, p. patio, eau chaude fournie, aucun chien, 425\$. Rech. crédit. Réf. exigées. 776-6516

39 MOUNTAIN, 3% meublé, chauffé, éclairé, câble de base. 159 DRUMMOND 3%, câble de base inclus. 8 CEDAR, 2% meublé, câble de base. Visite sur rendez-vous: 372-6150

3%, 1er juillet, demi sous-sol, poêle, frigo, réf. obligatoires, pas de chien, 375\$/m. Au 179-187-191 boul. Fortin. Inf: 776-0636

3% - 4% CHAUFFÉS eau chaude fournie, stationnement, bien situés, de 425\$ à 575\$/par mois. Libres le 1er juillet. 450-375-2422.

3% AU 1^{ER} PLANCHER près de l'hôpital avec au s.-sol: grande pièce, s. lavage, garde-robe cède finie, "locker", 445\$/mois. Libre 1er juil. ou avant. Info: 450-378-2450

3% AU 2^E ÉTAGE propre, plancher flottant et céramique, avec un patio 9x13', pas d'animaux, pour personnes de 45 ans et +. Libre le 1er juillet, 395\$/mois. Appelez après 19h. au 372-4652.

3% CHAUFFÉS, eau chaude fournie, demi sous-sol. Info: 776-2443

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

3% ET 4% très propre, très tranquille, plancher flottant et céramique., service de conciergerie, 521-1134

3% LIBRE 1er JUILLET, secteur J-H Leclerc, demi s.sol, réf. obligatoires, poêle, frigo et eau chaude fournie, pas de chien, 345\$ et 385\$/mois. 1130 Simonds sud. 776-0636 ou 770-0981

3% MEUBLÉ et 3% NON-MEUBLÉ 2e étage, 181 Cowie, pour pers. n-fum., propre et tranquille. Pas d'animaux. Juin et juillet 410\$. 372-6419

3% POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR FOURNIS lav. et séch. gratuit dans le passage, ascenseur, eau chaude fournie, 50 ans et +, Résidences St-Jude, mois de juin gratuit. 776-7401

3% PRÈS DES GALERIES chauffé, eau chaude fournie, inst. lav. séch. Libre 1er juil. 400\$/mois. Info: 450-378-9070

2% RUE ST-VINCENT, rez-de-chaussée, 50 ans et plus. Réf. requises. 360\$/mois. Info: 378-9515

3% SEMI-MEUBLÉ

Pour personnes de 50 ans et +. 775-5310

4% disponible pour juillet et situé dans un immeuble très tranquille et bien tenu de la rue Bourgeois. Info: 777-9810

4% RUE TRÉPANIÉ, imm. neuf, avec sous-sol, planchers flottant et céramique, bain en coin, libre mi-juin, 750\$/mois. Info: 375-8263

4% À LOUER, 1er JUILLET, idéal pour personne seule ou couple, 465\$/mois, eau chaude fournie, 2e étage, 201 rue Groulx. Réf. exigées et enquête de crédit. 450-293-5505 450-578-0245

4% À LOUER, câble inclus, au 763 rue Bussière, Granby, endroit propre et tranquille, mai ou juillet, 560\$/mois. Info: 450-378-6203.

4% À LOUER pour le 1er juil. au 110 Pinard, au 2e étage, les 2 chambres sont en plancher flottant. Bonnes références. Info: 378-3173.

4% DANS UN 6 LOGIS, 3e étage, rue CYR, libre 1er juillet, références exigées. Info: 375-1861

4% HAUT DE DUPLEX. Idéal pour pers. seule ou âgée. Libre 1er juillet, possibilité avant. Grand cabanon ext., 415\$/mois. Info: 450-330-0893 ou 378-0531

4% LIBRE 1er JUILLET demi sous-sol, eau chaude fournie, très propre, personne sérieuse. Secteur Club Piscine. Info: 777-4402.

4% LIBRE IMM. SECTEUR J-H LECLERC chauffé, éclairé, demi s-sol. Remise ext. Aussi 3% ET 4% pour juillet, remise ext., secteur J-H Leclerc. 378-8855

4% POUR 1er JUILLET Dans un 4 logis, rue Foch. Au 1er étage, refait à neuf, très propre et tranquille. Idéal pour personne d'un certain âge. Accès à la cave. 450\$/mois. 777-5508.

4% RUE MASSÉ, libre imm. Armoires mélamine, asp. central, remise int. 445\$/mois. Info: 776-3834, cell.: 775-6941

4% SPACIEUX DANS TRIPLEX RÉCENT secteur lac Boivin, rue de l'iris. Rez-de-chaussée, 1er juin ou 1er juillet, terrain, balcon et patio, 695\$/mois. Info: 375-1029

4% SUR 2 ÉTAGES, secteur Immaculée Conception, tout renové, idéal pers. seule ou jeune couple. Libre 1er juil. 375-0881. Réf. exigées.

590 RUE BERTRAND, près du Rona, 4%, 3e étage, libre 1er juillet, 485\$/mois, idéal pour personnes retraitées, 375-7784 ou 777-6425.

5% À LOUER, sur boul. Fortin, très propre, renové, libre 1er juillet. Info: 450-372-6274 ou 450-405-8515.

5% AU 3e ÉTAGE, asp. central, très propre, libre 1er juillet. Situé au 440 Fournier, références sur demande. Info: 379-5468

5% DANS HAUT DE DUPLEX, 155 rue Laval, de préférence 45 ans et +, 575\$/m., libre 1er juillet, références exigées. 372-0514

5% DANS UN 6 LOGEMENTS récent, 1er plancher, grandes pièces, imm. insonorisé, remises int. et ext., imm. sans enfant. Libre 1er août. Réf. demandée. 575\$/mois. Info: 372-7895

5% HAUT DE DUPLEX rue Douville, près de l'Aréna. Pour personnes retraitées ou semi-retraitées non fumeurs. 590\$/mois, câble fourni. Libre 1er juil. 375-1030

5% RUE LAURENT

570\$/m., libre juin ou juillet. Page: 770-6020

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

5% SPACIEUX, haut de duplex, secteur unifamilial, paisible, belle vue, très ensoleillé, plancher flottant, grand terrain, abri d'auto, Jenn-Air, four et lave-vaiss. encastrés. Pas d'animaux. Idéal pour 50 ans et +. Réf. et enquête de crédit. Libre juillet, 765\$/par mois, chauffé. 776-6722.

5% SPACIEUX, PERS. RETRAITÉS OU PRÉ-RETRAITÉS Haut de duplex, secteur paisible, endroit très tranquille, très ensoleillé, pl. bois franc, espace de rang. disponible, gar. Situé boul. Montcalm. Libre 1er juin. 378-6190

961-967 rue CARON GRANDS 4 1/2 A LOUER

CONSTRUCTION 2004 POUR LE 1er JUILLET

580 \$ / MOIS

RÉFÉRENCES EXIGÉES PAS D'ANIMAUX

AUSSI AU 937 CARON 4% LIBRE IMMÉDIATEMENT, MÉNAGE REFAIT ET PLANCHER FLOTTANT, 540\$ PAR MOIS.

VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

POUR INFO : 770-8514, 378-5050

961-967 rue CARON GRANDS 4 1/2 A LOUER

CONSTRUCTION 2004 POUR LE 1er JUILLET

580 \$ / MOIS

RÉFÉRENCES EXIGÉES PAS D'ANIMAUX

AUSSI AU 937 CARON 4% LIBRE IMMÉDIATEMENT, MÉNAGE REFAIT ET PLANCHER FLOTTANT, 540\$ PAR MOIS.

VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

POUR INFO : 770-8514, 378-5050

* a a a a a a a a a a a a a a a *

GRANDS 4% MODERNES

505\$ à 530\$, juin, juillet, août

Insonorisés, plancher béton, style condo

Asp. central, inst. lav. séch.

Idéal pour retraité, semi-retraité

41 Pinard 275 Simonds, 372-2474

À LA PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, 5%, pl. bois, concierge sur place, immeuble tranquille, libre 1er juillet, réf. exigées. 378-0366

À LOUER pour 1er AOÛT, grand 4%, refait à neuf, frais peint, secteur haute-ville, au 58 Drummond, dans triplex, près de tous les services. Plancher bois franc, plafond 9', hall d'entrée avec céramique de marbre, porte française, 1 stationnement. Idéal pour couple tranquille, non fumeur (si possible). 550\$/mois. Avec bail, réf. exigée. Cell.: 578-2084

À SOUS-LOUER, 5%, au 1020 Couberusier #4. Référence demandée. Libre imm., 500\$/mois. Info: 777-0818

AU 1ER, 5%, libre 1er juillet, 515\$ par mois. 777-8055

AU 299 RUE DOZOIS, grand 4%, 1er étage, immeuble neuf, endroit tranquille, libre immédiatement, 675\$/m., 522-5421 ou 776-8456

BEAU GRAND 3% haut de duplex, avec cachet, très lumineux, complètement neuf, pl. bois et céramique, armoires de bois, grande salle de bain avec douche séparée, beau terrain, près des services, secteur rue Reynolds. Libre imm. 575\$/mois. 372-5911 ou 777-0017

BEAU GRAND 4%, au 19 Place Youville, libre 1er juillet, 450\$/mois. Info: 378-7115.

BEAU GRAND 4% ensoleillé, près lac Boivin, coin de rue, rez-d-c., terrasse, beaucoup de rangement, libre 1er août, 520\$. 375-8561.

BEAU GRAND 4% Secteur J.H. Leclerc, foyer, 495\$/mois. Libre 1er juillet. 770-1469

CENTRE-VILLE, 196 Ave du Parc. Appartement renové, chauffé, eau chaude, éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, pour personne très tranquille. 3%, 450\$/par mois, maintenant ou juillet 2% 350\$/par mois, juillet. 1-877-999-3296

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

CONSTRUCTION NEUVE: 414 du Nénuphar, face lac Boivin, 4% libre 1er juillet, ascenseur, A/C, idéal pour pers. semi-retraités, à partir de 675\$/mois. Info: Karine, 450-777-9750

NOUVEAU

DUPLEX NEUF - 4% luxueux et spacieux. Quartier paisible et propriétaire occupant, plancher flottant, grande fenestration, balcon avant et grand patio arrière, cour privé, bain et douche séparés, grand espace de rangement au s-sol, idéal pour personnes seules ou retraitées, recherchant confort ou tranquillité. Dispo. le 1er juillet, au 563 Linda. Tél.: 450-777-1530

FACE AU LAC BOIVIN: 5%, 1er balcon, dans un 6 logis, tranquille, références demandées. 540\$/mois. Après 10h au 378-0149.

GRAND 1%, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 340\$. Libre 1er juin. Info: 372-9735

GRAND 3%, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, très ensoleillé, avec porte-patio, rue Douville, 455\$ par mois, libre 1er juillet, références demandées. 378-6050.

GRAND 3% 1er étage, 430\$/m., libre 1er juillet, idéal pour personne âgée avec références. Pas d'animaux. Au 69 St-Charles Sud. 375-2772

GRAND 3 1/2

Au 3e étage, 390\$ et un petit au 1er étage 365\$ Possibilité semi-meublés. Libres 1er juil. au 326 rue Massé. Info: 372-2944

GRAND 3% secteur haute-ville, patio de ciment, pl. flottant, armoires en chêne, réf. exigées, 500\$/m., non fumeur, pas d'animaux. 777-7319.

GRAND 4%: ENDROIT PAISIBLE ET CONFORTABLE pour pers. seule ou retraitée, 1er plancher. Libre 1er juil. 378-7263 ou cell. 531-4265

GRAND 4% AVEC BUREAU, libre 1er août, situé dans un 1er plancher dans un immeuble récent, rue de l'iris, 615\$/m., 539-5074, 777-0453 le jour

GRAND 4% CALME 520\$/mois Au 413 rue Notre-Dame, près des commerces, libre 1er juillet, références sur demande. 372-7975

GRAND 4% dans triplex neuf, rue Trépanier, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750\$/mois. Info: 777-8888

GRAND 5%, haut de duplex, 2 c.c. + 1 bureau, stationnement privé, patio au 2e étage 12x16, renové au complet en 2005. 700\$. 378-5839.

GRAND 5%, rue de la Volière, 1er juillet, 535\$/par mois. Comptoir-lunch, bal, centrale, insonorisé, 2e étage. Réf. demandée. 360-0733

GRAND 5% DE STYLE CONDO + cave, 1,200 pi.ca par étage, comprend b. franc, comb. lente, 4 stat., accès au terrain. 825\$/m. 770-0094

GRAND LOGIS 6 pièces, sur 2 étages, foyer, syst. d'alarme, b. franc, climatisé, remise 12x12, centre-ville, gens sérieux 50 ans +, 1er juillet, 780\$/m. 375-2913 ou 450-297-4468

GRANDS 3% et 4%, endroit calme, bien insonorisés, planchers céramique et bois flottant, secteur école l'Envolée. Libres 1er juin et 1er juillet. Info: 776-2648

GRANDS 4% avec sous sol dans triplex neuf, rue Trépanier, secteur MontPlaisant Est, pl. flottant et céramique, asp. central, pas d'animaux, 750\$ et 850\$/m. 521-6450

HAUT DE DUPLEX, 5% foyer, armoires en chêne, 2 balcons, grande cour privée, grand terrain, libre 1er juillet, rue St-Jean Baptiste, 675\$/m. Réf. exigées. 375-0791

HAUT DE DUPLEX divisé en 3%, situé rue Laval, 550\$/mois. Info: 378-9035.

LE CAPITOLE

3% et 4% LOGEMENTS LUXUEUX

avec accès au gym, billard, piscine,

tennis, galets, pétanque, etc.

Pour rendez-vous: 375-3811

LOFT libre immédiatement, au centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois.

4% CHAUFFÉ, eau chaude, centre-ville, 500\$ par mois, libre 1er juillet. 375-0768

LOFT LUXUEUX comptoir granite, plaque chauffante, four encastré, bain thérapeutique, asp. central, etc. 710\$/mois. 1er juil. 372-7729

NOUVEAU! 3% 550\$/mois. Luxueux, rue Dubé secteur hôpital, pour juillet, 372-8378

NOUVEAU! TRÈS BEAU 4% pl. flottant, 2e, 615\$/m., endroit tranquille, libre 23 juin. 300 rue Dozois. 372-8572 ou 375-8931

NOUVEAU! GRAND 5% 1er étage, semi-meublé ou non, câble fourni, avec réf. Libre 1er juillet. François ou Diane 372-0557

PARC INDUSTRIEL, PISTE CYCLABLE 5% REZ-DE-CHAUSSEE, 5%, 3e étage, 4% FOYER COMB. LENTE. Tout béton, libres 1er juillet. Pas de chien. Enquête de crédit obligatoire, rue Cyr. 375-2629 ou 378-9737

PLACE MASSÉ

4% libre juin/juillet; 5%, libre 1er juil., tranquille. Réf. exigées. Conciergerie. 776-3986

RUE DRUMMOND face au lac, 3%, plancher de bois franc, chauffés. Libre 1er sept. 450-777-9232

RUE ELGIN: GRAND 2% dans maison victorienne, très ensoleillé et tranquille, eau chaude fournie et buanderie. Disp. juil. 365\$/mois. 777-2324

SECTEUR HAUTE-VILLE Luxueux 4%, foyer, bal centrale, pl. bois, moulures, rez-de-chaussée. 675\$/mois. Libre 1er juil. 450-375-3929

SECTEUR HAUTE-VILLE

grand 4% (665\$), 5% (655\$), 4% avec foyer, 585\$ (imm). Immeuble béton, grand balcon, plancher flottant et céramique. Info: 776-4536 - 776-8456

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

SECTEUR LAC BOIVIN 5% pour le 1er juillet, 3e étage, logement super propre et très paisible, eau chaude incluse. Info: 770-0887

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX, constr. récente, 520 du Lys Blanc, secteur lac Boivin. 6 pces + s-sol avec air climatisé. 890\$/mois. Libre 1er juil. Info: Julie 777-7289 ou 531-7679

Très grand 1 1/2 au centre-ville, près Cégep, libre 1er juin, 310\$/mois., meublé, chauffé, 26 rue St-Joseph, 2e étage, laveuse/sécheuse à l'étage. 521-2929

Très grand 3% au centre-ville, près Cégep, libre 1er juin, 430\$/mois., meublé, chauffé, 26 rue St-Joseph, 2e étage, laveuse/sécheuse à l'étage. 521-2929

TRÈS GRAND 4%, rue Iris, vue sur lac Boivin, plancher flottant, gr. chambres 13x13, 2 stat. et remise, libre 1er juillet, 650\$/mois. 375-2266.

TRÈS GRANDS 4%, refaits à neuf. Plancher: céramique, flottant, tapis, frais repeints. À partir de 525\$ mensuel. Libres juin et juil. Situés rue Leroux. 777-1509 ou 531-3215.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE HOMME de plus 30 ans, pour partager 4%, avec références. Info: 330-0121

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DESIRÉS

RECHERCHE 3% PAS MEUBLÉ avec entrée lav.-séch. stationnement, assez grand, demi sous-sol, chauffé, eau chaude +++ ou 4%, chauffé, eau chaude, prix raisonnable. Je suis seule, 60 ans, non-fumeuse, propre, respectueuse de la propriété, en banlieue ou campagne. Info: 450-248-3055, cell: 514-978-7579

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BROMONT : À LOUER semi-détaché, rue Shefford, vue sur le golf, 5 1/2, 1 s. bains, 1 s. d'eau, cabanon, libre 1er juillet, 730\$/mois. 534-1835

BROMONT: DANS LE MONT GALE Petite maison (5/1), style chalet, 2 c.c. (1 fermée), plancher b. franc, foyer, bain sur pieds, stationnement, grand terrain boisé, tout compris (électricité, chauffage, câble), bois de chauffage. 1000\$/mois. Thierry au 450-360-9540.

GRANDE MAISON NEUVE tout brique, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, vaste sous-sol, grand terrain, libre 1er juillet, 800\$. Au 196 Principale à St-Paul. Luc au 360-7540

MAISON DE CAMPAGNE À WARDEN 1,200 pi.ca, 2 c.c., sous-sol non fini, comb. lente au s-s, 550\$/m. 539-4494, laissez message

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

2 MAISONS MOBILES à louer, Canton Granby, côte St-Paul. #1 : 4% sur grand terrain, bord de rivière, cabanon. Poss. semi-meublé, 535\$/mois. #2 : 4% sur terrain cul-de-sac, secteur tranquille, cabanon + grandes chambres, 550\$/mois. 777-1149, 405-4473

CANTON DE GRANBY : maison unifamiliale, grand terrain intime, remise, poss. d'achat. Réf. demandées. 825\$/mois. Info: 450-330-0373

GRANDE MAISON 3 C.C. 2 s. bains, grand terrain, dans les Cantons (terrasse Bellevue), 5 min. des Galeries, 900\$/mois (poss. électroménagers). Disp. maintenant. 372-4330

MAISON 2 ÉTAGES, toute meublée avec toutes les commodités, du 20 oct. 2006 au 31 mars 2007, dans canton à 2 minutes des Galeries. 850\$ par mois. 375-0622.

MAISON À LOUER PRÈS DES GALERIES rue Bourget, 3 c.c., garage séparé, 875\$/m. 375-5012 ou cell: 776-0306

SECTEUR DE L'ARÉNA Très belle propriété, air clim., lav.-vaiss., four encastré, balayeuse centrale, abri d'auto, remise ext., 1,000\$/mois. Libre 1er juil. Info: 450-775-0169 ou 450-360-1046

539 CHAMBRES À LOUER

000- Près du Maxi, St-Jacques Pour 18-25 ans, n-fumeur, 295\$/mois., t. inclus, même inter. Aussi 2% pr n-fumeur, 332\$/mois et garages pour l'entrepôt, 50\$ à 75\$/mois. 378-9365

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meub., chauff., salle fam., cuisine buanderie, stat. Travailleur. Libre 1er juin. 372-3133

A1

MANOIR DES PINS - 777-4559

125, Ave des Pins (angle Court), Granby Tranquillité, stationnement, buanderie Câble et frigo. Concierge sur les lieux

À VOIR! ** NOUVEAU CONCEPT**

CHAMBRES POUR HOMME OU FEMME Avec lit escamotable, salle de bain privée Entrée privée, lav./séch., cuisine, Câble TV, stationnement inclus. Les Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

CHAMBRE pour non-fumeur, située à Granby dans endroit paisible, meublée ou non, incluant salle de bain, frigo, câble, acc. à la cuisine, salon et buanderie. A voir! Info: 375-5224

CHAMBRE POUR PERSONNE TRANQUILLE Travailleur ou étudiant. Secteur lac Boivin. Ch. meublée, frigo, tél., TV avec câble, Internet h.v. Buanderie, petite cuisinette inclus. 75\$ par sem. Info: 375-8531 ou 405-2411

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION complète pour homme, partage familial, piscine, 5 min. de Granby. Beaucoup d'inclus, 550\$/mois. 777-6685

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 729.30\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.

Aussi B2 (soins longue durée)

Visite sur rendez-vous 372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO MEUBLÉ OU NON, 4% 1,220 p.c., 3e étage, vue directe sur lac Boivin, ascenseur, air clim., foyer, bain tourb., asp. central, piscine, pres commodités, non-fumeur. Tranquillité absolue. Prix nég. Libre imm. Serge 450-330-0744

MONT SUTTON Lac Kelly, grand terrain, idéal pour artiste, repos, tranquillité. Près lac, meublé. Libre pour l'été du 20 juin au 20 sept. 06. 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c., à partir de 2,000\$/été. Tél. 450-359-4492, 514-817-4492.

STYLE CONDO: exceptionnel, quartier résidentiel, très calme, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, plafond cathédrale, foyer au gaz salon, salle à manger, cuisine avec îlot, 1 c.c., salle de lavage, salle de bains, beaucoup de rangement, patio personnel, rue Brunelle à Granby. Libre 1er août. 630\$/mois. 375-4906, rép.

542 CHALETS À LOUER

À LOUER POUR LA SAISON sur rivière Noire, tout près de St-Dominique, 1 c.c. avec grand terrain. 3,900\$ pour la saison. 450-372-7038

CHALET À LOUER À PUGWASH NOUVELLE-ÉCOSSE sur la mer, tout inclus,

VENTE DE GARAGE

Super week-end du 20 au 21 mai 2006

574 VENTES DE GARAGE

101 RUE MOREAU, GRANBY, SAMEDI SEULEMENT. Beau temps, mauvais temps. Vieilles armoires, meubles, vaisselle, outils, TV avec meuble, souffleur, bassin d'eau avec pompe.

1031 DENISON OUEST, GRANBY, Sam. et dim. 20-21 mai. Bienvenue à tous. Beaucoup d'articles.

1055 HAUT RIVIÈRE SUD, STE-CÉCILE DE MILTON, SAMEDI 20 MAI. LINGE D'ENFANTS, A L'INTÉRIEUR

garçons 0-2 ans et filles 4 à 6 ans. Soucoupe, siège vibrant, bassinet, bureau, chaise haute.

1325 RUE ST-PAUL, FARNHAM, MEGA VENTE DE GARAGE ET ANTIQUITES, les 20-21-22 mai.

333 ST-JEAN, Granby: samedi 20 mai seulement, dès 9h. Pick Up Mazda 86, 4 cyl., art. divers, grande tente, art. de bébé, etc.

340 FRÉCHETTE Beau temps, mauvais temps. Sam., dim. 20-21 mai. Balance MDL MIG, 4 pl., val., 2.150\$ laisse à 500\$. 2 chaises salon velours bourgogne, 100\$ ch. 2 vélos 21 vit., etc.

3 FAMILLES: COIN BELAIR ET CHRISTOPHE-COLOMB jouets, linge enfant et adultes, 2 secrétaires, table à dessin industrielle, etc.

402 AVE DU PARC, GRANBY, DIMANCHE 20 MAI SEULEMENT: frigo, mob. salle à diner, articles de cuisine, jouets int., ext. linge, articles de jardin et beaucoup d'autres.

425 MOUNTAIN, GRANBY, sam. et dim. 20-21 mai, articles provenant d'une succession. Grande variété d'items: outils, meubles, vaisselle, antiquités, beau temps, mauvais temps.

562 DE L'IRIS: les 20-21 mai Articles divers, meubles, vaisselle et plein d'autres choses. Faut voir! Si pluie, remis à la prochaine en juin

8 RUE JORDIN BONNET, GRANBY, sam. et dimanche. Maison vendue, vente déménagement. De tout pour tous.

95 RUE LAVAL, GRANBY articles divers, de tout pour tous. Samedi et dimanche le 20 et 21 mai.

A L'INTÉRIEUR: AUVENT, climatiseurs, miroir extension de camion, laptop et plus! Au 509 Dufferin, Granby, le samedi 20 mai à 8h.

ANTIQUITES: Rouet, armoires, couchette, tasses, vaisselle, chaises, décoration, outils antiques. Aussi Noël, jouets. Tout le surplus de notre maison de la cave au grenier. Beau temps, mauvais temps, SAMEDI 7h. à midi ET DIMANCHE, coin St-Charles sud et Racine, Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE LE 20-21 mai, 4 familles. "Jacket" de cuir pour h., gr. extra large, plusieurs paires de jeans, vêtements dame. Il y aura de tout!! Au 557 Crémazie à Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE 20-21 Mai. Bcp. de jouets Little's Tikes, glissoire, panier de basket, camions, etc. Livres, jeux éducatifs, cassette. Équipement de hockey, roller, beaux vêtements, 4 à 12 ans et adulte. Vélo stationnaire, poussette et plus. Au 372 rue Gince à Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE AU 147 Robinson sud BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. Samedi et dimanche 20-21 mai.

LA FRIPERIE DE L'ESTRIE
Vente à moitié prix
Au 132 Cartier à Granby

SUPER VENTE DE GARAGE Articles neufs et usagées de tout genre. Au 479 St-Hubert, près du stationnement du zoo de Granby. On vous attend!!!

TOUR À BOIS, soudeuse électr., 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été 13 po.; tracteur White, 18 hp avec remorque. Vente de garage le 20-21 mai. Au 814 Beauport, Cantons. 777-1114

TOUT DOIT DISPARAÎTRE Cause: déménagement international. Vendons tous nos meubles de bureau, de chambre, de salon, etc. ... Prix avantageux, très urgent. Au 33 Place Youville Samedi 20 mai. 450-777-8015.

VENTE DE GARAGE, BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, avec articles antiques, 552 Chemin de la Diligence, Stukely Sud. Samedi-dimanche, 20-21-22 mai. Sous le chapiteau

À ne pas manquer
le dimanche 4 juin!
2 bingos à 5 000 \$
à 13h30 et 19h

En plus
Le jackpot du petit tour et du grand tour se gagne sans limite de boules.
20 000 \$ en après-midi
50 000 \$ en soirée

CARREFOUR BINGO
Le tout dans un environnement sans fumée.

288, rue Bourget Ouest,
Granby
Tél.: 776-2666

ATTENTION! SUPER VENTE DE GARAGE ce samedi et dimanche, beau temps mauvais temps, plusieurs familles, remorque pour vélos, vélos, meubles, objets divers, beaucoup d'acc. et jouets pour enfants, au 480 Claude Monet, Granby, près de JH Leclerc, se prend par Cyprien St-Pierre ou Jodoin ensuite Paul-Émile Borduas.

AU 166 ST-ANDRÉ OUEST 2 familles. MEGA VENTE DE GARAGE. Sam. et dim. 20-21 mai. Beaucoup d'articles trop long à énumérer.

AU 1698 PRINCIPALE, GRANBY, samedi 20 mai, si pluie remise à la semaine suivante. 3 familles. Jouets, meubles, livres, vaisselle, articles de pêche et chasse, outils et vêtements.

AU 379 LOUIS-HÉBERT Sam. dim. 20-21 mai. Meubles, four micro-onde, bancs de comptoir, portes, etc. Familles réunies.

AU 602 MERCIER, VENTE DE GARAGE sam. et dim. 20 et 21 mai, à partir de 8h30. De tout pour toute la famille. Annulé en cas de pluie.

AUX PROFITS DE SOS DÉPANNAGE
Au 460 de l'Émeraude
Samedi 20 mai de 8h. à 18h.
Divers articles

BEAU OU MAUVAIS TEMPS Au 78-1 Gill. Très grande variété de livres; enfants, psycho., romans, livres anciens et de collection, B.D., cadres, articles de décoration, etc. 20-21 Mai.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS Bibliothèque, table de salon 36x36, bahut, machine à coudre, four micro-onde, armoire, vaisselle, cadres, tableaux, sacs, chapeaux, souliers, vêtements. Beaucoup de choses pour couture et bricolage, etc. 173 Montcalm. 20-21 mai

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS Sam. et dim. Meubles, jouets (Barbie, Polly Pocket, Heros Rescue, etc.), cage volière. 463 Auger, Granby

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS Super vente de garage au 607 Mercier. Samedi et dimanche 20-21 mai. 3 familles, objets de tous genres: vaisselle, produits informatiques, outils, art. de pêche, etc. Plus de détails sur: <http://ajfortin49.france.com/items.html>. Également un réfrigérateur haut de gamme, 7 mois d'usage, à prix de sacrifice. Venez faire vos offres! Info: 372-5228

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS Piscine 24', annexe à l'huile, Honda PA-50, cheminée préfab., vét. (hom. fem. et enf.) etc. Au 470 Fréchet, Granby. Samedi et dimanche. 20-21 mai.

BICYCLETTE POUR HOMMES 28 po., 18 vit. Banc de scie avec divers articles. Au 233 St-Vallier à Granby. Sam. et dim. 20-21 mai.

CE SAMEDI, REMIS À DIMANCHE EN CAS DE PLUIE. Que du beau, bon et pas cher... Vaut vraiment le détour. Rendez-vous au 525 de la Providence, Granby.

DE TOUT: VAISSELLE, bibelots et autres. Au 1170 5ème rang ouest à Roxton Falls. 20-21 Mai. À l'intérieur, beau temps, mauvais temps.

DE TOUT POUR TOUS! Vêtements 14 ans de dame, auto téléguidée au gaz. Au 415 rue King, Granby, le samedi 20 mai seulement, dès 8 h

FARNHAM: 1325 RANG YAMASKA Ven., sam., dim. 19-20-21 mai. Multi-familiale, beau temps, mauvais temps. Meubles, antiquités, verreries, bijoux, etc. À VOIR!

FARNHAM: BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS 20-21 mai. Rien que du beau: antiquités, vitraux, déco, outils, etc. 325 Louis Philié (par rue Dollard et Ozias-Leduc)

FOURNAISE ÉLECTRIQUE CENTRALE, set de chambre, et de la cave au grenier, très propre, etc. Plusieurs familles au: 86 Robinson Nord, Samedi, (et dimanche s'il fait beau). 375-3299

GRANDE VENTE DE GARAGE 599 Des Perdrix, Terrasse Bellevue. Beaucoup d'articles de bébé, jouets, vêtements et autres pour toute la famille. Samedi 20 mai annulé en cas de pluie.

GROS-GROS
Antiquités, outils, meubles et literie. 20-21 Mai au 637 Denison Ouest à Granby.

LES 20 et 21 MAI au 2515 - 2519, rue Nelligan à DUNHAM, en arrière du poste de police. Beaucoup de jouets, vêtements 12-24 mois.

LITS SUPERPOSÉS bicyclette d'exercice, kit pour faire du vin, vélos d'enfant, et autres au 612 Douville, samedi et dimanche le 20 et 21 mai

MÉGA VENTE DE GARAGE
6 familles, le 20-21-22 Mai, au 1079 Principale à St-Paul d'abbotsford.

MEUBLES artistiques uniques, objets décoratifs de toute sorte, à prix ridicule. Au 311 Dufferin, coin Tremblay, à partir de 8 h. a.m., Samedi et dimanche 20-21 mai.

PLUSIEURS VARIÉTÉS DE PLANTES vivaces et annuelles, vélo de route Fiori, vaisselle, livres, jouets d'enfant. 20-21 mai, dès 7 h, beau temps, mauvais temps. 905 de la Volière, près de Fernandel

SAM. ET DIM. au 414 TRÉPANIÉ. Plus de 300 livres pour adultes et enfants. Grand choix de jouets, films et vêtements pour enfant ainsi que de nombreux articles!

SAMEDI 20 MAI
au 578 Western, Waterloo
en cas de pluie, remis au lendemain.

SAMEDI 20 MAI Vente de garage au 58 rue Swett à Granby. En cas de pluie, vente à l'intérieur du garage.

SAMEDI ET DIMANCHE: les 20 et 21 mai, au 402 Duvernay, Granby: plusieurs articles, Plymouth Acclaim 1993, système de son et plusieurs autres petits articles.

SUPER MEGA Vente de garage à St-Césaire. 20-21-22 Mai. Chez Ebénisterie F.Bienvenue au 1041 route 112 à St-Césaire. Antiquités, outils, meubles rembourrés, meubles en pin non fini, fauteuil de relaxation Niagara et plus.

SUPER VENTE DE GARAGE, 233 ROBINSON SUD, GRANBY. Rotoculteur, bon état, articles de jardinages, outils, vaisselle. Beau temps, mauvais temps. Si pluie à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE Samedi le 20 mai. Plusieurs familles. Au 121 St-François à Cowansville. Si pluie, remis dimanche le 21 mai

VENTE DE GARAGE Le 20 et 21 mai au 767 rue Cowie à Granby.

VENTE DE GARAGE À L'ABRI DE LA PLUIE. Sam. et dim. 20-21 mai. MAISON VENDUE: outils, meubles, divers. 321 des Erables, Granby, près du bingo.

VENTE DE GARAGE - 20 MAI Chez 40, rue Babin à Granby, près du zoo.

VENTE DE GARAGE AU 253 FRÉCHETTE, GRANBY, samedi et dimanche le 20 et 21 mai. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE au 225 COURT, GRANBY Antiquités, articles de chalet, garage, maison, pêche (moteur), tête lit métal or, syst. son, etc.

VENTE DE GARAGE - SAMEDI 20 MAI seulement. Au 822 Beauport, Cantons de Granby. Jeux, livres, jouets et +. A lieu même s'il y a pluie. Abri pour protéger. Inf. Michel, 405-3981.

VENTE DE GARAGE SOUS ABRI Beau temps, mauvais temps. Divers articles. Samedi le 20 Mai. Au 516 rue Léger à Granby.

VENTE DE GARAGE INT. OU EXT. Vente de déménagement, sam. et dim. Beaucoup d'articles. Linge et jouets pour enfant aussi collie miniature 1 an à vendre, 200\$. 554 Cowie, Granby

VENTE DE GARAGE 5 voisins réunis. Sam. dim. 20-21 Mai. Divers articles. Au 508 Du Rubanier, secteur Montplaisant sur le lac, Granby.

VENTE DE GARAGE: samedi seulement le 27 mai. Si pluie, remis au 28 mai. Au 214, route 241, à St-Joachim de Shefford

VENTE DE GARAGE Plusieurs familles. Samedi le 20 Mai. Articles de sport, jouets, vaisselle, meubles, etc. En cas de pluie, remis dimanche. Au 156 Mailloux à Granby

84 LA VOIX DE L'EST SAMEDI 20 MAI 2006

158 RUE CARTIER, GRANBY, sam. et dim. 20-21 mai, VENTE DÉBARRAS, TOUT DOIT SORTIR, PAS CHER.

175 LAURIER, GRANBY 20-21 mai. 4 familles. Plusieurs plantes intérieures, extérieures. Cage d'oiseau sur pied, cadres, chaises, livres, etc.

185 DELANEY, GRANBY Sam. 20 mai. Articles et drapeaux décoratifs variés et plus... Bienvenue! Si pluie remise au 10-11 juin.

20-21 MAI AU 318 LAMOUREUX Plusieurs familles. Meubles, jouets, fleurs vivaces, vélos, bibelots, divers articles, etc.

20-21 MAI, 7 H À 17 H: au 81 Poitras, Canton Granby. Cave au grenier dont meubles. Spécial vêtements fille 0-4 ans + ados, 4 saisons, état neuf. Literie, ch. haute, siège Graco. A voir.

20-21 MAI AU 55 MOREAU Outils à bois de bricoleur, mob. salon colonial, bicyclette 18 vitesses et beaucoup d'autres articles

237 PAPINEAU Sam. et dim. 20-21 mai. Coffrets, jouets, livres d'enfant, tables de chevet, tables de cuisine, lampes, stores, etc.

256 RUE ST-HUBERT, GRANBY, samedi et dimanche, 20-21 mai. Tracteur à gazon, tondeuse, beaucoup d'articles de maison, de jardin, etc.

282 ALEXANDRA, GRANBY Un peu de tout pour tous. Samedi de 7h à midi. Le 20 mai.

291 REYNOLDS Sam. et dim. 20-21 mai. Antiquités: meubles, radio 1929 et autres. Ensemble 3 tables de salon, etc.

301 RUE SAVAGE Samedi et dimanche 20-21 mai. Beau temps, mauvais temps.

32 DES GEAIS BLEUS (derrière Meubles Gemo), petits et gros articles, meubles, décoration, outils, jouets, etc. A partir de 8h30. Remis au 27-28 mai si pluie.

428 NOTRE-DAME, GRANBY
(Coin Albert), vente de déménagement les 20 et 21 mai, beau temps, mauvais temps.

434 BOURBEAU près Denison et St-Charles. Sam. et dim. 20-21 mai. Vente de déménagement. Meubles, vaisselle, outils, vêtements, etc.

446 RUE DESJARDINS NORD, GRANBY, samedi et dimanche 20-21 mai, 3 familles réunies. Jouets, meubles, cadres, livres, valises, disques 33 tours, etc... On vous attend.

455 RUE LEMIEUX, GRANBY, SAMEDI 20 mai seulement, beaucoup de jouets, bicyclettes, beaucoup d'autres articles, etc. 777-8871.

460 NOTRE-DAME, GRANBY
Dans le gymnase de l'école St-Eugène
Le samedi 20 mai de 7 h 30 à 16h.
On vous attend en grand nombre!

462 WINCHESTER Grande vente de garage. Seront vendus plusieurs items dont antiquités, déco, horloge, bibelots, table, etc. A très bons prix. En cas de pluie, un abri sera sur place. On vous attend! Samedi le 20 mai dès 8 h a.m.

511 GUY, GRANBY 2 familles réunies pour vous offrir meubles, livres, jouets, vaisselle et beaucoup plus. On vous attend. Samedi et dimanche, 20 et 21 mai

539 DE VAUDREUIL, GRANBY
3 familles, les 20-21 mai.

542 BOUL. PELLETIER, COIN PICARD face au parc Dubuc. Samedi seulement. Piscine gonflable, TV, micro-onde, acces. couture (fils industriels, tissus), etc.

559 BOIVIN, GRANBY, samedi et dimanche 20-21 mai. MAISON VENDUE, plusieurs articles de maison, un peu de tout à vendre pas cher.

575 LAFONTAINE, GRANBY Sam. et dim. 20-21 mai. Tout pour bébé, meubles, vêtements, jouets et beaucoup d'autres choses...

546 ENTREPÔTS - GARAGES À LOUER

MINI-ENTRÉPÔTS À LOUER au 671 Dufferin, Granby, 10 x 20 à 120\$/mois, 10 x 10 à 75\$/mois. Info: Paul Phaneuf 375-5525 ou 531-9697

547 DIVERS À LOUER

A LOUER: TENTE-ROULOTTE NEUVE 6 pl., frigo, chauffage, avertis, cuisinière ext., support à vélos (4). Réservez pour vos vacances! 372-9232 ou 375-8920 (laissez message)

ROULOTTE À LOUER 4%, au 18 ch. Grande Ligne, Ct. Granby, 480\$/mois. Idéal pour personne seule ou couple. Réf. exigées et enquête de crédit exigées. Inf.: 450-263-0038, 450-293-0369, 578-0245

562 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE PRÊTEUR pour financement immobilier. Inf. M. Allard 775-0257.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

AVON

ACHAT ET VENTE
Faites partie de notre équipe!
(100\$ de produits gratuits jusqu'au 31 mai 2006)
Pour le plaisir, les économies et les profits.
Danielle, cell.: 770-1449

EQUIPEMENT COMPLET NEUF pour électrolyse. Valeur de plus de 6,000\$ à vendre pour 5,000\$ nég. Info: 775-7819

LAC BROME:

Restaurant des Erables à louer.
Inf.: 450-242-8888

LES REVENUS D'UNE GROSSE ROUTE DE DISTRIBUTRICES, pour un investissement minimum. Info: 514-605-0078

NUTRI-ZOO: nourriture pour chiens et chats, livrée à domicile, recherche personne intéressée à se développer un revenu d'appoint pouvant atteindre facilement 1500\$ à 2000\$/semaine. Investissement minime, formation incluse. Régions visées: Granby, Bromont, Cowansville, Sutton, Lac Brome, Waterloo. Contactez Jean-Claude au 1-866-474-7899

RECHERCHE MÉCANICIEN - INVESTISSEUR pour démarrer garage mécanique. Site très achalandé. Région Farnham - Bedford, 514-212-1633.

VENTE D'AUTOS USAGÉES

Associés recherchés, endroit déjà existant, garage permis (bond), investissements requis. Au 776-1754.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achètez ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant.
Tél.: 534-2414

PETITE REMISE EN BOIS, armoires de cuisines usagées, maisonnette d'enfant en bois. Au 777-2295 ou cell. 775-2295.

579 CHASSE ET PÊCHE

M. SEL Sel à chevreuil saveur de pomme et sel à origan, avec soufre et minéraux inclus. Poche de 20 kg. 777-2432

600 DIVERS ARTICLES

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nés, G-Boy, G-cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

2 AIR CLIMATISÉ 10,000 btu. Meubles, vaisselle, antiquités, outils au 375-1632.

2 CAUSEUSES et 1 sofa simple, pâle avec bois aux contours, style contemporain, très propre, prix à discuter. Pharmacie à 3 portes, 3 miroirs, peut-être mise dans/sur le mur. 450-770-8039.

2 DÉS HUMIDIFICATEURS, 75\$ et 25\$; manœuvre de moto Cordura, grandeur large, comme neuf 150\$; pneus Bridgestone Radial 180/55 ZR17 BT-020, 150\$. 378-2745.

600 DIVERS ARTICLES

2 PNEUS 4 SAISONS: 2x215/75/15, 50\$. 2x225/70/15, 70\$. 2x265/70/16, 100\$. Info: 777-0179 ou 360-1964.

3000 CARTES D'AFFAIRES R/V

Couleurs illimitées, laminées 14 pts
199 \$
Devenez représentant de nos produits
Informations: Thaly 450-360-9563

4 PNEUS D'HIVER Goodyear, p205-75-r14, 160\$. Jeep électrique pour enfants, neuf, 75\$. Table en bois avec rallonge et 4 chaises, 175\$. 450-372-9931.

À BAS PRIX ! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Plancher flottant garanti 25 ans: pin 8.2 mm 0,89\$/pi.ca. Plancher bois franc, garanti 25 ans: érable/merisier ou chêne antique à partir de 2,995 pi.ca. Flottant CLICK à partir de 4,295 pi. ca. Cabanon 8' x 10' 449,99\$. Panneau gaufré 7/16" 10,49\$. Bardeau d'asphalte 17,99\$. Peinture latex int-ext. et teinture alkyde extérieur 9,99\$. Treillis traité 4' x 8' 8,59\$. Terre noire 1,09\$. Bloc talus 1,55\$, dalle à patio 2,55\$. Prix valides du 20 au 26 mai 2006. Matériaux à bas Prix 819-846-417.

ACCESS. BÉBÉS: moniteur FisherPrice deluxe, siège de vélo FisherPrice, chaise berçante (adulte) style antique avec cousin neuf, cousin d'allaitement, baignoire, toilette, siège de table, siège d'auto 20-80 lb, etc... Jouets extérieurs: glissoire, balançoire, carré de sable, remorques, etc... Série complète d'anciennes émissions télé sur DVD: Au pays de Candy, Heidi, Déméthan, Petit castor. 379-9721.

ANTIQUITÉS À BON PRIX

2 LITS DE FER 48 po. 30\$ ch.
PETITES TABLES pour fleurs (jardinières) 35\$.
15 FENÊTRES EN PIN 51x18, idéales pour galerie. Ch. 15\$.

1 MOB. SALLE À MANGER en chêne pâle, 9 morceaux. Surveillez ce prix, 1,325\$.
LOT DE COMMODES pour lavabo de salle de bain 150\$ et +.

COMMODE EN PIN VICTORienne années 1890 à 1900, très recherchée, 525\$.
VAISSELIER (CHINA) en noyer, vernis d'origine, prix pour vendre 250\$.

Samedi, dimanche, lundi, 20-21-22 mai
450-375-3253, 450-358-0355

APPAREIL ÉLECTROLYSE Apilus Junior 2005, valeur 3,200\$, acheté neuf. Garantie transférable 2 ans. Produits et filaments Protec etc. Demande 2,400\$. 777-7937.

AQUARIUM 72 GALLONS Mob. salon, ordinateur récent avec accessoires. Accessoires pour bébé (bassinette, chaise haute, jouets, etc.). Ens. pour patio. Mob. cuisine 6 mcx. Petite piscine pour enf. avec filtre. Divan-lit. 375-1971 (après 13 h)

AQUARIUM de 65 gallons avec meuble, à vendre, 250\$. Inf: 378-4100.

AQUARIUM Light Glo 20 gallons. Tracteur à pelouse, avec ramasse-herbe. Dodge Grand Caravan 1995 AWD, 3.3 L. Inf.: 469-0195

ARMOIRES, PAPETERIE, classeurs latéral, 2,3,4,5 tir., tablettes métalliques, 5\$, ferange 5\$, table rectangulaire, ronde, coffre métal, bureau de réception, poste de travail, bureau cadre, ordianteur, table pour fax, toile de projection, 50 chaises cuir, tissu, empilable, bibliothèque et plus. 20 tables bistro 20\$ ch. Caisses enregistrees. Livraison 539-2254

ARMOIRES DE CUISINE en bois, évier double, comptoir, toilette, douche et petite vanité: 600\$. Pag: 776-3029

ARMOIRES DE CUISINE Prix demandé 700\$: À VOIR AVANT de les enlever.... 378-7269

AUBAINE!

TAPIS D'EXERCICE

2 mois d'usage, valeur de 2,600\$ laisserai pour 1,300\$. POÊLE, FRIGIDAIRE comme neuf. 650\$ pour les 2. Cause: divorce. 775-0811
AUVENT RÉTRACTABLE 12 pi. de largeur x 10 pi de projection, rayé bleu et blanc, prix demandé 850\$, valeur de 1,600\$. Tél.: 450-378-3670.

BAIN BLANC ANTI DÉRAPANT coté gauche. Balayeuse. Echangeur d'air portatif. 2 pneus Chevrolet Cavalier. Lit pliant, le tout à bon prix. 2 Chatsons himalayens, pure race, 5 semaines. 375-7640

BECHEUSE À GAZ largeur 10 po., prix: 150\$. PRESSE HYDRAULIQUE, prix: 300\$. FENDEUSE À BOIS. Info: page 450-776-5007.

BESON DE STOCK pour vos ventes de garage, marché aux puces ou encan. Avons beaucoup de choix. Aussi à vendre: ventilateur plafonnier avec contrôle à distance, or et blanc, 42 po., 85\$; annex à huile, blanc, 135\$; poêle ancien rond 1914, 125\$, etc. Tél.: 450-293-4244

600 DIVERS ARTICLES

BOIS DE VIEILLE GRANGE, maison, poutres, pl. grises ou rouges, plancher, vieilles perche de cèdre. Baldwin Récupération, achat et vente: 872-3897.

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,599.00\$; 10x16: 1,849.00\$; 12x16: 2,099.00\$; 15x20: 2,999.00\$; 15x30: 4,499.00\$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. R.B.O. 8213-9338-04. Inf: 450-632-0007

CAMÉRA PROFESSIONNEL DVICAM DSR-PD150 avec micro et 3 batteries de longue durée. 3 CCD à 1/3 de pouce. Valeur à neuf, 5,400\$, dem. 2,800\$ nég. Yan. 375-4283 (rép.)

Asperges fraîches



Directement chez le producteur

564 Beaudry, Granby
Tél. : (450) 379-5201

STORES TOILES OPAQUES

VENTE et INSTALLATION

TISSUS * MODE

DELORME

746 St-Jacques, Granby
450 375-1349
Décoration 450 375-9155

NOUVEAU Outillage

«Centre de» liquidation

Outils Pas Cher

OUTILS (Neufs - Usagés - Réusinés) Résidentiel - Commercial - Industriel

- Pneumatiques
- Hydrauliques
- Électriques
- Électroniques
- Mécaniques
- Paysagement
- Manuel
- Ébénisterie
- Construction
- Soudure

303 Robinson Sud, Granby 378-2499

600 DIVERS ARTICLES

CÈDRES CULTIVÉS

Démonstrateurs au 691 Fréchette, coin 9e rang Production, vente, installation. Livrés, garantis Aussi "weed eater" sur roues à vendre Info: 375-0622
www.stevepoutre.com/cèdres

CÈDRES POUR HAIES DE 1 et 2 pi

Très bon prix. Érable, pruche, épinette ou sapin disponible. Inf: 450-776-6798.

CHALOUPÉ en aluminium 15.5 pi, avec remorque galvanisée, moteur Evinrude 9.9, 2,300\$. Génératrice Honda EU2000I, 1,400\$. 372-4221

"CLEAR LIGHTS" ARRIÈRE Intégra 95, barre de torsion, méc. complète de Civic 91. Clignotants "Clear lights" pour Intégra 95. 578-0246

COMPRESSEUR Devilbiss, 4.5 hp, "cast iron", 120 lb de pression, 90 lb en continue, réservoir 30 gallons, 500\$ nég. 375-4598, cell.: 770-2598

CONGÉLATEUR, air climatisé Kenmore, 6,000 BTU, (garanti), sac de golf (d) complet, souffleur à feuilles, pas cher. 450-776-2068

DÉS HUMIDIFICATEUR 28 CHOPINES Chaise salon avec pouf, table et lampe; divan-lit; air clim. 10,000 BTU; mob. chambre complet; chaise à billes en bois; 3 bureaux mélamine blancs; machine à coudre Kenmore; petit syst. son Sanyo; planeur 12 po. Delta; petit banc de scie; 4 roues Suzuki; scie radiale 10 po.; corroyeur 4 po. Rockwell. Inf.: 372-9189 ou 469-1141

DISCO MOBILE 5678

Partys privés et de compagnie. Plus de 3,000 chansons, social, disco des années 70 à aujourd'hui. Country et Pop et bien plus. Lumières et sonorisation adéquates pour tout événement. Louis Lavoie D.J. et animateur, 450-405-2279.

ELLIPTIQUE (CROSSTRAINER) TUNTURI C6 acheté en juil. 2005, à l'état neuf. Payé 1,265\$, toute offre raisonnable acceptée. 775-1427

EQUIPEMENT DE RESTAURANT À LIQUIDER Chaises avec bras 75; assiettes 50¢; frigo inox. 2 portes, avec plaque de bois, 500\$. FAITES VITE!! 770-1088

EQUIPEMENT POUR LA POSE DE SCELLANT (SEALER) pour asphalte au fusil. Cell: 405-6319

FAUTEUIL Ortho-massage, Compagnie Sommeil d'Avantage, vert, payé 3,300\$ demande 2,500\$. Inf: 450-293-5938.

FLÛTES traversière plaquées or 24K neuves, 300\$. Flûtes reconditionnées, de 150\$ à 225\$. Tél.: 450-372-2831.

LAVEUSE-VAISSELLE mobile, cuisinière, laveuse-sècheuse, divan-lit, 2 lits capitaine, 1 biblio., table de salle à manger avec buffet, téléviseur, bureau de travail. Info: 372-5293 ou cell. 578-2744.

LAVEUSE et SÈCHEUSE KitchenAid, blanches, très propres, en bonne condition, à bon prix. Inf.: 372-4311

LE BLANC CHARBON

Vos steaks préférés cuits sur charbon de bois ambiance urbaine et sympathique du mercredi au samedi.

SPECIAL MERCREDI CÔTES LEVÉES 11.95\$

Les jeudis nous payons les taxes sur nos steaks et poulets.
Réservation: 776-1550
74 d'Ottawa, Granby.

LINGE D'ENFANTS, garçons 0-2 ans et filles 4 à 6 ans, jouets: soucoupe, siège vibrant, bassinet, bureau, chaise haute. 772-2758 ou 578-0241.

LIT ÉLEC. AVEC MASSAGE 875\$. Mob. cuisine, 60\$. Divan lit 95\$. Cage d'oiseau, 20\$. Info: 450-372-9571

MACHINE À COUDRE industrielle, plain Brother, 200\$ et over look, 5 fils, kingstex, 500\$. Tél.: 450-378-1498.

MAGS 3 branches, 4 trous, font sur Nissan et Honda, avec pneus d'été Kumho 185-65-14, une saison d'usage, 350\$. 777-8871, pag: 360-2460.

MATELAS

GRANDES MARQUES À MOITIÉ PRIX (fin de collection). Une visite vous convaincra LE DR DU MATELAS 103 rue Bouchard, Granby (angle Boivin). 450-776-1048

STORE MOBILE ENR.

Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

372-8499

Alain pour vous servir!

Visa

600 DIVERS ARTICLES

MALAXEUR À MORTIER moteur 1force élect. servi 2 sem. Poêle à comb. lente à l'huile Godin, en fonte brun, avec vitre, reflet à l'int. chromé, servi 2 1/2 sem. Poêle à bois genre foyer avec vitre chauffe pièce de 30x40". Thermopompe 4 tonnes Amana, neuve. Air climatisé Panasonic pièce 20x25". Fournaise à bois com. lente pour l'int. pour bois de 36", durée de 12 h de brûlage avec contrôle de température. Broyeur à déchet Sink Master 1 de 1/2 force et 1 de 1/4 de force. Bain tourbillon neuf 6 pi., long, 8 jets thérapeutique blanc avec fixtures. 4 mags comme neufs, r195/60r15. 450-243-6058 cell: 450-775-5688

MATELAS

REFAITS À NEUF À UNE FRACTION DU PRIX, 20 ans de garantie.
LE DR DU MATELAS 450-776-1048

MOBILIER DE CUISINE en érable avec tangulaire et 2 rallonges, 300\$. Matelas et sommier Queen, à l'état neuf, 350\$. Inf: 776-9292.

MOULURES EN BOIS et PLANCHER DE BOIS FRANC Brésil et canadien, 3, 4, 5 po., prix du fabricant. Aussi bois d'allumage, morceaux d'érable sec. Inf: 531-5813

NOUVEAU ! PLUSIEURS SERRURES résidentielles, usagées. 2 petits coffres-forts. Plusieurs beaux meubles antiques en chêne maille. A voir au 434 Langlois, Granby. Info: 531-1048

OUTILS USAGÉS: Shaper Beaver 5/8 po., 100\$. Sableuse Makita, 4 x 21 po., 300\$. Extension, 54 po., de banc de scie, général 350, 50\$. Cloueuse à finir 3/4 de po. à 2 po., GA16, 50\$. Tél.: 450-375-3289, Benoît

PARFAIT POUR ÉTUDIANTS(ES): meuble TV genre bibliothèque, vitrée, tablette, ton pâle (pin); 100\$. TV 19" Zenith; 100\$. Table de travail design, couleur acajou; 150\$ (tablette au pied) ou prix spécial pour les 3; 300\$. 776-2046

PATINS À ROUES ALIGNÉES pour femme, de marque Nike, grandeur 7, couleur bleu, presque neufs, payés 230\$, vend 110\$. 450-378-5294.

PETITS POMMIERS

de 1 à 3 ans, à transplanter, variétés McIntosh, Cortland, Spartan, 10\$ ch. 372-5273

PLAQUE JENN-AIR 43 PO., en très bon état, incluant 2 cartouches en céramique, + un grill; 895\$, valeur de 3,000\$. Porte miroir coulissante de 36", contour laiton; 75\$. 577-0990

PNEUS USAGÉS été 4 saisons, toutes grandeurs, à partir de 15\$ ch. Info : 514-998-9215, 770-1914 demandez Normand

★★★ PNEUS USAGÉS ★★★

Toutes grandeurs. Au 324 St-Jean Baptiste, Granby Info : 776-1369

POÊLE À GAZ idéal pour camp de chasse, très propre, 300\$ nég. 450-522-6817, 450-263-6817.

POMMES DE TERRE ROUGES 50 lb pour 9\$ ou 25¢ la lb. S'adresser du lundi au samedi inclusivement de 8h à midi et de 13 h à 18 h au: Jardin Noir, 523 rang Séraphine, Ange-Gardien (450) 293-7224

REMISE 8X10 en très bon état, clapboard de vinyle et bardeaux d'asphalte, 900\$. Inf.: 372-1810, cell.: 576-3679

REMISE EN BOIS 7X8; 150\$. Abri moustiquaire (tente); 75\$. Récepteur Express Vu; 35\$. 375-1467

REMORQUE 4X8 roues d'auto 13 po., propre et solide. Idéal pour VTT 550\$. 2 TONDEUSES à 45\$ ch. MOTEUR 5 HP pour fendeuse ou autres, 100\$. Info: 450-375-2231

SCOOTER NEUF AVEC BURINAGE à vendre, BWS Yamaha avec 1,400 km, orange avec casque et cadenas pour roue, 3,000\$. Alex: 263-6586

SET DE CUISINE en mélamine blanc, très propre, 125\$. Appeler après 10h. a.m. au 450-776-1477.

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complit, livraison possible, coût 8,500\$, à vendre pour 4,200\$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à vendre pour 2,300\$. 514-989-7841

TABLE DE BILLARD 4x8 American Billards, tapis presque neuf, tous les accessoires. Elle doit sortir, 500\$ ferme. Aussi boîte Fibroc 8' pour pick-up GM 100\$. Patrick 531-7233 rép.

TABLE DE POOL 4X7 Pl., très propre, 180\$. 539-3480, cell: 531-5955

TÉLÉCOULEUR; 100\$. Lecteur DVD; 35\$. Lecteur VHS; 15\$. Meuble pour télé; 10\$. Table, panneau et 4 chaises; 50\$. Coutellerie; 10\$. Wok élect; 25\$. Boîte Tupperware; 5\$. Cafetière, grille-pain et bouilloire; 20\$. Micro-ondes; 15\$. 2 fauteuils pivotants avec un pouf; 75\$. Ens. vaisselle 6 couverts; 20\$. Carole: 450-243-6865

TRACTEUR À GAZON à vendre. Aussi mobilier de cuisine en érable; et différents autres meubles. Info: 375-3133

TRACTEUR À GAZON AMF 8 hp, 36 po de coupe, 380\$. Inf.: 372-8007

TRACTEUR À PELOUSE COLUMBIA, 13 hp, 36 po. de coupe, très propre; poteau de lampadaire ou de corde à linge, 24 pi. de long; chaise haute pour enfants, établi en métal, 36 po.x60 po. de long, 2 portes avant. 378-9664.

VENTE & ACHAT

★★★ MEUBLES ★★★
Antiques et usagés
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél.: (450) 777-2839
VIEUX FUMIER de boeuf (8 ans). Inf.: après 19h aun 469-2605

CROÛTE QUE CROÛTE!

Pensez Croûte que Croûte

UNIQUE EN RÉGION!

Délices maison créatifs

LA SOLUTION REPAS MAISON!
Idées repas midi

- Soupes • Salades variées • Filet de porc • Bœuf bourguignon
- Lasagne aux légumes • Vol-au-vent au poulet • Desserts maison • Etc.

203 Robinson Sud, angle St-François, Granby • 375-6060

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 85

20

20

20

600 DIVERS ARTICLES

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usages
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

BEAU MOB. DE CHAMBRE lit à tête de bibliothèque complet avec bon matelas, 2 bureaux et 2 tables de chevet, 400\$. 2 chaises berçantes 25\$-55\$ (une antique); meuble antique avec machine à coudre, 225\$ et plusieurs petits articles. 375-5290 ou 360-4813

CONGELATEUR BLANC COUCHÉ très propre, prix demandé 100\$. 776-7665

LAVE-VAISSELLE et CUISINIÈRE, très propres, de couleur amande, 250\$ pour les deux. Info: 450-539-1497

LAVEUSE, SÈCHEUSE, POÈLE, tous blancs, très propres, 4 ans d'usage à vendre. Info: 469-2446

LAVEUSE et SÈCHEUSE, 275\$. Aussi laveuse à 75\$. Tous blancs. Info: 405-4033, cell.: 577-1194

MEUBLE AUDIO-VIÉO et 2 tables de salon mélamine noire et dessus rayures mauve et noire. Idéal pour sous-sol 200\$. 450-375-6964 répondeur

MOB. CHAMBRE POUR ENFANT en pin laqué. Lit à 4 pi. de hauteur avec échelle et matelas de foam 5 pcs. Espace pour jouer ou rangement en-dessous. Commode 5 tiroirs. 325\$. Possibilité d'ajouter un lit simple standard avec foam 5 pcs et literie. 775-1427

MOB. DE CHAMBRE POUR ENFANT en merisier. 350\$. Four encastré noir, 125\$. Plaque de cuisson de comptoir, blanche, 100\$. 777-2295 ou 775-2295

MOB. DE CUISINE avec 6 chaises, 150\$. FRIGO blanc, à 2 portes, 18 pi. cu., idéal pour camping, 150\$. Info: 450-522-4800

MOB. DE CUISINE, très très propre, laqué blanc, 300\$. Lav. et séch. blanches, très bonne condition, 325\$. Robe de mère de marié. Info: 777-0179 ou 360-1964

MOB. DE SALON El Ran, 600\$. Laveuse et sècheuse, de marque Frigidaire, 300\$. Mob. de cuisine, chêne naturel, 300\$. Info: 777-0530

MOB. SALLE À DÎNER en orme, 9 mcs, 1,000\$. Poêle électr. KitchenAid, autonettoyant, 400\$. Fauteuil 2 places, inclinable, 400\$. 534-0523

MOBILIER DE CHAMBRE modulaire, imitation de chêne, comprenant: 2 bureaux à 3 tiroirs, 1 bureau 2 portes, 1 table de chevet et une coiffeuse ainsi qu'un lit en métal pour adolescent. Info: 770-7061

MOBILIER DE CUISINE

en chêne, 350\$. 372-5409

MOBILIER DE SALLE À DÎNER 9 morceaux, style breton, sculpté, plaqué chêne, très propre, 2,600\$. Info: 539-3378

POÈLE BLANC MC LEARY: 175\$ Laveuse-sècheuse Maytag blanches, reconditionnées, 350\$. Le tout négociable, 405-3705

RÉFRIGÉRATEUR AMANA 18 P.I.C.U. blanc; 300\$. Lave-vaisselle encastré, blanc, 150\$. Info: 372-6009

602 ANIMAUX

2 FEMELLES PUG CARLIN entre 2 et 3 ans et 1 mâle de 7 mois. 450-532-2999

ADORABLES CHATONS HIMALAYENS Lynx Point, vacc., élevés en famille. Info: 450-775-7090

ADORABLES CHIOTS ST-BERNARD pure race recherchent bons foyers. Nous sommes vaccinés, vermifugés avec garantie sur la malformation. PRIX: 450\$/CH. Janet 450-293-0415

ADORABLES CHIOTS nés de mère Labrador et père Retriever. Mâles et femelles noirs, 5 semaines, 150\$/ch. Info: 538-0505

À VENDRE: 2 CHEVAUX PUR SANG ARABES Jument 7 ans, étalon 5 ans, enregistrés. Info: 450-297-2078

À VENDRE: TRÈS BON CHOIX de vaches fraîches vèlées, premier et 2e veau, bas prix. Info: 293-7631

BOUVIER DES FLANDRES à vendre. Mâle de 3 ans. Sophie 469-5704 (après 17h30)

CANE CORSO 5 mâles, 5 femelles, noir et fauve, vacc., verm., queue coupée nés le 21 avril, prêts à partir le 20 juin. Prix: 750\$. 450-378-8170 ou 450-360-3873

CHEVAL APPALOOSA GELDING 6 ans, 14,3 mains, dompté à la selle, calme, 1,500\$. Info: 450-535-6567

CHIEN PURE RACE Boston terrier, 1/2 an, entraîné pour l'obéissance, très propre, avec papier, 550\$. Cause: déménagement. 539-5180

CHIOTS AIREDALE, chiots croisés bouledogue anglais Pug, Welch corgi, golden doodle, service d'accouplement. Poulain paint. 2 Lamas; 300\$. 450-248-4245

COQS À DONNER. À vendre: canards nains et péquin, poules de fantaisie, boucs, chèvres, chevaux et chevrettes. Pour passe-temps et non pour la consommation. Info: 777-4280, 372-8282.

JUMENT, 7 ans, Palirmino, avec poulain de 1 mois et gestante; 1 guinding paint de 4 ans; 1 guinding quarter horse de 7 ans. 450-776-1490.

MONTAGNE DES PYRÉNÉES, mâle âgé de 7 mois, très doux, à donner. Avec accessoires. Info: 450-295-2703

PETIT CHIEN BEAGLE femelle, noir blanche et brune, 1 an, opérée et vaccinée, 250\$. Tél.: 450-375-7941

602 ANIMAUX

PENSION POUR CHEVAUX, manège int. chauffé, manège ext., sentiers, débouillage et entraînement de vos chevaux. Cours pour débutants. Achat et vente de chevaux. Info: 539-1413 ou 450-525-2858

PETIT CHIEN DE MAISON, cocker américain de 8 mois, roux, 20 lb, avec accessoires, 350\$. Info: 777-7175

POULICHE À VENDRE, paint horse, noire, To-piano. 379-9749, cell.: 776-5530

SERIN 90\$ COCKATIEL 99\$ PINSON 9\$ Nourriture - cage - refuge - pension www.oisellerieplumet.com 301 Cowie, Granby

SPECIAL FERMETURE Raison Santé, Boston Terrier, berger allemand, yorkshire, labrador, tous purs, 75\$ et plus. Aussi autre race pure et croisée, 100\$ et moins. 450-297-1393

SUPERBE CHIOTS TERRE-NEUVE "LANDSEER", pure race, tatoués, enregistrés. Prêts à partir dans 3 ou 4 semaines. Prix compétitif. 450-539-3173

TRÈS BEAUX TECKEL MINIATURE À VENDRE 1 mâle 1an 7 mois, noir et flamme poil long, excellent reproducteur, doux enjoué et propre. 1 femelle 1 1/2 an, poil court, très affectueuse (2 portées), 1 chiot mâle né le 24 mars, poil court, caramel, tous vacc., verm., carnet de santé. 372-7006

Centre Canin Des Cantons

Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)

Vente de chiots (élevage familial)

Spécialiste en comportement canin

Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)

Tolletage

Vente de nourriture et d'accessoires

**17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 777-1819 •**

604 INFORMATIQUE

★ ORDI-PLUS ★

Là où on en fait PLUS pour VOUS

ORDINATEUR NEUF
Processeur AMD 2800+ (64 bits)
Boîtier 420W (2xUSB2 à l'avant)
Carte mère ASUS K8V-MX(AGP + 3xPCI)
Vidéo 64 Mo partagée, son 5.1 et réseau
Mémoire vive 512 Mo PC-3200 (400MHz)
Disque dur 80Go Maxtor S-ATA
Combo DVD/Graveur 52x32x52x LG
Prêt pour internet: 448\$

PORTABLES Pentium 4 usagés
Ordinateurs usagés à partir de 140\$

MONITEURS USAGÉS
17 po 50\$ - 19 po 100\$ - 21 po 120\$
PLAT: +20\$ noir: +20\$
CHOISISSEZ VOUS-MÊME VOTRE MONITEUR

777-2800

474 Bourget Ouest, Granby
(COIN RUES FOCH ET FRECHETTE)

605 PISCINES

PISCINE, 24 pi., ronde avec accessoires à vendre. 450-549-2371 répondeur.

606 BATEAUX

BATEAU BAY LINER CAPRI 1990
18 pieds, nécessitant réparations, avec moteur Force 90HP, 2,900\$. 378-6252

BATEAU DE PÊCHE Peterborough 1989, moteur Mariner, 40 forces, magnium 95, injection à l'huile, remorque tandem, freins hydrauliques, très bonne condition, 6,500\$. 772-2997

BATEAU DE PÊCHE avec vivier et pompe de cale en fibre de verre, moteur Suzuki 20 forces, remorque incluse, 3,850\$. Info: 375-2203

BATEAU THUNDERCRAFT 1987 19 pi. 2 po., 175 forces, open deck, 9 places, moteur "in-board" avec remorque, 8,000\$. 450-263-4427

LÈVE-BATEAU SUR ROUES avec toit amovible. En très bon état. 850\$. Info: 450-531-6876

MOTOMARINE KAWASAKI 1994 750 cc., 2 cyl., 2 places, très bonne condition avec remorque, 3,200\$. Tél.: 450-539-3993

VOILIER DERIVEUR, 17 pi. 2 po., marque Vandastard, fibre de verre, tout équipé, avec moteur Johnson 4.5 hp, sans remorque, prix demandé 2,900\$. Info: 375-5315

Flotteurs de quai

Achetez DIRECTEMENT du manufacturier ET ÉCONOMISEZ!

Contactez Les Plastiques Anchor Itée L'Assomption 1-800-964-9771 poste 15

607 MOTEURS

MOTEUR 302 ANNÉE 1979 avec transmission automatique, fonctionnel en bonne condition, idéal pour Mustang. Présentement dans Van Ford 79. Le tout 650\$. 450-469-3950

608 BICYCLETTES

PISCINE hors-terre en bois haute gamme, 12x24 avec tout l'équipement: deck, escalier, chlore, etc, 650\$. A voir. 450-372-0965

609 REMORQUES

REMORQUE 4X8 en acier, pneus 14 po., état neuf, prix 800\$. Info: 372-0537

REMORQUE 54x120 tandem, 1,750\$. Aussi remorque 54x96 tandem, 1,500\$. Info: 777-0179 ou 360-1964.

REMORQUE domestique 4x8. Mob. chambre à coucher 4 mcs, lit 39 po. Rouleau piscine 24 pi. Bureau de travail 18x36. Prix à discuter. Info: 375-4350

REMORQUE FERMÉE 8 pi. x 18 pi., 2 essieux, blanche, prix à discuter. Info: 450-776-6987

REMORQUE REMEQ 1998 basculante, 52 X 120, pour motoneige ou VTT. Info: 378-0936, cell.: 521-9293

611 VÊTEMENTS

LINGE DE MATERNITÉ (Thyme), un peu d'été, gr. medium, beaucoup d'automne-hiver, gr. Xsmall à large, collection 2005-2006, factures à l'appui, prix de 5\$ à 25\$ le morceau. Aussi linge de bébé garçon 0-3 mois. Info: 469-1758 ou 522-6566

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR PROFESSIONNEL SWR Pro 400 pour base. Info: 379-9136

PIANO WILLIS DROIT, hauteur 5 pi., refait à neuf, avec un banc-tiroir. Tél.: 450-375-6466

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

ATTENTION !!! FONTAINES À BIÈRE True slash, beverage air. Frigo pepsi, 48" à 54". Congélateurs Hussman, 3 p. Machine à glace, capacité de 800 l.b.s (cube ou flake). Bar à sundae 48". Injecteur à sucre d'érable. 819-570-4120.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC - MEILLEUR choix, qualité et prix Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

CÈDRE POUR PATIO, PIN, BOIS D'ÉBÉNISTE-RIE, BOIS FRANC plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous accueille dans nos nouveaux locaux au: 104 Des Industries à Cowansville SPÉCIALITÉS DE BOIS MDM INC. 450-263-4883 450-531-0597 Téléc: 450-263-3084

616 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE TERRE NOIRE

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Nivelage de bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-1/2" et 1/2" net, 0-1/2" poussière
- Spécial sur remplissage

Terrassement Granby inc. 1390-C, rue Principale, Granby (à l'arrière de "Brique Milton") Cell: 777-4193 - Tél: 375-0494

TERRE & COMPOST granby

TERRE
Gazon certifié, plate bande, jardin

PAILLIS
Cèdre naturel, rouge et noir, fumier de canard

PIERRE CONCASSÉE
0"-3/4", 0"-1/4", 1/2" net, sable

LIVRÉE en petite quantité ou **CHARGÉE** sur place au

33 Azarie Côté, Granby
à l'arrière de Matériaux aux puces 37671V

**770-0188
372-6809**

616 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC
INFO: 378-3444

VIVACES
LES JARDINS DE LA COLLINE
Directement du jardin, plants de 2 à 3 ans, au 1032 Pierre Laporte, sortie 74 de L'auto.10, à 10 km de l'auto. dir. Cowansville, 263-5997

Aménagement paysager

Passion Jardins

Christine Mc Elhaw, conceptrice et horticultrice diplômée de l'I.T.A. et D.T.H.

Conception de plans d'aménagement

passion_jardins@hotmail.com
Tél.: (450) 375.7876

Fleurs et légumes

VERGER GIGUÈRE

CENTRE DE JARDIN

- Fleurs annuelles
- Vivaces
- Fines herbes
- Paniers suspendus
- Balconnières
- Pots de patio
- Arbustes
- Rosiers
- Conifères

Tomates et concombres de serre

Venez nous voir pour la création de vos balconnières et pots de patio selon votre goût et votre budget

OUVERT 7 JOURS de 8 h à 20 h

2320 Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-9382

LES ENTREPRISES E. ROBERT ENR.
• Terrassement •

- Étalement de terre
- Mini-excavation
- Pose de tourbe
- Plantation d'arbres, haies de cèdre ou autres

Estimation GRATUITE

Nous n'endommageons pas votre terrain et autres installations

Assurance responsabilité Granby
Cell.: 522-1535
Pagette: 770-4824

86 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

616 HORTICULTURE**EXCAVATION GRANBY INC**

(JULES TAYLOR)
Pierre, sable, terre, spécial remplissage
service de bull, 450-375-5433.

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage, service rapide.
Inf: 775-2352

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, bois franc sec ou frais coupé. Inf.: 295-2274

BOIS DE CHAUFFAGE de 16 pouces, 90% bois franc sec, 55\$ la corde, à ramasser sur place à Dunham. Inf: 372-1262.

PALETTE DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

★ ★ ★ ! A1 ROMANCE! ★ ★ ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.

Engageons. 578-2572, 450-405-4902

MOMENT INTIME TENDRE ET SENSUEL
376-8667 OU 330-0421

♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥
Service prof. + courtois. Discretion assurée.
Dispo. H-F-couple. -ENGAGEONS!
77-24/24 -- 776-3410 - Granby et environs

638 SCIENCES OCCULTES

AAA-CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info: Nicole, 378-6640

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande: 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

BEAUTÉ PELOUSE: tonte de pelouse, estimation gratuite. Pour une belle pelouse, taille à toutes les semaines ou selon vos exigences. Travail bien fait et propre. Profitez de votre été en nous laissant s'occuper de votre petit entretien ménager. Nous faisons du résidentiel et du commercial. Travail de qualité à bon prix. Estimation sur rendez-vous. Pour information: 531-1567, demandez Sylvain.

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC.
Construction neuve et rénovation, agrandissement, revêtement extérieure, finition intérieure, escalier de bois franc, etc. entrepreneur général accrédité garantie maisons neuves de l'APCHQ, RBQ: 8278-8308-39. Estimation gratuite.
Benoit 777-3882

ENLÈVEMENT DE SOUCHES ET RACINES.
Assurance incluse. Estimation gratuite.
Inf.: 372-9735

640 SERVICES OFFERTS**CONSTRUCTION et RÉNOVATION GUY BEAUPRÉ**

Entrepreneur général et spécialisé, no. RBQ: 8319-3755-45, Membre APCHQ, offre ses services pour tous genres de projets, petits et grands. Inf: rés: 450-260-1684, cell: 450-525-0091.

COURS DE DANSE LATINE À COWANSVILLE

Salsa, Merengue, Bachata. Seul ou en couple. La session a débuté la semaine passée mais il est toujours possible de vous inscrire cette semaine. Les cours sont les mardis et mercredis de 19 h à 20h30. Contactez Véronique 521-6459 ou présentez-vous avant 19 h au 224, rue Christophe Colomb, salle des Chevaliers de Colomb (située derrière le centre d'achat à Cowansville).

DRAINAGE**PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7**G. PERRON ENTREPRISE**

Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite possible par téléphone approximatif. Bon prix, bonne expérience.
Daniel au 450-263-7682

ENTREPRISE GS

Rénovation Entrepreneur

R.B.Q.: 8305-5301-55. Spécialités:

POSE CÉRAMIQUE, MARBRE ET ARDOISE,
douche artisanale, salle de bain, cuisine.

Cell.: 450-577-0379 ou 534-4611

ENTRETIEN MÉNAGER avec expérience.
Non-fumeuse. Appelez-moi Nicole 777-4760

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

Tél.: 378-0911

NETTOYAGE**TAPIS MÉDIC inc.**

Toujours au même bas prix:

Nettoyage de tapis, divans,

murs, plafonds,

dégâts d'eau, fumée,

service d'entretien

28 Mirabel, Granby

J2H 2G9

362718V

640 SERVICES OFFERTS

HOMME honnête, minutieux, ferait l'entretien ménager de façon hebdomadaire et/ou pour aide domestique, habile pour l'entretien normal d'une maison, peut le repas, etc...
Tél.: 450-293-2125.

INFILTRATION D'EAU - FISSURES DRAINAGE

Réparation de fissures, drainage intérieur et extérieur, pose de drain, alignement de fondation, pose de membrane, réparation de murs soulevés par le gel, inspection par caméra. Expertise; malfaçons, vices cachés.

CONSTRUCTECH 450-375-4641

Service d'urgence - Sinistre, dégâts d'eau

Reclamation d'assurance, cell: 770-0296

- Membre du Groupe Bâtiment (Assurance responsabilité civile et professionnelle)

- Membre de l'Ordre des technologues du QC

- Membre de l'Association des inspecteurs en bâtiment du Québec

- Régie du Bâtiment du Québec 8314-2653-50

JEAN-PAUL VINET

770-0955

- Plâtre, joints

- Peinture

- Peinture d'armoires et de meubles,

(garantie 10 ans)

- Couleurs personnalisés

- Dans les règles de l'art

LES PAYSAGES ÉQUITABLES

APPROCHE BIOLOGIQUE POUR UN ENVIRONNEMENT ÉCOLOGIQUE

- Entretien et tonte de pelouse

- Fumier et compost certifié bio

- Racleage / déchaumage

- Plantation de fleurs / paillis

Inf.: 770-8685

M.D. RÉNOVATION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL en rénovation

résidentielle. Pour la rénovation complète de votre maison: toiture, revêtements int. et ext., planchers, portes et fenêtres, finition de sous-sol, etc. Prix compétitif. No. RBQ 8321-9527-07.

Cell. 776-0472; ou bur. 450-293-8492.

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ, disponible pour légers et moyens travaux de menuiserie et de rénovation. 263-6707

PEINTRE, PLÂTRIER, TAPISSIER

Très minutieux, travail haute qualité

À bons prix. (450) 223-9876 ou (450) 469-2582

640 SERVICES OFFERTS**MOZAÏKA DESIGN**

Conception / design de mosaïque pour jardin, maison, bureau.
Aussi, ATELIER: (initiation à la mosaïque)
450-539-0727

PEINTRE-DÉBOSELEUR possédant petit garage et équipement, ferait débosselement et peinture à bas prix. Ouvrage garanti un an. 266-5960

PEINTRE: peinture int. et ext., faux-fini, joints, vernis plancher. Plusieurs années d'expérience. Bon prix. 450-775-5123 Johanne ou Philippe.

PEINTURE - DÉBOSELAGE

28 ans d'expérience.

Info: Gilles Proulx 450-770-2824

PEINTURE ET PAPIER PEINT

Qualité professionnelle - Tarif raisonnable

Estimation gratuite. Info: 522-5096

PEINTURE EXTÉRIEURE en tout genre

R.B.Q. 8271-9121-22 Estimation gratuite

450-521-1487

PEINTURE M.L.

Peinture int./ ext. rénovation et finition

Estimation gratuite. 450-263-4885

PETITES TRESSÉS FRANÇAISES

dans les cheveux avec rallonges.

Tél.: 450-378-9941

POTEAUX DE CORDE À LINGE

Inf.: M. Audet, 378-2729

POUR VOS RÉNOVATIONS ET TRAVAUX ÉLECTRIQUES

appelez REPAIRE-TECH 450-777-2652

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863 ou 776-6317

RAMPES ET CLÔTURES EN PVC "SEFACO"

Vente et installation, qualité supérieure, garantie 25 ans. Prix compétitifs. Estimation gratuite.

Inf.: François ou Jacinthe: 776-5520, 776-5414 ou 372-9458

RÉNOVATION GÉNÉRALE

RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE

450-378-8846

www.michelchiasson.com

SCCELLANT EXPERT

Application d'acrylique de qualité sur pavé asphalté, protège et rehausse votre entrée. Travail garanti et estimation gratuite. 775-0257

SERVICE DE TRADUCTION Anglais et français

Delai rapide. Possibilité de cueillette et livraison de documents. Info: traduction.ad@sympati-co.ca ou appelez Annie au 775-1427

SERVICE D'USINAGE

Sur rendez-vous seulement, 296-4167

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

327828V

640 SERVICES OFFERTS**SERVICE D'ARBRES 4 SAISONS NORMAND BRUYÈRE**

Spécialiste en émondage et coupe d'arbres
Déchiquetage, déboisement, abattage.
Assurance complète. Estimation gratuite.
Pag.: 360-7431, tél.: 372-4620, cell.: 521-2914

TAILLE DE HAIES

et arbustes (toutes grosseurs)

MURET DE PIERRE ET PAVÉ UNI

Enlevons souches sans endommager le terrain.

et plus

13 ans d'expérience

P. LALLIER, PAYSAGEMENT

450-776-8448

★★VIDÉO - MARIAGE★★

MONTAGE-VIDÉO professionnel, duplication, DVD, transcoding PAL-SECAM-NTSC.

Service Vidéo Image. 777-3799

VOUS PENSEZ RÉNOVATION,

NOUS SOMMES LA SOLUTION

L.P. AMÉNAGEMENT

450-525-1195, 450-531-6313

A à Z CONSTRUCTION

Évaluation gratuite de votre maison

AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE

Inf. Pierre Couture 531-9463

R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES ET TAILLE DE HAIES

Nacelle pour travaux en hauteur

Assurance responsabilité complète

Réal Côte 777-7565

CONSTRUCTION B.L. ENR.

Entrepreneur général. RBQ: 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.

Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

Couvreur Larose inc.

Application d'acrylique de qualité sur pavé asphalté, protège et rehausse votre entrée. Travail garanti et estimation gratuite. 775-0257

SERVICE DE TRADUCTION

Anglais et français

Delai rapide. Possibilité de cueillette et livraison de documents. Info: traduction.ad@sympati-co.ca ou appelez Annie au 775-1427

SERVICE D'USINAGE

Sur rendez-vous seulement, 296-4167

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

327828V

Spécialité couvertures de bardeaux d'asphalte

Estimation gratuite

Garantie de pose 5 ans

362370V

Richard

777-8742

641 COURS

331911V

ASPHALTE GAZAÏLE INC.



Service de pépîne

tél.: **378-8531**

télé.: **378-4543**

R.B.Q.: 1369-7487-34

Les toitures Stéphane Picard



Estimation gratuite

• Résidentiel • Commercial •

Bardeaux d'asphalte

Membrane élastomère

Tél.: (450) 378-1240

R.B.Q.: 8278-7185-39

Télé.: (450) 378-1240

331911V

RÉNOVATIONS AGRANDISSEMENTS CONSTRUCTION NEUVE

Nous avons réunis, sous un même toit, toute l'expérience et les compétences nécessaires pour réaliser votre projet



Projets clef en main, construction de qualité supérieure, géothermie, accréditation Novoclimat, réclamation d'assurances, vices cachés

Soyez bien encadré et éclairé dans vos décisions

Le groupe BATIMEX

(450) 375-4641

362900V

Visite virtuelle:
www.hydrauliquet-pierre.com

SUPER PROMOTION 2006



HYDRAULIQUE ST-PIERRE INC.

14, chemin Milton, Granby

372-9922 • Téléc.: 372-4383

Luc St-Pierre Propriétaire

362700V

GLOBE ACCENTS

Ecole de langues

www.globeaccents.com



L'anglais? Là tu parles!

L'anglais est devenu une compétence essentielle. Offrez-vous cet incontournable dès maintenant!

- Petits groupes
- Cours privés
- Niveaux débutants et intermédiaires
- Activités stimulantes et originales

École fondée par Cécilia Khalil B.A., B. Ed., M. Ed.

Pour informations: (450) 777-0337

362900V

641 COURS

COURS DE MASSAGE thérapeutique
Cours de l'Apprenti-Sage. Massage thérapeu-
tique sur rendez-vous 450-293-5095



**ACADÉMIE
DE FORMATION
NATUROPATHIQUE L.G.**

Formation en
naturopathie
et en
massothérapie
(Depuis 1988)

Tous les cours sont accrédités
par l'A.T.A.N.
et déductibles d'impôt.

COURS DISPONIBLES:

- Nutrition
- Relation d'être
- Massage suédois polarisé
- Massage/drainage énergétique
- Drainage lymphatique équilibré
- Enveloppement aux algues
- Iridologie
- Réflexothérapie
- Les éléments et les plantes
- Anatomie/physiologie/pathologie

Demandez le fascicule
2006-2007

Tél.: (450) 378-1763
www.santeglobale.ca

Une soirée d'information
aura lieu le 23 août
au 147 Daudelin,
Shefford

641 COURS



S'adressent à ceux qui recherchent:

- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurances

Jour d'information mardi 6 juin 2006 à
19 h et samedi 10 juin 2006 à 13 h 30

Appeler pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilotte.com

Tél.: (450) 375-9643

COURS

En semaine et fin de semaine

- Réflexologie
- Massage suédois
- Anatomie 1 et 2
- Kinésithérapie et Orthothérapie
- Drainage lymphatique
- Relation d'aide

**Devenez
directeur
financier**

Une carrière pour vous!

**FORMATION
JUN 2006**

98% nos élèves trouvent un emploi en moins de 30 jours!

- Aucune expérience dans la vente requise
- Revenus de plus de 45 000 \$

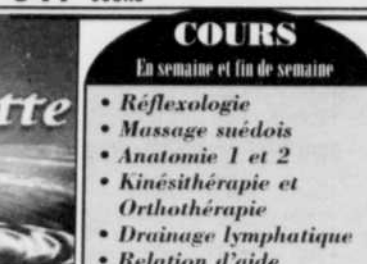
Formation agréée par Emploi-Québec



(450) 775-5277

Contactez-nous pour plus d'information!

641 COURS



Garderie «A Cloche Pieds»
MAISON NEUVE :
Très grand, très éclairé, belle cour extérieure, éducatrice formée, repas maison, une des plus belles garderies familiales en région. Ouverture juin 2006.
15 \$ par jour avec reçu. Attente d'accréditation.
Info : Julie Bernier au 777-2854

642 GARDERIES

MAMIE CHERCHE UN AUTRE ENFANT à garder. Pourrait se déplacer le matin. Info. 450-577-1898

NOUVEAU - PLACE DE SOIR À partir du 12 juin, milieu familial non-fumeur, 10 ans d'expérience, situé face à l'arena, offre activités variées. Repas, collation et reçus pour les impôts. 18\$/jour. Info. Marie-Josée au 375-9047.



644 COMPTABILITÉ
COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVG, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilite@videotron.ca
TENUE DE LIVRES, payable, recevable, salaire, D.A.S., T.P.S./T.V.Q., spécialité Acomba, Fortune 1000, Simple comptable. Louise au 263-4214

645 SANTÉ

Chantal Simard
MASSOTHÉRAPEUTE
90 minutes pour 45\$
(Sans sexualité)
Membre A.M.P.Q. 521-5487

MASSOTHÉRAPEUTE CERTIFIÉE (PAS DE SEXUALITÉ). Membre de la F.Q.M. Reçu d'assurance, certificat cadeau. Jour, soir.
Sylvie: 531-5822 conceptdetente@hotmail.com

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

AVIS AUX THÉRAPEUTES

Formation continue: 100 heures de formation sur les fascias et les pompes articulaires. De sept. 06 à mars 07, 1,200\$. Dirigé par Carl Dufresne, ostéopathe, 375-9524

DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE
Aujourd'hui, je m'offre un massage, pour le plaisir de goûter au bonheur d'exister.
Daniel au 534-5259 (Bromont)

FINIS LES PROBLÈMES MUSCULAIRES! Nouvelle technique de traitement thérapeutique, le F.A.V., ainsi que de l'anatomie. Avec thérapeute diplômée. Reçu pour assurance. Pour renseignements et rendez-vous: 372-5435, Francine

FORMATION EN MASSOTHÉRAPIE

Sous la tutelle de l'institut de naturothérapie et de massothérapie de Montréal. De sept. 06 à juin 07, groupe de jour et de soir, 1,700\$. Dirigé par Carl Dufresne, D.O. n.d., 375-9524.

FORMATION INTENSIVE EN MASSAGES
Apprenez les techniques d'Agawaziens et découvrez des outils de transformation puissants, simples et accessibles. Pour personnes souhaitant intégrer les valeurs fondamentales de la vie. Cours débutant le 27 mai, à Granby.
Tél.: 450-375-7727.

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé, Granby, au 777-4370

MASSAGE SUÉDOIS, sportif, énergétique. Physiothérapie, 45\$ pour 1h30, reçu d'assurance. Fernand, 777-1055 (répondeur).

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE SUÉDOIS (pas de sexualité), membre de F.O.M. reçu d'assurances, Carole: 777-1885

MASSOTHÉRAPIE LOUYSE LAROCHE
Massothérapeute diplômée, suédois, shiatsu, aux pierres, femmes enceintes. Reçus 375-3194

MASSOTHÉRAPIE JACKIE
Massage suédois. Pour rendez-vous: 450-372-9118

648 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE FEMME seule et libre, petite, mince, moins de 65 ans, qui aime la campagne, la nature, le camping, le country-western, tout est gratuit. Homme veuf, 69 ans, 5 pi. 10 po., 150 livres, fumeur. Tél. 450-263-3095.

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À DEUX"

Ouvert 7/7, de 9 h à 21 h (+ de 11 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-868-9249

HOMME DE 59 ANS, 5 pi. 9 po., 175 lbs, doux, propre, généreux, cherche femme de 48 à 60 ans, gentille et sensuelle pour relation durable et plus. 293-5869.

OUVERT !!! - WWW.POURTESYEUX.COM
Le site de rencontres le plus original sur le Web est maintenant OUVERT !!!

★ ★ SOLITUDE ZÉRO ★ ★

- Dames 50 %
 - Membres à vie ???
 - Critères de base exigés.
- Etablie depuis 28 ans - Granby - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDE

10 POSTES DE MANUTENTIONNAIRES à temps plein, disponibles à Bromont, pour chargement et déchargement de remorques. Salaire: 10.50\$ de l'heure. 5 jours semaine 40 heures. Contactez le coordinateur logistique au 514-941-6400 ou télécopiez votre C.V. au 450-534-9936

660 PERSONNEL DEMANDE

"AGENT DES SERVICES ALIMENTAIRES"

Le candidat sera un(e) CUISINIER(E) d'expérience ayant obligatoirement de bonnes connaissances en cuisine d'établissement. Pratique de la pâtisserie et boucherie est un sérieux atout. Son travail consistera à encadrer une équipe de détenus dans la production de repas. Il montrera les techniques culinaires, contrôlera la qualité, maintiendra l'ordre et veillera aux conditions d'hygiène. Fiabilité approfondie requise. L'emploi vise à remplacer le personnel régulier lors d'absences, vacances etc. Salaire horaire 21.79\$ plus primes applicables. S.V.P. envoyez CV complet à Jean-François Gingras, CSA, Etablissement de Cowansville, 400 Fordyce, Cowansville, J2K 3G6, ou télécopiez au (450) 263-4708 ou via courriel: mauricejp@scs-scc.gc.ca Important: inclure avec le nom de vos personnes référées, leurs nos de téléphones ainsi qu'une autorisation explicite de la contacter ou non.

AIDE-CUISINIÈRE RECHERCHÉE

Avec expérience, 30 heures et + sem. S'adressez au 538 Boul. Boivin, Granby, demander Johanne.

AIDE AU SOUTIEN FAMILIAL D'UNE DAME DE 90 ANS à Granby. Horaire du 32 h, du lundi au vendredi. Et éventuellement la personne devra rester avec la personne semi autonome. Qualités requises: fiable, non-fumeuse, aimer la personne âgée, début 1er juin 2006. Si vous répondez seulement à tous ses critères appelez au 405-6639 Claude.

AIDE GÉNÉRALE EN BUREAUTIQUE connaissance en informatique, bilingue serait un atout. Poste temps plein. Inf: 450-375-2994.

Besoin technicien en câblodistribution et téléphonie

avec ou sans expérience, formation disponible. Travailleurs autonomes BIENVENUS.

Contactez Stéphane
au 514-655-7055

CANTINE chez BEN
on s'bour la bédaine

Personnel demandé Temps plein
Se présenter avec c.v. au 599 Principale, Granby

Un emploi dans le domaine porcin? Pourquoi pas!

F. Ménard inc., chef de file dans la production porcine québécoise depuis plus de 40 ans, est à la recherche de candidats pour combler des postes de gérants de ferme porcine dans la région de la Montérégie.

Description:

Il s'agit d'un emploi fascinant qui consiste à gérer en équipe l'ensemble d'une ferme porcine, la santé du troupeau, les soins aux animaux, le contrôle de leur environnement, la maintenance du bâtiment et de l'équipement.

Moyenne de 42 000 \$ / année

Exigences:

- réelle passion pour les animaux;
- dynamisme et bon esprit d'équipe;
- flexibilité et disponibilité pour travailler une fin de semaine sur deux;
- posséder un véhicule et un permis de conduire valide.

Une expérience en production porcine est souhaitable mais non essentielle. Une formation complète et rémunérée est offerte aux candidats retenus dans l'une de nos fermes-écoles.

F. Ménard inc. offre des emplois stables, une rémunération avantageuse reliée à vos résultats (bonus) dont la moyenne est 42 000\$ par année. Une gamme d'avantages sociaux, tels l'assurance collective (soins dentaires, assurance-vie, etc.), une banque de maladie, l'achat de viande et de vêtements à prix avantageux, et plus encore! Visitez notre site Internet au www.fmenard.com

Si vous êtes passionnés et désirez vous joindre à une équipe dynamique et performante, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en précisant le poste à :

F. Ménard inc. / Service des ressources humaines
251, route 235
Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0
Télécopieur: (450) 293-2622
Courriel: ressourceshumaines@fmenard.com

Seules les personnes retenues en entrevue seront appelées.

SOIRÉE PORTES OUVERTES
le mercredi 31 mai,
à compter de 19 h

Sous forme de conférence, nos différents formateurs vous démontreront le déroulement complet d'un traitement allant de l'analyse posturale aux mobilisations en kinésithérapie en passant par le massage thérapeutique et de détente.

Cours de spécialisation seront aussi démontrés.

Venez vous familiariser avec les différentes formations offertes telles que:

- Massothérapie
- Kinésithérapie
- Homéostasie énergétique
- Drainage lymphatique
- Réflexologie

Spécialisation:

- Levée de tension musculaire
- Hydratation tissulaire
- Assouplissement myofasciaux
- Retour veineux
- E.L.D.O.A I et II
- Point trigger
- Massage sur chaise
- Posturologie
- Crâniothérapie
- Massage de la femme enceinte

BESOIN DE PERSONNES disponibles de jour et de fin de semaine 20\$ pour un massage
NOS ÉTUDIANTS sont en stage tout le mois de juin 20\$



Centre de Formation en Médecines Alternatives de Granby, 19 Brébeuf, Granby • 777-1220
Thérèse Ménard, directrice CFMAG

École reconnue par la Fédération québécoise des massothérapeutes

642 GARDERIES

DANS LE CANTON, 12\$, grand terrain, expérience, repas santé. Bientôt à 7\$. Inf.: Amélie au 775-0212

GARDERIE DE SOIR: secteur Ste-Cécile de Milton, il me reste une place pour enfants de 18 mois et +. Demandez Nathalie au 776-2099.

642 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL PRIVÉE 18\$/j., endroit sécuritaire, repas équilibrés, activités int. ext. Secteur paisible. Maryse au 777-4695.

GARDERIE FAMILIALE située à Ste-Sabine, 7\$ par jour avec reçu, aura place pour enfant 0-4 ans, 5 jours semaine. Inf: 293-7668 Nathalie.

660 PERSONNEL
DEMANDE

ALOETTE COSMÉTIQUES

Opportunité d'affaires extraordinaire. Obtenez des produits gratuits, en plus d'un salaire de 275 \$ pour environ 10 h de travail. Aucune livraison et investissement d'inventaire.
Inf.: Hélène au 263-8988

ANGE-GARDIEN, FERME LAITIÈRE est à la recherche d'une personne fiable et patiente avec un minimum d'expérience pour faire la traite des vaches, les samedis et dimanches. Très bon salaire. 450-521-2265.



Nous, équipements Laguë Itée, une compagnie établie depuis plus de 55 ans dans la région, sommes à la recherche d'un candidat (e) pour combler le poste suivant à notre place d'affaire de Pike-River.

UN COMMIS AUX PIÈCES
(temps plein)

Le ou la postulant(e) devra:
- Faire la vente de pièces de machinerie agricole et commerciale sous la supervision du gérant des pièces.

- Exigences:**
- Minimum d'expérience en agriculture et en équipements résidentiels
 - Avoir un bon esprit d'équipe
 - Être débrouillard et autonome
 - Connaissance en informatique et internet
 - La connaissance de l'anglais écrit et parlé serait un atout
 - Aimer la vente et le contact avec le public.
- Avantages:**
- Salaire compétitif
 - Avantages sociaux

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique avec de bonnes possibilités d'avancement, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Les Équipements Laguë Itée
A/s Bernard Fortin
7, rang St-Joseph, Pike River, Québec J6J 1P0
ou par télécopieur au (450) 248-7640 ou
poser votre candidature
sur notre site internet au www.laguettee.com

Camions B.L. Freightliner



**INSPECTEUR
DE LA SAAQ**

- Exigences:**
- Formation et/ou expérience nécessaire
 - Disponibilité, ponctualité
 - Entregent
 - Responsable et dynamique
- Salaire à discuter (selon expérience)

MÉCANICIEN

- Fonctions:**
- Entretien et réparation de camions diesel
 - Électricité
 - Électronique
 - Transmission et différentiel
 - Moteur

- Exigences:**
- Doit posséder son coffre d'outils
 - Doit être débrouillard
 - Être capable de travailler en équipe
 - Avoir un minimum de 3 à 5 ans d'expérience

faites parvenir votre c.v. ou télécopier à:

M. Daniel Lamoureux
Service Mécanique Mobile
B.L. inc.
50, rue St-Jude Sud
Granby J2J 2N4
Télécopieur: (450) 375-8782
Courriel: daniel@camionsbl.ca

660 PERSONNEL
DEMANDE

**ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE
DENTAIRE RECHERCHÉES**

à temps plein, pour la Clinique Dentaire Beauchemin. Faxez votre CV au 378-3493 ou présentez-vous au 27 rue Elgin, Granby.

**ATTENTION ! URGENT BESOIN
IMMÉDIATEMENT de
JOURNALIERS-ASSEMBLEURS**

pour fabriquant de portes-patios et de fenêtres en PVC, expérience non requise, semaine de 40 heures de jour, salaire à discuter.
Envoyez votre CV au :
1160 Versailles, St-Césaire, QC, J0L 1T0
par télécopieur : 450-469-1438
par courriel : portepatio@videotron.ca.

linique du Pneu
La Clinique du Pneu à Granby, est à la recherche d'un(e)
MÉCANICIEN(NE)
pour combler un poste à temps plein.
Communiquez avec Francis au 777-5550 ou au 405-6044

660 PERSONNEL
DEMANDE

AUBERGE QUILLIAMS

recherche du personnel temps plein et partiel
BUS BOY - GIRL
COMMIS DÉBARASSEUR
SERVEURS (EUSES)
Demandez Ghislain

FEMMES DE CHAMBRES
Demandez Suzanne

RÉCEPTIONNISTE
Demandez Christine
(450) 243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome

BARMAID ET CUISINIÈRE recherchées à Ste-Cécile de Milton, demandez Caroline. Inf: 372-2225.

SUBWAY
Bromont
Nous sommes à la recherche de personnel dynamique, pour travail à temps partiel, jour, soir et fin de semaine
S.V.P. apportez ou postez votre c.v. ou:
10-101, boul. Bromont Bromont (Québec) J2L 3H1

660 PERSONNEL
DEMANDE

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S à temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. au 160 Denison Est, Granby.

CAMELOT recherché
pour distribuer
**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Pour les rues Debussy et de Vaudreuil
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Pour les rues Debussy et de Vaudreuil
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Pour les rues Bouchard de 200 à 280; Bérard de 245 à 290.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

660 PERSONNEL
DEMANDE

CAMELOT recherché

pour distribuer
**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**
Pour les rues Langlois de 390 et +; Jean-Talon de 495 à 510.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché

pour distribuer
**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
DANS CANTON DE GRANBY**
Pour les rues Trois Rivières, Tracy, Courtemanche, Outremont et Fréchette de 530 à 690.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

IGA extra
Flourent
recherche
BOUCHER
Minimum 1 an d'expérience et/ou école de boucher
Salaire selon compétences
Disponible les fins de semaine
S.V.P. vous présenter au
585 St-Hubert
Canton de Granby
et demandez Mario Lachapelle.

**WAL★MART®
DE GRANBY**

recherche des candidat(e)s pour son:

CENTRE DE L'AUTO

- 1 emploi à temps plein
- 2 emplois à temps partiel

Exigences:

- Avoir 16 ans et plus
- Détenir un permis de conduire valide

Bien vouloir apportez votre c.v. au comptoir du service à la clientèle au Wal-Mart de Granby
75 Simonds Nord, Granby
ou envoyez par télécopieur au (450) 375-9088

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre
Foiiguez-vous à une équipe dynamique!
Galeries de Granby, 40 Évangéline

• GÉRANT(E) D'ÉPICERIE
• ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) D'ÉPICERIE

- Expérience à titre d'assistant(e) ou de gérant(e) serait un atout
- Doit posséder aptitudes en gestion de personnel, négociation et mise en marché
- Leadership, dynamisme et entregent sont des qualités requises
- Salaire concurrentiel selon expérience
- Avantages sociaux intéressants

Appportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre ou par télécopieur: (450) 378-8194 à l'attention de M. Charles Vallière

MRC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA

La Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska désire combler un poste régulier de:

COORDONNATEUR À LA GESTION DES COURS D'EAU ET AMÉNAGISTE

RESPONSABILITÉS:
Sous l'autorité du directeur des services techniques, le coordonnateur sera responsable de l'ensemble des activités de la MRC en matière de gestion des cours d'eau et contribuera aussi à divers travaux en matière d'aménagement du territoire.

Les principales fonctions sont notamment les suivantes:

A - Gestion des cours d'eau:

- recommande au conseil le ou les modes de gestion en matière de cours d'eau;
- applique les politiques, règlements ainsi que les mécanismes d'intervention et de surveillance des cours d'eau tels qu'établis par le conseil;
- tient à jour un inventaire complet des documents inhérents à tous les cours d'eau;
- procède au besoin à l'inspection des cours d'eau par des visites sur le terrain;
- dépose au conseil tout rapport d'inspection faisant ressortir les principaux problèmes;
- assiste les inspecteurs locaux dans leur travail inhérent aux cours d'eau;
- assiste toute firme de consultants dans ses démarches pour l'élaboration des plans et devis pour une intervention dans un cours d'eau;
- coordonne l'ensemble des démarches pour tous travaux nécessaires lors d'interventions dans un cours d'eau.;

B - Travaux en aménagement du territoire:

- procède à des recherches de données et inventaires;
- tient à jour les différentes banques de données de la MRC, notamment la banque de données des recensements quinquennaux ainsi que la banque de données des dossiers de la CPTAQ;
- rédige des rapports techniques (dossiers CPTAQ, études ponctuelles pour le schéma, etc.);
- applique les mesures de contrôle intérimaire en matière d'aménagement;
- rédige des règlements de modification en aménagement;
- examine les règlements d'urbanisme des municipalités locales aux fins d'établir la conformité au schéma d'aménagement;
- assure le suivi du dossier du transport collectif en milieu rural.

EXIGENCES:

- Détenir au minimum une formation universitaire de premier cycle en environnement, en géographie, en aménagement du territoire ou autre discipline connexe à l'emploi à combler;
- Posséder une expérience minimum de trois ans, de préférence dans le domaine municipal;
- Avoir une forte capacité rédactionnelle et d'excellentes connaissances du français oral et écrit;
- Maîtriser l'utilisation de la suite Office;
- Connaissance de la géomatique (Arcview) constitue un atout.

QUALITÉS RECHERCHÉES:

- Dynamisme, autonomie, initiative, facilité d'analyse et de synthèse, minutie, capacité de travailler en équipe
- Semaine de travail: 35 heures
- Début de l'emploi: 26 juin 2006
- Salaire: selon la politique salariale en vigueur

Veillez transmettre votre curriculum vitae d'ici le 2 juin 2006 à:
MRC de La Haute-Yamaska
142, rue Dufferin, bureau 100, Granby (Québec) J2G 4X1
Télécopieur: (450) 378-2465
Courriel: mrc@mrchauteyamaska.qc.ca

Veillez ne pas téléphoner. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue seront contactées. La MRC offre des chances d'emploi égales à tous.

660 PERSONNEL
DEMANDE

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et **LA PRESSE**
À GRANBY

Pour les rues : Cormier, Coulombe, Jordin Bo-
net et Simonds.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et **LA PRESSE**
À GRANBY

Pour les rues : Bourgeois, Fortin, Routhier.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527

660 PERSONNEL
DEMANDE

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et **LA PRESSE**
À GRANBY

Pour les rues : Cyr, Groulx, Routhier, Terrasse
Groulx.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527

CENTRE DENTAIRE SAVARD CHARTIER
HYGIENISTE DENTAIRE DEMANDÉ(E)
À temps plein. À partir du 1er août 2006.
450-293-5381 demandez Dr Chartier

CHAUFFEURS CLASSE I pour les États-Unis
sur citerne (poudre), 3 ans d'expérience. Retour
à vide. Carmen 1-888-755-2053

660 PERSONNEL
DEMANDE

CHAUFFEUR DE CAMION ROLL-OFF
SANI-ÉCO

Permis valide classe 1 ou 3. Bonne connais-
sance de la région. Bon sens de l'organisation,
entregent. Poste de jour à temps plein avec
avantages sociaux
Faire parvenir votre c.v. au:
Sani-Eco Inc.
530, rue Edouard
Granby, QC, J2G 3Z6
Télécopieur: 450-777-8652
Courriel: sanieco@bellnet.ca

CIE EN TRANSPORT - EXCAVATION

recherche homme avec permis classe 1 ou 3.
Facilité sur machinerie serait un atout.
450-830-1231.

660 PERSONNEL
DEMANDE

CHAUFFEUR U.S.

Dry ou Flat, 3 ans d'expérience minimum ou 2
ans avec cours, sérieux, travail à l'année, bon
salaire, et autres bonis.

TRANSPORT MICHAEL DUFF
1-888-396-3983 ou 450-539-3983

COIFFEUSE DEMANDÉE À VOTRE COMPTE
(location de chaise non dispendieuse) dans sa-
lon déjà établi. 1 an d'expérience et plus. Chan-
tal 469-1550 ou 469-5122

COMMIS D'ENTREPÔT POUR TRAVAIL DE
NUIT poste permanent à temps plein, environ
40h par semaine. Avantages sociaux, ambiance
conviviale. Appelez au 378-3993

660 PERSONNEL
DEMANDE



BROMONT

RECHERCHE

ASSISTANT-GÉRANT

CAISSIÈRE

Poste temps plein de jour (déjeuners)
et un poste 3 jours semaine de jour

ASSISTANT-GÉRANT

CUISINIER

Poste temps plein de jour

Apportez votre C.V. - Demandez Julie
ou faxer au (450) 263-3988

2000, boul. Pierre-Laporte, Bromont
Tél.: (450) 263-9393 #24 - Alain Daigle

WAL*MART®
DE GRANBY

est présentement à la recherche de candidat(e)s dans
les secteurs suivants:

TEMPS PLEIN

28 h et plus par semaine

- Déchargement des camions (15 h 30 à 24 h)
- Étalogiste de nuit (23 h à 7 h)

Bien vouloir apportez votre c.v. au comptoir
du service à la clientèle au Wal-Mart de Granby

75 Simonds Nord, Granby

Télécopieur: (450) 375-9088



boutique
pierre charbonneau

152, rue Sherbrooke, Cowansville QC J2K 3Y9

Besoin immédiat **MENUISIER-CARRELEUR**

avec expérience, à temps plein

Envoyez c.v. par la poste

ou par télécopieur (450) 260-1478

UGD ARMOIRES DE CUISINES
DIMENSIONS

est à la recherche d'un

DÉBITEUR D'EXPÉRIENCE

dans le domaine des armoires
possédant un permis de conduire.

Vous pouvez nous contacter au (450) 295-1058 ou faire
parvenir votre curriculum vitae par fax au : (450) 263-4353
ou par courriel : armoiredecuisinedimension@videotron.ca

à l'attention de Luc Landry

Une compagnie dynamique, en pleine expansion,
est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
dans le domaine du meuble au détail

L'expérience dans ce domaine est un atout.
Bonne rémunération et avantages sociaux.
Congés sur semaine

Si vous êtes une personne passionnée par la vente, que l'ambition,
la détermination et l'esprit d'équipe font partie de vos qualités,
faites parvenir votre CV à :

M. Denis Riel
1470 St-Paul Nord
Farnham (Québec) J2N 2W8
Télécopieur : (450) 293-2727
Courriel
meubles.denisriel@videotron.ca



FLORABEC INC.

Compagnie de transport en pleine expansion a besoin de

CHAUFFEURS (CLASSE 1)

- Pour États-Unis sur Flat Bed
- Salaire compétitif, avantages sociaux
- Équipement récent et attitré

D'UN SOUDEUR

Qualifications:
• Savoir souder au tig, au mig (aluminium)

D'UN MÉCANICIEN

Qualifications:
• Mécanique pour véhicules lourds • 3 ans d'expérience
• Doit posséder son coffre à outils
• Connaissance en électricité et attestation PEP serait un atout
Pour se joindre à notre équipe, faites parvenir votre c.v. au:

1069 Route 133, Phillipsburg (Québec) J0J 1N0
ou par Internet à: florabec@qc.aira.com
Tél.: (450) 248-2648 ou 1-800-361-2648
Télécopieur: (450) 248-7146

Les Portes Cascades Inc., le plus important manufacturier
de portes de la région, est à la recherche d'un

MÉCANICIEN pour son usine de Granby

- REMPLACEMENT TEMPORAIRE -

Le candidat recherché possède les exigences suivantes:

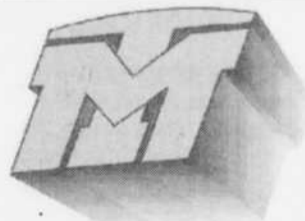
- Secondaire V et D.E.C. en mécanique.
- Expérience minimale de 5 ans en milieu industriel (manufacture de bois sera un atout).
- Doit être capable de comprendre, diagnostiquer et réparer.
- Connaissances en transmission, en mécanique, pneumatique et hydraulique.
- Capacité de soudure et utilisation de machinerie d'atelier.
- Capacité de lecture de plan.
- Bon jugement, grand sens des responsabilités, autonome et débrouillard.

Si vos qualifications et vos intérêts répondent à nos exigences, veuillez
faire parvenir votre curriculum vitae à:

Les Portes Cascades Inc.
164, rue Frontenac
Granby (Québec) J2G 7R4
Par télécopieur: (450) 776-3976
Par courriel: ydelaney@masonite.com

Nous remercions tous les postulants,
toutefois seules les personnes sélectionnées seront contactées.

LES ENTREPRISES



COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
RECHERCHE PERSONNEL

- Opérateur de scie à panneau
- Opérateur de perceuse numérique
- Conducteur de chariot élévateur
- Assembleurs de caissons
- Employés à la production

Salaire compétitif

- Temps plein 40 hres semaine
- Emploi à l'année
- Homme ou femme

Faites parvenir votre curriculum vitae par
télécopieur au 450 772-6642, par courriel
à mario@ent-tm.com ou vous présentez chez
Les Entreprises TM au 210 Jacques Cartier,
St-Pie, Québec, J0H 1W0

HYUNDAI GRANBY

En raison d'une forte
croissance de ses parts de marché,
Hyundai Granby est à la recherche

TECHNICIEN EN
ESTHÉTIQUE
AUTOMOBILE

Nous recherchons une personne
avec expérience dans le domaine.

Si vous avez de l'expérience et que
vous êtes une personne dynamique,
honnête, avec de l'entregent, bilingue,
ce poste est pour vous!

Nous offrons:

- Poste à temps plein
- Salaire concurrentiel
- Ambiance agréable
- Possibilité d'avancement

Nous soucions au principe de
l'équité en matière d'emploi.
Discretion assurée.

Contactez Léo Robert

au 378-4666 ou
1-888-549-8632

ou faites parvenir
votre C.V. au
1196 Principale
Granby (Québec) J2G 8C8

20

20

20

660 PERSONNEL
DEMANDE

CONCIERGERIE

COUPLE DEMANDÉ À TEMPS PLEIN

de vra demeureur sur les lieux
Plus de 100 logements
Entretien ménager. Capable de faire diverses
réparations (ou apprendre).
Envoyez votre CV à :
C.P. 50006, CSP Leclerc, Granby, QC, J2G 9R9

CONDUCTEUR POUR CAMION 10 ROUES

Exigences :
Permis conduire classe 3; minimum 3 ans d'ex-
périence. Bonne forme physique. Salaire selon
expérience.
Envoyez votre C.V. chez:
Les Entreprises Allaire & Gince Inc.
70, rue Gatineau
Granby Québec J2G 8C8
(450) 378-1623 ou par fax (450) 378-7226

Les viandes en gros Sud-Est inc.

Les viandes Sud-Est est une entreprise
dans le domaine de l'alimentation.
Nous sommes présentement à la
recherche de candidat(e)s pour combler
le poste suivant :

CHAUFFEUR

Fonctions principales :
• Préparer les commandes et charger
les camions selon le journal de bord
• Livrer la marchandise aux clients
• Générer les documents de livraison
Exigences requises :
• Expérience d'environ un an dans un
poste similaire
• Détenir un permis de classe 3 ou
classe 1
• Être en bonne condition physique

Les personnes intéressées doivent
faire parvenir leur curriculum vitae
par télécopieur au
(450) 772-6446
ou à l'adresse suivante :
Viandes Sud-Est
53 St-Pierre
St-Pie (Qc) J0H 1W0



GÉRANT DE FERME DE POULETS DE GRILL Région de Granby

Principales fonctions:
- Surveiller des troupeaux
- Entretien l'équipement et les bâtiments
- Nettoyer les poulaillers

Exigences:
- Intérêts pour le domaine agricole
- Expérience de travail sur une ferme ou
dans le domaine agricole (un atout)
Ce poste est un emploi stable (à
l'année), auquel est combiné
d'excellentes conditions (salaire
intéressant, programme d'avantages
sociaux, maison incluse, etc.)

Faites parvenir
votre curriculum vitae au:
Service des ressources humaines
Boire & Frères inc.
532, rang 9
Wickham (Québec) J0C 1S0
Télécopieur: (819) 398-7171
Courriel: grh@boire.qc.ca

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

35 - 40 heures/semaine

La personne doit avoir 18 ans et plus, aimer le contact avec les personnes
âgées, être patiente et compatissante. Elle aidera les résidents à accomplir les
diverses tâches quotidiennes et assistera l'infirmière au besoin
avec les soins médicaux. Disponible pour tous les quarts de travail.
Le ou la candidat(e) à la recherche d'un travail valorisant
doit envoyer son c.v. par courrier à :

Maison Cowansville House

à l'attention de : Carol Brault Glover
430 Beaumont, Cowansville (QC) J2K 1W1
Téloc.: (450) 263-8598 • Tél. pour rendez-vous: (450) 266-4545

660 PERSONNEL
DEMANDE

CONSEILLER (ÈRE) DE SERVICE D'EXPERIENCE

Atouts: Connaître produits Subaru
Expérience en carrosserie. Bilingue.
SUBARUCAR.NET, Richelieu
Envoyer CV à téléc.: 450 658-2677 ou
francoisraymond@bellnet.ca

COUTURIÈRE AVEC EXPERIENCE sur vêtement
complet ayant travaillé sur machine industriel-
le. Aussi personnel recherché à temps partiel
pour pressage, finition de vêtement et emballage.
Atelier de confection à Granby. Inf: LUNI-
FORME 450-534-1466

COUTURIÈRES DEMANDÉES

COMPAGNIE oeuvrant dans la confection de
vêtements pour dame à besoin de
COUTURIÈRES D'EXPERIENCE sur overlock,
plain, coveritch. Travail à temps plein de jour 35
à 39 h/sem. Salaire de base est de 8.25\$ et plus
selon votre expérience. Pour renseignements,
Pascal ou Ginette au 375-5398 ou 776-1268.

Les viandes en gros Sud-Est inc.

Les viandes Sud-Est est une
entreprise dans le domaine de
l'alimentation. Nous sommes
présentement à la recherche de
candidat(e)s pour combler le poste
suivant :

JOURNALIER(ÈRE) D'ENTREPÔT DE SOIR

Fonctions principales :
• Préparer les commandes pour les
chargements de camion
• Générer les documents pour les
livraisons
• Vérifier les bons de livraison avec la
marchandise
Exigences requises :
• Expérience d'environ un an dans un
poste similaire
• Savoir travailler sous pression
• Avoir de l'entregent
• Bonne condition physique
Les personnes intéressées doivent
faire parvenir leur c.v. par
télécopieur au (450) 772-6446
ou à l'adresse suivante :
Viandes Sud-Est
53 St-Pierre
St-Pie (Qc) J0H 1W0

POLYTECH inc.,

une entreprise manufacturière privée
fondée en 1989 est à la recherche d'un

Monteur de moule

• Monter et démonter les moules sur la
machinerie selon les spécifications
• Effectuer des tâches de maintenance de
l'outillage et d'entretien général sur les
machines et les moules

Exigences:
• 1 à 2 ans d'expérience
• Connaissances en mécanique

Ajusteur de presse

• S'assure que les machines en production
fonctionnent bien et respectent les critères
de qualité.

Exigences:
• Connaissances en mécanique;
• Capable de travailler sous pression;
• Dynamique et bonne capacité
analytique;
• Disponible jour, soir.

Disponible à faire du temps
supplémentaire en fin de semaine.
Si intéresse, venir remplir une
demande d'emploi au

845, boul. Industriel, Granby

660 PERSONNEL
DEMANDE

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À FARNHAM

Pour les rues : Faubourg, Tournant des Iles,
Normandie et Principale.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À FARNHAM

Parcours 1: Desrosiers, Magenta, Potvin,
Parcours 2: Du Centenaire, Elm, Hôpital, Kirk,
Boul. Magenta, Spoor, St-Paul, Yamaska
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Boul. Leclerc, Drummond,
Alexandra, Delaney et Swett.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527



Leader dans la vente d'articles
et de vêtements de sport,
est à la recherche d'une personne
pour un poste de

- VENDEUR(EUSE)
ÉTALAGISTE
- CONSEILLER(ÈRE)
EN VÊTEMENTS

Préalables pour les personnes intéressées :

- Plein temps
- Expérience comme
vendeur(euse)-étalagiste
- Aime le travail d'équipe
- Patient(e)
- Minutieux(se), ordonné(e)
- Bilingue un atout
- Fiabilité, ponctualité, assiduité

Salaire selon compétence
Venez porter votre C.V. au

1141 Principale
Granby

LES MEUBLES ST-DAMASE INC.

MANUFACTURIER HÔTELIER
HAUT DE GAMME

Recherche personne dynamique en MARKETING

- Parfaitement bilingue
ou unilingue anglais
- Efficace, diplomate et autonome
- Responsable avec beaucoup
d'entregent
- Excellente communicatrice
- Connaissance Windows Office,
Outlook 2000

Fonctions
• Établir contact (lien) avec clients
américains et européens
• Préparation et suivi
de dossiers clients
• Faire des recherches
pour trouver nouveaux clients

Salaire compétitif selon expérience

Faites parvenir votre c.v. à:
Les Meubles St-Damase inc.
Téloc.: (450) 797-3455
Courriel: marrod@st-damase.com

660 PERSONNEL
DEMANDE

COWANSVILLE, CHERCHE PERSONNE RES-
PONSABLE pour travailler dans un casse-crou-
te, jour/soir et fin de semaine. Contactez Janine
au 263-3172 ou 266-1311

DEPANNEUR 4000

Caissier(ère) avec expérience demandé(e)
pour travail quart de nuit, du dimanche au jeu-
di. Vous présenter avec CV au 2017 route 112,
St-Césaire, entre 8 h et 14 h, demandez Line

EMPLOYÉ(E) temps partiel demandé(e) pour le
Dépanneur du Parc. Bienvenue aux étudiant-
te(s)! 777-4898 demandez Simon.



ASSISTANT(E)- GÉRANT(E)

Temps plein
Avantages sociaux
Jour, soir et fin de semaine

COMMIS

Disponible
jour - soir - fin de semaine

Faites parvenir votre c.v.
à l'attention de
Francine Collard,
directement à la succursale
au Jean Coutu #26 au
50 Denison Est, Granby
ou par télécopieur
au 372-7474
Tél. 372-6666



Joignez-vous à
une équipe dynamique!

Galeries de Granby, 40 Évangéline

COMMIS TEMPS PLEIN ET PARTIEL

Disponible dans différents départements.

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre
ou par télécopieur: (450) 378-8194
à l'attention de M. Charles Vallières

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME
QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
• Être prestataire de l'assurance-emploi ou
prestataire de l'assistance-emploi ou
être sans soutien public du revenu.

DURÉE :
• Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
• Possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide
financière de l'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphoner au: 1-866-776-7893

Emploi
Québec

INSTITUT SOCRATE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

• BILAN DES COMPÉTENCES
• ORIENTATION PROFESSIONNELLE
• CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

NATHALIE VACHON c.o.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES
RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

660 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOI POUR ÉTUDIANT(E)S 18 ans et plus, une durée de 3 semaines à temps plein, auto nécessaire, 14 km de Granby (Shefford). Info: entre 9 h et 17 h au 450-539-1215

AGENT(E) À L'INFORMATION TOURISTIQUE

Description de la tâche
• Accueillir et informer les visiteurs sur la région touristique des Cantons-de-l'Est
• Accomplir l'ensemble des tâches reliées au bon fonctionnement du service d'accueil
Qualifications et exigences requises
• Être aux études à temps plein et être inscrit à la session d'automne
• Détenir un diplôme d'études secondaires
• Français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais
• Études connexes à l'emploi un atout
• Connaissance de l'informatique
Détails concernant l'emploi
• Disponible semaine et fin de semaine
• Projet d'une durée de 8 à 10 semaines
Lieux de bureau: Granby, Waterloo, Bromont, et St-Alphonse-de-Granby (sortie 68)
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Office du Tourisme Granby-Bromont 100, rue du Tourisme St-Alphonse-de-Granby (Québec) JOE 2A0
Télécopieur: (450) 375-3530
Courriel: ariane.dufour@granby-bromont.com

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉPARTEMENT PRÊT-À-MANGER

Personne avec expérience demandée, pour un poste de jour de fin de semaine
CAISSIER(ÈRE)
Poste disponible pour la période estivale. Avoir une bonne disponibilité Se présenter au Shell au 98, Rte 235, à l'Ange-Gardien.



Waterloo RECHERCHE

Assistant(e)-Gérant(e) de service

À TEMPS PLEIN
EXIGENCES :
• Sens des responsabilités
• Habileté à diriger du personnel
• Expérience préalable d'un système de caisse
• Disponible sur un horaire variable de 7 jours
Envoyez votre c.v. par téléc. au : (450) 539-1709
ou contactez Annie Arsenault au : (450) 539-2833

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISES RYM INC. recherche journalières pour installer tissu sur auvent et dessus de remorque. Pour connaître nos produits: www.auventrym.com. Salaire à discuter, 40 h/sem., temps plein, de jour. Envoyez votre C.V. par télécopieur 375-8747 ou par courriel: reception@auventrym.com ou la poste au 102, 5e rang Milton, Roxton Pond, JOE 1Z0.

ESTHÉTICIENNE - ÉLECTROLYSTE

Diplômée. Veuillez faire parvenir votre CV au 97 Robinson Sud, Granby J2G 7L3

HOMME POUR MONTAGE DE SILO à grain et d'élevateur. Partout au Québec, saisonnier, bonne forme physique. Info. 450-278-8788, 278-8208.

Chef d'équipe de production Permanent temp plein

Description de tâches :
• Superviser une équipe de travail d'environ 10 travailleurs.
• Fournir le matériel nécessaire à son équipe de travail.
• Certifier la qualité des pièces produites par son équipe.
Exigences :
Le candidat devra avoir une expérience adéquate en production et supervision d'équipe. Il sera autonome, organisé et dévoué. Il sera aussi disponible à travailler de soir, de nuit et quelques fins de semaine au courant de l'année.
Avantages sociaux offerts.
Si intéressé, venir remplir une demande d'emploi au 845, boul. Industriel, Granby

660 PERSONNEL DEMANDÉ

FEMMES DEMANDÉES POUR EMBALLAGE DE POMMES

Transformation alimentaire selon commandes à compléter. Bonne dextérité manuelle et bonne vision. Capacité à travailler debout et au frais. Fiable. Madeleine - Rougemont, 450-469-2604



Joignez-vous à une équipe dynamique!

BESOIN IMMÉDIAT DE personnel à temps complet de nuit, Salaire équivalant à 12,25 \$/heure (incluant prime de nuit de 2,50 \$/heure Salaire équivalant à 10 \$/heure. Horaire flexible • Uniforme fourni
BIENVENUE
au 450, rue Principale, Granby pour compléter un formulaire d'emploi pour entrevue.

Le Club de golf de Waterloo est à la recherche POSTE DISPONIBLE: Journalier(ère) sur le terrain

40 h / semaine
Les personnes intéressées à postuler pour ce poste doivent faire parvenir leur C.V. (par la poste, par télécopieur ou courriel) avant le 31 mai 2006 à:
Club de Golf de Waterloo (1976) inc. 360, chemin Leclerc Waterloo, QC, JOE 2N0
Télécopieur: (450) 539-5047
Courriel: gbros@golfwaterloo.qc.ca



Joignez-vous à une équipe dynamique!

BESOIN IMMÉDIAT DE personnel à temps complet de nuit, Salaire équivalant à 12,25 \$/heure (incluant prime de nuit de 2,50 \$/heure
AUSSI BESOIN DE personnel pour quart de jour et soirée. Salaire équivalant à 10 \$/heure. Horaire flexible • Uniforme fourni
BIENVENUE
au 122, rte 235, Ange-Gardien pour compléter un formulaire d'emploi pour entrevue.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN

AVEC EXPÉRIENCE EN MACHINERIE AGRICOLE OU MACHINERIE LOURDE
- Minimum 3 ans d'expérience
- Expérience en hydraulique, électronique et diesel
- Avantages sociaux
- Travail permanent
Atelier tout neuf ultra-moderne
Pour rendez-vous demandez Erick Jourdain (450) 469-2370
Toute demande demeure confidentielle



est à la recherche de PRÉPOSÉ(E)S À L'ENTRETIEN DU TERRAIN DE GOLF SAISON 2006
Faites parvenir votre C.V. au 50, rue du Bourgmestre Bromont (Québec) J2L 2R8
Télé.: (450) 534-0834
Courriel village@videotron.ca



NOUVELLE ADMINISTRATION
Réceptionniste
Serveur(euse)
Cuisinier(ère)s
Livreur(euse)
Apportez votre c.v. au 243 Principale, Granby

Polymax inc., une entreprise privée fondée en 1994, a su doubler sa capacité de production au cours des dernières années. Cette entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en «foam» est présentement à la recherche de

JOURNALIER(ÈRES) DE PRODUCTION

Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et nuit, 40 h / semaine. Il possèdera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Ce travail demande une bonne capacité physique.
Si vous êtes intéressé, vous devez venir remplir une demande d'emploi au 870, boul. Industriel à Granby.



CAISSIER(ÈRE)

POMPISTE
Temps plein et partiel
Jour, soir
Semaine et fin de semaine
Se présenter avec c.v. au 584 Principale Ouest, Farnham et demandez Michael Trottier



V R V EXPRESS INC.
Spécialisé en transport de véhicules récréatifs et général sur fardier recherche :
Chauffeur
Canada - Mid/Ouest USA qui désire un travail régulier sur une base annuelle

De plus, pas de temps d'attente ni de «lay over»
Ça vous intéresse de gagner jusqu'à 44 \$/mille (HUB)?
Pick up & Drop
Montant forfaitaire/véh. récréatif
Boni à l'embauche
Assurance voyage / collective
Alors venez joindre nos rangs et soyez reconnu à votre juste VALEUR !
VRV Express Inc. 270, boul. Yvon L'Heureux Nord Beloeil (Québec) J3G 5P2
Tél.: (450) 446-0333 • Téléc.: (450) 446-1117
Courriel: vmartel@vrvexpress.com



Huile à chauffage
Jean-Denis Gagné
CHAUFFEUR DE CAMION demandé
Temps plein

Tâches à accomplir
• Livraison d'huile
• Rencontre des clients
• Faire la facturation
• Faire l'entretien du camion
• Tenue d'inventaire
Compétences demandées
• Permis de conduire classe 3
• Diplôme d'études secondaires
• Bonne connaissance de la région
Salaire selon compétence, et avantage sociaux
Faire parvenir votre C.V. à Sani-Éco 530, rue Édouard, Granby, J2G 3Z6
Indiquer «chauffeur JDG» sur le c.v.
Télé.: (450) 777-8652
Courriel: jdgagne@bellnet.ca



Chauffeur-livreur avec la classe 1 ou 3

• Temps plein
• Bonne rémunération et avantages sociaux
• Expérience et connaissance de l'anglais serait un atout
Faire parvenir votre c.v. avant le 31 mai 2006 à Meubles Denis Riel A/s: Jean-François Riel 1470 St-Paul Nord Farnham, Québec J2N 2W8 ou par télécopieur au (450) 293-2727
meubles.denisrieland@videotron.ca
Seules les candidatures retenues seront contactées

sintra COMMIS COMPTES PAYABLES

Description et tâches:
• Poste saisonnier (mai à décembre)
• Compile, vérifie et traite les bons de commande et les factures
• Préparation des chèques
• Diverses tâches reliées au travail général de bureau
Exigences:
• Bonne connaissance des logiciels Word et Excel
• Ordonnée et sens de l'organisation
• Initiative, autonomie et capacité à gérer le stress
• Sens de la confidentialité
• 3 ans d'expérience dans le milieu
• DEC en technique administrative un atout
• Bilinguisme un atout
Salaire:
• À discuter
• Avantages sociaux
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. et relevé de notes avant le 29 mai 2006 au: 101, rue Sintra St-Alphonse-de-Granby (Québec) JOE 2A0
Télé.: (450) 378-8381
Courriel: granby@sintra.ca



INFOGRAPHISTE

Nous sommes à la recherche d'un(e) infographiste à temps plein de soir.
Tâches:
- mise en page
- correction sur ordinateur
- sortir des épreuves couleurs, montages et plaques
- capable de travailler avec les fichiers des clients
- Capable de prendre des décisions et de travailler sous pression.
Connaître les logiciels d'infographie (QuarkXpress, Illustrator, Freehand, PageMaker, InDesign et Acrobat).
Expérience en imprimerie un atout.
960 André-Liné Granby (Québec) J2J 1E2
Télé.: 777-1603
service@supratech.ca

PLASTIQUES CELLULAIRES POLYFORM INC. est une entreprise manufacturière privée fondée en 1968 oeuvrant dans le moulage de pièces en «foam» est présentement à la recherche de:

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Tâches polyvalentes Permanent - temps plein
Description des tâches:
• Préparation de la paie pour cie U.S. et assistance pour différentes tâches RH;
• Assistance à la préparation et mise à jour de documents et tableaux d'analyses financières;
• Différentes tâches reliées aux inventaires et à la comptabilité;
• Correspondance pour la direction (papier, téléphone, télécopieur, agenda);
• Documentation;
• Remplacement à la réception.
Qualités requises:
• Expérience en bureautique;
• Bilinguisme: excellent français et bon anglais;
• Habile avec les logiciels Microsoft;
• Bon esprit de synthèse;
• Bonne capacité d'adaptation au travail, polyvalent.
Le (la) candidat(e) doit être autonome, organisée(e) et dévoué(e)
FAITES PARVENIR VOTRE C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR AU (450) 375-6725 LE PLUS TÔT POSSIBLE.

LE CLD DE BROME-MISSISQUOI RECHERCHE UN(E) ADJOINT(E) AU COORDONNATEUR

Service à la clientèle :
- Réservation des cours ;
- Relation avec les artistes.
Communication :
- Relations de presse auprès des médias ;
- Soutien à la préparation et distribution d'outils promotionnels ;
- Envois postaux divers ;
- Facturation à la clientèle.
Exigences
• Connaissances en informatique ;
• Excellente maîtrise du français (écrit et parlé) et de l'anglais (parlé) ;
• Entregent
• Être éligible à une subvention salariale du CLC.
Informations :
Eric Ferland
450.266.4928, poste 278

660 PERSONNEL DEMANDE

Entreprise d'arpenteur-géomètre, dynamique et en pleine expansion, située à Granby recherche:

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Autonome et aimant le travail d'équipe. Excellente maîtrise du français écrit et parlé. Capacité à travailler sous pression. Expérience dans un domaine connexe serait un atout. Salaire selon expérience.

TECHNICIEN(NE) EN ARPENTAGE,

ayant une attitude positive et aimant le travail d'équipe. Salaire selon expérience. Faire parvenir votre CV à:

Daniel Touchette A.-G. 297 rue Principale bureau 300, Granby, J2G 8C5. Téléc: 450-777-5506. Courriel: daniel.touchette@videotron.ca

FORMATION AUTOMOBILE A.V. URGENT BESOIN

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES DIRECTEUR(ICE) FINANCIER(ÈRE) Vous voulez bâtir une nouvelle carrière? L'industrie de l'automobile vous intéresse? \$\$\$ Salaire de 45.000\$ à 100.000\$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

JOURNALIER

Temps plein de jour. Se présenter au PATATES DINO 71, rue Foch, Granby

LAC BROME, terrain de camping

recherche **COMMIS** partiel, à l'accueil, de jour. Dépanneur des Erables recherche **COMMIS** temps plein, temps partiel, disponibles imm. Inf.: 450-242-8888

LAWRENCEVILLE

INFIRMIÈRE - BESOIN URGENT

AUX SOINS DES PETITS recherche une infirmière avec expérience en pédiatrie obligatoire. 3 jours / semaine pour soins privés à domicile, bébé de 9 mois avec gavage naso-gastrique. Info: 450-348-7873 courriel: nancy@soinsdespetits.com

Concept J.R.C., une entreprise manufacturière privée, fondée en 1986 est à la recherche d'un

OPÉRATEUR

Description du poste: Opérer une machine servant à la coupe de bloc de polystyrène. Avoir une bonne gestion des matières premières. Respecter les critères de qualité. Compléter les rapports dimensionnels. Exigences: Connaissance des mesures impériales et métriques. Secondaire V ou l'équivalent. Bonne condition physique. Dynamique, ponctuel, autonome et polyvalent. Disponible à faire du temps supplémentaire. Connaissance Autocad serait un atout.

Si intéressé, venir remplir demande d'emploi au 1203, boul. Industriel à Granby 362640V

Une entreprise bien établie dans le domaine de la fabrication et l'installation d'équipements industriels est à la recherche de candidat pour combler le poste suivant:

SOUDEUR / OUVRIER

Tâches: Fabrication en usine (Soudage-Montage) Installation en chantier (Soudage-Ouvrier)

Exigences: Expérience en soudage Mig/ ARC; Expérience en usinage un atout; Débrouillard et autonome.

Salaire selon expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

Steve Bombardier
Entreprise Courtval inc.

5697, chemin de l'Aéroport, Valcourt (Québec) JOE 1L0
Téléc: (450) 532-4377 • Courriel: steve.bombardier@courtval.qc.ca

660 PERSONNEL DEMANDE

LE BUREAU DE CHRISTIANE LAPOINTE est à la recherche d'un(e) **DESIGNER INTÉRIEUR** à temps plein. Avoir un diplôme d'études collégiales en design intérieur. Pré-requis: expérience du logiciel Autocad 2004, parler anglais serait un atout. Envoyer CV au 20 St-Joseph, Granby J2G 6T6

LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE DU LAC BOIVIN

est à la recherche d'**ÉTUDIANT(E)S** Passionné(e)s de nature et dynamiques pour animer ses camps de jour. Période d'emploi: de juin à août. Horaire de travail: du lundi au vendredi. Prérequis: être aux études; De préférence, avoir un domaine d'études relié à l'emploi; Aimer les enfants. Se présentez au 700, rue Drummond, Granby ou faire parvenir votre CV par courriel: vsenay@b2b2c.ca

LES ALUMINIUMS ROCK GIROUX

sont à la recherche de **CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES** Doit avoir une expérience avec la clientèle, connaître les produits de base de construction, aisance avec l'ordinateur et avec les calculs. **PLIEUR(SE) D'ALUMINIUM** Personne qui veut apprendre. Manuel(le), aisance avec le ruban à mesurer. **INSTALLATEUR(ICE)** de portes, fenêtres, revêtement, balcons, toitures, etc. Doit avoir une expérience pertinente dans la rénovation. Manuel(le), minutieux(se), aimant le travail bien fait. Faire parvenir votre CV par télécopieur: 263-4930 ou par la poste: 106 rue Dean Cowansville, J2K 3Y3 Pour rendez-vous: (450) 266-4390 à l'att. de Chantal Alix

Les DISTRIBUTIONS GUY CHICOINE Inc.

sont à la recherche d'un(e) **- LIVREUR** de jour, permis classe 1 ou 3 **- PRÉPOSÉ D'ENTRÉPÔT de jour** **- MANŒUVRE TRANSFORMATION** de midi à 21 h, ou de 4 h. a.m. à midi. Qualifications: Très bonne capacité physique. Capable de travailler au froid. Rapidité d'exécution. Bonne capacité physique. Disponibilité, horaire variable. Avoir de l'expérience dans l'alimentation serait un atout.

Si intéressé (e), envoyez votre C.V. au: 434, rue Robinson Sud Granby, J2G 7N1 par télécopieur 450-777-4585 à l'attention de M. Martin Chicoine (livreur et entrepôt) ou à René Graveline (transformation)

LES RÔTISSERIES DUHAMEL

sont à la recherche de **TÉLÉPHONISTES-RÉCEPTIONNISTES** Se présenter au 390 Simonds sud, Granby, ou 799 Dufferin, Granby demandez Louis ou Brigitte Et **BOSSGIRLS** du lundi au vendredi les dîners seulement. Se présentez au 799 Dufferin Granby et demandez Brigitte.

LOUTEC-GRANBY

est à la recherche d'**ÉTUDIANTS** pour le service à la clientèle, entretien des équipements et effectuer les livraisons. Avoir un permis de conduire et être disponible le samedi et durant la période estivale. Postes disponibles à la succursale de Bromont au 1, rue des Carrières. Faites parvenir votre c.v. par téléc. (450) 534-5363

660 PERSONNEL DEMANDE

LOUTEC-GRANBY

484 rue Guy, Granby recherche des candidats pour combler le poste suivant: **MÉCANICIEN**

pour effectuer l'entretien et la réparation des outils à essence et électriques ainsi que les gros équipements. Faire parvenir votre C.V. par fax au 450-263-5762

MANUFACTURE DE MEUBLE DE BUREAU

recherche **JOURNALIER** avec ou sans expérience, salaire discutable. Opérateur de machine, de banc de scie, et plaqueuse de chant. Salaire selon expérience. Remettre C.V. au 678 Douville, Granby, du lundi au jeudi.

MÉCANICIEN DE CAMION LOURD recherché pour entretien d'une flotte de machinerie d'excavation. Plus ou moins 25 h. semaine, horaire très variable selon disponibilité. Mécanicien salarié ou à son compte. 450-360-9113

N. BERNARD PONTIAC BUICK CADILLAC GMC de COWANSVILLE

recherche un **MÉCANICIEN** Minimum de 5 ans d'expérience. Connaissance des produits GM est un atout. Inf.: Normand Bernard au 266-3000, le jour ou en soirée au 263-3574

N. BERNARD PONTIAC BUICK CADILLAC GMC de COWANSVILLE

recherche un **REPRÉSENTANT DES VENTES** avec expérience dans les produits GM serait un atout. Contactez Normand Bernard au 450-266-3000 En soirée au 450-263-3574

660 PERSONNEL DEMANDE

NOTRE-DAME CAFÉ DE ST-CÉSaire

est à la recherche d'un **COMMIS POUR SERVIR LE CAFÉ** Disponibilité soir et fin de semaine Salaire minimum + pourboires Info: 450-469-1222 poste 225

OPÉRATEUR DE MACHINES (ACIER)

Salaire selon convention collective; période indéterminée, jour-soir, à Granby. Secondaire V et/ou formation en mécanique industrielle. Posséder expérience en usine de transformation d'acier. Opérer différentes machines à travailler l'acier.

et

JOURNALIERS

Salaire selon convention collective. Période indéterminée, jour-soir, à Granby. Veuillez faire parvenir votre CV à: Départ. Ress. Humaines C.P. 160 Granby (Québec) J2G 8E4 Téléc: 450-378-2075

OUVERTURE BIEN TÔT À ST-HYACINTHE

MARTINI BAR ET GRILL Plus de 400 places, recherche **SERVEUR(ÈRE)S** avec expérience **CUISINIER(ÈRE)S**, **PLONGEURS**, **BUZBOY**, **HOMME D'ENTRÉE** CV: 1705 Girouard O., St-Hyacinthe J2S 3A2 Télécopieur: 450-252-5777

PEINTRES RECHERCHÉS salaire selon compétence, travail d'équipe. Laissez vos coordonnées au 450-538-2622.

PERSONNEL DEMANDE pour travail à temps partiel sur appel, dans un couvoir au Mont St-Gregoire. 450-347-0126

660 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNEL DEMANDE pour travail d'usine, se présenter au: 599 Simonds Sud à Granby.

PERSONNEL DE MANDÉ POUR UN VIGNOBLE Travail saisonnier, 9\$ l'heure. Info: 450-242-2665 ou 450-522-2832 demandez Claudette ou Hélène

PERSONNEL DEMANDE

VALENTINE

30 à 35 h, disponible déjeuner, dîner et une fin de semaine sur 2, l'expérience serait un atout. Apportez votre C.V. au 725 Principale (aux Halles de Granby)

RAPID PIZZERIA

recherche **LIVREUR** à temps plein

Se présenter au 478 boul. Boivin, Granby

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

La Clinique Dentaire de Knowlton est à la recherche d'une réceptionniste, 2 jours semaine, mardi et mercredi. Veuillez envoyer votre CV au 307 chemin Knowlton, Knowlton, JOE 1V0.

RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ

A Ange-Gardien pour Journal de Montréal. Inf.: Daniel Lapointe au 777-4542

RECHERCHE CHAUFFEURS DE TAXI connaissant la ville. De nuit et de fin de semaine de jour. Vicky pag. 360-7660 ou soir: 776-7938

RECHERCHE CUISINIER(E) avec expérience pour déjeuner, bonne rémunération. Aussi **AIDE-CUISINIER(E)**. Se présenter chez Cora Déjeuner, 15 Simonds N. Granby, avant 9h.

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E)S, poste de nuit.

PRÉPOSÉ(E) AU MENÂGE et AIDE AU BAIN Apportez votre CV au: 150 St-Charles Sud, Granby

RÉSIDENCE DU PARC

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES recherche **PRÉPOSÉE DE SOIR** avec expérience pour poste permanent 67,5 heures par 2 semaines Apportez votre CV au 175 Ave du Parc, Granby Inf.: 375-0184, demandez Sonia Leduc

RESTAURANT AMIRA

est à la recherche de personnel pour **SERVICE À LA CLIENTÈLE TRAVAIL GÉNÉRAL** À temps plein, jour, soir et fin de semaine Apportez CV au 344 Principale, Granby 450-775-7400 ou 450-375-6999

RESTAURANT CAMIL À SUTTON

recherche **SERVEUSE** dynamique et rapide, avec expérience, pour les déjeuners et dîners. **AIDE-CUISINIER(ÈRE)** du lundi au vendredi 14 h à 22 h avec expérience, salaire avantageux. Horaire: lundi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche. Demandez André au: 450-538-2201

RESTAURANT EAST SIDE MARIO'S

DE BROMONT est à la recherche d'un gérant de cuisine; cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience. Télécopiez votre C.V. 534-0575 Ou se présenter hors des heures d'affluence

RESTAURANT LA FOURCHETTE À ST-ALPHONSE recherche une **CUISINIÈRE** à temps partiel, de jour. Inf.: 372-3303

A.C. Friction inc.

2005 A.C. Friction est une entreprise, située à Roxton Pond, qui fabrique des pièces de freins automobile. Nous travaillons dans un contexte de juste à temps, mettant en valeur l'amélioration continue. Nous recherchons des personnes dynamiques et autonomes démontrant des aptitudes pour le travail en équipe dans la fabrication. Les exigences sont: Les diplômés ayant un secondaire V seront favorisés. 1 à 2 années d'expérience en usine. Nous offrons une ambiance stimulante et agréable. Ces postes sont permanents. La rémunération horaire varie entre 9\$ et 10\$, selon les qualifications. 262712V

Si vous êtes intéressé par ces postes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 378-2149 ou par la poste au 920-B, rue St-Jean, Roxton Pond QC JOE 1Z0

Confiserie Bromont

Le Musée du Chocolat Suite à notre agrandissement, nous sommes à la recherche de personnel dynamique et polyvalent et ayant de l'entregent. Postes à combler à temps plein et à temps partiel **Aide-cuisinier(ère)** et **Préposé(e) à la clientèle** S.V.P. prendre rendez-vous pour une entrevue en téléphonant au 534-3893 et demandez Nancy.

Postes permanents

Préposés(es) au service à la clientèle U.S. et Canada

- ✓ Répondre avec professionnalisme aux demandes diversifiées de la clientèle et des représentants
- ✓ Informer les clients sur nos produits, les prix et les garanties
- ✓ Faire le suivi des commandes
- ✓ 1 an d'expérience dans un poste similaire
- ✓ Bonne connaissance informatique
- ✓ U.S. Bilinguisme obligatoire (parlé et écrit)

Employés à la production

Opérateur chariot élévateur (soir)

Commis de bureau



Artopex un fabricant de meubles de bureau en pleine croissance, est à la recherche de candidats à l'usine de Granby. Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse ci-dessous: Pro-Meubles Inc. 800, Vadrans Granby (Qc) J2L 1A7 362946V



Manufacturier renommé de revêtement et d'accessoires de vinyle est à la recherche de personnel pour combler le poste suivant pour notre usine à Farnham:

MÉCANICIEN MACHINISTE

Vous serez responsable de voir à la mise en œuvre, mise au point, et suivi de l'outillage et matrices pour la fabrication et production de vinyle de fenêtre. Vous assurerez également la responsabilité du montage et démontage ainsi que les réparations mineures ou des corrections majeurs sur des matrices ou l'outillage ainsi qu'au réglage des paramètres en extrusion à leur ajustement optimal. Vous travaillerez en étroite collaboration avec un dessinateur. Vous possédez un minimum de 5 ans d'expérience comme machiniste ou outillage et préférentiellement en extrusion dans un milieu manufacturier.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV par la poste, télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

A/s Ressources humaines
3075 Trans-Canadienne
Pointe-Claire, QC H9R 1B4
Fax: (514) 694-2674
Email: careers@kaycan.com

Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e) s les candidat(e) s retenu(e) s pour une entrevue seront contacté(e) s.

331633V

660 PERSONNEL DEMANDE

SAUVETEUR NATIONAL DEMANDÉ au Camping Caravelle à Ste-Sabine, (près de Farnham), 450-293-7637

SECRÉTAIRE RECHERCHÉ avec minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité, salaire selon qualifications. Tâches: répondre au tél., réparateur, comptabilité, etc. Envoyez C.V. par fax au 534-5239.

SERVEUR(EUSE)S pour plateau de tournage et banquets, avec expérience et permis de conduire, pour temps partiel. Se présenter avec CV au 274, boul. Boivin, Granby, à partir de 10 h.

SERVEUSE, 30 h/sem.
Se présenter au **Restaurant Fratelli** 725 Principale, local 2, Granby

SERVEUSE et AIDE-CUISINIÈRE
Demandées, de jour et de fin de semaine.
Demandez Lucie: 405-7943

TECHNICIEN DE VITRE D'AUTO avec expérience pour magasins Vitro Plus à Granby et Cowansville. Info: François au 450-776-8746.

TECHNICIENNE DE LABORATOIRE EN PHARMACIE
Avec expérience, à temps plein ou partiel, de jour, soir et fin de semaine. Apportez votre CV au bureau de poste, 35 Principale, Granby.

TECHNOLOGIE ESTRIE
Firme oeuvrant dans le domaine de la haute technologie, est à la recherche d'une **COMMIS-COMPTABLE**

Principales fonctions:
- Comptabilité générale
- Assurances collectives et CSST
- Secrétariat
Exigences:
- Avoir un DEP en comptabilité ou plus
- Avoir 5 ans d'expérience dans la comptabilité
- Maîtriser Word, Excel et un logiciel comptable
- Être responsable, autonome, ponctuelle et discrète

Remplacement de congé de maternité
Envoyer curriculum vitae à l'attention de:
Mme Karine Marchand
Commis-comptable
Technologie Estrie inc.
Courriel: karinema@videotron.net
Télécopieur au (450) 534-4727

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche d'un **RÉPARTITEUR OU AIDE-RÉPARTITEUR**

Pour transport US, bilingue, ponctuel facilité pour travail d'équipe. Poste permanent bonnes conditions de travail.
Inf.: du lundi au vendredi, entre 8h et 17h par tél.: 375-1744 ou 531-9996 ou par télécopieur: 375-7491

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche d'un **CHAUFFEUR OU BROKER U.S.**
avec ou sans expérience
Permis classe 1 obligatoire

Téléphone:
● 450-522-0481
450-375-1744

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche d'un **COMMIS DE BUREAU (Bilingue)**
avec ou sans expérience

Téléphone:
● 450-531-9996
450-375-1744
Télec.: 450-375-7491

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche d'un **CHAUFFEUR LOCAL**

Avec expérience
Permis Classe 1,
Poste permanent
bonnes conditions de travail
Inf.: du lundi au vendredi, entre 8h et 17h par tél.: 375-1744 ou 531-9996 ou par télécopieur: 375-7491

UNIPRIX DE LAGANIÈRE RECHERCHE COMMIS
Avec expérience, à temps plein ou partiel, de jour, soir et fin de semaine. Apportez votre CV au 4551, rue Foster, Waterloo.

URGENT!
JE RECHERCHE UNE CUISINIÈRE DE NUIT de 22h à 6h. Envoyez votre CV par télécopieur au 534-3628 ou téléphonez au 534-0917 ext. 6293, demandez Patricia Savard

660 PERSONNEL DEMANDE

URGENT BESOIN D'UN COMMISSIONNAIRE DE PIÈCES. Pré-requis: permis de conduire en règle, connaissance de la ville. Qualifications: être responsable, travaillant, honnête, rapide, apparence soignée, avoir de l'entregent.
Apportez CV au 1152 de Roberval, Granby, demandez Réjean.

VERTURE GRANBY recherche un(e) TÉLÉPHONISTE

dynamique, à temps plein ou partiel, de 16h30 à 20h, pour entreprise en pleine expansion, ambiance de travail agréable, doit être enthousiaste. Possibilité de 85 à 145 l'heure. Info: Anne au 450-777-1680

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

GARDIENNE DEMANDÉE aimant les enfants, à notre domicile, 3 à 5 jours sem. Ange-Gardien, 293-8371

RECHERCHONS GARDIENNE honnête, avec expérience, aimant les enfants, pour l'été afin de prendre soin d'un enfant de 3 mois, non-fumeuse, doit se voyager, devra faire légères tâches ménagères, nous avons un chien. 11\$ de l'heure, rue Bergeron Est. 777-2306

670 AUTOS

ACURA 1.6 EL, 1997, silver, 4 p., aut., tout équipé, air, mags, 1 proprio., entretenu, belle voiture, 5,250\$. A.R.P. au 243-6961 ou 514-997-5485.

670 AUTOS

ACHAT ET FINANCEMENT MAISON pour véhicules 95 et +
Serge 330-0235

ACURA INTEGRA SPECIAL EDITION 2000, 90,000 km, silver, man., A/C, CD, mags, vitres électr., femme propriétaire, jamais accidentée, mécanique A1. 539-6482

ACURA RSX PREMIUM 2003 38,000 km, manuelle, gris sable. Toit ouvrant, cuir, A/C, CD, 6 h. parleurs. Comme neuve !!! 22,300\$. 450-263-4549.

AUBAINE!

CAVALIER 2002 noire, 2 p. 5 vit., 108,000 km, toit ouvrant élec. A/C, CD, verrouillage aut., valise électr., moulures effet de sol, mags 16 po. chromés et pneus neufs, susp. abaissée, vitres teintées, aileron, échappement stainless, 6,399\$. Echange accepté. 770-7750

AUBAINE! TOYOTA CAMRY CE 1999 154,000 km, 4 cyl., 4 p., aut., taupes, int. beige, équipée A à Z, A/C, alarme, dém. Un proprio. Vente rapide 7,900\$. 777-4396

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

00 DODGE CARAVAN, 4 p., 6 cyl., aut., tout équipée, 171,000 km, 4,900\$.

00 VAN WINSTAR équipé au complet, très propre, exc. cond.

99 AUDI A4, 4 p., 4 cyl., turbo, aut., t. équipée, 10,500\$

98 CHEV. MALIBU LS, 4 p., aut., tout équipée

96 AUDI S6, 5 cyl., 5 vit., 4 p., propre, exc. cond.

96 CAVALIER, 2.2 man, a/c, exc. cond.

98 NEON, 2 p., 4 cyl., aut., très prop., exc. cond., 2,650\$.

95 RAM 250 SLT Laramie, 160,000 km.

95 FORD RUNNER, convertible, 4 cyl., 5 vit.

GEMME AUTO
Granby, Qc.

Mazda
1280 Principale Granby

2004 MAZDA RX-8 GT, 18 000 km, kit de jupe, 31 900\$

2003 MAZDA MPV LX, 18 900\$

2003 TRIBUTE LX, V6, traction intégrale, équi. complet, 19 900\$

2003 MAZDA PROTEGÉ ES-GT, man., t. équi., 13 895\$

Grand choix de **PROTEGÉ SE, LX et ES** 2002 à 2003, avec bas km

2002 MAZDA PROTEGÉ LX manuel, 42 000 km, noire

2002 MAZDA PROTEGÉ LX clim., rég. de vit., gl. électr., 43 000 km, noir

2002 TOYOTA CAMRY LE 70 000 km, clim., rég. de vit., 15 800\$

2002 MAZDA PROTEGÉ ES-GT, t. équi., «mags», toit ouvrant, aileron, clim., aut., 56 000 km

2002 MAZDA PROTEGÉ SE aut., aileron, 96 000 km, 8 500\$

Choix de couleurs et de modèles **PROTEGÉ, man. ou aut., 12 en inventaire**

2002 MAZDA PROTEGÉ 5, 3 en inventaire, équi. complet

2002 MAZDA PICK-UP B4000, V6, 13 900\$

2002 TRIBUTE LX, V6, toit, clim., traction intégrale, «mags», bas km, 16 000\$

2002 MAZDA PROTEGÉ LX, aut. clim., «mag», 51,000 km, 11 695\$

2001 VAN MONTANA, allongée, 163 000 km, 6 495\$

2001 MAZDA 626 LX, aut., clim., 80 000 km, 11 900\$

2000 VOLKS CABRIOLET man., clim., 6 CD, 64 000 km, 16 900\$

1999 HONDA ACCORD LX, 8 900\$

1999 DODGE CARAVAN gr. électr., 128 000 km, 4 995\$

1994 VOLKS GOLF CL, man., 3 695\$

1991 PONTIAC TRANS SPORT, gr. électr., 130 000 km, 1 500\$

À l'achat d'un véhicule d'occasion de 5 000\$ et +

GAGNEZ VOTRE ACHAT

En plus, nous payons la **RÉDUCTION DE TPS DE 1%** dès maintenant

378-6222

Occasion en Or

601 Principale, Granby

378-1212

À côté de la Cantine Chez Ben

Granby Occasion
« La solution »
Ouvert du lundi au samedi
Vente et achat de véhicules usagés
25 ans d'expérience
www.granbyoccasion.com
776-3858

Estrie TOYOTA vous a à cœur
VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

- Remise à neuf en 127 points selon les normes Toyota
- Garantie motopropulseur 1 an/20 000 km
- Assistance routière 1 an/km illimité

2003 ECHO (26204A) 4 cyl., man., bleue, 69 047 km 11 495\$	2001 ECHO 4 cyl., aut., 92 258 km (25849A) 9 495\$
2006 SIENNA CE (26186A) , verte, bas km, t. équi., bal. gar. Toyota 29 295\$	2003 ECHO (26204A) , bleue, man., 4 p., CD, bal. gar. Toyota, seulement 69 000 km 11 995\$
2005 AVALON XLS , 6 cyl., aut., t. équi., bal. gar. 5 ans/100 000 km, 11 953 km 39 995\$	2002 ECHO , 3 en inventaire, inspectée et garantie, à partir de 8 295\$
2005 ECHO (25331) , «hatchback», aut., radio CD, 20818 km, bal. gar. Toyota 14 995\$	2002 RAV4 , t. équi., 4x4, 2 en inventaire, à partir de 15 295\$
2004 COROLLA CE (26186A) , aut., argent, clim., CD, seulement 54 587 km 14 795\$	2001 ECHO , bleue, 2 p., man., CD, 74 994 km 8 995\$
2003 COROLLA CE , man., clim., CD, bal. gar. Toyota, 2 en inventaire, à partir de 11 995\$	2001 SIENNA CE (25676A) , 6 cyl., t. équi., démarreur, bas km 15 495\$
2003 CAMRY , bas km, aut., argent 17 995\$	2001 ECHO (25849A) , 4 p., aut., CD, argent 8 995\$
2003 RAV4 (27072A) , t. noir, bas km, bal. gar. Toyota 19 995\$	1999 COROLLA VE (26324A) , 4 p., bleue, man., clim., seu. 39 900 km 8 495\$
	1998 CAMRY LE (27061B) , aut., t. équi., fiabilité 8 995\$

378-8404 6, rue Irwin Granby (Angle Principale et accès de l'autoroute)
www.estrie-toyota.qc.ca

670 AUTOS

2^e chance au crédit
Région de Granby

Plusieurs véhicules en inventaire
Contactez **Danik Bouchard 777-7720**

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
www.autocentrevillegranby.com

Le LEADER des véhicules d'occasion en région
Ouvert le samedi, de 10h à 16h pour mieux vous servir!

- 04 KIA SEDONA EX, t. équi., 36 000 km
- 04 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 21 900\$
- 04 NISSAN DESERT RUNNER, X-Cab, V6, aut., clim., 2 000 km
- 04 DODGE CARAVAN, Édition anniversaire, 13 900\$
- 04 CHEVROLET OPTRA LS, 5 vit., clim., 20 000 km
- 04 CHRYSLER INTREPID, toit, «mags», 10 900\$
- 03 FORD RANGER EDGE, X-cab, 4 L, aut., clim.
- 03 PONTIAC MONTANA, 4 sièges capitaine, 11 300\$
- 03 NISSAN ALTIMA 2.5 S, t. équi., 56 000 km
- 03 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 5 vit., clim.
- 03 HONDA ACCORD DX, 4 p., clim., 15 900\$
- 03 DODGE CARAVAN SE, 4 sièges capitaine, 3.3 L, 9 900\$
- 03 PONTIAC VIBE GT, 5 vit., toit, 13 800\$
- 03 PT CRUISER GT, aut., toit, «mags», 12 700\$
- 03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km
- 02 BUICK RENDEZ-VOUS, 4 r. motrices, t.équi., 15 700\$
- 02 DODGE DAKOTA SPORT, cab. all., V6, 5 vit., 60 000 km
- 02 FORD WINDSTAR SPORT, 3.8, t.équi., 10 900\$
- 02 HONDA CIVIC SI, 2 p., 5 vit., toit, 48 000 km
- 02 HONDA CIVIC SI, 5 vit., «mags», toit, 48 000 km
- 02 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., 5 vit., 35 000 km
- 02 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., 5 vit., «mags»
- 02 MAZDA PROTEGE 5, 5 vit., clim., «mags»
- 02 PONTIAC MONTANA, longue, 2 tons, 67 000 km, 13 900\$
- 02 DODGE CARAVAN SE, 3.3 L, 10 900\$
- 02 CHEV VENTURE, 3.4 L, clim., 9 800\$
- 02 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., 9 500\$
- 02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 9 700\$
- 02 BUICK CENTURY, V6, t. équi., 69 000 km
- 02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8
- 01 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., aut., 6 700\$
- 01 NISSAN ALTIMA GXE, 4 cyl., t. équi., 70 000 km
- 01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 13 900\$
- 01 SATURN L200, 2.2 L, 4 p., 5 vit., clim.
- 01 CHRYSLER SEBRING, décap., 2.7 L, «mags»
- 01 SEBRING LX, 4 p., V6, «mags», 8 900\$
- 01 NISSAN SENTRA GXE, 5 vit., clim., 8 900\$
- 01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, 80 000 km
- 01 CHEV CAVALIER Z24, aut., noire, 7 900\$
- 01 CHRYS SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
- 00 VOLKS JETTA GLS, VR-6, aut., 9 900\$
- 00 CHEV VENTURE, 7 pass., clim., 5 900\$
- 00 TOYOTA COROLLA, 5 vit., clim., CD
- 00 CHRYSLER SEBRING LXI, 2 p., V6, 8 900\$
- 99 DODGE CARAVAN, 3.0 L, t. équi., 4 200\$
- 99 TOYOTA TERCEL CE, 4 p., 5 vit., 5 500\$, pas de T.P.S.
- 99 NEON, 2 p., 5 vit., 4 500\$ - pas de T.P.S.
- 99 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 68 000 km
- 99 GMC SAFARI CARGO, 4.3 L, clim.
- 99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équi., 5 900\$
- 97 NEON H-LINE, 4 p., 5 vit., 3 700\$
- 97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4x4, clim., 7 200\$
- 94 MAZDA MPV, V6, 7 PASS., 3 800\$

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine Chez Ben

20

20

20

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 95

AUTOMOBILE S. PERRON

1624 Principale, Granby 375-2452

Financement Desjardins disponible sur place

04 CHEV. CAVALIER	cuir	5 900 \$
03 HYUNDAI ACCENT GS	aut., 59 000 km	6 900 \$
03 ACURA 3.2 TL	aut., int. cuir	21 999 \$
03 DODGE CARAVAN	vert., 112 000 km	8 900 \$
02 TOYOTA ECHO	61 000 km, aut., verte	9 900 \$
02 NISSAN SENTRA XE	man., 5 vit., noire	6 000 \$
02 TOYOTA ECHO	man., 5 vit., 125 000 km	6 900 \$
02 NISSAN SENTRA XE	man., 5 vit., 111 000 km	5 900 \$
02 TOYOTA ECHO	63 000 km, aut., verte	9 900 \$
02 NISSAN SENTRA GXE	bleue, 5 vit., t. equi.	8 900 \$
02 SUZUKI AERIO	aut., 51 000 km, rouge	8 900 \$
02 HYUNDAI ELANTRA	aut., 125 000 km	6 200 \$
02 CHRYSLER NEON	aut., 92 000 km, bleu	6 700 \$
02 HYUNDAI ACCENT GS	aut., 90 000 km	5 800 \$
02 FORD FOCUS	aut., 4 p., 95 000 km	6 700 \$
01 VOLKS GOLF	5 vit., bleue	6 900 \$
01 CHRYS. NEON	aut., blanche, t. equi.	5 500 \$
01 HONDA CIVIC SI	5 vit., 80 000 km	9 800 \$
00 HONDA ACCORD EX	int. cuir, aut.	8 400 \$
00 MAZDA PROTÉGÉ	aut., blanche, 64 000 km	7 100 \$
00 PONTIAC SUNFIRE	noire, 5 vit., 90 000 km	3 900 \$
99 SATURN SLI	man., 5 vit., 120 000 km	4 699 \$
99 CHEV. VENTURE	3.4 L, 7 pass.	3 999 \$
99 PONTIAC SUNFIRE	5 vit., 90 000 km	3 900 \$
98 DODGE CARAVAN	transmission gat.	3 599 \$
97 VOLKS JETTA TD	man., 5 vit., noire, t. equi.	2 400 \$
95 FORD F-150	5 vit.	3 599 \$
95 DODGE RAM	4x4, aut., 41 000 km	6 595 \$
95 LEXUS LS400	aut., comme neuve	11 995 \$
95 DODGE NEON	aut., 100 000 km, rouge	2 499 \$
93 VOLKS GOLF	man., 5 vit., rouge, 220 000 km	975 \$
93 VOLKS PASSAT VR6	aut.	2 900 \$
92 DODGE CARAVAN SE	gris, 100 000 km	2 199 \$
92 BUICK SKYLARK	120 000 km, t. equi.	1 150 \$
90 VOLKS JETTA	diesel, 4 p.	1 199 \$
90 HONDA CIVIC	lam., mécanique 98	350 \$
89 CHEV. CORSICA	aut., gris, 4 p.	450 \$

Elegance ACURA



Véhicules d'occasion certifiés

- 2005 MAZDA3, 4 p., 5 vit., clim.
- 2004 HONDA CIVIC DX-G, aut., 4 p.
- 2004 ACURA TSX, aut., noire, 4 p.
- 2004 MAZDA3 SPORT GS, 5 vit., 4 p., argent
- 2003 ACURA 1.7 EL TOURING, bleue, 5 vit., 50 000 km
- 2003 HONDA ACCORD COUPÉ, aut., rouge vin
- 2003 ACURA RSX PREMIUM, 5 vit., argent
- 2003 ACURA RSX, 5 vit., 61 000 km, argent
- 2003 HYUNDAI ACCENT GS, 5 vit., noire, 59 000 km
- 2003 HYUNDAI TIBURON SE, 5 vit., cuir, t. equi., 55 000 km, rouge
- 2002 MINI COOPER, 5 vit., rouge, «mags» + cuir
- 2002 HONDA CRV, argent, 5 vit., AWD
- 2002 HONDA ACCORD SE, 4 p., aut., noire
- 2002 ACURA RSX PREMIUM, 5 vit., rouge, 48 000 km
- 2002 ACURA RSX PREMIUM, 5 vit., argent, 56 000 km
- 2002 ACURA RSX PREMIUM, 5 vit., rouge, 68 000 km
- 2001 ACURA INTEGRA SE, 5 vit., argent
- 2001 HYUNDAI ELANTRA VE, noire, aut., t. equi.
- 2000 ACURA 1.6 EL, vert., aut., 4 p.



1325 Principale Granby • 378-4969

Auto Flash OUVERT 7 JOURS 0\$ COMPTANT

2002 ACCENT 115\$/mois*

2002 MONTANA 179\$/mois*

2002 CAVALIER 119\$/mois*

2^e CHANCE AU CREDIT WWW.AUTOFLASH.NET 1-877-993-5274

AUTOMOBILES 112 INC 1304 Principale, Granby 378-7983

Le n° 1 de l'usage!

FINANCEMENT SUR PLACE 1^{re} et 2^e chance au crédit.

www.automobiles112.com

- 05 FOCUS SE, 4 p., aut., 17 000 km, bal. de gar., 14 950 \$
- 05 MAXIMA SE, t. equi., aut., 35 000 km, 28 900 \$
- 03 ACCENT GL, aut., t. equi., 59 000 km, bal. de gar., 9 900 \$
- 03 SATURN ION 2, aut., clim., 71 000 km, 10 900 \$
- 03 ACCENT GS 2 p., man., 81 000 km, 8 450 \$
- 03 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 54 000 km, 8 950 \$
- 03 RANGER XLT cab. all., aut., t. equi., 70 000 km, 14 900 \$
- 03 FOCUS SE, aut., t. equi., «mags», 9 850 \$
- 03 SATURN VUE, V6, aut., t. equi., 43 000 km, noire, 15 850 \$
- 03 MONTANA, 4 p., 7 pass., t. equi., 9 980 \$
- 03 FOCUS SE, man., t. equi., 8 950 \$
- 02 GMC ENVOY SLE, aut., t. equi., 82 000 km, «mags», 16 900 \$
- 02 PROTEGE LX, 2 L, man., toit, 8 950 \$
- 02 BUICK RENDEZ-VOUS CX, aut., t. equi., 12 950 \$
- 02 SANTA FE, man., 4 cyl., «mags», 9 830 \$
- 02 SATURN SCI, man., t. equi., «mags», 37 000 km, 10 750 \$
- 02 PT CRUISER LTD, aut., t. equi., 56 000 km, 13 850 \$
- 02 TOYOTA CAMRY LE, V6, t. equi., 53 000 km, bal. gar.
- 02 NEON LE, aut., clim., «mags», aileron, 8 390 \$
- 02 PROTEGE ES, 2 L, man., t. equi., «mags», bal. gar., 11 850 \$
- 02 CHRYSLER NEON, man., clim., 84 000 km, 6 950 \$
- 02 SEBRING LX PLUS, aut., t. equi., 69 000 km, toit, «mags», bal. gar.
- 02 TAURUS LX, aut., t. equi., 74 000 km, bal. gar., 8 870 \$
- 02 GOLF CL, 2 p., man., 67 000 km, bal. gar., 12 450 \$
- 02 CAVALIER Z24, man., t. equi., toit, 87 000 km, bal. gar.
- 02 CIVIC, 4 p., aut., «mags», bal. gar., comme neuve, 11 470 \$
- 02 KIA SEDONA LX, 7 pass., t. equi., bal. gar., 9 950 \$
- 02 CHRYSLER NEON LE, aut., clim., 85 000 km, bal. gar.
- 02 SUNFIRE, 4 p., aut., t. equi., bal. gar., 8 350 \$
- 02 ALERO GL, 4 p., aut., 86 000 km, t. equi., bal. gar., 8 970 \$
- 02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, 70 000 km, rouge, bal. gar.
- 02 SONATA GL, aut., t. equi., noire, impeccable, 11 650 \$
- 02 TRAIL BLAZER LS, 4x4, «mags», t. equi., 14 900 \$
- 02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, glaces élect., 7 680 \$
- 02 CARAVAN SE, 7 pass., t. equi., 9 950 \$
- 02 PROTEGE LX, 2 L, aut., clim., bal. gar., 10 850 \$
- 01 WINDSTAR LX, 4 p., t. equi., 3,8 L, 6 950 \$
- 01 ELANTRA VE, aut., t. equi., 79 000 km, 7 950 \$
- 01 GR. VITARA GX, V6, aut., 94 000 km, 11 960 \$
- 01 VOLKS CABRIOLET, aut., clim., 74 000 km, 14 950 \$
- 01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km
- 01 TIBURON SE, man., t. equi., 67 000 km, bal. gar., 9 970 \$
- 01 HYUNDAI SANTA FE, 4x4, t. equi., V6, 11 950 \$
- 01 SUNFIRE, 2 p., man., CD, rouge, 70 000 km, bal. gar.
- 01 SUNFIRE, 2 p., aut., t. equi., sable, 6 370 \$
- 01 NEW BEETLE GLS, cuir, «mags», 71 000 km, 11 950 \$
- 01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire, 6 980 \$
- 01 CORVETTE, décap., aut., t. equi., 36 000 km, rouge
- 00 GMC JIMMY SLS, aut., t. equi., faut voir! 8 790 \$
- 00 BUICK LE SABRE, aut., t. equi., «mags», 7 850 \$
- 00 ACURA INTEGRA SE, man., t. equi., «mags», 11 850 \$
- 00 INTREPID, t. equi., 72 000 km, Comme neuve! 7 950 \$
- 99 OLDS ALERO GLS, aut., t. equi., V6, 5 750 \$
- 99 SONATA GLS, V6, aut., t. equi., 112 000 km, 6 950 \$
- 98 VOLKS GOLF K2, man., 4 p., t. equi., 156 000 km, 5 950 \$
- 98 VENTURE LS, t. equi., 7 pass., 4 450 \$
- 97 CHEV. VENTURE, all., aut., t. equi., 2 900 \$
- 97 SUNFIRE, décap., aut., t. equi., «mags», 7 800 \$
- 96 GR CARAVAN, t. equi., 7 pass., 3 850 \$
- 94 SUZUKI SWIFT 2 p., aut., 107 000 km seulement 3 450 \$
- 92 FORD TEMPO, aut., 750 \$
- 91 CHEV. SIERRA 2500 King Cab, aut., t. equi., 151 000 km, 5 900 \$
- 91 FORD TEMPO, aut., 106 000 km, 950 \$
- 91 CHEV. PICK-UP 1500, aut., V6, 1 200 \$

- AUTO ★ DIRECT- \$ PRIX GROSSISTE \$ PAYER MOINS CHER ! * RETOUR DU FABRICANT *

A PARTIR DE : 1x en sus
ACCENT 02 : 6995\$ - 33\$ / SEM.
CAVALIER 02 : 6995\$ - 33\$ / SEM.
SUNFIRE 02 : 6995\$ - 33\$ / SEM.
ELANTRA 02 : 7995\$ - 39\$ / SEM.
FOCUS 02 : 7995\$ - 39\$ / SEM.
PROTEGE 02 : 8995\$ - 42\$ / SEM.
SENTRA 02 : 8995\$ - 42\$ / SEM.
ECHO 02 : 8995\$ - 42\$ / SEM.
HONDA 02 : 9995\$ - 46\$ / SEM.

MEILLEURS PRIX GARANTIS
Véhicules disponibles aussi sur commande
FINANCEMENT 0\$ COMPTANT
1297 PRINCIPALE, GRANBY
450-776-1297

- FINANCEMENT MAISON -

par le propriétaire
99 CARAVAN 4 p., 7 pass., 5,995\$
97 CHEV. MALIBU, t. equi., bas km, 4,695\$
97 ELANTRA STW bas km 3,9995\$
96 SUNFIRE, 4 p., 3,695\$
96 OLDS ACHIVA, 4 p., 3,695\$
96 CAVALIER 2 p., 5 vit.
95 TOYOTA Tercel, 4 p., 5 vit., 3,995\$
95 HONDA Accord, 4 p., t. equip., 5,695\$
95 DODGE Neon, 4 p., 2,695\$
95 CAVALIER 4 p., bas km, 2,995\$
95 MAZDA 626 Cronos, auto, 3,495\$
95 HYUNDAI Elantra, 4 p., auto, 3,495\$
92 LUMINA 4 p., aut., 1,995\$
1140-A Roberval, Granby

Info : 777-2540 ou 375-8369
1993 VW JETTA GL A/C, lecteur CD, alarme, 5 vit., gaz, très bonne condition, 2,300\$ o.b.o.
Aussi, PNEUS Goodyear Eagle LS, 225-55-17, 125\$. Roues, 14 po., en chrome, pour nissan, toyota, GM, 6 écrous, 100\$. 450-242-2796, Knowlton.

ACCENT 2005, 4 portes, aut., clim., vitres électr., 21,000 km, 8,900\$ nég. 360-9426 ou 539-3085

2001 JETTA TDI GLS 8,995\$
1999 VOLVO V70, aut., t. équipée, 9,495\$
1994 JETTA aut., 995\$
1989 HONDA Civic aut., pour pièces, 250\$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

ACCORD 2000, 2 p., V6, équipée, vert., aut., 8,100\$
GOLF 99 Wolfsburg, 4 p., 5 vit., équipée, 4,100\$
SUNFIRE 2002, 2 p., aut., montée sport, 4 mags, 6,200\$
TALON Turbo 95, aut. mag. propre, gris, 4,200\$
CIVIC 95 vert, 2 p., 5 vit., 2,000\$
SUNBIRD 96, décapotable, noire, aut., 3,000\$ ferme
CADILLAC STS 1995 vert 2,600\$
TAURUS 99 noir, propre, équipe, 2,100\$
ACCENT 98, 2 p., 5 vit., propre, 2,100\$
LINCOLN TOWN CAR 94, 750\$
200 SX 1992, T top, 5 vit., 1,500\$
SUNBIRD 92 décap. blanc, équipée, 2,700\$
MERCEDES 1983 diesel, 1,250\$
TRACKER 1996 4x4 décap. toit dur, 2,900\$
Au 1493 PRINCIPALE.
450-777-3707 OU 450-777-6767

Une bonne raison d'acheter chez Charland le No1

Jusqu'au 31 mai vous pourriez gagner votre achat*

Chez Charland, achetez ou louez n'importe quel véhicule d'occasion Optimum pendant le mois de mai et vous pourriez gagner votre véhicule.

<p>2004 CHEV. AVALANCHE 40 000 km Valeur: 48 000 \$ Spécial 30 495 \$ 29 995 \$</p>	<p>2004 HYUNDAI ACCENT 46 430 km, automatique 43 98 \$ /SEM*</p>	<p>2003 TRAIL BLAZER allongé, 7 pass. 19 995 \$</p>
<p>2005 MALIBU 30 000 km, clim. Valeur: 25 000 \$ Spécial 15 995 \$ 15 000 \$</p>	<p>2002 CAVALIER 2 en inventaire 39 99 \$ /SEM*</p>	<p>2002 EXPRESS Spécial 15 900 \$</p>
<p>2001 SUNFIRE man., 82 000 km 29 99 \$ /SEM*</p>	<p>2001 TOYOTA CAMRY 33 000 km Spécial 65 48 \$ /SEM*</p>	<p>2002 CHEVROLET VENTURE Spécial 59 952 km 56 16 \$ /SEM*</p>
<p>2004 SUZUKI SWIFT Manuel, 34 000 km Spécial 49 10 \$ /SEM*</p>	<p>2003 CHEV. TRACKER 4x4, 4 cylindres Spécial 64 99 \$ /SEM*</p>	<p>2003 OLDS SILHOUETTE DVD, siège cuir Spécial 79 52 \$ /SEM*</p>

*60 mois, taxes en sus

- Prérrogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24h/24, 7 jours/7 *5 ans. Taxes en sus.

RABAIS ÉTUDIANTS 50%

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Jean-Guy Paré Directeur général des ventes	Martin Gagné Directeur voitures optimum	Michel D. Soucisse Directeur commercial	Julie Robidoux Resp. portefeuille location	Robert Gendron Représentant
Donald Perras Représentant	Gaëtan Bissonnette Représentant	Guillaume Rioux Représentant	Stéphan Chausse Représentant	Gérald Rousseau Représentant

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

670 AUTOS

GARAGE ST-GERMAIN

Mécanique générale 29.95\$/heure

maintenant au
1140A RUE ROBERVAL, GRANBY,
ARRIÈRE DE FORMULE FORD.
Service de réparations complet pour votre véhicule, anti-roule à l'huile pénétrante à partir de 39.95\$, freins, suspension, mise au point, timing-belt etc.

NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
777-2540

GRAND AM 1994, en bon état, aut., 1,350\$;
NEON 1995, timing belt, freins et pompe à eau neufs, automatique, 1,250\$. Inf.: 775-2585, 378-2662.

HYUNDAI GRANBY
378-4666

- 04 HYUNDAI ACCENT, aut., overdrive, 4 cyl., 3 p., à hayon, **49\$ par semaine**
- 03 ELANTRA VE, bleue, man., 34 000 km, **56\$ par semaine**
- 03 HONDA CIVIC, 4 cyl., aut., 4 p., 66 750 km, **56\$ par semaine**
- 03 HYUNDAI ACCENT, bleu, man., 5 vit., 4 cyl., 3 p., à hayon, 52 167 km, **43\$ par semaine**
- 3x 02 HYUNDAI SONATA, choix de couleurs, aut. avec mode man., 4 cyl., 4 p., berline, 46 700 km, **59\$ par semaine**
- 02 HYUNDAI ACCENT, argent, man., 5 vit., 3 p., à hayon, 79 154 km, **44\$ par semaine**
- 02 HYUNDAI ELANTRA VE, choix de couleurs, aut. 4 vit., 4 p., 73 670 km, **55\$ par semaine**
- 02 HYUNDAI SANTA FE, argent, man., 5 vit., 4 cyl., 4 p., à hayon, utilitaire, 78 900 km, **79\$ par semaine**
- 02 HYUNDAI ELANTRA GL, argent, aut. 4 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 78 000 km, **49\$ par semaine**
- 02 HYUNDAI ACCENT, argent, aut. 4 vit., 76 763 km, **44\$ par semaine**
- 01 HYUNDAI SANTA FE, blanc, aut. 4 vit., 6 cyl., 4 p., 81 473 km, **86\$ par semaine**
- 01 HONDA ACCORD, champagne, man. 5 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 125 964 km, **59\$ par semaine**
- 01 HYUNDAI SONATA GL, argent, aut., 6 cyl., 4 p., berline, 81 600 km, **49\$ par semaine**

**MEILLEUR PRIX
MEILLEUR CHOIX**

Pierre Boivin Auto
• 777-3553 •

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés

- 04 SATURN ION, 4 p., man., t. équ., 38 000 km, 10 795\$
- 03 NISSAN ALTIMA S2.5, aut., t. équ., 12 495\$
- 03 CHEVROLET S10, 2x4, clim., 10 995\$
- 02 SATURN SC1, 3 p., 5 vit., bal. de gar.
- 02 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., bal. gar.
- 02 CHEVROLET CAVALIER, 2 p., 5 vit., bal. gar.
- 02 OLDSMOBILE ALERO, 4 cyl., aut., bien équ.
- 02 CHEVROLET SILVERADO, 2x4, quad cab, clim.
- 02 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 5 495\$
- 02 KIA SEDONA LX, V6, t. équ.
- 02 FORD FOCUS SE, 4 p., 5 vit., bal. gar., 7 995\$
- 02 CHEV. CAVALIER VLX, 4 p., aut., clim., bal. gar., 7 495\$
- 02 CHEV. IMPALA, V6, 3.4 L, t. équ., 7 995\$
- 02 CHEV. CAVALIER VLX, 2 p., 5 vit., clim., bas km
- 02 HYUNDAI ACCENT GS, aut., bas km **VENDU**
- 01 CHEV. BLAZER LS 4X4, 2 p., t. équ.
- 01 HYUNDAI TIBURON, 5 vit., 95 000 km
- 01 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., clim., bas km
- 01 HONDA CIVIC LX, 2 p., 5 vit., t. équ., 8 995\$
- 01 MAZDA PROTEGE LX, 2 L, 4 p., man., clim.
- 01 HYUNDAI SANTA FE GLS, AWD, t. équ., V6, -p. drive-
- 01 HYUNDAI SONATA GL, 65 000 km, t. équ., 8 995\$
- 01 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., 5 vit., clim., 6 495\$
- 00 VOLKS JETTA TDI, aut., clim., 9 495\$
- 00 FORD TAURUS SE, 4 p., t. équ., 3L, V6
- 99 JEEP CHEROKEE LTD, t. équ., **VENDU**
- 98 HONDA CRV 4X4, 5 vit., t. équ.
- 98 CHEV. SILVERADO, t. équ., V8, 5.7 L, Cab Plus
- 98 VOLKS JETTA, 4 p., bien équ., 5 995\$
- 97 MAZDA PROTEGE, 4 p., aut., t. équ. **VENDU**
- 97 SUZUKI SIDENICK GLX, 4 p., 5 vit., 4 495\$
- 95 ACURA INTEGRA, 4 p., aut., t. équ.
- 95 TOYOTA PASEO, 2 p., 5 vit., très **VENDU**
- 95 PONTIAC FIREBIRD, aut., décap., V6, 3.8 L, t. équ.
- 95 DODGE RAM 1500, édition Laramie, 4x4, 5.2 L, V8
- 95 VOLKS PASSAT VR6, 4 p., aut., 4 995\$
- 93 NISSAN AXESS, aut., très propre
- 92 MAZDA MIATA, 5 vit., noire, 7 495\$
- 90 JEEP YJ, 6 cyl., 4.2 L, 2 toits
- 90 GMC PICK-UP 2500, aut.

**2^e CHANCE AU CRÉDIT
OUVERT LE SAMEDI**
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE

890 DUFFERIN, GRANBY

777-3433

- 04 FORD FOCUS ES, 4 p., aut., air, bal. gar.
- 02 ELANTRA, 4 p., man. mags spécial 6,995\$
- 01 TOYOTA ECHO, 4 p., aut.
- 01 KIA RIO RS, 4 p., man.
- 01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
- 00 KIA SPORTAGE 4X4, aut., bas millage
- 00 HYUNDAI Sonata GL, 4 p., aut. full, bas km
- 99 HONDA CRV, 4x4, 4 p., aut.
- 99 NISSAN MAXIMA, 4 p., aut., full
- 99 MADZA PROTEGE, 4 p., aut., air
- 99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man. A/C
- 98 CHEV. MALIBU, 4 p., aut. full
- 98 CHEV. VENTURE LS, 7 pass., bien équipée
- 97 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man. bas mill., air
- 97 FORD ESCORT, familial, aut., air
- 97 TOYOTA RAV4, 4 p., aut., bien équipée
- 97 PLYM. VOYAGER, 7 passagers, full
- 97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipée
- 95 FORD EXPLORER, 4x4, man.
- 95 PLYMOUTH NEON, 2 p., man.
- 95 NISSAN PATHFINDER, t. équipée, 4x4, aut.
- 94 MERCURY SABLE, 4 p., aut., t. équipée
- 94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée
- 93 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., air
- 93 CHEVROLET ASTRO, 7 pass. aut.
- 93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.
- 92 GEO METRO, 2 p., aut.
- 92 OLDS ACHIEVA, 2 p., aut. bien équipée

Plusieurs autos pas chères
CADILLAC 1986 état neuf, tout équipé, jamais sorti l'hiver, 2 portes, A voir absolument ! Inf.: 375-2203, demandez Eric

CADILLAC 2001 tout équipée, 12,600 km, en très bonne condition, comme neuve. Info: 121 rue St-Gabriel, Granby, 378-1121

CAVALIER LS 2004 2 portes, clim., toit ouvrant, mags 16 po, 55,000 km, 6,900\$ nég. 360-9426 ou 539-3085

CHEVROLET CAVALIER 1994 2.2 L., 4 p., 148,000 km, aut., très propre, 1,200\$. Tél.: 450-378-3431.

CHEVROLET CORSICA 1993, aut., 6 cyl., 4 p., 136,551 km, 1,495\$.

SATURN SL1 1993, aut., 4 cyl., 4 p., cass., 104,829 km, 2,495\$.

NISSAN SENTRA, 1.8 S 2004, aut., t. équipée, argent, 11,495\$.

PONTIAC SUNFIRE 1995, aut., A/C, 4 p., très propre, 133,600 km, stock: 27100A, 3,995\$.

NISSAN ALTIMA V6 2003, t. équipée, bas kilo., 16,995\$.

PICK UP TOYOTA 1993, king cab, aut., 311,000 km, boîte longue, 1,495\$.

ESTRIE TOYOTA
378-8404.

CHRYSLER CONCORDE 1998 V6, 2.7L, équipée au complet. Propre comme neuf. Info: 378-4544 ou cell. 776-2165

CHRYSLER INTREPID 1996 3.3 L, 161,110 km certifié, bleu, gr. électrique, "mags wheel", 4 pneus neufs, dernière année : 3,000\$ de réparations avec facture, 1 proprio, condition A1, 2,750\$. Inf.: 450-521-1509

CHRYSLER INTREPID 1996 130,000 km, 3.3L, équipement élec. complet, A/C, dém., alarme, mags, aileron, condition parfaite. Vente rapide 3,999\$ ferme. 777-4396

CHRYSLER LEBARON décapotable, 1995, rouge, top noir, 70,000 milles, V6, impeccable, 4,900\$. Inf.: 378-1873.

CHRYSLER SEBRING LX 2002 couleur bourgogne, 116,400 km, mécanique A1, 9,000\$ nég. Inf.: 375-0984

DELUXE AUTO - 777-1829

1592 Principale, Granby

- 2001 TOYOTA ECHO, 4 p., 5 vit., 6,995\$
- 1999 CIVIC, 4 p., 5 vit. Aubaine, 5,295\$
- 1999 DODGE RAM 4x4, prix spécial, 9,995\$.
- 1998 HONDA CIVIC CX, 5 vit., 5,295\$.
- 1997 CARAVAN, 4 p., aut., 2,995\$.
- 1997 DODGE Advenger, 2 p., aut., 4,495\$
- 1995 (2x) CIVIC, 5 vit., aut., 3,995\$
- 1994 TOYOTA TERCEL, 4 p., 5 vit., 1,895\$.
- 1992 CIVIC 4 p., aut., 138,000 km, 2,895\$

DRIVER-AUTO INC.

VENTE - VENTE - VENTE - VENTE

1309 Denison Est, Granby, 776-6758

- 98 Grande Caravan, 5 p. tout équip. 3,495\$; 97 Pontiac Montana, 8 pl. tout équip. 3,495\$; 97 Plymouth Voyager, 5 po. 7 pass. 2,800\$; 96 Plymouth Voyager, 5 po. 7 pass. 2,450\$; 95 Pontiac Trans Sport, 2 tons, 7 places, 2,400\$; 95 Dodge Caravan 7 pass. 1,495\$. N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

EAGLE TALON

1993, blanc, automatique, 2 portes, 4 cyl., économique, 125,256 mil, très propre, freins neufs avant, toit ouvrant, aileron arrière, 1,650\$. Inf.: 204-1498 local

EAGLE TALON CSI TURBO 1995 awd aut., rouge, 129,000 km, équipée A à Z a/c, toit, mags polis, aileron, moteur réusiné 2.2L, pistons Wiseco forgés, "cam-crawler" forgés, freins neufs 4 roues, 6000\$ d'investi. Prix sacrifice: 6,400\$. Echange accepté. 770-7750

ESCORT 1996 à vendre pour les pièces, "bloc" craqué et 4 mags de 14 po. Aussi 4 pneus d'hiver 155R13, comme neufs. 450-266-4050

ESCORT LX 1993 man., propre, 2 p., 4 mags, 795\$ nég. Info: 531-1153

FORD ESCORT 1996 V6, tout équipé, 205,500 km, aut., 4 portes, 1,800\$ nég. 450-776-6378.

GOLF 2000, rouge 155,000 km, man., très propre, aucune rouille, 7,900\$. HONDA CIVIC 2000 champagne, 242,000 km (route), aucune rouille, 5,900\$. 375-7530, 770-1460

GRAND PRIX GTP 1999 174,000 km, excellente condition, 6,900\$. Inf.: 379-5724



Chez **deragon**

**Nous garantissons:
des économies...
de la fiabilité...
du service...**



34 995 \$

Volvo S80 AWD 2004, traction intégrale, cuir, toute équipée, 54 200 km (2 ensembles de roues complets)



Honda Accord SE 2002, automatique, 49 680 km

16 895 \$



Toyota Echo 2004, automatique, 29 000 km

13 985 \$



Honda CRV 2005, manuel, 45 800 km

24 795 \$



Toyota RAV4 2002, manuel, 89 800 km

16 925 \$



Jeep Liberty 2003, manuel, 63 854 km

16 125 \$



Honda Accord EXL 2003, V6, cuir, 18 636 km

25 595 \$



Honda Accord EXL Coupé 2005, cuir, manuel, 19 500 km

24 995 \$



Honda Accord EXL 2003, 4 cyl., cuir, automatique, 88 389 km

20 785 \$



Honda Civic LX 2002, automatique, 40 050 km

13 985 \$



Honda Civic DX 2003, coupé, manuelle, 106 000 km

11 495 \$



Honda Civic DX G 2002, automatique, 95 000 km

11 975 \$



Honda Civic SE 2002, automatique, 70 682 km

13 295 \$



Honda Civic SE 2004, automatique, 56 970 km

14 595 \$



Honda Civic LX 2002, automatique, 80 000 km

13 795 \$



Honda CRV 1997, automatique, AWD, 149 425 km

9 525 \$



Honda Accord LX 2002, automatique, 82 115 km

14 995 \$



Honda Pilot 2003, automatique, AWD, 107 653 km

26 495 \$



Toyota Tercel 1999, manuelle, 182 000 km

5 995 \$

deragon

Honda HONDA

www.deragonhonda.com

441, rue Principale Cowansville, 266-0101

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 97

20

20

20

266-3000

VÉHICULES IMPORTÉS

- 03 HONDA CIVIC DX, noir, 1.7 L, 4 cyl., aut., dir. et freins assistés, traction avant, 2 p., comme neuve! Bal. de gar. Honda, 42 633 km
- 03 HYUNDAI ACCENT GS, beige, 1.5 L, 4 cyl., dir. et freins assistés, 2 p., radio AM/FM/CD, traction avant, économique, très propre! 98 000 km
- 03 TOYOTA COROLLA CE, gris, 4 p., 1.8 L, 4 cyl., aut., dir. et freins assistés, traction avant, radio AM/FM/CD, volant inclinable, clim., verr. élect. des portes, miroirs élect., téléverrouillage, beau véhicule! 81 050 km
- 99 HONDA CRV, 4x4, gr. élect., bien équ., très propre, vert forêt, 94 000 km

VOITURES

- 03 CADILLAC CTS, équ. de A à Z. Un vrai bijou! Beige, 72 000 km, roues chromées, toit ouvrant. Faut voir!
- 03 SUNFIRE SLX SEDAN, grise, 4 p., lecteur CD, clim., «mags», verr. élect., aileron. Aubaine!
- 03 PONTIAC SUNFIRE SLX SEDAN, argent, 4 p., clim., lecteur CD, tout équipé, prix concurrentiel
- 03 PONTIAC GRAND PRIX GT, grise, 3.8 L, V6, aut., 4 p., clim., rég. de vit., gr. élect., toit ouvrant, phares antibrouillard, roues en alliage, toute une aubaine! 66 474 km
- 01 CHEV. MALIBU, grise, aut., roues en alliage, CD, 4 p., verr. élect. des portes, clim., 80 800 km, prix avantageux
- 01 BUICK LESABRE LIMITED, bleue, aut., 4 p., clim., gr. élect., roues en alliage, télécommande ouverture du coffre, lecteur CD, gar. 3 mois ou 5 000 km et plus encore!
- 01 PONTIAC SUNFIRE SL, grise, 2.2 L, 4 cyl., man., dir. et freins assistés, 72 245 km, véhicule comme neuf!
- 01 CADILLAC DTS, cuir, toit, gr. élect., +++, t. équ., 32 valves Northstar, à voir absolument!
- 00 PONTIAC GRAND AM SE, blanche, V6, 49 989 km, aut., gr. élect. clim., verr. élect., phares antibrouillard, gar. 3 mois ou 5 000 km. Toute une aubaine!
- 00 BUICK REGAL LS, bleu foncé, V6, 4 p., aut., t. équ., 114 070 km, gar. 3 mois ou 5 000 km, prix avantageux
- 98 PONTIAC BONNEVILLE SLE, grise, V6, aut., t. équ., très belle voiture, 124 600 km, gar. 1 mois ou 1 700 km, prix avantageux!
- 98 FORD CONTOUR, beige, 4 p.
- 97 CHEV. LUMINA LTZ, noire, 6 cyl., aut., clim., dir. et freins assistés, 4 p., gr. élect., 132 815 km, gar. 1 mois ou 1 700 km. Aubaine à ne pas manquer!
- 95 PONTIAC GRAND AM, bleu vert, 134 000 km, aut., clim., phares antibrouillard, 4 p., gr. élect., à l'état neuf. Le meilleur prix!
- 95 PONTIAC GRAND AM, blanche, 4 cyl., aut., clim., dir. et freins assistés, 4 p., gr. élect., 93 500 km. Prix concurrentiel!

CAMIONNETTES ET FOURGONNETTES

- 05 GMC SIERRA, 4 roues motrices, moteur Vortec 6 000, V8, version «fleetside», sièges baquets avant en cuir, roues en alum., chargeur CD, OnStar, clim., cab. all., phares antibrouillard et plus encore!
- 04 GMC ENVOY XLV, noir, 4.2 L, 6 cyl., aut., traction 4 roues motrices, radio AM/FM/CD, clim., rég. de vit., gr. élect., roues en alliage, toit ouvrant, int. cuir, freins ABS, OnStar, phares antibrouillard. Véhicule rare! 30 594 km
- 04 FORD EXPLORER SPORT TRACK, noir, 4 L, 6 cyl., int. cuir, sièges chauffants, toit ouvrant, 65 500 km, comme neuf!
- 04 GMC SIERRA SLE 3/4 TONNE, noir, 6 L, cabine all., t. équ., seulement 59 995 km
- 03 GMC SIERRA SLE, 4x4, cab. all., boîte longue, vert, boîte en fibre de verre, 81 400 km, 5.3 L, 8 cyl., aut., gr. élect., clim., sièges élect. À qui la chance?
- 03 BUICK RENDEZ-VOUS, vert, 6 cyl., aut., dir. et freins assistés, traction 4 roues motrices, 4 p., clim., rég. de vit., int. cuir, gr. élect. et plus encore! 65 490 km
- 02 BUICK RENDEZ-VOUS, t. équ., beige. Une vraie aubaine!
- 02 CHEV. SILVERADO, beige, 6 L, aut., freins ABS, clim., roues en alliage, traction 4 roues motrices, gr. élect., int. cuir, 4 p., «Crew Cab», boîte «Lear» en fibre de verre, gar. 3 mois ou 5 000 km, 75 247 km
- 01 PONTIAC AZTEK GT, étain, 103 725 km, équ. de A à Z, gar. 3 mois ou 5 000 km, prix avantageux!
- 01 PONTIAC MONTANA GT LWbd, rouge, 3.4 L, aut., clim., roues en alliage, gr. élect., traction avant, lecteur CD, 94 515 km. Prix avantageux!
- 00 MAZDA MPV LX, vert, clim., rég. de vit., dir. et freins assistés, 4 p., gr. élect., CD, 86 186 km. Une aubaine!
- 99 GMC SUBURBAN XL, 4x4, blanc, 5.7 L, aut., clim., dir. et freins assistés, 4 p., gr. élect., roues en alliage, lecteur CD et cass., 136 880 km, gar. 1 mois ou 1 700 km
- 98 PONTIAC TRANS SPORT, rouge, 3.4 L, 6 cyl., aut., clim., 4 p., gr. élect., traction avant, int. cuir, sièges élect., 128 000 km. Le meilleur prix!
- 96 GMC SIERRA SLE 4X4, vert, cabine all., 8 cyl., aut., clim., rég. de vit., dir. et freins assistés, 150 140 km, gar. 1 mois ou 1 700 km et plus encore!
- 95 GMC SIERRA, 4x4, 3/4 tonne, cab. rég., 5.7 L, 8 cyl., aut., rouge, clim., radio AM/FM/cass. Bon camion, bon prix.
- 95 CHEV. LUMINA APV, vert, 6 cyl., aut., clim., à l'état neuf. Le meilleur prix!
- 94 JEEP GRAND CHEROKEE 4x4, blanc, clim., rég. de vit., dir. et freins assistés, «mags», radio AM/FM stéréo, 4 p., gar. 1 mois ou 1 700 km. Toute une aubaine!

120, rue Bell, Cowansville
(angle Rivière, à côté de Mc Donald's)

98 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 20 MAI 2006

670 AUTOS

GRANBY AUTO-BAS-PRIX

1029 DUFFERIN
Tél. 777-6665

WWW.AUTOBASPRX.COM
CAMIONS

- 02 CHEVY, Silverado 2500 hd, 13,995\$
- 02 Chevy K3500, 4x6, V8, aut., 17,995\$
- 01 GMC Sonoma X-Cab, V6, aut., 7,995\$
- 01 Chevy S-10 X-Cab, V6 aut., 9,995\$
- 01 Ford Windstar LX, 7 p, 6 cyl., 4,995\$
- 00 Dodge Gr. Caravan, full, 7 p., 5,995\$
- 99 Chevy Express, 3500, t-diesel, 5,995\$
- 99 Jeep Gr. Cherokee, 4x4, V8, 9,995\$
- 99 GMC Savana, turbo diesel, 8,995\$
- 98 Subaru Forester SAWD, A/C, 6,995\$
- 98 Dodge Ram, 1500, SLT, 4x4, 8,995\$
- 98 Dodge Gr Caravan A/C 7 p. 4,995\$
- 97 GMC Jimmy, cuir, 4x4, A/C, 4,995\$
- 97 Ford F150 Lariat, Xcab, 4x4, 9,995\$
- 96 SUZUKI Sidekick, 4x4, 5 vit. 3,995\$
- 95 Mercury Villager LS, 80 km, 4,995\$
- 94 Jeep Gr Cherokee LTD 4x4, 3,995\$
- 92 Dodge Dakota, V6, 4x4, aut. 3,995\$

AUTOS

- 03 Toyota Matrix 5 vit., rouge, 12,995\$
- 02 Mazda Protegé SE, 5 vit., 7,995\$
- 02 Hyundai Accent GS 2 p. 5 v. 5,995\$
- 02 Volvo S60 AWD, aut., turbo, 15,995\$
- 02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 v., 5,995\$
- 01 Ford Taurus V6, 77km, A/C, 7,995\$
- 01 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 6,995\$
- 01 Ford Focus wagon, A/C, 5 v., 6,995\$
- 01 Pontiac Sunfire, 2 p, 5 v, A/C, 5,995\$
- 00 CHEVY Cavalier Z24, décap. 8,995\$
- 00 Nissan Maxima GLE, cuir, 10,995\$
- 00 Hyundai Accent GL, 4 p. 5 v., 4,500\$
- 00 Honda Civic DX, 3 p. aut., A/C, 6,995\$
- 00 Saturn SW2 wagon, 5 v, A/C, 4,995\$
- 99 Suzuki Swift, 3 p., 4 cyl. 5 v, 4,995\$
- 99 Pontiac Grand Am, V6, A/C, 4,995\$
- 99 Pontiac Sunfire, 2 p. aut. 4,995\$
- 99 Volvo S80 T6, aut. cuir, toit, 9,995\$
- 99 Buick Century LTD, V6, cuir, 5,995\$
- 98 Acura 1.6 EL, aut., full, toit, 6,995\$
- 97 Mazda MX6 Mystere LS, V6, 6,995\$
- 97 Pontiac Bonneville SSE, noir, 3,995\$
- 96 Pontiac Sunfire décapotable, 3,995\$
- 95 Volvo 850 turbo, cuir, toit, 5,995\$

AUBAINES

- 00 Ford Focus SE 4 p. aut. A/C, 2,995\$
- 98 Chevy Cavalier 2 p., aut., 2,995\$
- 97 Plym. Voyageur, 7 p., V6, full, 2,995\$
- 96 Toyota Tercel, 2 p. 4 v. 2,995\$
- 95 Chevy Cavalier 2 p., aut., 1,995\$
- 95 Pontiac Trans Sport, A/C, 2,995\$
- 94 Chevy Lumina APV, 7 p. V6, 1,995\$
- 93 Dodge Spirit, V6, full, 1,495\$
- 93 Chevy Cavalier, 4 p., 5 vit, 995\$
- 93 Dodge Colt, 2 p. 5 v., 4 cyl., 995\$
- 92 Pontiac Grand Prix, 2 p. V6, 1,495\$
- 91 Hyundai Sonata, V6, aut., 995\$
- 90 Chrysler New Yorker V6, 1,995\$

FINANCEMENT SUR PLACE OUVERT SAMEDI

- HONDA ACCORD 1994, aut., groupe électrique, propre, en bonne condition, 240,000 km, vente rapide, prix à discuter. 405-6246
- HONDA ACCORD DX 2003, aut., t. équipée, 72,000 km, gris, 8 roues, démarreur, garantie 100,000 km, A1. 450-776-6344.
- HONDA ACCORD DX 2003 aut., 4 p., gris chacale, reste 1 an de garantie prolongée, 72,000 km, très propre, 16,100\$ nég. 450-372-9435.
- HONDA ACCORD EXR 1990 aut., 300,000 km, tout équipé, dém. à distance, bien entretenu, propre, 1,500\$. Inf.: 776-7317, 770-0747

670 AUTOS

GRANBY OCCASION La Solution...

505 Dufferin, Granby
450-776-3858

Visitez dans le confort de votre foyer :
WWW.GRANBYOCCASION.COM

- 1 NISSAN SENTRA en inventaire
- 3 ALTIMA
- 2 MAXIMA
- 2004 ECLIPSE SPIDER V6 aut., 23,995\$
- 2004 CHRYSLER Sebring GTC décapo.
- 2003 FOCUS aut. air, 9,995\$
- 2003 GRAND AM SE, v6, 40\$/sem
- 2003 CAMARO SS, décapotable
- 2002 SONATA V6, 45\$/sem.
- 2002 VENTURE V6, 45\$/sem.
- 2002 NEON, 4 p., air, 37\$/sem.
- 2002 PROTEGE LX, 5 vit. air, 42\$/sem.
- 2002 SUNFIRE, 4 p., 36 km, 37\$/sem.
- 2002 ELANTRA VE, full, 42\$/sem
- 2002 FOCUS SE, 4 p., 42\$/sem.
- 2002 ELANTRA, 4 p., aut., 39\$/sem.
- 2002 SANTA FE, 6 cyl., aut., 53\$/sem.
- 2002 ACCENT GS, aut., 37\$/sem.
- 2001 ECHO, 4 p., 5 vit., 37\$/sem.
- 2001 SATURN L100, aut., air.,
- 2001 FORD FOCUS, wagon, 37\$/sem.
- 2000 GOLF, 5 vit., 2 p., 42\$/sem.
- 1997 HYUNDAI Elantra wagon, 3,995\$
- 1995 SWIFT 2 p. 5 vit. 1,995\$
- 1995 MUSTANG V6, 6,995\$
- 1996 VAN ASTRO, t. équip. 3,995\$.
- 1994 CAMARO convertible, faut voir
- 1992 BUICK CENTURY, aubaine 1,395\$.
- 1988 NISSAN 350 ZX, 6,995\$
- 1971 CHEVROLET CAPRICE

OUVERT LE SAMEDI

- HONDA ACCORD LX-G 2003 4 cyl., 4 p., aut., charcoale, dém., seul. 44,000 km, garan. du fab. + garan. prolong. 100,000km. 18,600\$. 375-4320
- HONDA CIVIC 1992 man., 4 p., très propre. Prix: 2,200\$. Info: 450-372-9938
- HONDA CIVIC 1990, manuel, 2 portes, pour pièces ou route, 350\$. Inf.: 830-9429
- HONDA CIVIC 97, hbk, man., AC, condition A1, rouge, 5,200\$. COLT 200 GT 92, aut. hbk, très propre, mot. et trans. A-1, 1,200\$. 770-2424
- HONDA CIVIC LX 1998 cyl. 1.6 L., 121,700 km., manuelle, 4 portes, 6,000\$. Diane au 469-2346.
- HONDA CIVIC LX 2002 noir, tout équipé, aileron, mags + 4 pneus avec roues, 105,000 km, 11,700\$. Inf.: 450-378-2945.
- HYUNDAI ACCENT 2004, 2 p. manuel, 43,000 km, en très bonne condition, 6,200\$. HONDA CIVIC 1993, 2 p. man. en bonne condition, 1,100\$. 776-1068.
- HYUNDAI SONATA GL 2003 2.4 L, 4 cyl., 54,000 km, 4 pneus d'hiver. 2 options: transfert de location 26 mois à 368\$/mois ou à l'achat au montant de 15,495\$. Financement disp. par l'i concessionnaire. Michel 375-7048 ou 577-0930

INFO N.B. INC.

811 DUFFERIN, GRANBY
450-777-2772, NORMAND

Site internet: www.miata-auto.ca

VOUS CHERCHEZ UNE MIATA? NOUS L'AVONS

TOYOTA SIENNA 2005 VAN LE 3200 km grise Mazda 3 2005 hatchback GT cuir, t. équipée Mazda 3 2004, hatchback GT, t. éruvi, Miata SPEED 2005, rouge, 436 mi. Miata SPEED 2005 gris, 9,120 mi Mazda Miata 2003, aut. bourgogne, air, full Mazda Miata 2001, vert, int. cuir, A/C, full Mazda Miata 2001, aut., vert, air, full Mazda Miata 2000, bleu int. cuir, air, full Mazda Miata 1999, gris int. cuir, air, full

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES OUVERT 7 JOURS samedi et dimanche

JETTA GLX VR6 2000 aut., entièrement équipée, sièges en cuir, 12,000\$ nég. Info: week-end après 18 h: 450-405-6885

LE BARON 1989 convertible, très propre. Toute offre raisonnable sera considérée. Info: 531-1153

MAZDA 626 1992 rouillée, système de freins à refaire, beige, à vendre pour 300\$. Tél.: 450-777-9140.

MAZDA MIATA MX5 2002 6 vitesses, CD, vitres élect., 40,000 km, jamais sorti l'hiver, 18,300\$. Tél. 450-777-8533

MAZDA MPV 1992, à vendre pour les pièces, freins refaits à neufs et autres pièces, 164,000 km. Inf: 375-7980.

670 AUTOS

J.P. AUTOS

1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904

- AUTOS-
- 06 TOYOTA Matrix, aut. 6,200 km, A/C
- 06 HYUNDAI Sonata, 5,600 km, 4 p., t. équipée
- 05 CHRYSLER Sebring, 25,000 km, t. équipée
- 05 MITSUBISHI Gallant ES, 17,000 km, aut.
- 05 HYUNDAI Elantra VE, 14,000 km, 4 p., A/C
- 05 NISSAN Altima, 20,000 km, tout équipée
- 05 MAZDA 6, aut., 23,000 km, air climatisé
- 05 PT CRUISER, tout équipée, 4 p., aut.
- 05 CHEVROLET Cobalt, 6,700 km, aut. A/C
- 04 HYUNDAI Accent GS, 31,000 km, aut., A/C
- 04 SENTRA, 37,000 km, aut. t. équipée
- 04 CHEV. AVEO, 35,000 km, aut. 4p. t. équipée
- 04 JETTA GLS, aut., 31,000 km, t. équipée
- 03 MAZDA Protegé, aut., 4 p., A/C
- 02 DODGE NEON, 80,000 km, man., 4 p.,
- 02 BUICK REGAL GS, 93,000 km, aut., t. équipée

Financement disponible

et / ou 2e chance au crédit

MERCEDES B-200 2006,

man. rouge, 12,000 km, 29,500\$. Inf: 531-1245.

MITSUBISHI VISTA VAN 1993 excellente condition, vendue avec 12 mois de garantie. 2,200\$. 776-6758

NEON 1995 verte, 136,000 km seulement, aut., 4 p., très propre. 1,695\$. Info: 360-0453

NISSAN ALTIMA 98 blanc, aut., 112,000 km, freins et silencieux neufs. En très bonne condition. Tél.: 450-777-1496.

NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2002 V6, comme neuve, t. équipée de A à Z. 60,000 km certifiés, bal. gar. 1 an de Nissan, une seule propriétaire. Payée 30,000\$ neuve à vendre pour seulement 15,900\$. Info: 450-546-5509

NISSAN GXE 1992 4 p., aut., A/C, radio AM/FM, vitres élec., rég. vitesse, etc. Un seul propriétaire, 152,000 km, très propre. Aubaine! 1,500\$. 372-7279 laissez message

NISSAN PULSAR 88, automatique, blanche, comme neuve, en parfaite condition. Stéphane, 372-3432

NISSAN QUEST 1993, aut., démarreur à distance, fermeture centralisée, 1,250\$ nég. Tél.: 450-775-2585 ou 378-2662.

NISSAN SENTRA 1992, 4 portes, automatique, 143,000 km. 1,400\$. Info: 375-2402

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME SL 1994 en excellente condition, t. équipée, 2,800\$ nég. Info: 777-0584 ou 521-6508

PONTIAC SUNBIRD 1989, décapotable, manuelle, 4 portes, A1, 3,000\$. Inf: 450-375-8408.

★ PRESTIGE AUTO ★

MÉCANIQUE GÉNÉRALE 29.50\$/H

ANTI ROUILLE 35\$ ET PLUS

PNEUS NEUFS ET USAGÉS

ESTHÉTIQUE DEPUIS 1991

VÉHICULES D'OCCASION

FINANCEMENT MAISON

324 St-Jean-Baptiste, Granby

★ ★ 776-1369 ★ ★

SONATA GLX 2002, 101,000 km, parfaite condition, tout équipée, pneus d'hiver, pneus d'été, démarreur à distance. 11,500\$. 450-521-6976.

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE, CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu. Tél.: 1875SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

SUBARU IMPREZA 2005 2.5 RS, manuel, bleu, 38,000 km, exc. condition, 17,000\$ nég., 1 seule taxe, particulier. Inf.: 830-7366, 375-0661

SUBARU OUTBACK 2005, argent, 42,000 km, location long terme, très bas prix 502.66\$, balance 30 mois. Inf: 450-263-4358.

NOUVEAU

SUCCESSION, DODGE SPIRIT 93, quelques réparations mineures à faire. Très propre. Faut vendre. Prix: 500\$. Inf: 375-9991 ou 777-0400.

TOYOTA CAMRY CE 1997 V6, 4 p., aut., équipée, vitres sièges élect., air, mags, couleur grise, vitres teintées, cond. excell., très propre, 5,450\$ A.R.P. au 243-6961, 514-997-5485.

TOYOTA CAMRY SE 2004 50,000 km, bien équipée, pneus d'hiver inclus, 21,000\$. 263-0608 demandez René

TOYOTA ECHO 2001 très bon état. 6,400\$. Info: 450-539-5247 ou cell.: 450-330-2007

TOYOTA TERCEL 1991 4 p., 5 vit., peinture neuve, tuyau d'échapp. neuf, 4 pneus neufs, «clutch» neuve, voiture très économique, très bonne condition. 1,750\$. 450-521-5151

TRANSMISSION HONDA CIVIC 1993, aut., 160,000 km, 100\$. Inf.: 776-9880

VOLKS CABRIOLET 1988 décapotable, noir, très propre, 1.8 L, 170,000 km, 3,200\$. Inf.: 372-8007

VOLKSWAGEN JETTA GT 1997, 140,000 km, toit ouvrant, aileron arrière, radio fm cd, alarme antivol, noire, mécanique A1. Prix 5,500\$. Serge 379-9666

670 AUTOS

VOLKSWAGEN JETTA GLX VR6 2000 110,000 km, t. équipée, sièges chauffants, toit ouvrant, A/C, anti patinage. 14,000\$ nég. 263-0608 demandez J-F.

VOLKSWAGEN Jetta 2000, rouge vin, A/C, radio am-fm cassette, CD, sac gonflable, très propre, 14,000\$ nég. Si intéressé, contactez Patrick (450) 204-5906 boîte vocale

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN 1991, moteur 3.3 L, transmission défectueuse, prix: 500\$ nég. 372-3702 ou cell: 577-0043.

FORD AEROSTAR 1993 3.0L, aut., bonne mec., bcp pièces neuves, dém. distance, «trailer hitch», vitres teintées, 4 pneus hiver sur rims, excellent pour route ou simplement pour pièces. 450-293-2668

FORD WINDSTAR LX 1999 rouge bourgogne, 140,000 km, V6, équipement élect. complet, A/C, dém., vitres teintées, peinture originale, mécanique refaite à neuf. Vente rapide : 3,950\$. Inf.: 770-7750

FORD WINDSTAR 1995, tout équipé, 188,000 km, très propre, 2,000\$. Inf.: 539-3456

GRAND CARAVAN 2002 rouge, tout équipée, 230,000 km, fin de bail, garantie échue en juin 2007, 12,800\$. Cell.: 776-0018

PLYMOUTH LX 92 AWD 4wheels drive aut., 7 pass. t. équipée de A à Z, int. cuir, V6, blanc, peinture originale, mags alu., courte, bonne mécanique, très propre, carrosserie A1. 1,495\$. 204-1498 (local)

VAN DODGE 1995, 3.3 L, ES, tout équipée, 230,000 km, bonne condition, 1,250\$ nég. 777-2432.

672 CAMIONS

1983 GMC VANDURA, CONVERSION VANAMERA (frigo, évier, cabinet, lit, plafond haut). Excellente condition, pas de rouille, hiver Californie. Pneus neufs, très bien entretenu. 167,000 km. Ray 450-243-5547

2000 FORD F150 XLT extra cab, 4x4, V8, 4.6 L entièrement équipé, 78,000 km, 4 pneus neufs, freins neufs aux 4 roues, original, 16,900\$ nég. 373-3633 ou cell. 770-1333

6 ROUES DOMPEUR FORD 350 87 6.9 diesel, 4 vit., O-D, peinture récente, inspecté, boîte 3 côtes, coffre et toile. 7,500\$. 776-6287

CHEVROLET S-10 4x4, 1993 4 mags et pneus neufs, pour bricoleur. Faites une offre! 450-379-5298

DODGE RAM 1994 très propre, rouge, 4 pneus neufs, plusieurs pièces neuves, 5,995\$ nég. Inf.: 450-372-8246

FORD 2001 XLT, 4 p. aut., t. équipé, mags, propre, 11,300\$

DODGE RAM 99, vert, king cab, air, 4x4, aut., 7,300\$

FORD XLT 4x4, 2000, club cab, équipé, 8,200\$

DODGE RAM 2001, rouge vin, équipé, club cab, 4x4, 10,200\$

DODGE RAM 96, 4x4, 3,300\$</

673 MOTOCYCLETTES

HONDA V45 SABRE 1983, en bonne condition, 29.500 km, prix 850\$. Info: (450) 296-4173

IDEAL POUR COUPLE

HONDA SHADOW 500 1984, 45.000 km, femme proprio, pneus, batteries, sacoches, pare-brise neufs, très propre. Un bijou pour 2.350\$ nég.
YAMAHA VIRAGO 1100, 1992, 37.000 km, homme proprio, batterie neuve, saccoche, très propre, 3.700\$ nég. 539-2183

MINI TRAIL style motocross, nouveau modèle 2006, très peu servi, moteur 49 cc., 300\$. Michel, 450-531-2949, 514-972-6489

MOTO ANTIQUE Harley Davidson, Shovel, 1000 c.c., 1975, modèle rare, original à 95%, iron head, bon état, BCP chrome, non-négo., 7000\$. Plus, tracteur à gazon White, 15.5 hp x 44" de coupe, 600\$. Farnham, 450-293-4911.

NOUVEAU! A QUI LA CHANCE!

SUZUKI INTRUDER 1500 2002, t. équipée et +, 21.000 km, 9.300\$, cause divorce. 450-577-0370

POCKET BIKE NEUF, jaune, très beau, directement dans son emballage. 550\$. Info: 531-6876

SCOOTER HYOSUNG 2005 49 cc., comme neuf, 2.500\$. Garantie jusqu'en novembre 2006. 450-469-4744

SCOOTER SUZUKI Burgman 650 cc. 2004, gris, avec dossier, 990 km, comme neuf, 7.950\$. Info: 375-2203

SUZUKI BURGMAN 650 2005 (scooter), 3.450 km, silver, état neuf, Tour pack, housse, 9000\$. 450-521-7999

YAMAHA VSTAR 1100 2001 bas kilométrage, t. équipée, à discuter. 375-0682

674 VEHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES YAMAHA Warrior 1993, à 1.200\$. Aussi, évaporateur, 3 x 10, 400\$. Laissez mess., au 539-1806

BOMBARDIER 4 ROUES, 200 cc., 2002, 2.300\$. 379-9749, cell: 776-5530

BOMBARDIER SARASOTA vert 2 X 4 assis côte à côte, toit, pare-brise, pompeuse, exc. cond. comme neuf (style kart de golf) 4.950\$. 375-2203

SUZUKI LT 160 2003 très propre, peu servi, 2.300\$ nég. 378-4956 ou 522-4856

YAMAHA GRIZZLY 600 2000 mec. A1, propre, 7.000 km, 5.500\$. Info: 534-4673 ou 531-3638

677 ROULOTTES

APPALACHES 1980 36 pi, idéal pour camping ou chasse et pêche, très bonne condition, prix débarras: 2.800\$ nég. 514-781-8767

CAMPEUR AVENTURIER 1998, 6 places, 11 pi., eau chaude, douche ext-int., auvent, très propre, prix, 13.700\$. Aussi laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et poêle de couleur blanche, prix 800\$. Vendus ens. ou séparément. De soir au 450-293-7150.

CAMPEURS, AMATEURS DE PÊCHE! Un pied à terre sur le bord du lac Memphrémagog, ça vous intéresse? ROULOTTE 26 pi. avec véranda + chambrette. À 100 pi de la marina, au camping Château Ruisseau. Prix demandé: 5.000\$. 450-534-2114 (jour) ou 534-2863 (soir)

FIFTH WHEEL COACHMEN 1982 25 pi., air clim. et auvent, 4.500\$. Info: 450-375-5238

FIFTH WHEEL PROWLER 26 PI. couche 6 pers., en très bon état, auvent neuf, 9.500\$. Aussi selle et camion GMC Sierra SLT 98. Info: 450-797-2401

ROULOTTE DE PARC GOLDEN FALCON 37 pi., 2 extensions, porte-patio, A/C, prix 28.000\$. Info: 776-9292

ROULOTTE SUN LIFE 97 27 pi., extrêmement propre, toute équipée de A à Z, 539-3480, cell: 531-5955

SIERRA 1995 33 pi., équipée pour déplacer, saisonnier, voyage ou camping, une chambre fermée, toilette, lavabo indépendant, ménage récent. Info: 450-378-8642

SPRINGDALE 1999 26 pi. avec 1 extension, ch. fermée, air clim. central, frigo au gaz avec "cochon" et barre de torsion. 13.500\$ nég. 375-0607 ou 531-5507

678 TENTES-ROULOTTES

SKAMPER MODÈLE 17A 1997 499 kg, auvent, glacière, pneus neufs, 3.500\$ nég. 450-263-5431

TENTE-ROULOTTE 1999 Coleman, modèle Mesa, 26 pi. ouvert, 8 places, grande cuisinette, frigidaire élect. au gaz et à batterie, 4 supports à vélo, freins élect., comme neuve, prix demandé 7.900\$. 450-469-2455.

TENTE-ROULOTTE BONAIR BA 700 1993 6 places, incluant réfrigérateur, auvent. Très très propre. 3.000\$. 375-0779

TENTE-ROULOTTE Vicking 1998, bac de rangement, lits double et queen, chauffage, frigo, rack pour 4 vélos, anti-swing, 6.200\$. Info: 450-375-6389

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, 2000, tout équipée dont: cuisine moustiquaire, rack à vélos, etc. Fait voir: 450-776-7767

TENTE-ROULOTTE COLEMAN 2003, modèle Santa Fe, tout équipée, couche 7 personnes, dinette de luxe, beaucoup d'extras, freins et anti-swing et répartiteur de charge, 7.900\$ nég. 450-266-0348 Cowansville.

TENTE ROULOTTE LIONEL 1979 exc. condition, 1.500\$. Frigo, élect., auvent, intérieur re-fait, "barre anti swing". 777-5934

TENTE ROULOTTE ROCKWOOD 1999 6 pi., avec batterie marine, poêle, frigo, chauffeferette et toilette. 450-293-6450

679 VEHICULES RECREATIFS

FIFTH WHEEL PROWLER 1992 17,5, légère, frigo neuf, bien équipé, très propre. 7.500\$. Info: 450-776-6955 ou 450-469-5643

FIFTH WHEELS WILDERNESS, 1984, 17 PI. 900 kg, 4.500\$. Info: 450-375-8408

FIFTH WHEEL Terry 1997, 24 pi, légère, avec une extension, très propre, 12.500\$. Info: 777-5576

FIFTH WHEEL TERRY 27 pi 1996, en très bonne condition, incluant attache, 13.900\$ nég. Info: 777-2555

HORNET 2002, 32 pi extension double, cuisinette, patio, gazebo, remise, etc. Au camping Vallée Bleue à West Brome, terrain au bord de l'eau. 29.500\$. Pag.: 776-3029

MOTORISÉ 21 PI Ford LTD, avec poêle, frigo, élect. et gaz, fonctionnel. 3.500\$. 263-5783

680 TRACTEURS

ACHAT DE TRACTEURS DE FERME
Aussi équipements à foin New Holland et autres machineries. Les Equipements Gaétan Chouinard, 450-545-0990

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H. Info: 450-548-5549

TRACTEUR À GAZON de marque Toro, modèle Z14-38 TimeCutter, utilisé 2 étés. Prix demandé: 2.500\$ (valeur de 4.000\$). Raison: vente de la maison. Info: 777-9459

TRACTEUR RENAUD 651-4 4X4, loader, cabine, moteur et peinture neufs, aussi TRACTEUR INTERNATIONAL 574, 65 hp, sortie d'huile, pneus neufs aux 4 roues. Info: 522-6303 ou cell: 522-6303.

689 PRIÈRES

PRIÈRE INFAILLIBLE A LA SAINTE VIERGE

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans mes demandes. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets ces causes entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. D.L.

Dystrophie musculaire Canada une action musclée

GRAND ENCAN DE CAMPAGNE

Une vieille ferme centenaire

825, ch. Coveduck, Brigham (QC)

(entre Cowansville et Bromont)

Prenez Pierre-Laporte (rte 241) jusqu'à

Choimière, tournez à droite sur Coveduck

Vente pour Joan Coveduck et

Bonita Eldridge

le samedi 27 mai à 9 h 30

MEUBLES ANCIENS: Ensemble de salle à

manger, 5 chaises et un buffet, table d'étable à

broussin; table de toilette; vaisselier Victorien;

bureau; lit de fer avec laiton; siège peint; siège

de carriole; vieille commode à couvertures;

armoire en pin avec clous carrés; petites tables

et supports à plantes; placard à souliers.

VAISSELLE: Verre taillé; chope à bière avec

couvercle en étain; cruche et saladier avec

motifs de blé; collection de petits pots; 3 vieilles

lampes adorables; ensemble de 67 pièces de

vaisselle Currier & Ives.

DIVERSES ANTIQUITÉS: Boîte d'outils en

chêne; horloge (gingerbread); banc de

cultivateur; baratte à beurre; différentes valises

et malles; traîneaux; rouets; objets en granit;

cloches de traîneau; couvertures courtpointées;

support à courtpointe; bourse en peau de

phoque perlé; peinture à l'huile; épilateur de

pommes; miroir dans cadre de fenêtre; boîtes à

ustensiles; balance antique; fléau; planche à

pain; pharmacie; râpe à fromage; tapis tressé;

forme à chapeau; couteau à tabac; chaudière

d'eau d'étable en bois; palanche; raquettes; skis;

planches de pin; boîte de forgeron; banc à

harnais; sacoches en cuir; carrosse de poupée;

huche à caté; enseigne de vieilles publicités;

boîtes avec écriture; support à cuvette; vieux

réfrigérateur Coca-Cola d'un magasin général.

DIVERS: Bricolage, plusieurs outils; autres

outils pour la mécanique et accessoires; scies;

perceuses; sableuse; eng. enjoliveurs de roues;

tondeuse électrique.

Modalités: Argent comptant ou chèque

d'acheteurs connus.

Tente et cantine sur place

N.B.: Plusieurs autres items trop longs à

énumérer.

À ne pas manquer

Alden Ticehurst, encanteur
(450) 297-3131

ENCAN D'ÉQUIPEMENTS

D'ÉRABLIÈRE,
D'ANTIQUITÉS ET
D'OUTILLAGES

POUR M. DONAT BRUNELLE
342, route 139, Acton Vale, Québec
LE SAMEDI 27 MAI 2006 À 9 H

SERA VENDU: Environ 1400 chaudières en aluminium 2 et 3 gallons à l'état neuf; lots de réservoirs à eau diff. grandeurs; lots de panes diff. grandeurs; 400 pi de boyaux; lots de brûleurs à l'huile; lots de tuyaux; 2 pompes élect.; lots de grilles de fournaise 2 à 4 pi; laveuse à chaudières; 2 compresseurs au gaz; lots de chalumeaux, de couvercles, sirolière et autres équipements.

BEAUCOUP D'ANTIQUITÉS: Environ 25 bidons à lait 8 gallons; 2 bidons antiques; 2 petits engins stationnaires; baril à fromage; laveuse à linge; lots de caisses à liquer en bois; baratte à beurre; lot de sleighs; carriole pour motoneige; attelages à chevaux et à chiens; 2 selles; chaudières à lait; trapeuses; rotoculteur; cric; perceuse; lots d'outillages et autres antiquités.

OUTILLAGES: Tondeuse 4 pi att. 3 pfs; ramasse-feuilles au gaz; rotoculteur 3 HP; 2 souffleurs à feuilles; lots de scies à chaînes; de moteurs; batterie élect.; génératrice au gaz; meule; brouette; lot de barrières Frost; 2 échelles 32 et 40 pi; lot de fonte et de fer; outillage de jardin; lots d'outils divers; casiers à clous, écrous; etc; remorque 2 essieux 6x12 avec frein à l'huile; camion pick up Ford F150, 1995, Fargo, 1 tonne pour pièces et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Conditions comptant
Cantine sur les lieux

En cas de pluie, l'encan aura lieu sous le chapiteau.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR

51, chemin Granby, Roxton Falls J0H 1E0

(450) 548-5549

à votre service pour tout genre d'encan

ENCAN DE MÉNAGE

POUR M. GUY GOULET
280, rue de l'Église (route 139)
Roxton Falls, Qc

le dimanche 21 mai 2006 à 10 h 30

SERA VENDU: Réfrigérateur et cuisinière Frigidaire (blanc); laveuse-sècheuse Kenmore; mob. de salon inclinable ElRan 1 et 3 places; table avec 4 chaises; congélateur 21 pi cu Wood; machine à coudre Pfaff; tordeur; coffre en cèdre; lot de chaises; téléviseur 27 po JVC; aspirateur; laveuse à tapis; batterie de cuisine; lot d'appareils électriques; lots de vaisselle, de lampes, de livres, de disques, de bibelots; jouets pour enfants; décorations de Noël; aquarium; pots à fleurs; outillages de jardin, etc.

OUTILLAGES: Scie à métal Makita; marteau à ciment; perceuse; sableuse; meule double; chain-block; cric; établi; coffre à outils avec contenu; génératrice Vanguard 14 HP avec démarreur 5000 watts; autre génératrice Yamaha 4600 watts; 2 chargeurs à batterie; lots de bidons, de moteurs élect.; escabeau; échelle; ouvre-porte de garage neuf; lots de casiers de boulons, vis, etc.; vanité avec lavabo et robinet; évier; fenêtre 5x6 à manivelle; lots de bols à eau; barrières; lots de cages à lapins et poules; environ 500 piquets de cèdre; 2 brouettes; BBO; vélos; réservoir à eau 300 gallons; 2 selles allemandes Passier; une selle anglaise; lots de harnais; 2 tondeuses Lawn Boy; tracteur à gazon Rider 12 HP Cub Cadet; souffleur à neige Couture 84 po, à l'état neuf; automobile Crown Victoria 1997 avec seulement 73 800 km, un seul propriétaire, et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. (liste plus détaillée sur notre site Internet)

Conditions comptant
Cantine sur les lieux

En cas de pluie, l'encan aura lieu sous le chapiteau.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR

51, chemin Granby, Roxton Falls J0H 1E0

Info.: (450) 548-5549

www.encan-champigny.qc.ca

à votre service pour tout genre d'encan

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2557-2006

AVIS est donné par la soussignée :

1. Que lors d'une séance tenue le 15 mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2557-2006 modifiant le règlement numéro 2240-1998 décrétant la tarification de certains services municipaux (frais de remorquage) ».

2. Que ledit règlement a pour objet de modifier les frais de remorquage de véhicules, frais au kilomètre additionnel si la distance est supérieure à 10 kilomètres, et les frais quotidiens de garde pour les véhicules routiers de plus de 3 000 kg (catégorie 1), les véhicules routiers d'une masse égale ou inférieure à 3 000 kg (catégorie 2), les motocyclettes (catégorie 3) et les cyclomoteurs (catégorie 4). Les tarifs modifiés entrèrent en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, ou toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entrera en vigueur selon la loi, le 1^{er} juillet 2006.

DONNÉ À GRANBY, ce 17 mai 2006.

La greffière,

M^{re} Catherine Bouchard

362983V

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2554-2006

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 1^{er} mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2554-2006 modifiant le règlement numéro 2452-2003 de zonage et son plan pour créer et modifier des limites de zones résidentielles et d'une zone publique, définir et modifier pour certaines zones les classes d'usages, les normes d'implantation et d'architecture (secteur des rues Simonds Sud et rue Saint-Charles Sud, secteur des rues Denison Est, Lemieux et Robitaille, secteur des rues de l'Opale et du Diamant), initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP02-2006 et SP02-2006 ».

2. Que l'objet du règlement de zonage est de modifier certaines zones sur le territoire de la Ville de la façon suivante :

Art.	Zone(s) visée(s)	Objet de la modification
2.	JM05R - résidentielle	Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, des groupes et classes d'usages; Modifier l'annexe VI dudit règlement intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, des normes d'implantation et d'architecture
3.	JJ14R - résidentielle JJ12P - publique	Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle JJ13R à même une partie des zones résidentielle JJ14R et publique JJ12P, la zone publique JJ12P à même une partie de la zone résidentielle JJ14R, la zone résidentielle JJ14R à même une partie de la zone publique JJ12P; Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JJ14R, des groupe et classe d'usage; Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à remplacer pour la zone publique JJ12P, des groupe et classe d'usage; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture. Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à retirer pour la zone publique JJ14R, un groupe et classe d'usage.
4.	IN12R, IN13R et IN15R - résidentielles	Modifier le plan de zonage de façon à créer une zone résidentielle IN18R à même une partie de la zone résidentielle IN15R; Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, avec des groupes et classes d'usages; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, avec des normes d'implantation et d'architecture; Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN12R à même une partie de la zone résidentielle IN13R; Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN13R à même une partie de la zone résidentielle IN12R.
5.	EL08R - résidentielle	Modifier l'annexe VI du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à remplacer à l'intérieur de la zone résidentielle EL08R, la hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) 5 m par 6,5 m et ajouter une note 6.

3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue dans les délais impartis par la loi et est donc approuvé par les personnes habiles à voter.

4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité au schéma d'aménagement, émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 15 mai 2006.

5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, ou toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 15 mai 2006.

Donné à Granby, Québec, ce 16 mai 2006.

La greffière,

M^{re} Catherine Bouchard

362972V

20

20

20



Ville de Cowansville

Avis public est par le Conseil municipal de la ville de Cowansville, que le Conseil municipal de la ville de Cowansville a adopté le 2 mai 2006 la résolution portant le numéro 190-05-2006 intitulée « Rénovation cadastrale - Reconnaissance du droit de propriété des rues: Albert, Baker, Barré, Bernard, Brodeur, Bruce, Chambly, de Lamenais, d'Iberville, Dion, du Nord, Germain, Hallé, Jacques-Cartier, Jean-Talon, Laurier, Mackinnon, Olympia, Pelchat, Peron, Pine, Radisson, Saint-Antoine, Saint-Patrick, Saint-Paul, Saint-Rémi, Sanborn et Stevenson, des boulevards Davignon, Désourdy, Saint-Joseph, des Vétérans et Yamaska, lots distincts et trois (3) parties de lots - Circonscription foncière de Missisquoi. »

Objet

Dans le cadre de la réforme cadastrale, la Ville de Cowansville désire se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q. c. 47) afin de devenir propriétaire en titre des rues: Albert, Baker, Barré, Bernard, Brodeur, Bruce, Chambly, de Lamenais, d'Iberville, Dion, du Nord, Germain, Hallé, Jacques-Cartier, Jean-Talon, Laurier, Mackinnon, Olympia, Pelchat, Peron, Pine, Radisson, Saint-Antoine, Saint-Patrick, Saint-Paul, Saint-Rémi, Sanborn et Stevenson, des boulevards Davignon, Désourdy, Saint-Joseph, des Vétérans et Yamaska - Circonscription foncière de Missisquoi.

Article 72 de la Loi sur les compétences municipales

L'article 72 de la Loi sur les compétences municipales se libelle comme suit: « Toute voie privée ouverte à la circulation publique depuis au moins dix (10) ans devient la propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités suivantes: »

1° La municipalité approuve par résolution une description de la voie privée, faite d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article.

2° Une copie de la description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité.

La municipalité fait publier à la Gazette officielle du Québec et dans un quotidien circulant sur le territoire de la municipalité deux fois, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant:

- A) le texte intégral du présent article;
- B) une description sommaire de la voie privée concernée;
- C) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

La municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie privée devenue sa propriété par l'effet du présent article. Elle doit, en outre, s'il s'agit d'un plan comportant une nouvelle numérotation, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Tout droit relatif à la propriété du fond de la voie privée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication à la Gazette officielle du Québec.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie privée sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Description sommaire des voies privées

RUE ALBERT

1) Lot 301-94, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-QUATORZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-94) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie neuf cent soixante-dix-huit mètres carrés et sept dixièmes (978,7 m²).

2) Lot 301-95, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-QUINZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-95) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille six cent soixante-douze mètres carrés et trois dixièmes (1 672,3 m²).

3) Lot 301-97, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-DIX-SEPT de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-97) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent soixante-dix-huit mètres carrés et cinq dixièmes (278,5 m²).

4) Lot 301-145-5, Canton de Dunham

Le lot CINQ de la subdivision du lot CENT QUARANTE-CINQ de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-145-5) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent soixante-huit mètres carrés et cinq dixièmes (468,5 m²).

RUE BAKER

1) Lot 4-8, Village de Sweetsburg

Le lot HUIT de la subdivision du lot QUATRE (Lot 4-8) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille huit cent quatre-vingt-un mètres carrés et deux dixièmes (1 881,2 m²).

RUE BARRÉ

1) Lot 99-15, Village de Sweetsburg

Le lot QUINZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-15) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille sept cent cinquante-huit mètres carrés et sept dixièmes (3 758,7 m²).

2) Lot 99-17, Village de Sweetsburg

Le lot DIX-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-17) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille deux cent quatorze mètres carrés (1 214,0 m²).

3) Lot 99-18, Village de Sweetsburg

Le lot DIX-HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-18) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille huit cent quinze mètres carrés et deux dixièmes (1 815,2 m²).

RUE BERNARD

1) Lot 124-54, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-QUATRE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-54) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cent quatre-vingt-quatre mètres carrés et huit dixièmes (2 184,8 m²).

RUE BRODEUR

1) Lot 124-503, Village de Cowansville

Le lot CINQ TROIS de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-503) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six mètres carrés et cinq dixièmes (6,5 m²).

RUE BRUCE

1) Lot 60-23, Village de Cowansville

Le lot VINGT-TROIS de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-23) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille six cent deux mètres carrés et un dixième (3 602,1 m²).

2) Lot 60-46, Village de Cowansville

Le lot QUARANTE-SIX de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-46) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinquante-trois mètres carrés et six dixièmes (53,6 m²).

3) Lot 124-250, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE de la subdivision du lot CENT VINGT QUATRE (Lot 124-250) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six mètres carrés et sept dixièmes (6,7 m²).

4) Lot 124-251, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE ET UN de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-251) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent

cinquante-deux mètres carrés et huit dixièmes (552,8 m²).

5) Lot 124-252, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-252) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille trois cent quatre-vingt-neuf mètres carrés et six dixièmes (2 399,6 m²).

6) Lot 124-253, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-TROIS de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-253) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent sept mètres carrés et cinq dixièmes (407,5 m²).

7) Lot 124-254, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-QUATRE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-254) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent soixante-dix-neuf mètres carrés (779,0 m²).

8) Lot 124-255, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-CING de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-255) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent quatre mètres carrés et trois dixièmes (104,3 m²).

9) Lot 124-256, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-SIX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-256) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent quarante et un mètres carrés (541,0 m²).

RUE CHAMBLY

1) Lot 301-66, Canton de Dunham

Le lot SOIXANTE-SIX de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-66) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie douze mètres carrés et quarante-six centièmes (12,46 m²).

2) Lot 301-67, Canton de Dunham

Le lot SOIXANTE-SEPT de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-67) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie douze mètres carrés et quarante-six centièmes (12,46 m²).

BOULEVARD DAVIGNON

1) Lot 92-30, Village de Cowansville

Le lot TRENTE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DOUZE (Lot 92-30) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille deux cent trente-cinq mètres carrés et six dixièmes (1 235,6 m²).

RUE DE LAMENAIS

1) Lot 91-56, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-SIX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-56) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille cinq cent cinquante mètres carrés et cinq dixièmes (3 550,5 m²).

BOULEVARD DÉSORDY

1) Lot 89-8, Village de Cowansville

Le lot HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-NEUF (Lot 89-8) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille huit cent cinquante et un mètres carrés et deux dixièmes (2 851,2 m²).

BOULEVARD DES VÉTÉRANS

1) Lot 121-107, Village de Cowansville

Le lot CENT SEPT de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Lot 121-107) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille neuf cent dix mètres carrés et trois dixièmes (1 910,3 m²).

2) Lot 121-120, Village de Cowansville

Le lot CENT VINGT de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Lot 121-120) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cent soixante-dix-huit mètres carrés et deux dixièmes (2 178,2 m²).

3) Lot 123-2, Village de Cowansville

Le lot DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent quatre-vingt-dix-sept mètres carrés et un dixième (297,1 m²).

4) Lot 123-5, Village de Cowansville

Le lot CINQ de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-5) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie vingt-neuf mètres carrés et un dixième (29,1 m²).

5) Lot 123-6, Village de Cowansville

Le lot SIX de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-6) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille neuf cent quarante-sept mètres carrés et deux dixièmes (2 947,2 m²).

RUE D'IBERVILLE

1) Lot 300-43, Canton de Dunham

Le lot QUARANTE-TROIS de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 300-43) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille soixante-dix-sept mètres carrés et seize centièmes (1 077,16 m²).

RUE DION

1) Lot 124-52, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-52) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq mille neuf cent vingt-trois mètres carrés et un dixième (5 923,1 m²).

RUE DU NORD

1) Partie du lot 31-1, Village de Cowansville

Un terrain de figure parallélogramme, faisant partie du lot UN de la subdivision du lot TRENTE ET UN (Partie 31-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi, mesurant six mètres et dix centièmes (6,10 m) dans ses limites Nord et Sud, vingt mètres et dix-huit centièmes (20,18 m) dans ses limites Est et Ouest. Ce terrain, contenant cent vingt-deux mètres carrés et six dixièmes (122,6 m²) en superficie, est borné comme suit: vers le Nord par le résidu du lot 31-1 (rue du Nord), vers l'Est par le lot 31-17 (rue Bernard), vers le Sud par une partie du lot 30, vers l'Ouest par la rue du Nord (montrée à l'originale).

Cette parcelle est montrée sur le feuillet 1/3 du plan ci-joint.

RUE GERMAIN

1) Lot 89-16-1, Village de Cowansville

Le lot UN de la subdivision du lot SEIZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-NEUF (Lot 89-16-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille neuf cent douze mètres carrés et six dixièmes (1 912,6 m²).

RUE HALLÉ

1) Lot 90-2, Village de Cowansville

Le lot DEUX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent quarante-six mètres carrés et deux dixièmes (146,2 m²).

2) Lot 90-48, Village de Cowansville

Le lot QUARANTE-HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-48) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille cent vingt-deux mètres carrés et sept dixièmes (3 122,7 m²).

3) Lot 91-24, Village de Cowansville

Le lot VINGT-QUATRE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-24) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille deux cent trente-quatre mètres carrés et cinq dixièmes (2 234,5 m²).

4) Lot 91-25, Village de Cowansville

Le lot VINGT-CINQ de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-25) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent cinq mètres carrés et neuf dixièmes (405,9 m²).

5) Lot 91-26, Village de Cowansville

Le lot VINGT-SIX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-26) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six cent cinquante et un mètres carrés et un dixième (651,1 m²).

6) Lot 91-27, Village de Cowansville

Le lot VINGT-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-27) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois cent trois mètres carrés et cinq dixièmes (303,5 m²).

RUE JACQUES-CARTIER

1) Partie du lot 121-10-2, Village de Cowansville

Un terrain de figure irrégulière, faisant partie du lot DEUX de la subdivision du lot DIX de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Partie 121-10-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, mesurant trois mètres et quatre-vingt-dix centièmes (3,98 m) dans ses limites Nord et Est, six mètres et cinquante-cinq centièmes (6,55 m) le long d'une courbe de quatre mètres et cinquante-sept centièmes (4,57 m) de rayon dans sa limite Sud-Ouest. Ce terrain, contenant trois mètres carrés et deux dixièmes (3,2 m²) en superficie, est borné comme suit: vers le Nord par le lot 121 partie (emprise de la rue de la Rivière), vers l'Est par le lot 121-9 (rue Jacques-Cartier), vers le Sud-Ouest par le lot 121-10-2-1.

Cette parcelle est montrée sur le feuillet 2/3 du plan ci-joint.

RUE JEAN-TALON

1) Lot 124-167-1, Village de Cowansville

Le lot UN de la subdivision du lot CENT SOIXANTE-SEPT de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-167-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trente et un mètres carrés et cinq dixièmes (31,5 m²).

RUE LAURIER

1) Lot 60-24, Village de Cowansville

Le lot VINGT-QUATRE de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-24) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre mille deux cent trente-huit mètres carrés et deux dixièmes (4 238,2 m²).

2) Lot 60-39, Village de Cowansville

Le lot TRENTE-NEUF de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-39) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille deux cent trente mètres carrés et cinq dixièmes (2 230,5 m²).

RUE MACKINNON

1) Lot 90-115, Village de Cowansville

Le lot CENT QUINZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-115) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie dix-sept mètres carrés et sept dixièmes (17,7 m²).

RUE OLYMPIA

1) Lot 301-96, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-SEIZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-96) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie dix-neuf mètres carrés et cinquante-neuf centièmes (19,59 m²).

RUE PELCHAT

1) Lot 60-74, Village de Cowansville

Le lot SOIXANTE-QUATORZE de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-74) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quarante-trois mètres carrés et sept dixièmes (43,7 m²).

2) Lot 124-508, Village de Cowansville

Le lot CINQ CENT HUIT de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-508) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille trois cent cinq mètres carrés et huit dixièmes (1 305,8 m²).

3) Lot 124-509, Village de Cowansville

Le lot CINQ CENT HUIT de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-509) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille trois cent cinq mètres carrés et huit dixièmes (1 305,8 m²).

RUE PERON

1) Lot 42-4, Village de Sweetsburg

Le lot QUATRE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-4) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent cinquante-sept mètres carrés et quatre dixièmes (557,4 m²).

2) Lot 42-12, Village de Sweetsburg

Le lot DOUZE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-12) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent trente-neuf mètres carrés et quatre dixièmes (139,4 m²).

3) Lot 42-13, Village de Sweetsburg

Le lot TREIZE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-13) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cinq cent soixante-dix-sept mètres carrés et six dixièmes (2 577,6 m²).

4) Lot 42-21, Village de Sweetsburg

Le lot VINGT ET UN de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-21) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent trente-trois mètres carrés et cinq dixièmes (233,5 m²).

RUE PINE

1) Lot 96-37, Village de Sweetsburg

Le lot TRENTE-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-37) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cinq cent quarante-sept mètres carrés et sept dixièmes (2 547,7 m²).

RUE RADISSON

1) Lot 124-241, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT QUARANTE ET UN de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-241) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent huit mètres carrés et cinq dixièmes (708,5 m²).

RUE SAINT-ANTOINE

Charland vous rembourse 1% de la T.P.S. à l'achat comptant ou au financement (excluant la location)



SILVERADO 1500 4x4 2006

Ville: 15,4L/100 km ou 18 mpg
Route: 11,3L/100 km ou 23 mpg

Automatique, climatiseur



30 660\$

jusqu'à 60 mois

Taxes et transport en sus

Photo à titre indicatif.

COLORADO LS 2006

Cabine allongée, automatique



jusqu'à 60 mois

21 995\$

Taxes et transport en sus

Photo à titre indicatif.



MALIBU LS 2006

Automatique, climatiseur, glaces et portes électrique, régulateur de vitesse, etc.

19 995\$

Taxes et transport en sus

Photo à titre indicatif.

ALERTE
Message important aux propriétaires de
TOUS LES CAVALIER - MALIBU - ALERO
(peu importe l'année)
RABAIS DE 1000\$
additionnel à l'achat ou à la location
d'un véhicule neuf sauf l'Avéo

ÉQUINOX LS 2006



24 995\$

Taxes et transport en sus

UPLANDER LS 2006



19 995\$

Taxes et transport en sus

CTS 2006 AUTOMATIQUE



Garantie et entretien inclus 4 ans/80 000 km

36 650\$

Taxes et transport en sus

CHEVROLET AVEO^S LS 2006

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*



Comptant: 2 094\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 60 mois

154\$ /mois*

Mensualité	Comptant
174\$	1 047\$
194\$	0\$

0\$
dépôt de sécurité

COBALT SS 2006, 2 p.



Photos à titre indicatif.
Pour plus d'information voir un conseiller de l'équipe vraiment Plus. * Taxes en sus. † Taxes et transport en sus.

Location: 48 mois
20 000 km

299\$ /mois*

0\$
dépôt de sécurité

0\$
comptant

0\$
préparation

Optra LS familiale 2006



Photo à titre indicatif.

Comptant: 2 667\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 60 mois

Préparation et frais de transport de 1 045\$ inclus

Mensualité	Comptant
209\$	1 600\$
239\$	0\$

189\$ /mois*

0\$
dépôt de sécurité

CHEVROLET OPTRA^S LS 2006

Très grand choix!



Photo à titre indicatif.

179\$ /mois*

Comptant: 2 020\$
Location: 60 mois

Mensualité	Comptant
199\$	928\$
216\$	0\$

0\$
dépôt de sécurité

Photos à titre indicatif. Pour plus d'information voir un conseiller de l'équipe vraiment Plus.
* Taxes en sus.
† Taxes et transport en sus.

L'équipe vraiment Plus!



Jean-Guy Paré
Directeur général des ventes

Martin Gagné
Directeur voitures optimum

Michel D.Soucisse
Directeur commercial

Julie Robidoux
Resp. portefeuille location

Robert Gendron
Représentant

Donald Perras
Représentant

Gaétan Bissonnette
Représentant

Guillaume Rioux
Représentant

Stéphan Chaussé
Représentant

Gérald Rousseau
Représentant



Charland
Le NO 1

372-4242

595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 101

320913V

ENCAN
pour Mme Marie-Berthe Guay (Munger)
au 49 Dutilly, Granby
le samedi 27 mai 2006, 10 h 30
Raison de la vente: maison vendue

SERA VENDU: Le contenu de la maison, du garage et une partie du logis meublé au sous-sol. Cuisine anglaise amande, réfrigérateur Roy amande, réfrigérateur Inglis blanc, réfrigérateur du garage, réfrigérateur de bar, plusieurs micro-ondes, laveuse-écheuse Inglis, plusieurs téléviseurs couleur, vidéos, syst. de son, télévision avec radio incorporée, caméra vidéo, air climatisé, déshumidificateur, plusieurs ventilateurs, refroidisseur d'eau, déshumidificateur-chaufferette et ventilateur 3/1...

Vaisselle, verrerie, chaudrons et appareils ménagers, gros presto, vaisselle de restaurant, purificateur d'air, beaucoup d'articles décoratifs tels que: lampes, cadres, bibelots, horloges, plantes naturelles, arbre artificiel, décorations de Noël... lingerie, literie, matériel à la verge, meubles et machine à coudre...

Mobilier de salle à manger comprenant: table, 6 chaises, 2 rallonges et vaisselier, lit 54" avec matelas, plusieurs tables coloniales, étagères à plantes, table de nuit, table de cuisine coloniale, coffre de cèdre, causeuse, mobilier de chambre comprenant: bureaux madame et monsieur, 2 tables de nuit et 2 miroirs, lit pliant avec matelas, 2 berceuses grand-père...

DU GARAGE: Porte et cadragé, douche en fibre, échelle en aluminium, compresseur à air, beaucoup d'outils à main électriques, crics, pompes, diable, press drill, "grinder", scie à chaîne, B.B.Q., épandeur à engrais pour tracteur à gazon, plusieurs tables à pattes pliantes, tondeuse à essence, pompe submersible, chaises et berceuses de parterre, cage à chien, perceuse à glace, articles de pêche, glacière, vélos, bicyclette triporteur, pelles, pioches, râteaux...

D'INTÉRÊTS: Vélo électrique avec chargeur, génératrice Coleman Powermate 4000, remorque en acier comme neuve avec 1 essieu et roues mag's de 14", bateau «close deck», pigeon en fibre de verre, 15", 50 HP power trim Mercury avec console, sonar, bancs amovibles et une remorque un essieu. Le tout avec enregistrements.

Beaucoup d'articles trop longs à énumérer seront aussi vendus lors de cet encan. Pièces d'identité obligatoires lors de l'inscription. 5% frais d'acheteurs, T.P.S. et T.V.Q. applicables sur tout achat.

Conditions d'achat: ARGENT COMPTANT SEULEMENT. Cantine sur les lieux.

En cas de pluie, il y aura un chapiteau.
Bienvenue à tous.
Pour information

DANY FORAND ENCANTEUR ENR.
A votre service depuis maintenant
17 ans!!!
Disponible pour encans de tous genres
Spécialité: succession et ménage de maison
(450) 379-9009

GRANBY

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION
DE LA RÉSOLUTION NUMÉRO
06/05/0368

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 1^{er} mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté la résolution numéro 06/05/0368 accordant la demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage numéro 2006-0041 pour l'établissement situé au 301, rue Cowie, en vertu du règlement numéro 2498-2004 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), initialement adoptée sous les projets de résolution numéros PPR01-2006 et SPR01-2006.

2. Que l'objet de la résolution consiste à accorder la délivrance d'un certificat d'autorisation visant un changement d'usage portant le numéro 2006-0041 de l'établissement situé au 301, rue Cowie de façon à permettre un commerce de vente au détail associé à de la garde et à de la formation générale sur les oiseaux exotiques.

3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption de la résolution n'a été reçue dans les délais impartis par la loi.

4. Que ladite résolution a fait l'objet d'un certificat de conformité au schéma d'aménagement, émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 15 mai 2006.

5. Que ladite résolution est consignée au procès-verbal de la séance du 1^{er} mai 2006 et peut être consultée au bureau de la greffière, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

6. Que ladite résolution entre en vigueur, selon la loi, le 15 mai 2006.

Donné à Granby, Québec, ce 17 mai 2006.
La greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

GRANBY

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION DU
RÈGLEMENT NUMÉRO 2555-2006

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 15 mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2555-2006 modifiant le règlement numéro 1885-1990 sur la circulation, le stationnement et la sécurité publique décrétant la levée de l'interdiction d'entrer sur la rue Reynolds, l'enlèvement de panneaux d'arrêt obligatoire et la pose de cédez le passage ».

2. Que ledit règlement autorise la fermeture d'un tronçon de la rue Paul-Émile-Borduas étant une partie du lot 1 560 494 du cadastre du Québec et d'un tronçon de la rue Simonds Sud, étant une partie du lot 1 403 115 du cadastre du Québec.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

Donné à Granby, Québec, ce 17 mai 2006.
La greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

GRANBY

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION DU
RÈGLEMENT NUMÉRO 2556-2006

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Que lors d'une séance tenue le 15 mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2556-2006 concernant la fermeture comme rue d'un tronçon des rues Paul-Émile-Borduas et Simonds Sud ».

2. Que ledit règlement autorise la fermeture d'un tronçon de la rue Paul-Émile-Borduas étant une partie du lot 1 560 494 du cadastre du Québec et d'un tronçon de la rue Simonds Sud, étant une partie du lot 1 403 115 du cadastre du Québec.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

Donné à GRANBY, en ce 17 mai 2006.
La greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081 ou le 375-4555

ENCAN
chez
FERME DIANE ET JOËL
BEAUREGARD
1298, chemin Shefford, route 241
entre St-Joachim et Roxton Falls

le mercredi 24 mai 2006 à 13 h 30

SERA VENDU: Un bon jeune troupeau de 66 têtes d'animaux Holstein, comprenant: 38 jeunes vaches de choix, quantité de fraîches vèlées et d'autres dues sous peu; 9 très belles taures de choix dues pour vêler en juillet, août, septembre et octobre; 7 taures prêtes à être inséminées; 12 belles génisses d'élevage âgées de 1 à 13 mois.

Tous ces animaux proviennent ou sont saillies par I.A.

Cell. Som.: 102 000 - 3.99%g - 3.27%p
Ce troupeau est vacciné Triangle 9.

CAUSE DE L'ENCAN: ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud, Cowansville, QC
(450) 266-0670 ou (450) 521-4480
(450) 263-4480

APPEL D'OFFRES
TRAVAUX DE TROTTOIRS DE BÉTON,
DE FONDATION, DE PAVAGE DE RUES
ET AUTRES TRAVAUX CONNEXES - 2006

La Ville de Cowansville demande des soumissions publiques pour les travaux suivants:

S1421 50 37 Travaux de trottoirs de béton, de fondation, de pavage de rues et autres travaux connexes - 2006.

Les travaux comprennent sommairement et approximativement :

- Pulvérisation et/ou enlèvement de chaussée existante	: 6 300 m ²
- Construction de trottoirs de béton	: 280 m lin.
- Reconstruction de fondation	: 240 m lin.
- Béton bitumineux	: 1 500 t.m.
- et tous les autres travaux connexes.	

Les documents de soumission sont disponibles au coût de cent dollars (100.00\$) l'unité incluant T.P.S. et T.V.Q. payable comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Cowansville. Ce montant est non remboursable. On peut se procurer ou consulter les documents de soumission au bureau du Service des Travaux Publics et Génie, Ville de Cowansville, 172 rue Nord.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement ou d'un chèque visé, émis à l'ordre de la Ville de Cowansville, pour un montant égal à dix pour-cent (10%) du montant de la soumission et valide pour une période de soixante (60) jours.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un certificat d'une compagnie d'assurance garantissant, dans l'éventualité que ce soumissionnaire est retenu, l'émission d'un cautionnement d'exécution égal à cinquante pour-cent (50%) du montant de la soumission et d'un cautionnement égal à cinquante pour-cent (50%) du montant de la soumission couvrant la main-d'oeuvre et les matériaux.

Les soumissions scellées marquées «**TRAVAUX DE TROTTOIRS DE BÉTON, DE FONDATION, PAVAGE DE RUES ET AUTRES TRAVAUX CONNEXES - 2006**» - **S1421 50 37** doivent parvenir dans les enveloppes de retour fournies à cet effet, et se trouver physiquement au bureau du greffier, M. Marc Langevin à l'Hôtel de Ville, 220 place Municipale, Cowansville **au plus tard mardi le 6 juin 2006 à 11 h**. Elles seront ouvertes publiquement à compter de cette heure dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le Service des Travaux Publics et du Génie de la Ville de Cowansville au (450) 263-0277.

La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toute responsabilité pour les pertes, frais, dommages ou autres que pourrait subir ou aurait subi le ou les soumissionnaires pour la préparation et/ou présentation des soumissions. Elle se réserve également le droit d'accorder tout ou partie du contrat si elle le juge à propos.

DONNE A COWANSVILLE
Ce 20 mai 2006
Marc Langevin,
Greffier

AVIS PUBLIC

Village de Cowansville.

4^e rue d'Oxford : 100 rue d'Oxford au 121 rue d'Oxford, description technique et plan minute 10638, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue d'Oxford montrée à l'originaire d'une superficie de 3 205,5 m² du cadastre du Village de Cowansville.

5^e rue de la Rivière : 204 rue de la Rivière au 229 rue de la Rivière et adjacent au stationnement et au 202 rue du Sud, description technique et plan minute 10632, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue de la Rivière montrée à l'originaire d'une superficie de 1 986,6 m² du cadastre du Village de Cowansville.

6^e rue du Sud : du 96 rue du Sud jusqu'à l'emprise sud du pont, du 202 rue du Sud au 403 rue du Sud, adjacent au 419 rue du Sud et 102 rue Church, 521 rue du Sud au 901 rue du Sud, 964 rue du Sud au 1018 rue du Sud, description technique et plan minute 10629, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue du Sud montrée à l'originaire d'une superficie de 9 271,6 m², lot P.160-28 d'une superficie de 1,9 m² du cadastre du Village de Cowansville.

7^e rue Willard : 100 rue Willard au 400 rue Willard, description technique et plan minute 10633, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Willard montrée à l'originaire d'une superficie de 2 907,1 m² du cadastre du Village de Cowansville.

8^e rue William : 210 rue William au 288 rue William, 150 rue William au 155 rue William, adjacent au 155 rue Oliver, description technique et plan minute 10631, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue William montrée à l'originaire d'une superficie de 8 433,4 m² du cadastre du Village de Cowansville.

Cadastre du Village de Cowansville et cadastre du Village de Sweetsburg

9^e rue Principale : 100 rue Principale au 169 rue Principale, 179 rue Principale au 423 rue Principale, 445 rue Principale au 706 rue Principale, 731 rue Principale au 777 rue Principale, 803 rue Principale au 911 rue Principale, 950 rue Principale au 1029 rue Principale, description technique et plan minute 10628, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Principale montrée à l'originaire d'une superficie de 28 379,4 m² du cadastre du Village de Cowansville et du cadastre du Village de Sweetsburg.

Cadastre du Village de Sweetsburg

10^e rue Hillcrest : 138 rue Hillcrest au 152 rue Hillcrest, adjacent au 110 rue Larouche, description technique et plan minute 10636, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Hillcrest montrée à l'originaire d'une superficie de 1 589,7 m² du cadastre du Village de Sweetsburg.

11^e rue Larouche : 110 rue Larouche au 150 rue Larouche, adjacent au 141 rue Hillcrest et 1158 rue Principale, description technique et plan minute 10635, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Larouche montrée à l'originaire d'une superficie de 4 215,8 m² du cadastre du Village de Sweetsburg.

Cadastre du Village de Sweetsburg et cadastre du Canton de Dunham

12^e rue Ayers : 337 boulevard Pierre-Laporte au 438 boulevard Pierre-Laporte, adjacent au 66 rue Ayers, description technique et plan minute 10634, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Ayers montrée à l'originaire d'une superficie de 9 152,7 m² du cadastre du Village de Sweetsburg et du cadastre du Canton de Dunham.

Les descriptions techniques et les plans peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville, 220 Place Municipale, Cowansville, et au bureau du Service de l'Aménagement urbain, 172 rue du Nord, Cowansville, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Déclaration

Je soussigné, Marc Langevin, greffier de la Ville de Cowansville, déclare que les formalités prévues aux paragraphes 1^{er} et 2^e de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales ont été accomplies.

DONNÉ A COWANSVILLE
CE 20 MAI 2006
MARC LANGEVIN
LE GREFFIER

5^e anniversaire



à la
douce
mémoire
de

Mme Cécile Déragon
survenu le 18 mai 2001

« Mourir
est bien peu de chose
quand on continue
à vivre dans le cœur
des autres »

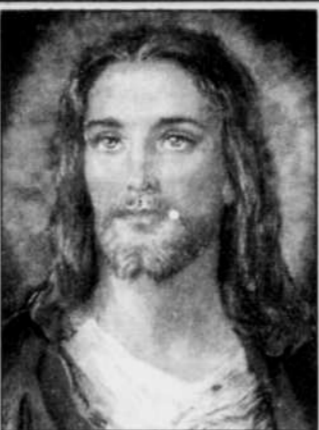
Ton époux, tes enfants
et petits-enfants.

4^e anniversaire



M. GASTON GATIÉN

Cher époux, cher papa,
cher grand-papa,
La maladie est venue te chercher,
ce 22 mai 2002, et depuis ce jour, tu nous
manques beaucoup. Lentement, nous avons
accepté ton départ. Nos bons souvenirs et
ton humour ne peuvent s'éteindre car la
lueur de ton passé nous illumine et nous
suit à jamais. Tu es, pour nous, notre ange
gardien et nous savons que tu veilles
sur nous.
Tant et aussi longtemps que le cœur se
souvient, les êtres que nous aimons
y vivent et y demeurent.
Ton épouse, les enfants, conjoint(e)s,
petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Une messe sera célébrée le dimanche
21 mai, à 11 h 15, en l'église
St-Bernardin à Waterloo

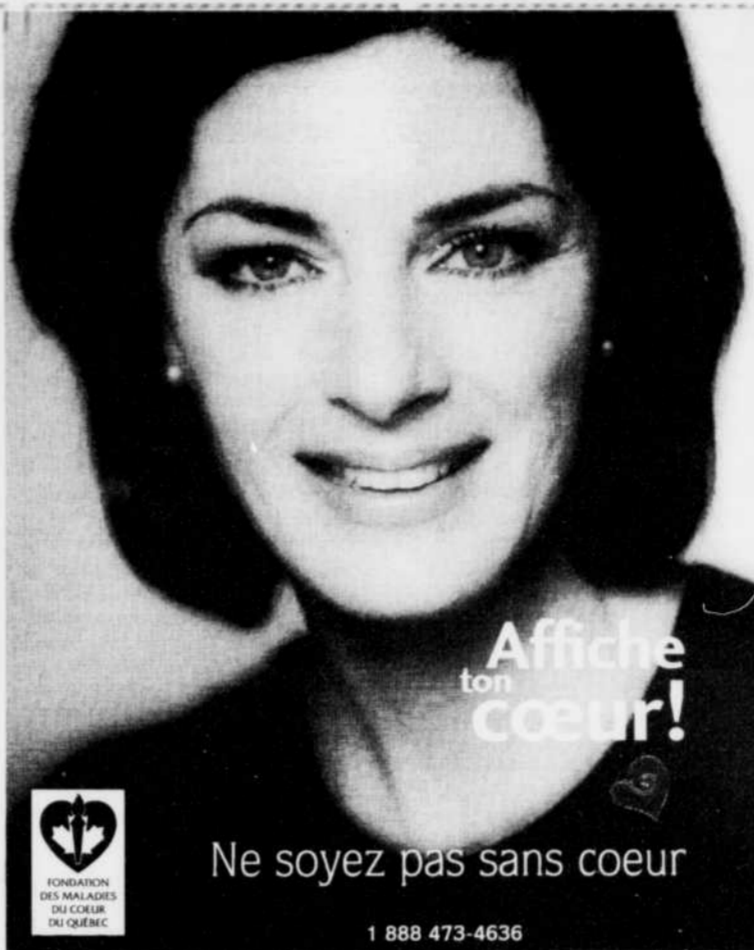


REMERCIEMENTS

AU SACRÉ-COEUR pour faveur
obtenue. Que le Sacré-Coeur de
Jésus soit loué, adoré et glorifié à
travers le monde pour des siècles et
des siècles. Amen. Dites cette prière
6 fois par jour pendant 9 jours et vos
prières seront exaucées, même si
cela semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-Coeur
avec promesse de publication
quand la faveur sera obtenue.

J.C.B.

362903V



Affiche
ton
cœur!

Ne soyez pas sans cœur

1 888 473-4636



FONDATION
DES MALADES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

En souvenir

8^e anniversaire

1^{er} anniversaire



Paul-Émile Larose
1920-1998



Florence Tanguay
1920-2005

« Mourir est bien peu de chose
quand on continue à vivre
dans le cœur de ceux qui vous aiment »

De la part de vos enfants.

**1^{er} anniversaire
de décès**



M. Victor Coulombe
survenu le 18 mai 2005

Je n'aurais jamais cru
que tu partirais si vite
loin de moi, que tu fermerais
les yeux pour ne plus jamais
voir le soleil.

Pourtant la vie l'a décidé ainsi.
Ma peine est grande
mais ton souvenir l'apaise
doucement sachant qu'un jour
nous serons réunis à nouveau.

Ton épouse Jacqueline,
tes enfants et petits-enfants.

ENCAN

pour

Pierre Duquette
le dimanche 28 mai 2006 à 11 h
au 614 Nicolet, Canton de Granby

SERA VENDU: Très belle Corvette 1979, 103 000
km; pick-up Sierra 35, 1 tonne, roues doubles de
compagnie, 131 000 milles; très bon tracteur à
gazon John Deere F 930, 60 po de coupe;
ramasse-herbe John Deere; remorque 4x6 pi;
petite voiture 2 1/2 x 3 1/2 pi; solide chariot de
métal 60x60x30 po (à compartiments); 7 tapis de
caoutchouc 4x6 (neufs); barils 45 gals (environ
60); scie à chaîne; petit compresseur; press drill
Mastercraft; scie à onglet; chargeur batterie;
perceuse 1/2; moteurs 5 HP; étaux; boîte de
marteau; échelle 12 pi; câble en rouleau jusqu'à
2 po de diamètre; meule; 3 escabeaux
d'aluminium; bidons essence; rouleaux broche
piquante et carrelée; fournaise sur 220; outillage;
haches; pelles; épandeurs; masse; râtaux; lot de
fer; lot de bois; etc.

SERA AUSSI VENDU: Important lot de peinture au
latex et à l'émail, + de 600 gals et + de 500 pintes;
piano + banc; réfrigérateur; 3 mob. de cuisine Art
Déco; lacets; semelles; casiers d'école en métal;
tables bistro (25); petite panne à sirop;
mélangeur; système de son; aspirateur industriel;
disques vinyle; collection de tirelire; collection
d'éléphants; commode; meubles rangement en
métal; horloge; poignées d'armoire et bureau
(+ de 5000 unités); jeu soccer sur table; bureau
secrétaire; claviers d'ordinateur; luminaires ext.
neufs; bande de tapisserie; portes; pharmacie;
Déco Noël ext.; poches de jute; balles et gants
baseball; extincteurs; colle à prélat; manteaux
fourrure; etc.

ANTIQUITES: Mob. chambre années 50,
comprenant tête et pied de lit, 2 bureaux, coffre
bois; pupitre; table; table 6 pieds; poêle l'islet;
2 laveuses à tordeur; chaise berçante style
canadien; 4 chaises berçantes; 17 chaises;
poignées porte; pièces de lampe; glacière Coke;
coffre d'outils en bois; outils; égoïne; sciotte;
7 godendards à voir; planche à laver; balance
Toledo; patère; machines à coudre; cloche; pot à
tèves au lard; bureau miroir; vaisselle Fire King;
2 vaisseliers années 50; vaisselle rose; plateau de
service; lampe huile; robot; baril de bois; baratte à
beurre; pelle de bois; séparateur à lait Massey
Harris; courtpointe; catalogue; broderie; lot de
baculs; attelages à chevaux; valises; pièges;
casse 7 UP; raquettes; boîtes à beurre; etc.
Condition: Argent comptant
Chapiteau en cas de pluie
Cantine sur les lieux
Cause: Maison vendue

ENCAN JEAN RAINVILLE
Disponible pour tous genres d'encans
Tél.: (450) 260-1116
sans frais (866) 286-1116
Venez visiter notre site Web:
www.encansrainville.com

**Les Auberges
du cœur
du Québec**



Organismes
communautaires
d'hébergement
pour jeunes en
difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI
Y ENTRENT,
S'EN SORTENT!



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« Mon ado veut décrocher...
pourrait-il apprendre
différemment? »

www.aqeta.qc.ca

4 ans déjà



**Anne-Marie
ROY
(FARAND)**

survenu le
20 mai 2002

Il y a quatre ans, tu nous as quittés pour t'assoupir dans le repos éternel.
À la volonté de Dieu le Père, tu es devenu notre ange gardien, celui qui nous
protège en nous donnant la force et le courage de poursuivre notre route, de
croire en la vie.

Chaque jour, à chaque seconde de chaque précieuse minute du temps qui
s'écoule, nos cœurs pleurent d'ennui. Tu n'es plus à nos côtés, mais nous
nous consolons à l'idée que ton âme vit toujours et que ton cœur bat au
rythme de nos émotions.

Où que nous soyons, tu es toujours à nos côtés et lorsque nous regardons
vers le ciel, nous distinguons ton étoile. Que l'espoir jaillisse de ces étincelles
et que sa brillance nous guide à jamais.

De deux personnes qui l'aiment beaucoup.

Après toutes les épreuves que tu as dû affronter dans la vie, tu mérites d'être
au ciel et de voir tes huit enfants réunis comme tu as toujours voulu.



Sainte-Rita

Patronne des causes
impossibles.

Pour faveur obtenue.

J.C.B.

Décès



BÉRARD
M. Marcel

A Québec, le 2 février 2006 est décédé M. Marcel Bérard, fils de feu Honoré Bérard et de feu Flore Guillet.

Il laisse ses enfants Mario (Granby), Michel (Lisa Stanton, CB), Mireille (Allan Pinsent, TN); ses petits-enfants: Marie-Miel, Jean-Luc, Victorine et Milaine; ses soeurs et ses frères: Simonne Dion (feu Paul-E. Carey), Rosaire Dion (Germaine Laliberté), feu Roland, Jean et Joseph Bérard, Juliette Bérard (feu Philias Richer); belle-soeur et beau-frère: Monique Beaugard et Cyrille Beaugard (Jacqueline Langlois); oncles et tantes: Georges-Emile Guillet (Simone Sénécal), Pauline Beaugard (Paul Lanthier); neveux et nièces, cousins et cousines, la mère de ses enfants Mariane Beaugard.

Parents et amis seront accueillis directement à l'église de Roxton-Pond, le samedi 27 mai à compter de 10 h 15, une cérémonie religieuse sera célébrée à 11 h suivie de l'inhumation au cimetière de l'endroit.

Un merci spécial à M. Roger Carey de Québec pour son très grand dévouement et son attention particulière à l'endroit de Marcel dont l'incinération a été confiée au

Centre Funéraire Châteaudun
971 Thibreau
Cap-de-la-Madeleine, Qc

20



BOUCHARD
M. René
1934 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby le 13 mai 2006, à l'âge de 71 ans, est décédé M. René Bouchard, époux en premières noces de feu Alik Gimkas et en secondes noces de Josée Ducloux, demeurant à Granby. Outre sa conjointe Josée, le défunt laisse dans le deuil sa fille Sandra (Claude Sauvageau), ainsi que ses frères et soeurs et plusieurs autres parents et amis.

Le discours funéraire aura lieu le samedi 20 mai à 13h30 en la Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah, 576 rue Denison Est, Granby. Pour informations :

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

19-20

BEAULIEU
M. Henri
1915-2006

À Granby, le 16 mai 2006, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Henri Beaulieu, demeurant à Granby.

La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur et l'inhumation aura lieu à une date ultérieure. Arrangements funéraires :

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

20



BRUNELLE
Gazaille
Mme Délima
1913-2006

Au Pavillon St-Jacques, le 19 mai 2006, à l'âge de 92 ans et 11 mois, est décédée Madame Délima Gazaille, née Brunelle, épouse de feu Gérard Gazaille, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gérard (Jeanne D'Arc), Normand (Thérèse Gareau), Gilles (Germaine Coderre), Yvon (Claudette Bédard), Henri (Odette Huneault); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Pavillon St-Jacques pour les bons soins prodigués à Madame Brunelle.

Madame Brunelle repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : dimanche, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

Les funérailles auront lieu le lundi, 22 mai 2006, à 11 h, en l'église Notre-Dame de Granby. Suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

20

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée



DESPARTS
Bébé Léa

A Granby, le 18 mai 2006 à l'âge de 12 mois, est décédée Léa Desparts, fille de Luc Desparts et de Julie Léonard, demeurant à Granby.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur Tiffany Desparts. Ses grands-parents paternels : Marcel et Pierrette Desparts; ses grands-parents maternels : Richard Léonard et Diane Robitaille Léonard ainsi que ses cousins, cousines, oncles, tantes, autres parents et amis.

La famille désire remercier Dr Patrice Guay, ainsi que le personnel du département de la Pédiatrie du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers Léa.

Une cérémonie des Anges aura lieu dans la plus stricte intimité en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe.

En guise de sympathie, des dons à "Opération Enfant Soleil" seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.

20

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



MARTEL
Côté
Mme Lise
1944-2006

À l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 17 mai 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée madame Lise Côté, née Martel, épouse de feu Fernand Côté, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil sa fille : Sylvie (Sylvain Dufresne); ses petits-enfants : Sébastien (Valérie), Xavier (Éloïse); ses frères et soeurs : Jeannine (Laurent), Jean-René (Suzanne), Denise (Jean-Guy); ses beaux-frères et belles-soeurs : Jeannine (Benoit), France, Monique (Reynald), Colette (Jean-Louis), Michel (Lise); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Madame Martel repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette

997 des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél : 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 12 h 15.

Les funérailles auront lieu le samedi, 20 mai 2006, à 12 h 30, en l'église St-Luc de Granby. Suivies de l'inhumation au cimetière d'Acton Vaie.

19-20

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

Les PLANS LANIFIÉS
Préparons la santé de l'avenir!



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchq@rrss16.gouv.qc.ca

Don In Memoriam

Un geste pour la vie

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher. Il représente une noble façon de témoigner sa sympathie à ceux qui le pleurent. Ce don est un geste empreint d'humanité, un geste pour la vie.

C'est avec reconnaissance que la Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit ces dons afin de perpétuer la mémoire d'un parent ou d'un ami défunt. Ce bel élan de compassion permet d'atténuer la souffrance et de poursuivre l'amélioration constante de la qualité des soins et des services offerts au Centre hospitalier de Granby.



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8000 Télécopieur : 450.375.8032
www.chgranby.qc.ca



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchq@rrss16.gouv.qc.ca



Résidence pour personnes âgées autonomes et semi-autonome

Une ambiance familiale

- Une surveillance 24 h/24
- Infirmière sur place
- Des sonnettes d'urgence dans chaque chambre et salle de bain
- Des repas équilibrés et variés
- Service de buanderie
- Activités
- Fumoir à votre disposition
- Visite périodique des préposés du CLSC
- Près de l'église et de la clinique
- De plus, aucun bail à signer

Loyer : 770 \$/mois (si admissible au crédit d'impôt)

Pour information : (450) 531-7169



La dose bio

Pour votre pelouse, le jardin, le potager et l'entretien paysager
Mélange marin pour rempotage et transplantation

173 Denison Est, Granby

Information sur les techniques de culture biologique tous les jours, de 9 h à 15 h (du 16 mai au 2 juillet)

Analyse de sol gratuite

Dépistage et contrôle d'insectes ravageurs
Dépistage et contrôle des mauvaises herbes

Potions magiques
Insectes • Maladies • Mauvaises herbes

Des solutions et démonstrations grâce à d'excellentes recettes maison

Fabien Savard
Conseiller consultant en horticulture durable et biologique
173 Denison Est, Granby

À l'écoute de vos choix
SERVICES DE PRÉARRANGEMENTS



LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS

www.famillebessette.com

SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO

450 777-1171

1 800 730-6668

Décès



ST-ONGE
Desmarais
Mme Lucille
1937-2006

Au CSSHY-centre Granby, le 16 mai 2006, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Lucille St-Onge, épouse de feu Fernand Desmarais, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dominique (Paul Giard), Daniel (Danielle Ross), Sylvie (Robert Pion), Sylvain, Linda (Alain St-Jean), Serge (Julie Tousignant), Marco (Linda Nédelec), Luc, Yves (Karine Gosselin); ses 17 petits-enfants; ses 2 arrière-petites-filles. Elle était la sœur de: Claudette St-Onge, Hélène St-Onge, Jeannine St-Onge (Gérard L'Écuyer), Sarto St-Onge (Ginette Croteau), feu Monique St-Onge, feu Lise St-Onge (Claude Lussier), feu Jean-Claude St-Onge (Denise), feu André St-Onge. Elle laisse également ses belles-soeurs et son beau-frère: Marguerite Desmarais (feu Lido), Monique Desmarais (Paul), Normand Desmarais (Micheline); ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier Martine du C.L.S.C.-Haute-Yamaska ainsi que le personnel du 5^{ème} étage du CSSHY-centre Granby pour les bons soins prodigués à Mme St-Onge.

Mme St-Onge repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette 997, des Colombes (angle St-Jude N.) Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou 1 888 730-6666
Télé.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 20 mai 2006, à 15 h, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette. Suivie de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
18-19-20

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



PAQUIN
(Lanctôt)
Reine-Jeanne
1914 - 2006

A l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 16 mai 2006 à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Reine-Jeanne Lanctôt, épouse de feu Julien Paquin, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses filles, Jocelyne (Réginald Robert), Diane, Danielle (Gilles Tétreault). Elle laisse également ses 5 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, ses soeurs et son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Paquin ne sera pas exposée. Sous la direction des:

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉ.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.airo.com

Les funérailles auront lieu le lundi 22 mai à 14 h en l'église St-Fabien, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. A noter que la famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.
(20)



RENAUD
M. Adrien
1919-2006

Au CSSHY-centre Granby, le 18 mai 2006, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Adrien Renaud, époux de feu Laurence Paul-Hus, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil sa fille : Lyne (Normand Labranche); ses soeurs : Fernande (feu Émile Delorme), Gabrielle. Il était le frère de : feu Marcel, feu Roland. Il laisse également sa belle-soeur : Marie-Rose Renaud; son beau-frère : Léo Déragon; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du CSSHY-centre Granby pour les bons soins prodigués à M. Renaud.

M. Renaud repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette 997, des Colombes (angle St-Jude N.) Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou 1 888 730-6666
Télé.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30 jusqu'au départ du salon à 10h15.

Les funérailles auront lieu le samedi, 20 mai 2006, à 10h30, en l'église St-Joseph de Granby. Suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
19-20

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

ROBICHAUD
BERNIER
Mme Paulette
1944-2006

À l'hôpital St-Luc de Montréal, entourée des siens, le 18 mai 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Madame Paulette Bernier, née Robichaud, épouse de Jacques Bernier, demeurant à Granby.

Outre son époux, Jacques, elle laisse dans le deuil ses enfants : Julie Bernier, Éric Bernier (Julie Blouin); ses petits-enfants : Ève et Thomas; sa mère : Marie-Anne (Roberge) Robichaud; ses soeurs : Ginette Robichaud (Philippe Sauvé), Lise Robichaud (Yvon Lebeau); ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital St-Luc pour les bons soins prodigués à Madame Robichaud.

Madame Robichaud repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette 997, des Colombes (angle St-Jude N.) Granby
Tél.: (450) 777-1171
1 888 730-6666
Télé.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : jeudi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi, 26 mai 2006, à 14 h, en l'église St-Laurent de Lawrenceville.

Suivies de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation de l'hôpital St-Luc seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(20,24,25)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



MICHAUD
Mme Marie-Ange
1948-2006

À son domicile, entourée de l'amour de sa famille, le 13 mai 2006 à l'âge de 58 ans, est décédée Mme Marie-Ange Michaud, épouse de M. René Richard, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil outre son époux René, ses fils : Carl (Isabelle Labbé), Guillaume (Caroline Marois). Ses petits-enfants : Kevin, Simon, Étienne, Émilie et Olivier. Sa mère, Mme Madeleine Lavoie Michaud. Ses frères et soeurs ainsi que leurs conjoints(es) : Claude (Lise), Madeleine (Roger), Daniel (Céline), Sylvain (France), Sylvie (Pierre) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier Dr Serge Clément, Dr Réjean Lepage, son infirmière et grande amie Carmen ainsi que l'équipe du CLSC de la Haute-Yamaska, pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers Mme Michaud.

Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 14 h. La crémation a eu lieu à Granby, au crématoire Girardot & Ménard.

A NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire afin de recevoir les témoignages de sympathie, samedi, journée des funérailles, à compter de 10h.

Des dons à la Fondation du CHG (cancer du sein) seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.
16-19-20

*Pour que
toujours
son souvenir demeure*

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

SAMEDI 20 MAI 2006 - LA VOIX DE L'EST 105

À la mémoire de...

Pensez à un legs
testamentaire en
faveur de l'épilepsie



www.epilepsy.ca

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Une approche humaine



JULIE GIRARDOT JACQUES GIRARDOT

470, RUE DUFFERIN
GRANBY
372-4498



Respect
dans votre budget

Innovation
dans nos services

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • (450) 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir.

20

20

20

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

TROISIÈME TOUR
FINALES D'ASSOCIATION (TÊTES DE SÉRIE D'ASSOCIATION ENTRE PARENTHÈSES)
(Quatre de sept)
Association de l'Est
Série M
CAROLINE (2) C. BUFFALO (4)

Samedi 20 mai
Buffalo en Caroline, 14h00.

Lundi 22 mai
Buffalo en Caroline, 19h30.

Mercredi 24 mai
Caroline à Buffalo, 19h30.

Vendredi 26 mai
Caroline à Buffalo, 19h30.

Dimanche 28 mai
x-Buffalo en Caroline, 19h30.

Mardi 30 mai
x-Caroline à Buffalo, 19h30.

Jeu 1er juin
x-Buffalo en Caroline, 19h30.

TROISIÈME TOUR
FINALES D'ASSOCIATION (TÊTES DE SÉRIE D'ASSOCIATION ENTRE PARENTHÈSES)
(Quatre de sept)
Association de l'Ouest
Série N
ANAHEIM (6) C. EDMONTON (8)

Vendredi 19 mai
Edmonton à Anaheim, heure à être précisée.

Dimanche 21 mai
Edmonton à Anaheim, heure à être précisée.

Mardi 23 mai
Anaheim à Edmonton, heure à être précisée.

Jeu 25 mai
Anaheim à Edmonton, heure à être précisée.

Samedi 27 mai
x-Edmonton à Anaheim, heure à être précisée.

Lundi 29 mai
x-Anaheim à Edmonton, heure à être précisée.

Mercredi 31 mai
x-Edmonton à Anaheim, heure à être précisée.

x - si nécessaire.

Ligue nationale

Les meneurs en séries

Joueur	B	A	Points
Elias, NJ	6	10	16
Staal, Car.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Hiro, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Drury, Buf.	6	7	13
Briere, Buf.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Heatley, Ott.	3	9	12
Pronger, Edm.	2	10	12
Brind'Amour, Car.	6	5	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Smyth, Edm.	4	7	11
Dumont, Buf.	6	4	10
Selanne, Ana.	5	5	10
Samsonov, Edm.	3	7	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Redden, Ott.	2	8	10
Gomez, NJ	5	4	9
Cheechoo, SJ	4	5	9
Sakic, Col.	4	5	9
Stilman, Car.	4	5	9
Brunette, Col.	3	6	9
Hemsky, Edm.	3	6	9
Roy, Buf.	3	6	9
J.Thornton, SJ	2	7	9
Rafalski, NJ	1	8	9

Coupe Memorial

Calendrier

Équipe	MJ	G	P	BP	BC	Pt
Moncton (Hôte)	0	0	0	0	0	0
Peterborough (LHO)	0	0	0	0	0	0
Québec (LHMQ)	0	0	0	0	0	0
Vancouver (LHOuest)	0	0	0	0	0	0

NOTE: Deux points pour une victoire et aucun point pour une défaite en prolongation.

Tour préliminaire
Tournoi rotation

Vendredi 19 mai
Peterborough c. Québec

Samedi 20 mai
Moncton c. Vancouver, 19h00.

Dimanche 21 mai
Québec c. Vancouver, 16h00.

Lundi 22 mai
Moncton c. Peterborough, 19h00.

Mardi 23 mai
Vancouver c. Peterborough, 19h00.

Mercredi 24 mai
Moncton c. Québec, 19h00.

Jeu 25 mai
Match de bris d'égalité
Si nécessaire, 15h00.

Tour éliminatoire

Vendredi 26 mai
Demi-finale

Deuxième au classement c. Troisième au classement, 19h00.

Samedi 27 mai

108

Black A&A-075

Aucun match.
Dimanche 28 mai
Finale
Premier au classement c. Vainqueur de la demi-finale, 16h00.

Ligue américaine

Séries éliminatoires

Troisième tour
FINALES D'ASSOCIATION (TÊTES DE SÉRIE D'ASSOCIATION ENTRE PARENTHÈSES)
(Quatre de sept)
Association de l'Est
PORTLAND (1) C. HERSHEY (4)

Jeu 18 mai
 Hershey 2 Portland 1 (P)
(Hershey mène la série 2-0)

Samedi 20 mai
Portland à Hershey, 19h00.

Dimanche 21 mai
Portland à Hershey, 18h00.

Mardi 23 mai
x-Hershey à Portland, 19h05.

Mercredi 24 mai
x-Hershey à Portland, 19h05.

Mardi 30 mai
x-Portland à Hershey, 19h00.

TROISIÈME TOUR
FINALES D'ASSOCIATION (TÊTES DE SÉRIE D'ASSOCIATION ENTRE PARENTHÈSES)
(Quatre de sept)
Association de l'Ouest
GRAND RAPIDS (1) C. MILWAUKEE (2)

Jeu 18 mai
Milwaukee 4 Grand Rapids 0
(Milwaukee mène la série 1-0)

Samedi 20 mai
Milwaukee à Grand Rapids, 19h00.

Lundi 22 mai
Grand Rapids à Milwaukee, 20h00.

Mercredi 24 mai
Grand Rapids à Milwaukee, 20h00.

Vendredi 26 mai
x-Milwaukee à Grand Rapids, 19h00.

Samedi 27 mai
x-Grand Rapids à Milwaukee, 20h00.

Lundi 29 mai
x-Milwaukee à Grand Rapids, 19h00.

x - si nécessaire.

Championnat mondial

Calendrier

TOUR ÉLIMINATOIRE

Vendredi 19 mai
Aucun match.

Samedi 20 mai
DEMI-FINALES

Suède c. Canada

Vainqueur du match QF4 c. Rép. Tchèque

Dimanche 21 mai
Pour la troisième place

Pendants des demi-finales.

FINALE

Vainqueurs des demi-finales.

Championnat mondial

Les meneurs

Joueur	B	A	Pts
Crosby, Can.	7	6	13
Bergeron, Can.	5	8	13
Nummelin, Fin.	7	7	10
Ovechkin, Rus.	6	3	9
Grabovski, Bié.	5	4	9
Kopitar, Slo.	3	6	9
Maikin, Rus.	3	6	9
Skabelka, Bié.	2	7	9
Vyborny, Rép.	2	7	9
Boyes, Can.	4	4	8
Zadelenov, Bié.	4	4	8
Erat, Rép.	3	5	8
Brown, E.-U.	5	2	7
Karlsson, Sué.	5	2	7
Mar-Hossa, Slo.	1	6	7
J.Jokinen, Fin.	1	6	7
Pavlikovskiy, Slo.	1	6	7
Kronwall, Sué.	0	7	7
Staal, Dan.	5	1	6
Balastik, Rép.	4	2	6
Carter, Can.	4	2	6
Kranjc, Slo.	4	2	6
Mikhnov, Rus.	4	2	6
Ke-Jonsson, Sué.	3	3	6
Milo, Slo.	3	3	6
Samuelsson, Sué.	3	3	6
Semin, Rus.	3	3	6
Arkhypov, Rus.	2	4	6
Bartovic, Slo.	2	4	6
Razingar, Slo.	2	4	6
Sushinsky, Rus.	2	4	6
Williams, Can.	2	4	6
Green, Dan.	1	5	6
Nikulin, Rus.	1	5	6
Vikingsstad, Nor.	1	5	6
Kallio, Fin.	3	2	5
Bussillo, Ita.	3	2	5
Hamhuis, Can.	1	4	5

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe G P Moy. Diff.

New York 24 16 600 -
Philadelphia 22 18 550 2
Atlanta 21 20 512 3 1/2
Washington 14 27 341 10 1/2
Floride 11 28 282 12 1/2

SECTION CENTRALE
St. Louis 26 15 634 -
Cincinnati 24 17 585 2
Houston 22 19 537 4
Milwaukee 22 19 537 4
Chicago 17 23 425 8 1/2
Pittsburgh 13 28 317 13

SECTION OUEST
San Diego 23 18 561 -
Arizona 22 18 550 1/2
Colorado 22 19 537 1
Los Angeles 21 20 512 2
San Francisco 21 20 512 2

Jeu 18 mai
Cincinnati 9 Pittsburgh 8
Atlanta 9 Floride 1
Milwaukee 5 Philadelphia 4
St. Louis 6 N.Y. Mets 3
Washington 5 Chicago Cubs 3

Vendredi 19 mai
Interligue
Chicago Cubs à Chicago White Sox
Cincinnati à Detroit
Pittsburgh à Cleveland
Baltimore à Washington
Boston à Philadelphia
N.Y. Yankees à N.Y. Mets
Floride à Tampa Bay
Minnesota à Milwaukee
Texas à Houston

St. Louis à Kansas City
Toronto au Colorado
San Diego à Seattle
San Francisco à Oakland
L.A. Angels à L.A. Dodgers
Ligue nationale
Atlanta en Arizona, 21h40.

Samedi 20 mai
Interligue
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 13h20.
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 13h20.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
Cincinnati à Detroit, 19h05.
Pittsburgh à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Washington, 19h05.
Boston à Philadelphia, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Texas à Houston, 19h05.

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Ligue nationale
Atlanta en Arizona, 21h40.

Dimanche 21 mai
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h05.
Pittsburgh à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Washington, 13h05.
Floride à Tampa Bay, 13h15.
Boston à Philadelphia, 13h35.
Minnesota à Milwaukee, 14h05.
Texas à Houston, 14h05.
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 14h10.
St. Louis à Kansas City, 14h10.
Toronto au Colorado, 15h05.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h05.

Ligue nationale
Atlanta en Arizona, 21h40.
Lundi 22 mai
Houston à Washington, 19h05.
Chicago Cubs en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Pittsburgh en Arizona, 21h40.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.
St. Louis à San Francisco, 22h15.

Ligue nationale
Les meneurs

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
McCann Atl.	37	116	18	41	353
Hawpe Col.	40	145	19	49	338
ShGreen Ariz.	38	142	21	48	338
McCabe Flo.	39	147	29	49	333
Renteria Atl.	32	135	24	45	333
HaRamirez Flo.	38	154	36	51	331
Viadro Wash.	39	144	22	47	326
Holliday Col.	40	162	28	52	321
Eckstein StL.	41	162	26	52	321
Berkman Hou.	37	141	23	45	319

Points - Pujols, St. Louis, 40; HaRamirez, Floride, 36; Reyes, New York, 31; Dunn, Cincinnati, 31; Furcal, Los Angeles, 31; BAbreu, Philadelphia, 31; Flopez, Cincinnati, 30; Johnson, Washington, 30; CalLee, Milwaukee, 30; Vizquel, San Francisco, 30.
Points produits - Pujols, St. Louis, 48; Berkman, Houston, 40; Alones, Atlanta, 39; Francoeur, Atlanta, 36; Holliday, Colorado, 36; CalLee, Milwaukee, 35; Feliz, San Francisco, 32.
Coups sûrs - Holliday, Colorado, 52; Eckstein, St. Louis, 52; Flopez, Cincinnati, 52; HaRamirez, Floride, 51; Hawpe, Colorado, 49; McCabe, Floride, 49; Uggla, Floride, 48; ShGreen, Arizona, 48.
Doubles - Biggio, Houston, 16; McCabe, Floride, 15; Sullivan, Colorado, 14; Tracy, Arizona, 14; Koskie, Milwaukee, 14; Willingham, Floride, 13; Holliday, Colorado, 13; DMiller, Milwaukee, 13.
Triples - SFInley, San Francisco, 7; Sullivan, Colorado, 6; DRoberts, San Diego, 6; Reyes, New York, 5; Lofton, Los Angeles, 4.
Circuits - Pujols, St. Louis, 19; CalLee, Milwaukee, 15; Dunn, Cincinnati, 13; Ensborg, Houston, 13; Berkman, Houston, 13; Asonano, Washington, 13; CDeJgado, New York, 13.
Buts volés - Flopez, Cincinnati, 15; Reyes, New York, 14; DRoberts, San Diego, 14; Pierre, Chicago,

13; HaRamirez, Floride, 11; Freel, Cincinnati, 10; Furcal, Los Angeles, 10; Lofton, Los Angeles, 10.
Lanceurs (7 décisions) - TGIavine, New York, 6-2, 750, 2.43; WRodriguez, Houston, 5-2, 714, 3.81; Harang, Cincinnati, 5-2, 714, 4.19; Arroyo, Cincinnati, 5-2, 714, 2.40; Maddux, Chicago, 5-2, 714, 3.10; Oswalt, Houston, 5-3, 625, 3.50; Capuano, Milwaukee, 4-3, 571, 2.80; Cook, Colorado, 4-3, 571, 3.27; Wright, San Francisco, 4-3, 571, 4.23; Suppan, St. Louis, 4-3, 571, 4.70.
Retraits sur trois prises - Czambrano, Chicago, 62; PMartinez, New York, 62; Harang, Cincinnati, 58; Capuano, Milwaukee, 56; Smoltz, Atlanta, 52; Peavy, San Diego, 50; Bush, Milwaukee, 49.
Victoires protégées - Turnbow, Milwaukee, 13; Isringhausen, St. Louis, 13; Gordon, Philadelphia, 13; Valverde, Arizona, 12; Lodge, Houston, 11; Fuentes, Colorado, 9; DBaez, Los Angeles, 9; Weathers, Cincinnati, 9.

Ligue américaine
Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST
Équipe G P Moy. Diff.
Boston 23 15 605 -
New York 23 16 590 1/2
Toronto 23 17 575 1
Baltimore 19 22 465 5 1/2
Tampa Bay 17 24 415 7 1/2

SECTION CENTRALE
Detroit 27 13 675 -
Chicago 26 14 650 1
Cleveland 20 21 488 7 1/2
Minnesota 17 24 415 10 1/2
Kansas City 10 28 263 16

SECTION OUEST
Oakland 21 19 525 -
Texas 21 19 525 -
Los Angeles 17 24 415 4 1/2
Seattle 17 25 405 5

Jeu 18 mai
Toronto 8 L.A. Angels 4 (10 manches)
Cleveland 6 Kansas City 5
Detroit 5 Minnesota 3
Oakland 6 Seattle 3
Texas 6 N.Y. Yankees 2
Tampa Bay 5 Chicago White Sox 4

Vendredi 19 mai
Interligue
Chicago Cubs à Chicago White Sox
Cincinnati à Detroit
Pittsburgh à Cleveland
Baltimore à Washington
Boston à Philadelphia
N.Y. Yankees à N.Y. Mets
Floride à Tampa Bay
Minnesota à Milwaukee
Texas à Houston

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Ligue nationale
Atlanta en Arizona, 21h40.

Dimanche 21 mai
Interligue
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 13h20.
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 13h20.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
Cincinnati à Detroit, 19h05.
Pittsburgh à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Washington, 19h05.
Boston à Philadelphia, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Texas à Houston, 19h05.

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Dimanche 21 mai
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h05.
Pittsburgh à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Washington, 13h05.
Floride à Tampa Bay, 13h15.
Boston à Philadelphia, 13h35.
Minnesota à Milwaukee, 14h05.
Texas à Houston, 14h05.
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 14h10.
St. Louis à Kansas City, 14h10.
Toronto au Colorado, 15h05.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
Cincinnati à Detroit, 19h05.
Pittsburgh à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Washington, 19h05.
Boston à Philadelphia, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Texas à Houston, 19h05.

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Dimanche 21 mai
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h05.
Pittsburgh à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Washington, 13h05.
Floride à Tampa Bay, 13h15.
Boston à Philadelphia, 13h35.
Minnesota à Milwaukee, 14h05.
Texas à Houston, 14h05.
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 14h10.
St. Louis à Kansas City, 14h10.
Toronto au Colorado, 15h05.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
Cincinnati à Detroit, 19h05.
Pittsburgh à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Washington, 19h05.
Boston à Philadelphia, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Texas à Houston, 19h05.

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Dimanche 21 mai
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h05.
Pittsburgh à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Washington, 13h05.
Floride à Tampa Bay, 13h15.
Boston à Philadelphia, 13h35.
Minnesota à Milwaukee, 14h05.
Texas à Houston, 14h05.
Chicago Cubs à Chicago White Sox, 14h10.
St. Louis à Kansas City, 14h10.
Toronto au Colorado, 15h05.
San Francisco à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 16h10.
Cincinnati à Detroit, 19h05.
Pittsburgh à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Washington, 19h05.
Boston à Philadelphia, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Texas à Houston, 19h05.

St. Louis à Kansas City, 19h10.
Floride à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Colorado, 20h05.
San Diego à Seattle, 22h05.
Dimanche 21 mai
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h05.
Pittsburgh à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Washington, 13h05.
Floride à Tampa Bay

D'attaque avec les Comètes

La saison d'Anne-Marie Lapalme prend son élan ce soir à Laval



FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La Granbyenne Anne-Marie Lapalme se prépare intensément à sa première saison avec les Comètes de Laval.

L'équipe de la W-League disputera son premier match ce soir, face à l'Avalanche de Hamilton. Il s'agit du premier de 12 matches pour la troupe de l'entraîneur en chef Mohamed Hilén, la saison prenant fin le 23 juillet.

Anne-Marie-Lapalme a toutefois une bonne idée de ce qui l'attend puisqu'elle a aussi porté les couleurs des formations féminines précédentes (les Dynamites Laval et l'Xtreme de Montréal).

«Pour l'instant, il y a 14 joueuses qui font partie de l'équipe. Il y a aussi quatre filles qui étudient dans des universités américaines qui devraient se joindre bientôt au club», relate Anne-Marie Lapalme qui évoluera en milieu de terrain et fera partie du onze partant.

Ce ne sont toutefois pas toutes les anciennes joueuses de ces deux formations qui sont au rendez-vous avec les Comètes.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Anne-Marie Lapalme est prête pour sa saison avec les Comètes de Laval.

«Il y a encore quelques-unes qui attendent pour voir si l'équipe des Comètes va être là pour un bon de temps, compte tenu de la courte existence des Dynamites et de l'Xtreme», poursuit Anne-Marie Lapalme.

Celle qui aura 25 ans en septembre estime qu'elle se situe dans la moyenne d'âge des joueuses des Comètes, la plus âgée ayant 30 et la cadette 17 ans.

De plus, deux des porte-couleurs

du club lavallois rateront quatre joutes en raison de leur présence au sein de l'équipe nationale. Ce sont Isabelle Morneau, de Longueuil et Amy Walsh, de Mont St-Hilaire.

Quatre séances d'entraînement par semaine à Laval

Chose certaine, les joueuses des Comètes triment dur à l'entraînement depuis déjà plusieurs semaines. «On avait deux pratiques par



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Andréanne Gagné est à 17 ans une des plus jeunes joueuses de la formation lavalloise.

semaine en mars et le nombre a été porté à quatre par semaine depuis le début d'avril», note l'ex-joueuse de l'Université Syracuse.

Outre les Comètes et Hamilton, la division Nord-Est regroupera les Lynx de Toronto, le Fury d'Ottawa, les Canadiens de Sudbury, les Rhinos de Rochester et le Voltage du Vermont, à raison de deux affrontements contre chaque club de la section.

Les Comètes ont pris part à un match pré-saison le samedi 6 mai à Trois-Rivières et à un autre contre l'Université du Vermont en fin de semaine dernière.

La Maskoutaine Andréanne Gagné aussi en action avec les Comètes

Anne-Marie Lapalme sera une des deux joueuses de la région en action avec les Comètes.

On y retrouvera aussi Andréanne Gagné, de St-Hyacinthe, qui agira à titre de présidente d'honneur du tournoi de soccer dans cette ville. Elle sera à 17 ans une des plus jeunes joueuses des Comètes.

Andréanne Gagné a pris part au camp de l'équipe canadienne des moins de 20 ans, au Brésil en avril. Elle a aussi été au nombre des finalistes dans la catégorie de l'athlète juvénile par excellence lors du Gala de la Mi-Temps, de la Fédération de soccer du Québec.

La jeune athlète est la fille de Pierre Gagné, qui est originaire de Granby et a été le premier coach des mini-Vics vainqueurs du premier tournoi bantam. Il a également fait sa marque à titre de joueur et avait évolué avec son concitoyen Marc Tardif au sein des Canadiens juniors de Thetford Mines pilotée par Rolland Morrisseau sr.

Deux victoires pour les Cosmos U-13MAA

Granby (FB) — Les Cosmos U-13MAA ont bien entrepris leur saison avec deux gains en autant de sorties.

Xavier Proulx a réussi deux buts, dont un avec un tir de pénalité, dans un gain de 3-2 aux dépens de St-Lambert. Marc-André Jolicoeur a aussi bien fait avec un filet et une passe.

La formation de l'entraîneur Auxence Yerly a ensuite blanchi les Celtics du Haut-Richelieu 3-0. Marc-André Jolicoeur a mené l'attaque des vainqueurs avec deux buts, y compris lors d'un lancer de pénalité. Jonathan Fontaine a réussi l'autre filet des Cosmos.

Vincent Dubé s'est distingué en défensive dans chacune de ces deux joutes, alors que son coéquipier Félix Péloquin-Tilly a fourni une aide dans chaque rencontre.

Le club féminin des Cosmos se-

niers (deuxième division) a vaincu Sorel-Tracy et St-Hubert, par le score identique de 3-0.

La formation U-14FAA a blanchi Haut-Richelieu 4-0. Claudia Riel, Gabrielle Kmec, Evelyne Dubé et Véronique Chevalier ont touché la cible.

Les Cosmos U-16MAA ont disposé de St-Bruno 3-1, les buts allant à Samuel Beaudoin, Marik Jorge-Petit et Justin Lacroix-Courtemanche. La formation U-12FAA a disposé de Drummondville 3-0 par forfait.

Le club U-18MAA a vu son match à St-Hyacinthe être stoppé à la mi-temps en raison de l'état détrempé du terrain. Le score était alors 0-0.

Enfin, les Cosmos U-14MAA ont baissé pavillon 2-1 aux mains de Châteauguay.

Ouverture locale de l'Impact

RICHARD MILO

Presse canadienne

Montréal — L'Impact n'a remporté qu'une seule victoire en trois matches depuis le début de la saison mais il reste que sur le papier, à la veille du match d'ouverture locale de l'équipe demain, le Onze montréalais n'a peut-être jamais été aussi fort dans son histoire, et c'est sûrement l'une des formations les plus talentueuses dans la première division de la United Soccer Leagues.

«Nous avons maintenant trois matches à domicile. Il faut mieux faire», a avoué Nick De Santis hier à l'issue de la séance d'entraînement de son équipe.

«Ce sera une motivation de plus», a estimé l'entraîneur-chef.

Encore une fois, l'Impact a entrepris la saison à l'extérieur, disputant des rencontres à Miami, Porto Rico et Charleston. Il n'a pas aussi bien fait avant de revenir à Montréal que lors des deux dernières saisons mais ce qu'il faut surtout retenir, c'est qu'il n'a inscrit que deux buts en trois matches malgré l'acquisition de trois des cinq meilleurs marqueurs de la USL l'an passé, Kirk Wilson, Mauricio Salles et Daniel Antoniuk, ainsi que Leonardo Di Lorenzo.

En revanche, il faut noter que Wilson a été absent en raison d'une entorse à une cheville. Il pourrait toutefois revenir au jeu lors du match d'ouverture contre le Thunder du Minnesota au Complexe sportif Claude-Robillard.

«Chaque année, c'est toujours la question, a dit De Santis, sachant



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE
«Notre force est la défensive», indique Nick De Santis, entraîneur-chef de l'Impact.

très bien que les attentes à l'attaque sont grandes. On est allé chercher des joueurs mais la cohésion n'est pas encore là. Espérons que ça va débloquer à domicile.»

La force de l'équipe se situe encore en défensive, l'équipe n'ayant concédé que trois buts, les trois lors de la défaite de 3-1 contre Charleston, après un match nul de

0-0 contre le Miami FC à l'ouverture de la saison et une victoire de 1-0 contre Porto Rico.

Le gardien Greg Sutton, qui a été indisposé par une légère blessure à un doigt mais qui sera à son poste demain, a déjà réussi deux jeux blancs.

«Notre force, c'est la défensive, a reconnu De Santis, mais c'est aussi la mentalité de l'équipe. Les joueurs travaillent avec intensité et aussi fort à l'extérieur qu'à domicile.»

Plus de 10000 personnes

L'Impact, qui en est déjà à sa 13^e saison, a vendu plus de 2000 abonnements de saison en vue de sa prochaine campagne et on attend dimanche une foule supérieure à 10 000 personnes lors du match d'ouverture.

«Chaque année, on voit l'intérêt qui augmente», a dit De Santis, rappelant que le soccer est de plus en plus populaire auprès des jeunes et que l'équipe a une organisation bien structurée.

L'Impact a remporté le championnat de la USL en 1994 et 2005, et le championnat de la saison régulière en 1995, 1996, 1997 et 2005. L'an passé, le Onze montréalais a attiré une moyenne d'environ 9400 personnes par match et la progression, à ce chapitre, est constante et rapide. En 2002, la moyenne ne s'élevait qu'à 4728 personnes.

Après Minnesota, l'Impact recevra lors des deux dimanches suivants le Miami FC, le 28 mai, et Porto Rico, le 4 juin.

EN BREF

Arrêt temporaire des activités au soccer mineur

Granby — Les pluies abondantes qui perdurent depuis plusieurs jours sur la région ont entraîné l'arrêt temporaire de toutes les activités du soccer mineur des Loisirs de Granby.

Les quelque 900 adeptes de ballon rond devront faire preuve de patience, jusqu'à ce que les terrains de soccer puissent être à nouveau foulés, si Dame Nature veut bien collaborer un brin!

Melvin Mora: contrat de trois ans

Baltimore (AP) — Le joueur de troisième but Melvin Mora a signé une prolongation de contrat de trois ans d'une valeur de 25 millions \$ avec les Orioles de Baltimore hier.

Mora, 34 ans, écoutait cette saison la dernière année d'un contrat signé en janvier 2004. La nouvelle entente est assortie d'une option pour une quatrième année.

Début de la saison de vélo de montagne

Plus de 1000 concurrents attendus en fin de semaine à Bromont

Bromont (FB) — La saison de vélo de montagne au Québec et au Canada prendra son élan à Bromont, en fin de semaine, avec la présentation de trois événements faisant partie de l'Invitation Internationale Intersports.

La première tranche de la Coupe Canada et l'étape initiale de la Coupe Québec Devinci de cross-country donneront le ton aujourd'hui à ce week-end bien rempli, où on devrait voir à l'oeuvre plus de 1000 participants dans les différentes épreuves au programme.

«Nous avons déjà plus de 600 personnes qui ont fait leur pré-inscription. C'est bon signe pour la fin de semaine», signale Richard Deslandes, le responsable de la compétition considérée comme la deuxième plus importante en envergure en Amérique du Nord.

Plusieurs adeptes de vélo de montagne de la région seront à surveiller dans les différentes catégories, dont Marie-Claude Surprenant et Georges-Édouard Duquette, du Club sportif Bromont, qui ont été en lice aux championnats mondiaux juniors de cross-country en 2005.

Leur coéquipier Francis Morin fera ses débuts officiels dans la division junior, après avoir été le lauréat au Gala Sports Québec en décembre dernier, alors qu'il faisait partie du



PHOTO MONDIALDUVELO.COM

Plus de 1000 cyclistes sont à Bromont en fin de semaine pour participer à l'Invitation Internationale Intersports. Au menu, le cross-country aujourd'hui et l'épreuve de descente demain.

groupe cadet. L'athlète avait fini en tête de la Coupe du Québec en 2005 et obtenu le premier rang dans la section junior, lors d'une épreuve du circuit Norba au Vermont.

Plusieurs autres porte-couleurs du Club sportif Bromont seront aussi en lice dans les différentes divisions au programme aujourd'hui de cet événement qui ne sera pas freiné par les caprices de Dame Nature.

Il faudra aussi avoir à l'œil le coureur Mike Northcott, de la Nouvelle-Zélande, de même que Raphaël Gagné, deux fois vainqueur aux championnats canadiens.

Les coureurs élites en cross-country prendront le départ à midi, aujourd'hui, tandis que les coureurs sports s'élanceront sur le parcours vers 16h. Les premières courses de la journée démarreront dès 8h30.

Les adeptes de descente sur les pentes demain

Les cracks de la descente seront pour leur part en action dès 9h demain.

Le programme de la fin de semaine comprendra aussi l'Enduro Hydrapak, de Bromont, une course d'endurance qui débutera demain à 10h, pour prendre fin à 22h. La boucle utilisée lors de la compétition aura une distance de 6km.

Il n'y aura aucun frais d'entrée tout au long de la fin de semaine.

Handball: les Unik cadets champions des séries

Waterloo (FB) — Les Unik cadets de l'école Wilfrid-Léger ont remporté le championnat des séries éliminatoires en disposant du club de l'école Louis St-Laurent d'East Angus par la marque de 25-15.

Les Unik ont du même coup empêché East Angus de balayer les honneurs de cette catégorie, puisque les troupiers de l'école Louis St-Laurent avaient terminé en tête au cours de la saison régulière.

La formation waterlooise avait accédé au match décisif en disposant difficilement de l'école Le Phare, de Sherbrooke, par la marque de 20-19 en ronde demi-finale.

Simon Choinière, Frédéric Marois, Mickaël Brosseau, Jean-Christophe Renaud, Steven Marois, Simon Benoit-Boucher, Jérémie Marois, Joël Favreau, Martin Beaugard et Alexandre Marois formaient l'équipe des Unik. Vincent Lussier était l'entraîneur en chef et Vincent Marois occupait le poste d'adjoint.

Six de ces joueurs des Unik avaient aussi participé à l'obtention de la quatrième place de la région Richelieu-Yamaska, lors de la 40^e Finale provinciale des Jeux du Québec, en St-Hyacinthe, en mars 2005.

Pour sa part, l'équipe juvénile des Unik participait aussi aux séries éliminatoires de la Ligue scolaire



Les Unik cadets de l'école Wilfrid-Léger, de Waterloo, ont remporté le championnat des séries éliminatoires de leur catégorie, dans l'Association du sport étudiant des Cantons-de-l'Est. Dans l'ordre habituel: Jean-Christophe Renaud, Simon Choinière et Frédéric Marois; deuxième rangée: Steven Marois, Alexandre Marois, Simon Benoit-Boucher, Martin Beaugard, Jérémie Marois, Mickaël Brosseau et Vincent Lussier (entraîneur en chef). Absent au moment de la photo: Vincent Marois (entraîneur-adjoint).

des Cantons-de-l'Est, mercredi, à East Angus.

L'équipe waterlooise a été vaincue 16-10 par l'équipe de Drummondville.

Elle a du même coup reçu la médaille de bronze. Drummondville a obtenu l'argent et l'or est allé aux représentants de l'école Louis-St-Laurent.

EN BREF

Enduro-cross VTT: début de saison pour le Granbyen David Chaussé

Granby — La saison d'enduro-cross de la Fédération des motocyclistes de sentiers prendra son élan demain avec une épreuve dans la région de la Beauce.

David Chaussé, de Granby, sera alors au nombre au concurrents lors de l'épreuve de VTT présentée à St-Benoit Labre, près de St-Georges-de-Beauce.

Le coureur granbyen a terminé au troisième rang de sa catégorie en 2005.

Tour de l'Aude: lutte serrée à prévoir

Arques — La Néerlandaise Suzanne De Goede, de la formation AA-Drink, a grimpé au premier rang du 22^e Tour de l'Aude, en prenant la troisième position, lors de la huitième étape présentée hier.

L'Américaine Grace Fleury a terminé en tête de ce parcours de 99km, en ayant le meilleur lors du sprint devant la Néo-Zélandaise Joanne Kiesanowski (Univega).

Suzanne De Goede détient une priorité de 22s devant l'Allemande Madeleine Sandig (Buitenpoort-Flexpoint. La Française Maryline Salvétat (à 33s), la Suisse Priska Doppmann, de l'équipe Univega (à 36s) et la Lituanienne Edita Pucinskaite, de la formation

Nobili Rubinetterie (à 59s).

Quelques têtes d'affiche font aussi partie du groupe des 10 premières, dont la championne en titre, l'Américaine Amber Neben (6^e, à 1m33s) et l'Allemande Judith Arndt, double gagnante en 2002 et 2003 (9^e, à 2m02s).

Les deux dernières étapes auront lieu aujourd'hui et demain.

Athlétisme

Granby — Les coureurs de Granby ont connu du succès avec six médailles d'or et deux de bronze à la course Défi Gérard Côté de St-Hyacinthe, le week-end dernier.

Au 5 km, Koryne Michaud a pris le premier rang chez les filles de 13-15 ans en 20:56 minutes. Dominic Phaneuf a aussi gagné l'or chez les garçons de 12 ans et moins en 21:45 minutes.

Edith Perras, toujours au 5 km, a fini première chez les 16-19 ans en 22:31 minutes. Suzie Perras a également obtenu la médaille d'or chez les 40-49 ans en 26:38 minutes; même résultat pour André Perras, chez les hommes de 50-59 ans, en 20:01 minutes.

Éric Vallières a arrêté le chrono à 18:05 minutes ce qui lui a valu l'or chez les 20-29 ans. Patrick Langlois a mérité le bronze chez les 30-39 ans avec temps de 19:05 minutes.

Au 2 km, Andréanne Perras a fini troisième chez les 13-15 ans en 8:56 minutes. Enfin, au 15 km, Stéphane Aubin a réussi un temps de 1h18m.

Shanahan a hâte d'affronter la Suède

CHRIS JOHNSTON
Presse canadienne

Riga, Lettonie — C'est ce que Brendan Shanahan attendait.

Le match pour la médaille d'or sera à la portée du Canada aujourd'hui quand il affrontera la Suède en demi-finale du Championnat mondial de hockey.

Et c'est un match comme celui-là qui a incité Shanahan à prendre part au tournoi.

L'attaquant de 37 ans des Red Wings de Detroit n'est toujours pas sous contrat en vue de la prochaine saison et il a déjà remporté le titre mondial, le tournoi des Jeux olympiques et la Coupe Stanley. Mais il a décidé d'accepter de faire partie de l'équipe canadienne pour jouer un rôle de leader au sein d'une jeune formation.

«Nous avons parlé de la chance que nous avons de prendre part à des matches où la pression est considérable, a dit Shanahan, le capitaine de l'équipe, à la suite de la séance d'entraînement, hier. Nous espérons répondre à l'appel lors de ce match. On ne peut se permettre une seule erreur.»

Sidney Crosby et Patrice Bergeron partagent la tête des pointeurs mais Shanahan est le meneur de l'équipe.

Ayant évolué avec lui pendant trois saisons à Detroit, l'attaquant suédois Henrik Zetterberg sait bien ce qu'on peut attendre de Shanahan.

«Il marque beaucoup de buts importants. Je pense que c'est une des choses formidables qu'il accomplit, a-t-il dit. Quand c'est serré et que c'est difficile, il élève son jeu et il inscrit le but important.»

Les Suédois n'ont eu aucun problème pour marquer des buts depuis le début du tournoi. Ils l'ont facilement emporté 6-0 contre les États-Unis en quart de finale, étant menés par un groupe d'attaquants ta-



Le vétéran Brendan Shanahan et la recrue Sidney Crosby étaient des joueurs attentifs lors de la séance d'entraînement de l'équipe canadienne hier.

lentueux comprenant, entre autres, Zetterberg et Mikael Samuelsson.

Ils ont aussi profité des cinq buts inscrits par le joueur de la Ligue suédoise Andreas Karlsson et ils comptent dans leurs rangs le jeune de 18 ans Nicklas Backstrom, le joueur européen qui est considéré comme le plus prometteur en vue du prochain repêchage de la LNH.

«C'est probablement la machine la mieux huilée que nous aurons à affronter, a estimé le gardien Marc Denis. Leur attaque fonctionne vraiment bien.»

Le Canada (6-1-0) a bien fait contre les Suédois lors des compétitions internationales au cours des dernières années, les battant pour l'obtention de la médaille d'or au championnat du monde en 2003 et 2004.

Mais les Suédois, qui l'ont emporté aux Jeux d'hiver de Turin, sont motivés, tentant de devenir la première équipe à remporter au cours de la même année la médaille d'or au tournoi olympique

compte deux gains en deux sorties alors que les Faucons présentent un dossier de 1-1.

Sanair

St-Pie - La quatrième des cinq manches de la série Early Birds d'accélération, à Sanair, aura lieu demain et les amateurs auront, entre autres, les yeux sur la jeune sensation de 17 ans, **Joleen Curtis**, une Américaine du Vermont, qui ne semble pas s'en laisser imposer.

La semaine dernière, elle s'est inclinée en demi-finale devant le meneur au classement en classe A, **Mario Martel**, de Québec.

Martel mène avec 73 points, un seul de plus que le héros de la semaine dernière, **Marco Laframboise**, de St-Eustache. **Frédéric Angers** de Laval est troisième avec 69 points.

En classe B, **Martin Racine**, de Charlesbourg, domine avec 72 points, un de plus que Yannick Blaquièrre, de Ste-Julie. Il y a égalité en troisième place entre le Granbyen **Michel Favreau** et **André Charland**, de Longueuil.

pique et au championnat du monde.

«Nous essayons toujours de gagner, et nous avons besoin de deux autres victoires, a dit l'entraîneur-chef de la Suède, Bengt-Ake Gustafsson. Nous pouvons écrire

une page d'histoire, et je serai le premier à célébrer cet exploit si nous y parvenons.»

Dans l'autre demi-finale aujourd'hui, la République tchèque fera face à la Finlande.

Piscines & Spas de l'Estrie

Les conseils de Ti-Jean



L'eau est encore verte?

Répondons d'abord par une question banale, le filtre de la piscine est-il correctement campé pour une filtration optimale? Évidemment, le problème peut être un peu mieux dissimulé au fond de cette marre repoussante qui deviendra rapidement votre belle piscine étincelante. Certains oncles ou beaux-frères vous diront d'y mettre de « l'eau de Javel », mais malheureusement sa faible teneur en chlore libre ne lui permettra pas d'être aussi efficace que le bon vieux traitement-choc au chlore granulé. C'est pourquoi, Ti-Jean vous conseille l'ajout d'un algicide con-

centré Wham-o et d'un Aqua Shock dilué dans une chaudière d'eau chaude selon les recommandations du fabricant pour ensuite le déverser uniformément dans la piscine. Après ce fameux traitement, l'eau risque de brouiller quelque peu puisque toutes les particules vertes, algues et déchets organiques, changeront de couleur pour devenir blanchâtres au contact du chlore. La filtration est donc primordiale. Si le problème de l'eau verte persiste, n'hésitez pas à nous contacter, voire même à nous apporter un échantillon d'eau pour une plus profonde analyse.

La semaine prochaine: « L'eau trouble »

184 Denison Est, Granby, 372-9083

GOLF INVERNESS
LAC BROME

SPÉCIAL
4 JOUEURS 100\$
(TAXES INCLUSES)

4 joueurs et 2 voiturettes, sur réservation.
Valide 7 jours sauf samedi et dimanche a.m.
Jusqu'au 23 juin 2006.
Forfaits gastronomiques disponibles.
À VOUS D'EN PROFITER!

(450) 242-1595
www.golf-inverness.com

Gilbert Laplante

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Ma priorité,
vous servir efficacement!

522-0060
378-4120

Estimation gratuite

UPRISING
GALA DE LUTTE FAMILIALE 2006

Avec la participation de
KROMZONE

Samedi 27 mai
Aréna de Granby
601, rue Léon-Harmel
19h30

Billet en vente:
Téléphone: 521-5466
Speedy gym 590 Principale
DVD Nostromo 26 st-Hubert
Aréna de Granby

Billet V.I.P.: 15\$
(inclut popcorn et liqueur)
Billet estrade: 10\$
Billet enfant: 5\$

WWW.GEW.CA

Château Bromont
EBGAMES
DISCO PACO

EN BREF

Faucons

Granby — Le quart-arrière **Benoit Lamarre** ratera le match d'aujourd'hui alors que les Faucons de Granby rendront visite à Sherbrooke, dans la Ligue de football senior du Québec.

Lamarre a été blessé à la cuisse et aux abdominaux dans la raclée de 59-0, encaissée la semaine dernière à Victoriaville.

C'est **Éric Labrie** qui remplacera Lamarre au poste de quart mais il ne pourra compter sur les remises du joueur de centre **Dominic Juteau**, parti en vacances. Le joueur de ligne offensive **Éric Cholette** représente aussi un cas douteux en raison d'une blessure au cou.

David Côté sera de retour après avoir manqué un match en raison d'une suspension. Il est également possible que les Faucons accueillent un nouveau joueur sans compter que l'entraîneur **Manuel Beauchamp** pourrait jouer sur la ligne défensive si le club a besoin de lui.

Avec un club jeune, Sherbrooke est plus puissant que prévu et

Une décision qui a favorisé Justin Wilson

Andrew Ranger finit sixième à la première séance de qualifications

Monterrey, Mexique (AP) — Justin Wilson avait besoin de plus d'adhérence sur le circuit routier de Monterrey. Il a trouvé la solution en optant pour les pneus optionnels, hier.

Grâce à ce changement de pneumatiques dans les dernières minutes de la première séance de qualifications, le Britannique de 27 ans a bouclé le tour de piste le plus rapide en une minute 14,305 secondes pour devancer Sébastien Bourdais et s'assurer la position de tête provisoire de l'épreuve Champ Car de Monterrey.

Bourdais est l'unique vainqueur de la série cette année, après avoir entrepris la saison avec des victoires à Long Beach et Houston. Il s'est imposé à Monterrey en 2004 mais il s'est contenté d'un chrono de 1:14,658 hier, à 0,353 secondes de Wilson, sur le sinueux circuit de 3,286 km du Parc Fundidora, site d'une ancienne aciérie.

Le coéquipier de Wilson, A.J. Allmendinger, le seul Américain parmi les 17 pilotes engagés, s'est classé troisième en 1:14,860.

Les pneus optionnels utilisés par Wilson sont composés d'une gomme



Le Torontois Paul Tracy, à droite, a signé son meilleur tour en 1:15,144.

plus tendre et ils montent en température plus rapidement, offrant une meilleure adhérence. Chaque équipe dispose de deux trains de pneus pour le week-end et elles doivent en utiliser au mois un pendant la course.

«Nous avons pris le risque», a mentionné Wilson, qui a précisé qu'il avait utilisé les pneus pour moins de deux tours, gardant ainsi l'option de les

réutiliser plus tard en fin de semaine.

Deux autres anciens vainqueurs à Monterrey se sont qualifiés parmi les cinq premiers: le Torontois Paul Tracy, victorieux en 2003, a signé son meilleur tour en 1:15,144 et le Brésilien Bruno Junqueira, vainqueur en 2005, a réussi 1:15,162.

Andrew Ranger, de Roxton Pond a pris le sixième rang (1:15,438) tandis que Alex Tagliani, de Lachenaie,

s'est classé septième (1:15,571).

«Je savais ce (hier) matin, lors des pratiques, que j'avais une voiture rapide, dit Ranger, qui semble un habitué du sixième rang, là où il a fini lors des deux premières courses de la saison. Je n'ai pas pu faire un tour vraiment rapide à cause de la circulation. Je suis tout de même très heureux de mon résultat, même si j'ai été bloqué souvent avant le drapeau rouge qui a mis fin à mes espoirs. J'ai été chanceux de réussir mon meilleur tour à mon dernier essai. C'est encourageant et on va essayer de garder le momentum».

Rappelons que le pilote québécois de 19 ans avait accompli un exploit sur cette piste de Monterrey, l'an passé, en terminant deuxième dès sa deuxième course en Champ Car, un record.

Mouvementé

La séance de qualifications a été ponctuée de nombreuses glissades et un drapeau rouge a même été agité avec quatre minutes à faire.

Après avoir changé ses pneus, Wilson en était à son dernier tour lorsqu'il s'est retrouvé derrière Junqueira et il semblait qu'il allait

être bloqué. Mais le Brésilien lui a soudainement cédé le passage.

«Je pense qu'il a commis une erreur et qu'il a finalement laissé tomber son tour rapide, me laissant passer, a expliqué Wilson au sujet de Junqueira. Merci à Bruno pour ne pas m'avoir gêné.»

Bourdais, le coéquipier de Junqueira chez Newman/Haas, a répondu sur un ton ambigu: «Je pense que je vais dire un mot à mon coéquipier.»

En effet, le double champion en titre de la série n'a pas eu la chance de Wilson lorsqu'il s'est retrouvé derrière le Mexicain Mario Dominguez, qui a refusé de lui céder le passage.

«J'étais prêt à réaliser un tour rapide quand j'ai rejoint Mario et il ne voulait définitivement pas me laisser passer», a dit Bourdais.

Il a ajouté que cet incident l'a contrarié et il n'a jamais été capable de retrouver son calme par la suite.

Wilson a obtenu un point pour avoir réussi cette position de tête provisoire, ce qui lui en fait un total de 49, un de moins que Dominguez qui occupe le deuxième rang. Bourdais domine le classement des pilotes avec 68 points.

Mathieu Rivard partage la 15^e place

GAÉTAN ROY

roy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le Granbyen Mathieu Rivard a évité la catastrophe en jouant un coup de mieux que la normale sur le neuf de retour, hier au Roanoke Country club en Virginie, et il a complété sa ronde avec un pointage de 72, un coup au-dessus de la normale, dans la première des trois rondes du tournoi junior Scott Robertson qui

EN BREF

Programme annulé à l'Autodrome

Granby — En raison de la pluie incessante sur la région, les dirigeants de l'Autodrome Granby n'ont pas eu d'autre choix que d'annuler le deuxième programme de la saison, hier soir, à la piste de stock-car sur terre battue de la rue Cowie.

Les activités reprendront, vendredi prochain, avec la présentation du 21^e championnat de l'Estrie. Il s'agira du premier programme majeur pour les compétiteurs en 2006 puisque les points accordés seront pratiquement doublés.

Balle donnée

St-Ignace-de-Stanbridge — La Ligue de balle donnée mixte de St-Ignace-de-Stanbridge est à la recherche de quelques joueurs et joueuses afin de compléter ses équipes pour les jeudis soirs.

Les personnes intéressées à avoir de plus amples informations peuvent contacter Benoît Santerre au (450) 248-4185. La date limite pour les inscriptions a été fixée à demain.

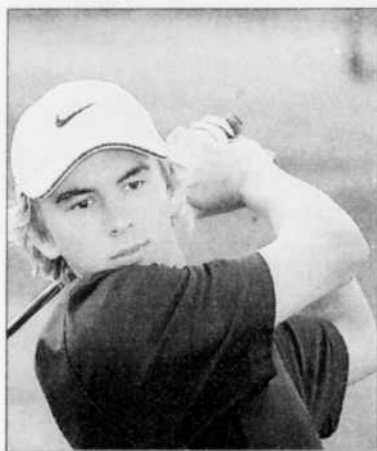
réunit 171 golfeurs de 28 états américains et de 13 autres pays.

Le golfeur de 16 ans, qui porte les couleurs du Royal Bromont, fait partie d'un groupe de neuf joueurs à égalité en 15^e place, à six coups du meneur, Josh Jones, du Texas, qui a remis une carte de 66. Quatre joueurs sont à égalité en deuxième place avec un pointage de 69, trois ont joué 70 et six ont obtenu la normale, 71.

«Dans un tournoi de trois rondes, raconte Rivard, on ne peut pas gagner lors du premier jour mais on peut perdre. Je n'ai pas perdu aujourd'hui (hier) mais je devrai travailler fort pour revenir parmi les joueurs de tête».

Dans la classe 15-18 ans, le Granbyen se mesure à 92 autres joueurs, dont le Québécois Jean-Philippe Paiement, qui a joué 77, hier.

Le tournoi Scott Robertson est considéré comme la cinquième plus forte compétition pour la force des joueurs parmi les tournois juniors américains



Mathieu Rivard a joué 72 hier.

indépendants. Le tournoi donne des points pour l'ordre du mérite du Canada. Le club de golf de Roanoke a été construit en 1899 et fête donc sa 107^e année.

«C'est un tournoi semblable au US Junior avec un peu moins de joueurs,

mais les meilleurs sont ici, note Rivard, qui fait partie de l'équipe junior canadienne. Aujourd'hui (hier), il faisait soleil mais le vent était un facteur important. Le terrain est de difficulté moyenne; il n'est pas long mais il est étroit et demande de la précision. Les verts sont rapides et ondulés».

Mathieu Rivard a calé un roulé de 10 pieds au deuxième trou pour l'oiselet mais il a ensuite encaissé deux bogeys consécutifs avant de revenir avec un oiselet sur une normale 5 au cinquième trou. Il a joué deux autres bogeys sur les trous 7 et 9 avant de caler un roulé de 25 pieds au 10^e trou pour l'oiselet. Le Granbyen a terminé sa ronde avec huit normales de suite.

«Je vais tenter d'être plus opportuniste demain (aujourd'hui), laisse entendre Rivard, qui ira étudier et jouer au golf à l'Université SMU, au Texas, à l'automne 2007. Je devrai mieux jouer sur les verts et sur mes approches pour réussir des oiselets».

Le tournoi prendra fin demain.

Cuthill reste parmi les meneurs

Kanata, Ontario (PC et VDE) — Si la tendance se maintient, l'Invitation Casino du Lac-Leamy pourrait couronner un champion à saveur réellement internationale.

L'Ontarien Steven Sung a ajouté un 70 à son parcours initial de 71, sur les allées du difficile club The Marshes, et il s'est forgé une avance d'un coup sur Chris Learmonth (Elm Ridge) à la veille de la ronde finale de cette première étape de la série Prestige HSBC.

Trois golfeurs québécois accusent un retard de deux coups sur le meneur. Il s'agit de Gregg Cuthill (Château

Bromont), Carl Desjardins (Le Blainvillier) et Kevin Sénécal (Le Maître Tremblant).

«J'ai pris trois coups roulés sur les deux trous (2 et 5) où j'ai inscrit des bogeys, mentionne Cuthill, qui a joué 38 et 34 sur les deux neuf trous, hier, pour une ronde de 72. J'ai ensuite réussi des oiselets sur les trous 10 et 11. Le 10^e est une normale 5 de 585 verges où j'ai placé mon approche à cinq pieds de la coupe. Au 11^e, une normale 4, j'ai calé un roulé de 10 pieds. Je suis surtout content d'être revenu fort sur le deuxième neuf».

Cuthill considère qu'il a mieux frap-

pé la balle hier que la veille, même s'il a joué un coup de plus.

«Aujourd'hui (hier), dit-il, j'ai manqué seulement une allée et seulement un vert en coups réglementaires. Jeudi, mes roulés tombaient; j'en ai fait un de 30 pieds. Je souhaite jouer aussi bien pour la dernière ronde, aujourd'hui, et j'espère qu'on sera encore épargné par la pluie».

À égalité avec la normale, à 144, on retrouve le champion en titre Éric Landreville (Belle-Vue), coauteur avec Learmonth de la meilleure ronde du tournoi, un 69, ainsi que les Ontariens Keir Smith et Roger Beale.

AU PETIT ÉCRAN

Aujourd'hui

HOCKEY

Championnat du monde

République tchèque c. Finlande (9h, RDS et TSN)

Suède c. Canada (13h, RSI)

LNH

Finale d'association

Buffalo en Caroline (14h, RDS et TSN)

Coupe memorial

Moncton c. Vancouver

(19h, RDS)

BASEBALL

Interligues

Yankees de New York c. Mets de New York (13h, FOX)

GOLF

Tournoi Colonial

Troisième ronde (15h, CBS)

Demain

HOCKEY

Championnat du monde

Partie pour la médaille de bronze

Équipes à confirmer

(9h, RDS)

Partie pour la médaille d'or

Équipes à confirmer

(13h, RDS)

Coupe Memorial

Moncton c. Vancouver (16h, RDS)

LNH

Finale d'association

Edmonton à Anaheim (21h, RDS, CBC et TSN)

BASKET-BALL

NBA

Finale d'association

Cleveland à Detroit (15h, ABC) si nécessaire

GOLF

Tournoi Colonial

Ronde finale (15h, Global)

Lundi

HOCKEY

LNH

Finale d'association

Buffalo en Caroline (19h, RDS, CBC et TSN)

La Voix des Sports

Anne-Marie Lapalme prête pour la nouvelle saison

107



Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Finale de l'Association Ouest
Edmonton 2 Anaheim 1 (3^e)
Coupe Memorial
Québec 2 Peterborough 3

BASEBALL
Ligue nationale
Atlanta 5 Arizona 1 (3^e)

Interligues
Chicago Cubs 1 6 Chicago W. Sox
Cincinnati 9 Detroit 4
Pittsburgh 1 Cleveland 4
Baltimore 5 Washington 1
Boston 5 Philadelphie 3

BASEBALL
Interligues (suite)
N.Y. Yankees 6 N.Y. Mets 7
Floride 4 Tampa Bay 5 (10^m)
Minnesota 7 Milwaukee 1 (8^e)
Texas 3 Houston 2 (7^e)
St. Louis 9 Kansas City 6 (8^e)
Toronto 2 Colorado 3 (5^e)

BASKETBALL
Association nationale
Demi-finale d'association
Detroit 84 Cleveland 82
(Série égale 3-3)
San Antonio 41 Dallas 47 (3^e)

Les Remparts dominant mais perdent

Défaite de 3-2 face aux Petes de Peterborough

GUY ROBILLARD

Presse canadienne

Moncton — Les Petes de Peterborough ne passent pas pour être une formation explosive parmi les quatre qui participent à la coupe Memorial, mais tout le monde vante leur équilibre.

Lors du premier match du tournoi hier à Moncton, les Remparts de Québec ont semblé patiner un peu plus vite et démontrer plus d'habiletés offensives. Mais ce sont les Petes qui l'ont emporté, 3-2, face à l'équipe junior qui a marqué le plus de buts au pays cette saison.

Steve Downie, un médaillé d'or de l'équipe canadienne junior, le capitaine Jamie Tardif et Jordan Morrison, 13 secondes après que Joey Ryan eut créé l'égalité en fin de troisième période, ont marqué les buts des Petes.

Maxime Lacroix a réussi l'autre des Remparts, qui ont nettement dominé au total des tirs au but (47-29) et certes prouvé qu'ils peuvent battre les champions de l'Ontario.

Alexander Radulov, malgré quelques beaux flashes dont une spectaculaire montée à la troisième période, a été blanchi pour la première fois des séries éliminatoires.

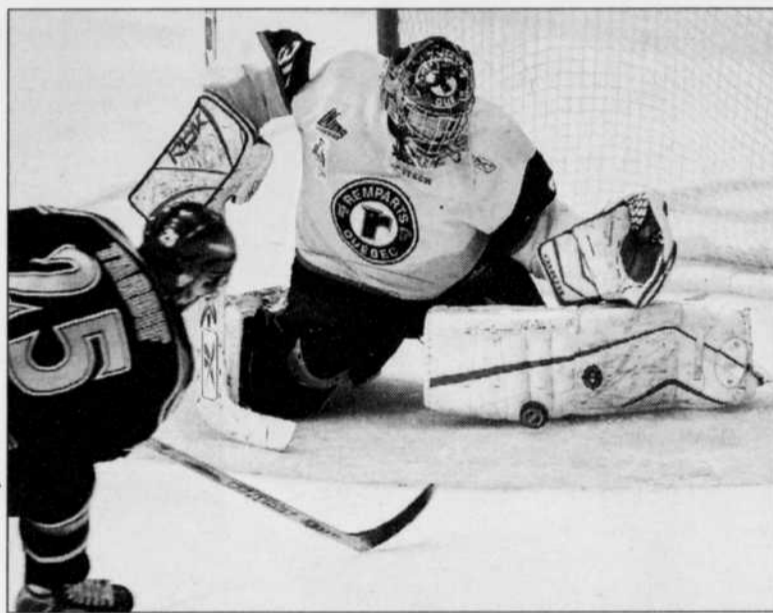


PHOTO PRESSE CANADIENNE

Le gardien Cedrick Desjardins, des Remparts, s'est illustré devant Jamie Tardif, des Petes de Peterborough, qui s'est présenté seul devant lui en première période.

La série finale de la LHJMQ a laissé des traces chez les partisans des Wildcats et les Remparts ont été

accueillis par des huées, qui ont fini par être dominées par des applaudissements, mais sans excès dans un cas comme dans l'autre. Patrick Roy a été plus clairement hué que ses joueurs.

Les Petes ont dominé les premières minutes de la rencontre mais Nicolas Robillard et Maxime Lacroix puis Mathieu Melanson se sont faits menaçants pendant une mauvaise punition à leur coéquipier Ryan, une deuxième de suite aux Remparts, et le vent a tourné de bord.

Les Remparts obtenaient plus de chances de marquer mais la rondelle semblait toujours frapper le gardien David Shantz, solide, et il n'y avait jamais de retour.

Et ce qui devait arriver arriva et ce sont les Petes qui ont réussi le premier but du tournoi. Downie, que le défenseur Guillaume Veilleux a laissé filer, a déjoué Cedrick Desjardins d'un beau tir des poignets vers le milieu de la deuxième période.

Ryan, encore lui, aurait pu faire mal à son équipe en écopant une autre punition après le coup de sifflet. Les Petes n'ont pas marqué pendant son

absence mais, de retour à forces égales, ils ont continué d'attaquer et conservé le contrôle jusqu'à la fin de l'engagement.

Lacroix a créé l'égalité dès la première minute de la troisième période pendant une punition à... Ryan, le joueur le plus puni des Remparts en saison régulière avec 202 minutes. Poursuivi de près, il a battu Shantz d'un lancer dirigé de relativement loin pour un joueur en échappée, pardessus l'épaule du gardien.

Tardif a redonné l'avance aux Petes à la 10e minute en captant une longue passe derrière... Ryan pour filer seul au filet.

Ce dernier s'est repris en marquant de l'arrière du filet pendant un avantage numérique, sa remise du revers (à moins qu'il ait été assez habile pour faire le coup consciemment) ayant dévié sur le gardien.

Mais à la reprise, Marc-Edouard Vlasic et Simon Courcelles, pressés par des adversaires, ont tous deux échoué à sortir la rondelle de leur territoire, les Petes se sont subitement retrouvés à deux contre un et Johnson a marqué le but victorieux à 15:29.



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Les Oilers menaient 2-1

Les Oilers d'Edmonton détenaient une mince priorité d'un but, 2-1, après 40 minutes de jeu, lors du premier match de la finale de l'Association de l'Ouest, présenté hier soir, au domicile des Mighty Ducks à Anaheim. Michael Peca, qui joue à merveille son rôle de leader actuellement, a inscrit le premier but des Oilers, un but inscrit en désavantage numérique, en toute fin de première période, durant une punition à son coéquipier Sean Pronger. Andy McDonald nivelait la marque 28 secondes plus tard, en supériorité numérique durant la même pénalité à Pronger. Alex Hemsky devait redonner les devants aux Oilers en milieu de deuxième période. On voit ici Peca déjouant Ilya Bryzgalov.

L'inexpérience ne sera pas un facteur, estime Dumont

ROBERT LAFLAMME

Presse canadienne

Raleigh — Faisant remarquer que l'intimidation n'est plus un facteur en séries dans la nouvelle LNH, Jean-Pierre Dumont estime que l'inexpérience ne jouera pas en défaveur des Sabres de Buffalo, dans la finale de l'Est les opposant aux Hurricanes de la Caroline.

«Ce n'est plus comme avant, a souligné le vétéran ailier des Sabres, hier: L'expérience n'est plus une condition préalable importante en séries de la coupe Stanley, comme c'était le cas dans l'ancienne LNH.

«Dans la nouvelle Ligue nationale, a-t-il repris, l'accent est mis sur la vitesse. Les jeunes ne sont absolument plus intimidés d'aller jouer à l'étranger.

«On en a fait la démonstration au premier tour, face aux Flyers de Philadelphie. Les Flyers étaient beaucoup plus imposants physiquement que nous, mais on a quand même eu le meilleur.»

Cela dit, Dumont a admis que la contribution des vétérans peut s'avérer importante dans les situations tendues que traverse une équipe.

Quelques heures avant lui, le capitaine des Hurricanes Rod Brind'Amour

avait tenu des propos semblables.

«Je ne crois pas que l'expérience soit un facteur si important que ça, on en fait parfois un trop grand plat, a-t-il argué. L'apport des vétérans est plus senti en saison régulière, quand l'équipe a des hauts et des bas. En séries, c'est beaucoup moins important.»

Brind'Amour a dit que l'enthousiasme qu'insuffla la présence de jeunes joueurs talentueux, comme Eric Staal et Cam Ward, est nettement plus appréciable.

«La naïveté des jeunes peut être un atout jusqu'à un certain point, a-t-il avancé. Ils foncent sans se poser de questions, ne réalisant pas trop dans quelle galère ils sont. J'estime que c'est préférable d'avoir des jeunes parce qu'ils affichent beaucoup d'entrain.

«Dans l'ancienne LNH, on disait que les vétérans savaient comment tricher et s'en tirer sans recevoir de pénalités. Mais on a éradiqué l'accrochage et l'obstruction, ce n'est plus un avantage de savoir contourner les règlements.»

Aucun complexe

Les Sabres sont donc arrivés en Caroline en ne souffrant d'aucun complexe d'infériorité. Après tout, ils n'ont

récolté que deux points de moins que les Hurricanes (112-110) au terme de la saison régulière.

«C'est un peu l'inconnu pour nous parce que la plupart des gars, moi le premier, n'ont jamais atteint la finale d'association, a souligné Dumont. On va devoir continuer de jouer comme on le fait, en utilisant notre vitesse au maximum.

«On sait que les Hurricanes sont également très rapides, a-t-il enchaîné. Le jeu va être intense, et il ne se déroulera pas souvent en territoire neutre. Les amateurs vont y trouver leur compte, la série promet d'être enlevante.»

Les Sabres, une des bonnes équipes de la LNH à l'étranger cette saison, ont le sentiment d'être en bonne position pour ravir l'avantage de la glace aux Hurricanes dans un des deux premiers matches présentés au RBC Center.

«En ce sens, la pression repose sur les Hurricanes, a avancé l'entraîneur des Sabres, Lindy Ruff. Notre approche demeure inchangée dans l'amphithéâtre de nos rivaux: on fonce tête première afin de décrocher une victoire. Si on gagne le premier match, on va se voir offrir l'occasion d'en décrocher une deuxième.»

20

20

20

VENTE SOUS LA TENTE

DERNIER WEEK-END! STOCK RENOUVELÉ! DERNIÈRE CHANCE!

Ouvert ce lundi 22 mai
Fête de Dollard

Tout doit sortir!
Plus de 2 millions
de dollars de meubles,
matelas et électros à
LIQUIDER
en accord avec les grands
MANUFACTURIERS!
Fins de ligne. Surplus. Démonstrations. Marchandise neuve seulement.
Achats spéciaux. Articles de décoration et nombreuses trouvailles...
Jusqu'à 50% de rabais et plus!
NE MANQUEZ PAS ÇA, VOUS POURRIEZ LE REGRETTER!

Toutes les photos sont à titre indicatif seulement.
Les produits annoncés sont en quantités limitées. Premiers arrivés.



Table, 4 chaises **499\$**



MAGNIFIQUE!
Mobilier de chambre 8 MCX **1 999\$**



SUPERBE!
Chaise **599\$** Causeuse **749\$** Sofa **799\$**



249\$
Cour: 499\$

Inclinable
en microfibre

En microfibre
AVEC POUF **399\$**

En cuir
AVEC POUF **499\$**

En tissu
AVEC POUF **299\$**



Ensemble MATELAS
et SOMMIER 60 po.
modèle MIDDLETON
768 ressorts
999\$



Complet
999\$



1 499\$

9 MCX

Salle à manger
semblable au
modèle illustré

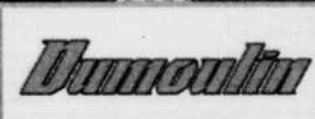
Causeuse 100% cuir
Bycast

599\$

GRATIS!



HOT-DOGS
SAMEDI ET
DIMANCHE



633, rue Dufferin Granby 450.372.5896 www.meublesgemo.com

